



Frankenstein- Münsterberger Heimatkalendar





... und zum Rauchen was Gutes,
eine appetitlich frische Zigarette!



Haus Bergmann **Privat**

„so appetitlich frisch“

**Frankenstein - Münsterberger
Heimatkalender**

1941

Die Umschlagzeichnung

von Karl Robert Brandt
in Briesnitz bei Wartha zeigt

im oberen Teil

das Wappen des Kreises und
die der Städte Frankenstein
und Münsterberg;

im unteren Teil

die Wappen von Silberberg,
Reichenstein und Wartha





Der Führer und sein Reichsmarschall

Zander

134224II

X-90/4486
6. XI 400



**Frankenstein-
Münsterberger
Heimatkalender**

für das Jahr

1941

3. Jahrgang

Herausgegeben von der Kreisverwaltung Frankenstein
unter Mitarbeit des Heimatbundes im Frankensteiner Land
und der Vereinigung für Heimatschutz und Heimatpflege
Schriftwalter: Alfred Wegmann, Münsterberg Schles.

Druck und Verlag: Münsterberger Zeitung KG., Münsterberg Schles.

Allgemeine Notizen für das Kalenderjahr 1941

Von der Zeitrechnung des Jahres 1941

Die Jahre der christlichen Zeitrechnung werden von Christi Geburt an gerechnet. Das gegenwärtige 1941ste Jahr ist ein Gemeinjahr von 365 Tagen oder 52 Wochen und 1 Tag und beginnt am Mittwoch, dem 1. Januar.

Die griechische Kirche zählt ihre Jahre seit Erschaffung der Welt nach der byzantinischen Ära. Sie setzt die Epoche der Welterschöpfung auf den 1. September des Jahres 5509 vor Christi Geburt und beginnt ihr 7450stes Jahr mit dem 14. September unseres 1941sten Jahres.

Die Russen zählten ihre Jahre nach dieser Ära bis zu Peter dem Großen. Seit dem Anfange des achtzehnten Jahrhunderts bedienen sie sich unserer Jahreszahl; am 12. Juni 1923 ist auch in Rußland der Gregorianische Kalender eingeführt worden.

Die Araber, Perser und andere Befenner des mohammedanischen Glaubens zählen ihre Jahre seit Mohammeds Auswanderung von Mekka nach Medina, welche von ihnen Hidschra (Hedschra) genannt wird. Sie beginnen am 29. Januar 1941 ihr 1360stes Jahr, ein Schaltjahr von 355 Tagen.

In der Türkei ist am 1. Januar 1926 der Gregorianische Kalender eingeführt worden.

Von den Jahreszeiten 1941

Frühlingsanfang: 21. März
 Sommersanfang: 21. Juni
 Herbstanfang: 23. September
 Wintersanfang: 22. Dezember

Die beweglichen Feste von 1941 bis 1945

	1941	1942	1943	1944 (Schaltjahr)	1945
Heldengedenktag	16. März	15. März	14. März	12. März	11. März
Ostern	13. April	5. April	25. April	9. April	1. April
Himmelfahrt	22. Mai	14. Mai	3. Juni	18. Mai	10. Mai
Pfingsten	1. Juni	24. Mai	13. Juni	28. Mai	20. Mai
Fronleichnam	12. Juni	4. Juni	24. Juni	8. Juni	31. Mai
Erntedanktag	5. Oktober	4. Oktober	3. Oktober	1. Oktober	30. September
Bußtag	19. November	18. November	17. November	22. November	21. November
Totenfest	23. November	22. November	21. November	26. November	25. November
1. Advent	30. November	29. November	28. November	3. Dezember	2. Dezember

Umlaufszeit, Entfernung und Größe der Planeten

Die Sonne ist 1 297 000 mal größer und 333 434 mal schwerer als die Erde. Der Mond läuft in 27 Tagen 7 Stunden 43,2 Minuten um die Erde, ist 384 400 Kilometer von ihr entfernt, 50 mal kleiner und $\frac{1}{81}$ so schwer wie diese. Der Durchmesser der Erde beträgt 12 727 Kilometer, ihre mittlere Entfernung von der Sonne $149\frac{1}{2}$, die kleinste 147 und die größte 152 Millionen Kilometer.

Name des Planeten	Siderische Umlaufzeit um die Sonne		Entfernung von der Sonne in Millionen Kilometern			Größen- verhältnis zur Erde Erde = 1	Massen- verhältnis
	Jahre	Tage	Kleinste	Mittlere	Größte		
Merkur	—	88,0	46	58	70	0,055	0,037
Venus	—	224,7	107	108	109	0,876	0,826
Mars	1	321,7	207	228	249	0,151	0,108
Jupiter	11	314,9	740	778	815	1 312	318,4
Saturn	29	167,2	1 347	1 426	1 506	763	95,2
Uranus	84	5,6	2 734	2 869	3 004	59	14,6
Neptun	164	287,9	4 457	4 496	4 534	72	17,3
Pluto	248	157	4 439	5 908	7 377	—	—

Die Größe der kleinen Planeten ist wegen ihrer weiten Entfernung und wegen ihres geringen Durchmessers kaum meßbar. Die Versuche Barnards, die Durchmesser einiger der helleren und wahrscheinlich größten dieser Planeten zu bestimmen, ergaben für Ceres 766, für Pallas 489, für Juno 190 und für Vesta 384 Kilometer, während die Durchmesser der kleinsten nicht über 30 Kilometer betragen. Die mittleren Entfernungen der kleinen Planeten von der Sonne liegen zwischen 218 und 852 Millionen Kilometer und die Umlaufzeiten zwischen $1\frac{3}{4}$ und 14 Jahren.

Sonnenfinsternisse im Jahre 1941

Im Jahre 1941 finden zwei Sonnenfinsternisse statt:

1. Ringförmige Sonnenfinsternis am 27. März 1941, in Mitteleuropa nicht sichtbar. Die Finsternis ist sichtbar auf Neuseeland in Polynesien, im südlichen Teil des Stillen Ozeans, in Mittelamerika, auf den Antillen und in Südamerika mit Ausnahme des östlichen Teiles.
2. Totale Sonnenfinsternis am 21. September 1941, in Mitteleuropa nicht sichtbar. Die Finsternis ist sichtbar im Osten Europas, im Roten Meer, in Asien, auf den Sunda-Inseln, auf den Philippinen, auf Neu-Guinea, im nördlichsten Teil Australiens, in Japan, im nordwestlichen Teil des Stillen Ozeans und im äußersten Westen Alaskas.

Markttafel 1941 für den Kreis Frankenstein

Erklärung der Abkürzungen: K = Krammarkt, L = Lohmarkt, P = Pferdemarkt, Rdv = Rindviehmarkt
Schw = Schwarzviehmarkt, Weih = Weihnachtsmarkt

- | | |
|---|---|
| 1. 3. Münsterberg P, Rdv, Schw.
12. 3. Frankenstein L.
19. 4. Münsterberg P, Rdv, Schw.
21. 4. Münsterberg K, L. | 2. 8. Münsterberg P, Rdv, Schw.
8. 10. Frankenstein L.
15. 11. Münsterberg P, Rdv, Schw.
17. 11. Münsterberg K, L. |
| 13.—24. 12. Frankenstein Weih. | |

Januar

1941



Hartung

31 Tage

Datum	Wochentage	Gesetzliche Feiertage Deutsche Gedenktage	Deutsche Namen	Sonnen-		Mond-	
				Aufg. u. m.	Untg. u. m.	Aufg. u. m.	Untg. u. m.
1	Mittwoch	1834 Beseitigung innerdtisch. Zollgr.	Neujahr	8 11	15 56	9 54	20 30
2	Donnerstag	1777 Bildhauer Christian Rauch *	Adelhard	8 11	15 57	10 20	21 37
3	Freitag	1912 Felix Dahn †	Dankwart	8 11	15 58	10 43	22 41
4	Sonnabend	1785 Jakob Grimm *	Farhilde	8 11	16 0	11 6	23 45
5	Sonntag	1919 Gründung d. deutsch. Arbeiterp.	Eduard	8 10	16 1	11 28	—
6	Montag		Ersch. d. Herrn	8 10	16 2	11 51	0 48
7	Dienstag	1831 Generalpostmeister Stephan *	Reinhold	8 10	16 4	12 17	1 51
8	Mittwoch	1794 Justus Möser †	Theobold	8 9	16 5	12 46	2 54
9	Donnerstag	1927 Houston Stew. Chamberlain †	Siegbert	8 9	16 7	13 18	3 55
10	Freitag	1920 Inkrafttreten d. Verf. Diktates	Wolfsbold	8 8	16 8	13-59	4 56
11	Sonnabend	1923 Ruhreinbruch d. Franz. u. Belg.	Alwin	8 8	16 10	14 47	5 52
12	Sonntag	Opfersonntag	1. n. Erscheinen.	8 7	16 11	15 42	6 44
		1893 Herm. Göring, Alfr. Rosenberg *	Ernst				
13	Montag	1935 Saarabstimmung	Erika	8 6	16 13	16 46	7 29
14	Dienstag	1930 Mordanschlag auf Horst Wessel	Gottfried	8 5	16 14	17 56	8 9
15	Mittwoch	1933 Wahlsieg der NSDAP. in Lippe	Hilarius	8 4	16 16	19 10	8 44
16	Donnerstag	1901 Maler Arnold Böcklin †	Gerda	8 3	16 17	20 25	9 15
17	Freitag	1318 Baumeister Erwin v. Steinbach †	Rüdiger	8 2	16 19	21 42	9 43
18	Sonnabend	1871 Reichsgründungstag	Ortrud	8 1	16 20	22 59	10 10
19	Sonntag	1576 Hans Sachs †	2. n. Erscheinen.	8 0	16 22	—	10 38
20	Montag	1934 Gesetz zur Ordn. der nat. Arbeit	Brunhild	7 59	16 23	0 16	11 7
21	Dienstag	1934 Baumeister Ludwig Troost †	Meinrad	7 58	16 25	1 31	11 40
22	Mittwoch	1850 General Karl Likhmann *	Agnès	7 57	16 27	2 46	12 16
23	Donnerstag	1930 Nationalsoz. Regierung i. Thür.	Lüfthilde	7 56	16 29	3 55	13 1
24	Freitag	1932 Herbert Norikus †	Norbert	7 54	16 30	5 0	13 53
25	Sonnabend	1077 Kaiser Heinrich IV. in Canossa	Ida	7 53	16 32	5 55	14 51
26	Sonntag		3. n. Erscheinen.	7 52	16 34	6 42	15 55
27	Montag	1756 Wolfgang Amadeus Mozart *	Isolde	7 50	16 36	7 21	17 3
28	Dienstag	1923 1. Parteitag NSDAP. München	Karl d. Gr.	7 49	16 38	7 54	18 11
29	Mittwoch	1860 Ernst Moriz Arndt †	Ermund	7 48	16 39	8 22	19 18
30	Donnerstag	1933 Adolf Hitler wird Reichskanzler	Adelgunde	7 46	16 41	8 47	20 25
31	Freitag		Wilhelmine	7 45	16 43	9 10	21 29

Februar

1941



Sonnung

28 Tage

Datum	Wochen- tage	Gesekliche Feiertage		Deutsche Namen	Sonnen-		Mond-	
		Deutsche Gedenktage			Aufg. u. M.	Untg. u. M.	Aufg. u. M.	Untg. u. M.
1	Sonnabend	1933	Erster Vierjahresplan	Brigitda	7 43	16 45	9 32	22 34
2	Sonntag	1829	Naturforscher Alfred Brehm *	4. n. Erschein.	7 42	16 47	9 55	23 36
3	Montag	1721	Sendlich *	Blasius	7 40	16 49	10 20	—
4	Dienstag	1936	Ermordung Wilhelm Gustloffs	Rimbert	7 38	16 51	10 47	0 38
5	Mittwoch	1808	Karl Spikweg *	Erna	7 37	16 53	11 17	1 40
6	Donnerstag	1818	Aufruf Dorcks a. d. ostpr. Stände	Dorothea	7 35	16 55	11 53	2 41
7	Freitag	1915	Winterschlacht in Masuren	Richard	7 33	16 57	12 37	3 38
8	Sonnabend	1871	Moriz von Schwind †	Dietgrim	7 32	16 59	13 28	4 31
9	Sonntag	Opfer-sonntag 1905	Adolf v. Menzel †	Septuagesima	7 30	17 1	14 27	5 20
10	Montag	1920	Nordschleswig abgetrennt	Sebald	7 28	17 3	15 35	6 3
11	Dienstag	1927	Saalschl. i. d. Berl. Pharosfälen	Adolf v. L.	7 26	17 5	16 48	6 41
12	Mittwoch	1804	Philosoph Immanuel Kant †	Ernst	7 24	17 7	18 4	7 14
13	Donnerstag	1883	Richard Wagner †	Gosbert	7 22	17 8	19 24	7 45
14	Freitag	1468	Johann Gutenberg †	Robert	7 20	17 10	20 42	8 13
15	Sonnabend	1763	Friede von Hubertusburg	Siegfried	7 17	17 12	22 2	8 42
16	Sonntag	1620	Fried. Wilh. d. Gr. Kurfürst *	Sexagesima	7 15	17 14	23 20	9 11
17	Montag	1940	Engl. Überfall a. d. „Altmark“	Reinhard	7 13	17 16	—	9 43
18	Dienstag	1546	Martin Luther †	Angilbert	7 11	17 17	0 36	10 19
19	Mittwoch	1473	Astron. Nikolaus Kopernikus *	Senta	7 9	17 19	1 47	11 1
20	Donnerstag	1810	Andreas Hofer v. Franzos. ersch.	Helmwart	7 7	17 21	2 52	11 50
21	Freitag	1916	Beginn der Schlacht bei Verdun	Randoald	7 5	17 23	3 49	12 45
22	Sonnabend	1788	Phil. Arthur Schopenhauer *	Willigis	7 3	17 25	4 38	13 45
23	Sonntag	1930	Horst Wessel Verletzung. erlegen	Quinquag.	7 1	17 27	5 19	14 50
24	Montag	1920	Berl. Parteiprogr. Adolf Hitler	Walburga	6 59	17 29	5 55	15 57
25	Dienstag	1916	Erstürmung v. Fort Douaumont	Abelhelm	6 57	17 31	6 24	17 4
26	Mittwoch	1924	Beginn des Hitler-Prozesses	Aschenmittw.	6 55	17 33	6 50	18 11
27	Donnerstag	1925	Wiederbegründung d. NSDAP.	Gerhard	6 53	17 35	7 13	19 15
28	Freitag	1833	Generalstabschef v. Schlieffen *	Markwart	6 51	17 36	7 36	20 20

März

1941



Lenzmond

31 Tage

Datum	Wochentage	Gesetzliche Feiertage Deutsche Gedenktage	Deutsche Namen	Sonnen-		Mond-	
				Aufg. u. M.	Untg. u. M.	Aufg. u. M.	Untg. u. M.
1	Sonnabend	1935 Rückkehr des Saarlands		6 48	17 38	7 59	21 23
2	Sonntag	1689 Die Franz. verwüst. Heidelberg	1. Fastensonnt.	6 46	17 40	8 23	22 25
3	Montag	1918 Friede von Brest-Litowsk	Willeich	6 44	17 42	8 49	23 27
4	Dienstag		Kunigunde	6 42	17 44	9 18	—
5	Mittwoch	1935 Hans Schemm †	† Giseler	6 39	17 46	9 50	0 28
6	Donnerstag	1930 Großadmiral v. Tirpitz †	Fridolin	6 37	17 48	10 30	1 25
7	Freitag	1936 Wiederherst. Wehrhoh. i. Rheinf.	† Thomas v. A.	6 35	17 50	11 17	2 19
8	Sonnabend	1917 Graf Zeppelin †	† Helga	6 32	17 52	12 11	3 9
9	Sonntag	Opfersonntag 1888 Kaiser Wilh. I. †	2. Fastensonnt.	6 30	17 53	13 13	3 54
10	Montag	1813 Stiftung des Eisernen Kreuzes	Gustav	6 28	17 55	14 22	4 34
11	Dienstag	1812 Hardenb. m. d. Sud. zu Staatsb.	Hubert	6 25	17 56	15 37	5 9
12	Mittwoch	1877 Wilhelm Fried *	Uda	6 23	17 58	16 56	5 41
13	Donnerstag	1938 Gef. Wiederver. Oester. m. Reich	Dietholf	6 20	18 0	18 16	6 11
14	Freitag	1803 Klopstock †	Mathilde	6 18	18 2	19 38	6 40
15	Sonnabend	933 Sieg Heinr. I. i. Ungarnschlacht	Klemens	6 16	18 3	20 59	7 10
16	Sonntag	Helbengedenktag	3. Fastensonnt.	6 13	18 5	22 19	7 42
17	Montag	1813 Aufruf „An mein Volk“	Gertrud	6 11	18 7	23 35	8 18
18	Dienstag	1915 Unterg. U 29 m. Otto Weddigen	Mechthild	6 9	18 9	—	8 59
19	Mittwoch	1873 Max Reger *	Sigismund	6 6	18 11	0 44	9 46
20	Donnerstag	1770 Hölderlin *	Wulfram	6 4	18 12	1 45	10 41
21	Freitag	1933 Tag von Potsdam	Benedikt	6 2	18 14	2 37	11 39
22	Sonnabend	1939 Rückgliederung d. Memellandes	Harlinde	6 0	18 16	3 20	12 43
23	Sonntag	1868 Dietrich Eckart *	4. Fastensonnt.	5 58	18 18	3 57	13 49
24	Montag		Gabriel	5 55	18 19	4 27	14 54
25	Dienstag	1904 Ernst v. Bergmann †	Ludger	5 53	18 21	4 54	16 0
26	Mittwoch	1827 Ludwig van Beethoven †	Gerlinde	5 50	18 23	5 18	17 5
27	Donnerstag	1845 Physiker W. C. v. Röntgen *	Frowin	5 48	18 25	5 40	18 9
28	Freitag	1884 Gründ. deutsch. Kolonialgesell.	Ella	5 46	18 27	6 3	19 13
29	Sonnabend	1934 Landjahrgesetz	Ludolf	5 43	18 29	6 26	20 16
30	Sonntag	1559 Adam Riese †	Passionssonnt.	5 41	18 30	6 52	21 17
31	Montag	1923 13 deutsch. Arb. v. Franz. erm.	Wido	5 39	18 32	7 20	22 19

Bärdorf

Mit dem Bären hat das stattliche und wohlhabende Dorf, das früher Beyrs- und Beierdorf (so noch 1598) geschrieben und gesprochen wurde, nichts zu tun. Von bayrischen Ansiedlern ist es auch nicht gegründet, wie man gemeint hat, sondern es verdankt seinen Namen der Breslauer Patrizierfamilie Baier, die, seit 1260 in Breslau angeessen, sich in diesem 1305 zuerst genannten Dorfe größeren Besitz erwarb. Wir erfahren aus einer Urkunde vom 22. Nov. 1356, daß einer der ersten Pfarrer Berwit hieß — diese Familie war damals auch in Frankenstein vertreten — und daß der damalige Scholz Nikolaus Wezinger im oberen Teile von Beyrsdorf angeessen war.

Sinn schreib ich auf, noch ich nicht verstanden will:

In der Leonhardi'schen Erdbeschreibung der Preussischen Monarchie von 1792 heißt es:
Bärdorf ward im 30 jährigen Kriege nebst der Kirche völlig verwüstet, so daß auf den Mauern der Kirche Bäume gewachsen und wenig Einwohner im Dorfe vorhanden. Es hat sich nun aber gänzlich erholt; das Dorf ist ziemlich volkreich, gehört dem Fürsten Auersperg und enthält 2 herrschaftliche Vorwerke, 1 Kirche, 1 Pfarrhaus, 1 Schulmeisterwohnung, 27 ganze Bauern, 40 Frengärtner, 52 Häusler, 1 Wassermühle, 2 Gemeinhäuser und 769 Einwohner.

April

1941



Ostermond

30 Tage

Datum	Wochentage	Gesetzliche Feiertage Deutsche Gedenktage	Deutsche Namen	Sonnen-		Mond-	
				Aufg. u. M.	Untg. u. M.	Aufg. u. M.	Untg. u. M.
1	Dienstag	1815 Otto von Bismarck *	Hugo	5 36	18 34	7 51	23 17
2	Mittwoch	742 Karl der Große *	Edith	5 34	18 36	8 27	—
3	Donnerstag	1897 Johannes Brahms †	Ulrich	5 32	18 37	9 10	0 12
4	Freitag	1823 Wilhelm von Siemens *	Alberta	5 29	18 39	10 0	1 2
5	Sonnabend	1723 Baumeister Fischer v. Erlach †	Juliana	5 27	18 40	10 57	1 48
6	Sonntag	1528 Albrecht Dürer †	Palmsonntag	5 24	18 42	12 1	2 28
7	Montag	1348 Gründ. d. deutsch. Univ. Prag	Hildegard	5 22	18 44	13 12	3 5
8	Dienstag	1940 Minenleg. d. Westm. vor Norw.	Frieda	5 19	18 46	14 26	3 37
9	Mittwoch	1940 Besetzung Dänemarks u. Norw.	Baldwin	5 17	18 47	15 45	4 8
10	Donnerstag	1933 H. Göring Preuß. Ministerpräsi.	Gründonnerst.	5 15	18 49	17 5	4 36
11	Freitag	1814 Napoleon I. n. d. Ins. Elba verb.	Karsfreitag ☉	5 13	18 51	18 28	5 6
12	Sonnabend	1809 Andr. Hofer erst. d. Berg Isel	Ostersonnabend	5 10	18 53	19 51	5 37
13	Sonntag	1784 Wrangel *	Ostersonntag	5 8	18 54	21 12	6 11
14	Montag	919 Heinrich I. deutscher König	Ostermontag	5 6	18 56	22 27	6 51
15	Dienstag	1832 Wilhelm Busch *	Waldmann	5 4	18 57	23 34	7 38
16	Mittwoch	1916 Angr. d. Luftsch. auf. engl. Ost.	Wigbert	5 1	18 59	—	8 31
17	Donnerstag	1521 Luther a. d. Reichstag z. Worms	Rudolf	4 59	19 1	0 32	9 30
18	Freitag	1864 Erstürm. d. Düppeler Schanzen	Werner	4 57	19 3	1 19	10 34
19	Sonnabend	1916 Generalfeldmarsch. v. d. Goltz †	Emma	4 55	19 4	1 58	11 41
20	Sonntag	1889 Geburtstag Adolf Hitlers	Weißer Sonnt.	4 53	19 6	2 31	12 47
21	Montag	1918 Frhr. Manfred v. Richthofen †	Hildegard	4 51	19 8	2 59	13 52
22	Dienstag	1866 Seeckt *	Wolfgang	4 48	19 10	3 24	14 57
23	Mittwoch		Georg	4 46	19 12	3 46	16 1
24	Donnerstag	1891 Generalfeldmarsch. v. Moltke †	Walter	4 44	19 13	4 9	17 5
25	Freitag	1918 Schlacht am Kemmelberg	Markus	4 42	19 15	4 31	18 7
26	Sonnabend	1894 Rudolf Heß *	Kadbert	4 39	19 17	4 55	19 9
27	Sonntag	1933 Rudolf Heß Stellv. d. Führers	2. n. Ostern	4 37	19 19	5 22	20 11
28	Montag	1809 Erhebung Schills	Dieter	4 36	19 21	5 52	21 11
29	Dienstag	1933 Reichsluftschutzbund gegründet	Udo	4 34	19 22	6 26	22 7
30	Mittwoch	1803 Generalfeldmarschall Roou *	Sigrid	4 32	19 24	7 7	22 59

Mai

1941



Wonnemond

31 Tage

Datum	Wochentage	Gesetzliche Feiertage Deutsche Gedenktage	Deutsche Namen	Sonnen-		Mond-	
				Aufg. u. m.	Untg. u. m.	Aufg. u. m.	Untg. u. m.
1	Donnerstag	Nation. Feiertag d. deutschen Volkes	Eberhard	4 30	19 26	7 54	23 46
2	Freitag	1892 Kampfflieg. Fzhr. v. Richthof. *	Hermenegild	4 28	19 28	8 49	—
3	Sonnabend	1849 Dichter Max Schmedenburger †	Waldemar	4 26	19 29	9 48	0 27
4	Sonntag	1911 Ad. Woermann †	3. n. Ostern ☉	4 24	19 31	10 55	1 5
5	Montag	1869 Komponist Hans Pfitzner *	Ortrun	4 22	19 32	12 5	1 37
6	Dienstag	1904 Maler Franz v. Lenbach †	Eduard	4 20	19 34	13 19	2 7
7	Mittwoch	1833 Johannes Brahms *	Wulfhilde	4 18	19 36	14 37	2 35
8	Donnerstag		Baldur	4 16	19 37	15 57	3 3
9	Freitag	1805 Schiller †	Sigismund	4 15	19 39	17 19	3 33
10	Sonnabend	1940 Dtsch. Angriff üb. d. Westgrenze	Beatus	4 13	19 40	18 41	4 4
11	Sonntag	1686 Otto von Guericke †	4. n. Ostern ☉	4 11	19 42	20 1	4 41
12	Montag	1803 Liebig *	Amalie	4 10	19 44	21 14	5 24
13	Dienstag	1785 Historiker Dahlmann *	Milda	4 8	19 45	22 20	6 16
14	Mittwoch	1940 Kapitulation der holl. Armee	Hiltrud	4 6	19 47	23 13	7 14
15	Donnerstag	1816 Maler A. Rethel *	Gerwin	4 5	19 48	23 57	8 18
16	Freitag	1788 Friedrich Rückert *	Udelgunde	4 3	19 50	—	9 26
17	Sonnabend	1933 Adolf Hitlers 1. Reichstagsrede	Guntram	4 2	19 52	0 34	10 35
18	Sonntag	1940 Wiederv. v. Eupen, Malmédy	5. n. Ostern ☉	4 0	19 53	1 3	11 42
19	Montag	1762 Johann Gottlieb Fichte *	Willeich	3 59	19 55	1 29	12 48
20	Dienstag	1846 General v. Klud *	Heribert	3 58	19 56	1 52	13 53
21	Mittwoch	1471 Albrecht Dürer *	Elfriede	3 56	19 58	2 15	14 56
22	Donnerstag	1939 Militärpakt Deutschl.—Italien	Chr. Himmelf.	3 55	19 59	2 37	16 0
23	Freitag	1618 Prag. Fensterst. (Beg. 30jäh. Kr.)	Renata	3 54	20 1	3 0	17 2
24	Sonnabend	1848 Anette v. Droste-Hülshoff †	Silbebert	3 52	20 2	3 26	18 4
25	Sonntag	1932 Admiral v. Hipper †	6. nach Ostern	3 51	20 4	3 55	19 5
26	Montag	1923 Albert Leo Schlageter erschossen	Hadwig ☉	3 50	20 5	4 27	20 3
27	Dienstag	1910 Mediziner Robert Koch †	Beda	3 49	20 6	5 5	20 56
28	Mittwoch	1940 Kapitulation der belg. Armee	Volkwin	3 48	20 7	5 51	21 45
29	Donnerstag		Meinrad	3 46	20 9	6 42	22 29
30	Freitag	1714 Bildhauer Andreas Schlüter †	Ferdinand	3 45	20 10	7 40	23 7
31	Sonnabend	1916 Stageraßschlacht	Gebhard	3 44	20 11	8 45	23 41

Juni

1941



Brachmond

30 Tage

Datum	Wochentage	Gesetzliche Feiertage Deutsche Gedenktage	Deutsche Namen	Sonnen-		Mond-	
				Aufg. u. M.	Untg. u. M.	Aufg. u. M.	Untg. u. M.
1	Sonntag	1780 General K. von Clausewitz *	Pfingstsonntag	3 43	20 12	9 52	—
2	Montag	1916 Fort Baur (Verdun) erstürmt	Pfingstmitg. ☽	3 42	20 13	11 3	0 11
3	Dienstag	1871 Elsaß-Lothringen Reichsland	Ottolie	3 42	20 15	12 18	0 39
4	Mittwoch	1940 Ende d. Schlacht i. Fland. u. Art.	Thorwald	3 41	20 16	13 34	1 5
5	Donnerstag	1826 Komp. Karl Maria v. Weber †	Reinhilde	3 40	20 17	14 53	1 33
6	Freitag	1836 Ingenieur M. Gyth *	Reimund	3 39	20 18	16 12	2 2
7	Sonnabend	1826 Fraunhofer †	Adelher	3 39	20 19	17 33	2 34
8	Sonntag	1810 Schumann *	Dreifaltigkeit	3 38	20 19	18 49	3 13
9	Montag	1525 Florian Geyer †	Kuno ☽	3 38	20 20	19 59	3 59
10	Dienstag	1940 Siegr. Kampfabschluß b. Narvit	Bardo	3 37	20 21	21 0	4 55
11	Mittwoch	1923 Blutbad in Dortmund	Luitgard	3 37	20 22	21 50	5 56
12	Donnerstag	1815 Gründ. d. deutsch. Burschenschaft	Fronleichnam	3 37	20 22	22 31	7 5
13	Freitag	1878 Beginn des Berliner Kongresses	Selma	3 37	20 23	23 4	8 16
14	Sonnabend	1940 Einm. deutsch. Trupp. in Paris	Hagen	3 36	20 23	23 33	9 25
15	Sonntag	1940 Festung Verdun gefallen	2. n. Pfingsten	3 36	20 24	23 58	10 34
16	Montag		Irmingard ☾	3 36	20 24	—	11 40
17	Dienstag		Adolf v. M.	3 36	20 25	0 20	12 45
18	Mittwoch	1815 Schlacht bei Waterloo	Luz	3 36	20 25	0 43	13 49
19	Donnerstag	1933 Verbot d. NSDAP. in Oesterr.	Hildegrim	3 36	20 26	1 5	14 52
20	Freitag	1895 Eröffnung d. Nordostsee-Kanals	Adalbert	3 36	20 26	1 30	15 54
21	Sonnabend	1919 Adm. v. Reuter verj. d. Flotte	Alois	3 36	20 26	1 58	16 56
22	Sonntag	1940 Dtsch.-franz. Waffenst.-Vertrag	3. n. Pfingsten	3 37	20 26	2 28	17 55
23	Montag	1804 Borfig *	Eberhard	3 37	20 27	3 4	18 51
24	Dienstag	1916 Beg. d. Schlacht an der Somme	Johannes ☽	3 37	20 27	3 47	19 43
25	Mittwoch	1940 Waffenruhe mit Frankreich	Siegmarr	3 37	20 27	4 37	20 29
26	Donnerstag	1935 Einführ. d. Arbeitsdienstpflcht	Anthelm	3 38	20 27	5 33	21 10
27	Freitag	1789 Komponist Friedrich Silcher *	Herumbert	3 38	20 27	6 36	21 46
28	Sonnabend	1914 Mord von Sarajevo	Ludwiga	3 39	20 27	7 44	22 16
29	Sonntag	1831 Frhr. von und zum Stein †	4. n. Pfingsten	3 39	20 27	8 54	22 45
30	Montag		Obulf	3 40	20 27	10 7	23 11

Juli

1941



Heumond

31 Tage

Datum	Wochen- tage	Gesetzliche Feiertage		Deutsche Namen	Sonnen-		Mond-	
		Deutsche Gedenktage			Aufg. u. M.	Untg. u. M.	Aufg. u. M.	Untg. u. M.
1	Dienstag	1646	Philosoph G. W. v. Leibniz *	Armin	3 41	20 27	11 21	23 37
2	Mittwoch	1714	Chr. W. von Gluck *	Otto v. Bbg. Ⓜ	3 41	20 26	12 37	—
3	Donnerstag	1926	Gr. H. a. Partei. z. Weimar	Ulrich	3 42	20 26	13 54	0 5
4	Freitag	1888	Theodor Storm †	Wilhelm	3 43	20 25	15 11	0 35
5	Sonnabend	1884	Logo deutsch	Goar	3 44	20 25	16 27	1 9
6	Sonntag	1887	Walter Flex *	5. n. Pfingsten	3 44	20 24	17 39	1 50
7	Montag	1531	Tilman Riemenschneider †	Volfram	3 45	20 23	18 44	2 40
8	Dienstag	1838	Graf Zeppelin *	Kilian Ⓢ	3 46	20 23	19 39	3 37
9	Mittwoch	1807	Diktat von Tilsit	Volkmund	3 47	20 22	20 25	4 42
10	Donnerstag	1916	Hand.-U.-Bootland. i. Baltimore	Hildegunde	3 48	20 21	21 3	5 52
11	Freitag	1920	Dtsch. Abst.-Sieg i. Ost- u. Wpr.	Hilbulf	3 49	20 20	21 34	7 4
12	Sonnabend	1874	Fritz Reuter †	Ansbold	3 50	20 19	22 1	8 14
13	Sonntag	1816	Dichter Gustav Freytag *	6. n. Pfingsten	3 52	20 19	22 25	9 24
14	Montag	1933	Erbgesundheitsgesetz	Eugen	3 53	20 18	22 48	10 30
15	Dienstag	1918	Dtsch. Angriffsschl. a. d. Marne	Heinrich	3 54	20 17	23 11	11 35
16	Mittwoch	1890	Gottfried Keller †	Linda Ⓢ	3 55	20 16	23 34	12 39
17	Donnerstag	1842	v. Schönerer, völk. Vork. i. Ost. *	Alexius	3 56	20 15	—	13 41
18	Freitag	1753	Baumeister Balthas. Neumann †	Theodelinde	3 57	20 13	0 0	14 44
19	Sonnabend	1810	Königin Luise †	Herwart	3 59	20 12	0 30	15 45
20	Sonntag	1934	4 selbst. Glieder. i. NSDAP.	7. n. Pfingsten	4 0	20 11	1 3	16 42
21	Montag	1762	Schlacht bei Burkersdorf	Ottomar	4 1	20 10	1 43	17 35
22	Dienstag	1822	Johann Gregor Mendel *	Maria Magd.	4 3	20 8	2 30	18 24
23	Mittwoch	1777	Ph. D. Runge *	Egmont	4 5	20 7	3 24	19 8
24	Donnerstag	1920	Scheinabstim. i. Copen-Malmödy	Christine Ⓢ	4 7	20 5	4 24	19 43
25	Freitag	1848	Dichter Kernstock *	Minna	4 8	20 4	5 32	20 20
26	Sonnabend	1932	Schulschiff „Niobe“ gesunken	Anna	4 10	20 2	6 42	20 49
27	Sonntag	1808	Freis. d. D.-Bauern Ost- u. Wpr.	8. n. Pfingsten	4 11	20 1	7 56	21 17
28	Montag	1750	Komponist Joh. Seb. Bach †	Pantaleon	4 12	19 59	9 10	21 43
29	Dienstag	1921	Adolf Hitler Führer NSDAP.	Martha	4 14	19 58	10 26	22 11
30	Mittwoch	1898	Otto von Bismarck †	Edwin	4 15	19 56	11 42	22 39
31	Donnerstag	1886	Franz Liszt †	Rudi Ⓜ	4 17	19 54	12 58	23 12

Löwenstein

Das kleine, freundliche, hochgelegene Dörfchen war im 13. Jahrhundert eine Stadt mit städtischem Recht und einem Vogt an der Spitze. Aber es war ein schwaches Kindlein, das, genau sowie Frankenberg, gegenüber dem stärkeren Bruder, dem rasch und kräftig aufblühenden Frankenstein, sich nicht halten konnte. Daß letzteres seinen Namen teils von Frankenberg, teils von Löwenstein entlehnte, ist zwar von sehr verdienten Gelehrten behauptet worden, aber wohl nur eine geistreiche Vermutung, da die Herkunft der Siedler aus der Markgrafschaft Meißen bei Löwenstein wahrscheinlich, bei den andern beiden ziemlich sicher ist. Von hier entstammte der vielseitig gebildete und vielgereiste Frankensteiner Arzt Dr. Heinrich Scholz (1567—1633), dem auch das ehem. kleine Dorf und Gut Rathsam, nördlich Löwenstein, gehörte, von dem heut nur noch eine Häuslerstelle vorhanden ist.

Гинк іграбі із аўі, ноаб із нїшт іонакогашан воїлл:

In der Leonhardi'schen Erdbeschreibung der Preussischen Monarchie von 1792 heißt es:
Löwenstein, das Borwerk samt Kirchenlehn ist von alten Zeiten her mit dem Peterwitzer Dominio vereinigt gewesen. Es enthält 1 Schulhaus, 2 Borwerke, 6 Bauern, 19 Gärtner, 5 Häusler, 1 Schmiede und 205 Menschen.

August

1941



Erntemonat

31 Tage

Datum	Wochentage	Gesetzliche Feiertage Deutsche Gedenktage	Deutsche Namen	Sonnen-		Mond-	
				Aufg. u. m.	Untg. u. m.	Aufg. u. m.	Untg. u. m.
1	Freitag	1914 Beginn des Weltkriegs	Emilie	4 18	19 53	14 14	23 48
2	Sonnabend	1934 Paul von Hindenburg †	Alfons	4 20	19 51	15 25	—
3	Sonntag	1921 Gründung der SA.	9. n. Pfingsten	4 22	19 50	16 30	0 33
4	Montag	1929 4. Reichsparteitag in Nürnberg	Gaufried	4 23	19 48	17 29	1 26
5	Dienstag	1914 Erneuerung d. Eisernen Kreuzes	Heide	4 25	19 46	18 18	2 26
6	Mittwoch	1195 Heinrich der Löwe †	Roland	4 26	19 44	18 58	3 33
7	Donnerstag	1914 Einnahme von Lüttich	Afra	4 28	19 43	19 32	4 43
8	Freitag	1929 Erster Zeppelinweltflug	Altman	4 29	19 41	20 2	5 54
9	Sonnabend	1890 Helgoland wird deutsch	Kurt	4 31	19 39	20 27	7 4
10	Sonntag	995 Sieg ü. d. Ungarn a. d. Lechfeld	10. n. Pfingstl.	4 33	19 37	20 51	8 13
11	Montag	1778 Friedrich Ludwig Jahn *	Lorenz	4 34	19 35	21 14	9 19
12	Dienstag	1894 Albert Leo Schlageter *	Klara	4 36	19 33	21 37	10 24
13	Mittwoch	1802 Dichter Nikolaus Lenau *	Welf	4 38	19 31	22 3	11 28
14	Donnerstag	1921 Georg von Schönerer †	Wigbert	4 39	19 29	22 31	12 30
15	Freitag	1740 Matthias Claudius *	Marlä H. €	4 41	19 27	23 2	13 31
16	Sonnabend	1717 Sieg Prinz Eugens ü. d. Türken	Joachim	4 42	19 25	23 38	14 30
17	Sonntag	1786 Friedrich der Große †	11. n. Pfingstl.	4 44	19 23	—	15 25
18	Montag	1866 Gründ. d. Norddeut. Bundes	Karlmann	4 46	19 21	0 22	16 16
19	Dienstag		Edelgard	4 48	19 19	1 13	17 1
20	Mittwoch	1528 Frundsberg †	Heinrich	4 50	19 17	2 10	17 41
21	Donnerstag	1927 3. Reichsparteitag d. NSDAP.	Johanna	4 51	19 14	3 15	18 19
22	Freitag	1880 Gorch Fock *	Isgard	4 53	19 12	4 25	18 50
23	Sonnabend	1939 Deutsch-russ. Nichtangriffspakt	Nichilde	4 55	19 9	5 38	19 20
24	Sonntag	1936 Einführ. d. 2jähr. Dienstpflicht	12. n. Pfingstl.	4 56	19 7	6 55	19 47
25	Montag	1900 Friedrich Richsche †	Anselma	4 58	19 5	8 12	20 15
26	Dienstag	1806 J. Palm v. Franzos. erschossen	Egbert	5 0	19 3	9 30	20 45
27	Mittwoch	1914 Beg. d. Schlacht b. Tannenberg	Friedemann	5 1	19 0	10 47	21 15
28	Donnerstag	1749 Goethe *	Augustinus	5 3	18 58	12 3	21 50
29	Freitag	1866 Hermann Löns *	Heltrud	5 5	18 56	13 16	22 32
30	Sonnabend	526 Theoderich der Große †	Rosa v. Lima	5 6	18 54	14 23	23 22
31	Sonntag	1821 Helmholtz *	13. n. Pfingstl.	5 8	18 52	15 23	—

September

1941



Herbstmond

30 Tage

Datum	Wochentage	Gesetzliche Feiertage Deutsche Gedenktage	Deutsche Namen	Sonnen=		Mond=	
				Aufg. u. M.	Untg. u. M.	Aufg. u. M.	Untg. u. M.
1	Montag	1939 Deutscher Gegenangriff in Polen	Stephan	5 9	18 49	16 14	0 18
2	Dienstag	1933 Parteitag des Sieges	Elmar	5 11	18 47	16 56	1 21
3	Mittwoch	1939 Kriegserklär. Engl. u. Fränk.	Ida	5 13	18 45	17 32	2 28
4	Donnerstag	1824 Anton Brudner *	Bertin	5 14	18 43	18 2	3 38
5	Freitag	1774 Maler C. D. Friedrich *	Mang	5 16	18 41	18 29	4 47
6	Sonnabend	1914 Beginn der Marneschlacht	Regina	5 18	18 38	18 53	5 56
7	Sonntag	1914 Fall der Festung Maubeuge	14. n. Pfingst.	5 20	18 36	19 17	7 3
8	Montag	1933 Th. Frisch, völk. Vorkämpfer, †	Wigberta	5 21	18 34	19 41	8 10
9	Dienstag	1855 H. St. Chamberlain *	Korbinian	5 23	18 32	20 5	9 14
10	Mittwoch	1919 Diktat von St. Germain	Gottschalk	5 25	18 29	20 32	10 16
11	Donnerstag	1816 Karl Zeiß *	Hilga	5 27	18 27	21 2	11 19
12	Freitag	1819 Blücher †	Reidhard	5 28	18 24	21 35	12 18
13	Sonnabend	1936 „Parteitag der Ehre“	Notburga	5 30	18 22	22 15	13 14
14	Sonntag	1769 Alexander von Humboldt *	15. n. Pfingst.	5 32	18 19	23 2	14 6
15	Montag	1935 Sakentkreuzfahne Reichsflagge	Lamberta	5 33	18 17	23 56	14 54
16	Dienstag	1809 Erschieß. d. Schill-Offiz. z. Wesel	Erdmütthe	5 35	18 14	—	15 36
17	Mittwoch	1631 Sieg Gustav Adolf b. Breitenfeld	Gunter	5 37	18 12	0 56	16 14
18	Donnerstag	1783 Mathematiker Leonhard Euler †	Richard	5 38	18 9	2 4	16 47
19	Freitag	1925 Afrikaforsch. G. Schweinfurth †	Lantpert	5 40	18 7	3 15	17 18
20	Sonnabend	1863 Jakob Grimm †	Dietmund	5 42	18 5	4 31	17 46
21	Sonntag	1860 Phil. Arthur Schopenhauer †	16. n. Pf.	5 43	18 2	5 49	18 15
22	Montag	1826 Johann Peter Hebel †	Matthäus	5 45	18 0	7 9	18 44
23	Dienstag	1885 Karl Spitzweg †	Siegtrud	5 46	17 58	8 29	19 15
24	Mittwoch	1583 Wallenstein *	Uwe	5 48	17 56	9 48	19 50
25	Donnerstag	1915 Herbstschlacht bei Arras	Gunthilde	5 50	17 53	11 5	20 30
26	Freitag	1555 Augsburger Religionsfriede	Meinhard	5 51	17 51	12 15	21 18
27	Sonnabend	1939 Warschau erg. itch bedingungslos	Bernd	5 53	17 48	13 18	22 14
28	Sonntag	1858 Borgehichtsforsch. G. Kossinna *	17. n. Pfingst.	5 55	17 46	14 12	23 14
29	Montag	1933 Reichserbhofgesetz	Swanhild	5 56	17 44	14 56	—
30	Dienstag	1681 Raub Straßburgs d. Ludwlg XIV.	Wiltrudis	5 58	17 41	15 35	0 19

Schönwalde

Mit seinen 1470 Einwohnern ist es nächst Ramenz und Lauenbrunn die volkreichste Landgemeinde des Kreises. Es wurde auf besonderen Befehl des Herzogs Heinrich II. da angelegt, wo die Wälder Rudno (Raudniß) und Budsow (Bauze) zusammenstießen. Der Anlage dieses ehemaligen Heinrichauer Stiftdorfes — das heutige Schloß ist die ehemalige Propstei — widmet das bekannte Gründungsbuch von Heinrichau, das für die Geschichte der ostdeutschen mittelalterlichen Besiedlung von größtem Werte ist, einen besonderen Abschnitt. Das Dorf hat dann in den Wirren der Hussitenzeit, des 30 jährigen und der schlesischen Kriege, bei der Anlage und Belagerung der Festung Silberberg so viel Schicksalhafter erlebt und erlitten, daß ein Chronist reichlichen Stoff fände. An der alten Sitte des „Soatareitas“ an Ostern hält Schönwalde als einziges Dorf im Kreise fest.

Синк іхрив іх аін, ноав іх нїст юнкюффун воїл:

In der Leonhardi'schen Erdbeschreibung der Preussischen Monarchie von 1792 heißt es :

Schönwalde ist eines der größten Dörfer in diesem Fürstenthume, wird in alten Briefen Schönwalde genannt. Es enthält 1 Kirche, 1 Pfarrhaus, 1 Schulhaus, 1 Borwerk, 74 Bauern, 16 Gärtner, 10² Häusler, 16 Auszughäuser, 8 Bändler bey Silberberg, 3 Kretschame, 3 Wassermühlen, 1 Bader, 1 Fleischer und 1435 Einwohner.

Oktober

1941



Weinmond

31 Tage

Datum	Wochentage	Gesetzliche Feiertage Deutsche Gedenktage	Deutsche Namen	Sonnen-		Mond-	
				Aufg. u. m.	Untg. u. m.	Aufg. u. m.	Untg. u. m.
1	Mittwoch	1938 Befreiung d. sudetend. Gebiete	Waltraud	6 0	17 39	16 5	1 28
2	Donnerstag	1847 Paul von Hindenburg *	Luitgar	6 1	17 36	16 33	2 36
3	Freitag	1813 Sieg Dords bei Wartenburg	Theresa	6 3	17 34	16 57	3 44
4	Sonnabend	1515 Lucas Cranach d. J. *	Hartmann	6 5	17 32	17 21	4 51
5	Sonntag	Erntedanktag	18. n. Pf. ☉	6 7	17 30	17 44	5 57
6	Montag	1891 Hans Schemm *	Meinolf	6 9	17 27	18 8	7 2
7	Dienstag	1917 Deutscher Sieg von Kronstadt	Dagobert	6 11	17 25	18 34	8 5
8	Mittwoch	1585 Komponist Heinrich Schütz *	Günther	6 13	17 23	19 2	9 8
9	Donnerstag	1907 Horst Wessel in Bielefeld *	Cereon	6 14	17 21	19 34	10 9
10	Freitag	1920 Abstimmungssieg in Kärnten	Mar. Mutter.	6 16	17 18	20 11	11 6
11	Sonnabend	1825 Conrad Ferdinand Meyer *	Maximilian	6 18	17 16	20 55	11 59
12	Sonntag	Opfersonntag 1939 Zurückw. d. deutsch.	19. n. Pfiingst.	6 19	17 13	21 45	12 47
13	Montag	Friedensangeb. d. Chamberlain	Leander	6 21	17 11	22 41	13 31
14	Dienstag	1933 Deutschl. verläßt d. *Völkerbund	Burhard	6 23	17 9	23 44	14 9
15	Mittwoch	1844 Friedrich Niehsche *	Hedwig	6 25	17 7	—	14 44
16	Donnerstag	16.—18. 1813 Völkerschl. b. Leipzig	Friederike	6 27	17 4	0 52	15 15
17	Freitag	1815 Emanuel Geibel *	Margaretha	6 28	17 2	2 4	15 44
18	Sonnabend	1777 Heinrich von Kleist *	Lukas	6 30	17 0	3 20	16 12
19	Sonntag	1863 Dichter Gustav Frenssen *	20. n. Pfiingst.	6 32	16 58	4 39	16 41
20	Montag	1921 Zerstückelung Oberschlesiens	Frideswinda	6 33	16 56	6 1	17 11
21	Dienstag	1923 Separatistenputsche i. Rheinland	Ursula	6 35	16 53	7 23	17 44
22	Mittwoch	1811 Franz Liszt *	Wilmar	6 37	16 51	8 44	18 23
23	Donnerstag	1805 Adalbert Stifter *	Severin	6 39	16 49	10 0	19 10
24	Freitag	1648 Westfälischer Friede	Ortwin	6 40	16 47	11 8	20 4
25	Sonnabend	1861 Savigny †	Hadubrand	6 42	16 45	12 8	21 4
26	Sonntag	1757 Freiherr von und zum Stein *	21. n. Pfiingst.	6 44	16 43	12 56	22 10
27	Montag	1760 Gneisenau *	Amund	6 46	16 41	13 36	23 19
28	Dienstag	1916 Kampfflieger Boelcke gefallen	Griseidis	6 48	16 39	14 9	—
29	Mittwoch	1897 Goebbels *	Wigram	6 50	16 37	14 38	0 27
30	Donnerstag	1864 Schleswig-Holstein wieder deutsch	Dorothea	6 52	16 35	15 3	1 35
31	Freitag	1517 Luther schlägt die 95 Thesen an	Wolfgang	6 54	16 34	15 26	2 42

Tarnau

Eine uralte durch Rodung (Dorndorf) entstandene Siedlung, die schon um 1200 als herzogliches Dorf erscheint und vor der Gründung des benachbarten Frankenstein zu deutschem Recht ausgesetzt wurde. Auch hier war ein Breslauer Patrizier, Heinrich von Weide, einer der ältesten 1289 bezeugten Scholzen. Es teilte dann das Los der jeweiligen Landesherrn des Münsterberg-Frankenstein'schen Fürstentums, sodaß es im Laufe der Jahrhunderte als herzogliches, Kaiserliches, Fürstlich-Quersperg'sches Kammerdorf bezeichnet wird und zuletzt mit 5 anderen Dörfern und 2 Vorwerken den Bestand der Minderstandesherrschaft Münsterberg-Frankenstein ausmachte. Aus Tarnau stammte Franz Winkler, später geadelt, der Begründer der in Oberschlesien weithin bekannten, jetzt wieder auch in ihrem Montanbesitz deutsch gewordenen von Tiele-Winkler'schen Herrschaft in Kattowitz und Moschen.

Синя пшеница иль оуль, ноуа иль ништ конкоуффен воил:

In der Leonhardi'schen Erdbeschreibung der Preußischen Monarchie von 1792 heißt es:
Tarnau gehört dem Fürsten Quersperg und enthält 2 Vorwerke, 20 Bauern, 5 Gärtner, 42 Häuser, 2 Wassermühlen und 410 Menschen.

November

1941



Windmond

30 Tage

Datum	Wochentage	Gesetzliche Feiertage Deutsche Gedenktage	Deutsche Namen	Sonnen-		Mond-	
				Aufg. u. m.	Untg. u. m.	Aufg. u. m.	Untg. u. m.
1	Sonnabend	1914 Sieg b. Coronel unt. Graf Spee	Allerheiligen	6 55	16 32	15 49	3 48
2	Sonntag	1827 Paul de Lagarde *	22. n. Pfingst.	6 57	16 30	16 12	4 53
3	Montag		Severin	6 59	16 28	16 36	5 56
4	Dienstag	1921 Feuertaufe der SA. in München	Karl Borr. ☉	7 1	16 26	17 4	6 59
5	Mittwoch	1757 Sieg bei Roßbach	Heino	7 3	16 25	17 34	8 1
6	Donnerstag	1672 Komponist Heinrich Schütz †	Leonhard	7 5	16 23	18 9	9 0
7	Freitag	1938 Mordansch. auf Ernst vom Rath	Engelbert	7 7	16 21	18 50	9 54
8	Sonnabend	1307 Schwur auf dem Rütli	Willehad	7 8	16 19	19 38	10 44
9	Sonntag	Gedenktag f. d. Gefall. d. Bewegung Opfersonntag	23. n. Pfingst.	7 10	16 17	20 32	11 29
10	Montag	1483 Martin Luther *	Theodor	7 12	16 16	21 30	12 9
11	Dienstag	1852 Conrad von Höhendorf *	Martin	7 14	16 14	22 35	12 45
12	Mittwoch	1755 Scharnhorst *	Irminberga ☾	7 16	16 12	23 43	13 15
13	Donnerstag	1862 Uhland †	Bertram	7 17	16 11	—	13 44
14	Freitag	1918 Beend. d. Kampfes in Ostafrika	Alberich	7 19	16 9	0 55	14 11
15	Sonnabend	1630 Kepler †	Albert	7 21	16 8	2 10	14 38
16	Sonntag	1831 Clausewitz †	24. n. Pfingst.	7 23	16 6	3 29	15 6
17	Montag	1624 Mystiker Jacob Böhme †	Gertrud d. Gr	7 24	16 5	4 50	15 37
18	Dienstag	1922 NSDAP. wird i. Preußen verb.	Semar	7 26	16 4	6 12	16 13
19	Mittwoch	1828 Franz Schubert †	Buß- u. Btg. ☉	7 28	16 3	7 33	16 56
20	Donnerstag	1917 Tankschlacht bei Cambrai	Bernward	7 30	16 1	8 48	17 48
21	Freitag	1768 Friedrich Schleiermacher *	Clemens	7 31	16 0	9 54	18 47
22	Sonnabend	1767 Andreas Hofer *	Cäcilia	7 33	15 59	10 50	19 54
23	Sonntag	1914 Durchbruch bei Brzeziny	25. n. Pfingst.	7 35	15 58	11 35	21 4
24	Montag	Um 1440 Bildhauer Veit Stof *	Sindbald	7 36	15 57	12 13	22 15
25	Dienstag	1844 Karl Benz *	Katharina ☽	7 38	15 56	12 43	23 24
26	Mittwoch	1857 Joseph von Eichendorff †	Ulrike	7 40	15 55	13 9	—
27	Donnerstag	1933 Gründ. der NS.Gem. „AdF.“	Bilhildis	7 41	15 54	13 32	0 33
28	Freitag	1794 Steuben †	Hathumod	7 43	15 53	13 55	1 39
29	Sonnabend	1780 Maria Theresia †	Eduard	7 45	15 52	14 18	2 44
30	Sonntag	1846 Nationalökonom Friedrich List †	1. Adventstg.	7 46	15 52	14 41	3 48

Dezember

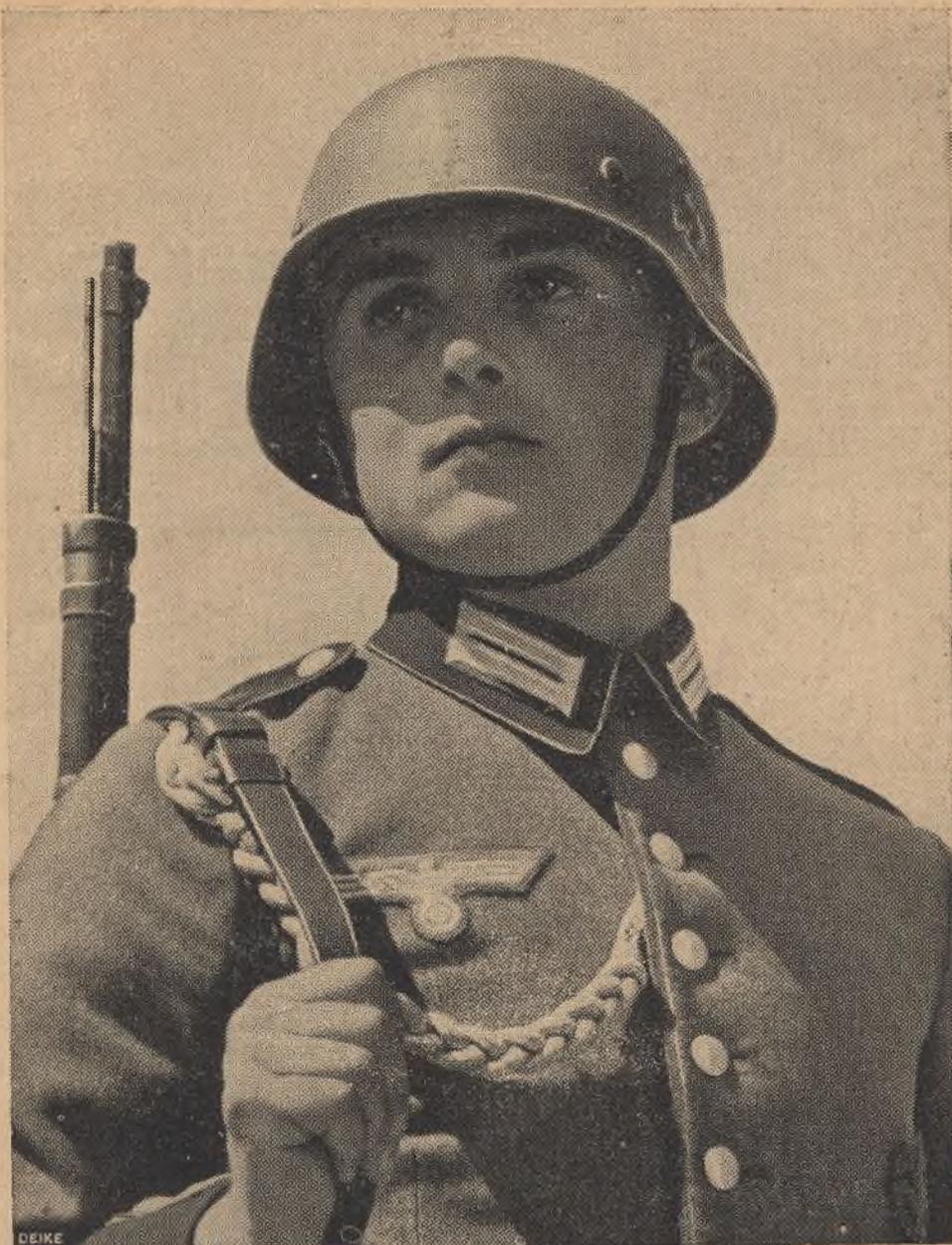
1941



Christmond

31 Tage

Datum	Wochentage	Gesetzliche Feiertage Deutsche Gedenktage	Deutsche Namen	Sonnen-		Mond-	
				Aufg. u. m.	Untg. u. m.	Aufg. u. m.	Untg. u. m.
1	Montag	1937 HJ. wurde Staatsjugend	Dagmar	7 48	15 51	15 7	4 51
2	Dienstag	1497 Maler Hans Holbein *	Bibiana	7 49	15 50	15 37	5 53
3	Mittwoch	1857 Bildhauer Christian Rauch †	Baldgundis ☉	7 50	15 49	16 10	6 54
4	Donnerstag	1409 Gründ. d. Universität Leipzig	Barbara	7 52	15 49	16 48	7 50
5	Freitag	1757 Schlacht bei Leuthen	Sola	7 53	15 48	17 34	8 42
6	Sonnabend	1849 Generalfeldm. v. Madensen *	Nikolaus	7 55	15 48	18 25	9 30
7	Sonntag	1835 Eröffn. d. 1. deutsch. Eisenbahn	2. Adventsftg.	7 56	15 47	19 23	10 11
8	Montag	1914 Graf Spee gefallen	Ambrosius	7 57	15 47	20 24	10 49
9	Dienstag	1717 J. J. Windelmann *	Kunhilde	7 58	15 47	21 30	11 20
10	Mittwoch	1520 Luther verbrennt die Bannbulle	Wulfdieter	7 59	15 46	22 39	11 48
11	Donnerstag	1783 Mag von Schenkendorf *	Kuni ☽	8 1	15 46	23 51	12 15
12	Freitag	1916 Friedensangeb. d. Mittelmächte	Gero	8 2	15 46	—	12 40
13	Sonnabend	1250 Kaiser Friedrich II. †	Luzia	8 3	15 46	1 5	13 7
14	Sonntag	Opfersonntag 1720 Justus Möser *	3. Adventsftg.	8 3	15 46	2 22	13 34
15	Montag	1745 Schlacht von Kesselsdorf	Herulf	8 4	15 46	3 41	14 7
16	Dienstag	1770 Ludwig van Beethoven *	Adelheid	8 5	15 46	5 1	14 43
17	Mittwoch	1920 Bölk. Beob. aml. Ztg. NSDAP.	Trude	8 6	15 46	6 19	15 30
18	Donnerstag	1939 Engl. Niederlage bei einem Einflugversuch in die Deutsche Bucht	Mariä Erw. ☉	8 7	15 46	7 31	16 25
19	Freitag	1508 Bildhauer Adam Kraft †	Meinzo	8 8	15 47	8 35	17 29
20	Sonnabend	1924 Führer a. d. Festungshaft entl.	Oskar	8 8	15 47	9 27	18 40
21	Sonntag		4. Adventsftg.	8 9	15 48	10 9	19 54
22	Montag		Hartmann	8 9	15 48	10 44	21 6
23	Dienstag	1597 Dichter Martin Opitz *	Christine	8 10	15 49	11 13	22 18
24	Mittwoch	1917 Fliegerangriff auf Mannheim	Gertraud	8 10	15 49	11 38	23 27
25	Donnerstag	1837 Cosima Wagner *	1. Weihnachtstg. ☾	8 11	15 50	12 1	—
26	Freitag	1923 Dietrich Eckart †	2. Weihnachtstg.	8 11	15 50	12 24	0 32
27	Sonnabend	1428 Herzog Joh. v. Münsterberg †	Johannes Ev.	8 11	15 51	12 47	1 38
28	Sonntag		3. n. Weihn.	8 11	15 52	13 12	2 41
29	Montag	1836 Afrikaforst. G. Schweinfurth	Thomas	8 11	15 53	13 40	3 43
30	Dienstag	1812 Konvention von Tauroggen	Reginbert	8 11	15 54	14 11	4 45
31	Mittwoch	1747 Dichter Gottfried Bürger *	Silvester	8 11	15 55	14 47	5 43



Bereit zum Kampf fürs Vaterland!

Foto: K. W. E. Moeller

Und wenn wir vergehen müssen,
Muß Deutschland bestehen,
Auch wenn uns im einzelnen das Schicksal schlagen sollte,
Muß Deutschland leben.
Auch wenn wir Sorge und Not auf uns zu nehmen haben,
Deutschland muß sein, trotz Sorgen und Not! Adolf Hitler.

Die toten Helden
unserer Heimat
rufen Euch zu:

Und stehst Du dann,
bekränzt vom Glücke,
In Deiner Vorzeit
heil'gem Siegerglanz,
Vergiß die treuen Toten nicht —
und schmücke
Auch uns're Urne
mit dem Eichenkranz!

Theodor Körner



Helm ab zum Gebet!

Soldaten unserer Heimat beim Appell nach dem Kampf in den Vogesen
am 27. Juni 1940

Von Kriegsberichter H o p f

Der Kampf ist vorbei. Die Männer der Infanterieregimenter, die sich in zehn Tagen den Uebergang über den Rhein und den Vogesenkamm erzwungen haben, schöpfen Atem. Sie liegen in den kleinen Dörfern am Westabhang des Vogesenlandes im Quartier, haben sich, so gut es geht, eingerichtet und es sich wohllich gemacht. Die Franzosen haben auf ihrem eiligen Rückzug viel zerstört; fast jedes Dorf trägt die Spuren dieses Rückmarsches, der mit einer militärischen Operation nur wenig mehr zu tun haben dürfte. Scheu und zurückhaltend sind darum die Bewohner, die hier nur selten geflohen sind. Denn daß deutsche Soldaten hierher kommen würden, daran hat niemand glauben wollen. Bei dem korrekten und disziplinierten Auftreten der deutschen Besatzungsgruppen aber haben sie schnell Zutrauen gewonnen. So herrscht nach dem Waffenstillstand Ruhe und Ordnung im Vogesenland. Und nach langen Regentagen kommt auch die Sonne zum ersten Mal wieder vor.

Der Kampf ist vorbei. Da ist die Stunde gekommen, derer zu gedenken, die bleiben mußten und ihr Leben opferten für Volk und Führer. Und es ist die Stunde gekommen, da die Auszeichnungen an die verliehen werden, die sich im Kampfe besonders hervorgetan haben, die in Unerschrockenheit und mit Schneid ihr Leben und ihre Gesundheit eingesetzt haben. So will es alter Soldatenbrauch, und so treten die Regimenter an zum feierlichen Appell, um ihre Toten zu ehren und ihre Tapfersten auszuzeichnen. Vor den Toren von Le Thillaut, eines kleinen Industriestädtchens im Quellgebiet der Mosel, sind auf einer großen Wiese die Bataillone eines schlesischen Infanterieregiments aufmarschiert, am linken Flügel das Musikkorps. Das Viereck schließen die Batterien der dem Regiment während der Kampfstage zugeordneten Artillerie-Abteilung, sie umrahmen gleichzeitig eine Tribüne mit dem Schmuck der Hakenkreuzfahne. Pünktlich zur angesetzten Stunde kommt der Divisionskommandeur mit seinem Gene-

ralstabsoffizier und seinem Adjutanten. Unter den Klängen des Präsentiermarsches schreitet der General die langen Fronten ab, nachdem der Regimentskommandeur seine Meldung erstattet hat. Der Choral „Großer Gott, wir loben dich“ leitet die kurze Ansprache des Divisionspfarrers ein, der in bewegten Worten des Opfers der toten Kameraden gedenkt und vom Sinne unseres Kampfes und Sieges für Volk und Vaterland spricht. Die alte Weise des „Niederländischen Dankgebets“, dann die Ansprache des Regimentskommandeurs. Knapp und soldatisch-hart hallen die Worte des Obersten über das weite Feld. Er dankt seinem Regiment für seinen rücksichtslosen Einsatz, durch den der Endsieg errungen werden konnte. „Doch wir dürfen nicht Gefahr laufen, nach dem Sieg nun müde zu werden! Wir müssen uns bereit halten in jeder Stunde für einen neuen Kampf, wenn uns der Führer ruft. Und wir sind bereit zu neuem Einsatz!“ So schließt der Kommandeur seine Ansprache und Mahnung an die feldgrauen Fronten vor sich. Er ruft auf zum Gedenken der toten Kameraden. Mit dem Befehl „Helm ab!“ fällt die Musik mit dem Lied vom „Guten Kameraden“ ein . . .

Und dann spricht der General. Die Männer, die mit einer Auszeichnung bedacht werden, treten vor. Jedem einzelnen von ihnen heftet der General selbst das Eiserne Kreuz an die Brust oder die Spange für die altgedienten und altverdienten Kämpfer des Weltkrieges. Ein Sieg-Heil auf Führer und Volk und auf den Sieg unserer Waffen beschließt den feierlichen Appell.

Stramm und schneidig und ohne jedes Merkmal von Müdigkeit marschieren dann die Bataillone nach den Marschklängen des Musikkorps am Kommandeur der Division und an ihrem Oberst und Regimentskommandeur vorbei. Hart und fest ist der Blick der Kolonnen auf ihre Führer gerichtet, aus ihrer Haltung spricht das ganze Vertrauen, das sie alle befeelt und stark macht für den neuen Einsatz, wenn die Stunde es verlangt.

Die großen Prinzipien, die den Sieg dieser Fahne ermöglicht haben:



Es sind die Prinzipien der Treue, des Gehorsams, des Glaubens, der Kameradschaft, der Zuversicht, des Mutes und der Beharrlichkeit. Adolf Hitler.



Foto: Kepper

Verteilung von Eisernen Kreuzen durch General Pflugbeil bei Le Chillot

Männer unserer Heimat im Kampf in den Vogesen

Wie Armeegeneral Laure gefangengenommen wurde

Von Kriegsberichter Hopf

Viele Männer unseres Kreises Frankenstein haben die hier geschilderten Kämpfe dieses Regiments miterlebt. Der Führer des besonders hervorgehobenen III. Bataillons war Hauptmann Bernhard Badelt-Münsterberg.

PK. . . ., 2. Juni.

Die Sprengung der Höhenstraße Münster-Col de la Schlucht hat dem Franzmann nicht den gewünschten Erfolg gebracht. Es war gut vorbereitet, das muß man ihm lassen. Als die Aufklärungsabteilung, die auf dem Marschweg Kolmar-Vogesenkamm-La Bresse an den Paßtunnel heran kam, ging mit großem Getöse eine riesige Felswand herunter, ohne allerdings den Tunnel selbst zu zerstören. Gleichzeitig wurde jenseits des Passes die dem Kamm parallel laufende Höhenstraße an mehreren Stellen empfindlich durch die zur Entzündung gebrachten Unterminierungen auf-

gerissen. Aber trotzdem ging es hier unaufhaltsam weiter, auch wenn auf diese Weise am Schlucht-Paß der Vormarsch für 24 Stunden aufgehalten wurde.

Der Gegner hatte sich verständlicherweise gerade hier sehr stark verchanzt. Und dennoch ging seine Sorglosigkeit so weit, daß am 20. Juni abends große Teile der hier eingesetzten Truppen zum Grand Hotel hinabstiegen, um dort zu Abend zu speisen. Diese Abendsuppe wurde den Poilus aber gründlich versalzen. Sie hatten einfach nicht mit der Stoßkraft unserer Infanterie gerechnet, sie hatten es auch hier für eine glatte Unmöglichkeit gehalten, daß jemals ein deutscher Soldat hier den Vogesenkamm überschreiten könnte.

Die „Abendpause“ der Poilus war durch eine sorgfältige Erkundung und Beobachtung von der vorgeschobenen Sicherung wohl bemerkt worden. Das war der Augenblick für den Handstreich, den

der Kommandeur des 3. Bataillons eines hier eingesezten Infanterie-Regiments mit einem Stoßtrupp auf die Pafshöhe und das besagte Grand Hotel durchführte. Die nur schwach besetzten, aber an sich starken Stellungen wurden mit großem Schneid einfach überrumpelt, bald war eine, wenn auch enge Bresche geschlagen, und nun stieß der Trupp, Mann hinter Mann, durch die enge Gasse, nahm sein Pak-Geschütz gleich mit, und ehe die Franzosen noch recht zur Besinnung kamen, krachten ihnen die Einschläge der Panzergranaten und die SMG.-Garben nur so um die Ohren. Die Ueberraschung war voll geglückt. Nichts wie Hände hoch, ein wildes Durcheinandergerenne, und 57 Offiziere, darunter zwei Obersten und Regimentskommandeure, sowie 785 Mann als Gefangene waren das Ergebnis dieses Handstreiches. Bei dieser Gelegenheit fielen dem Stoßtrupp u. a. auch Karten und Pläne für einen „coup de main“ (Handstreich) in die Hände, die nach den Absichten und Hoffnungen des französischen Generalstabes auf unsere Brückenlinie ausgeführt werden sollte. Wie ganz anders war es doch gekommen! 13 Panzerwagen, gepanzerte Munitionsschleppzüge, unübersehbare Mengen von Waffen, Munition und Geräten aller Art wanderten zum Beute-sammelplatz.

Damit war das Signal zum unmittelbaren Angriff auf das im östlichen Talabhang gelegene La Bresse gegeben, auf das Hauptwiderstandszentrum des ganzen Frontabschnittes. Noch in der Nacht stieß das 3. Bataillon auf der talwärts führenden Straße unterhalb des Rainkopfes vor. Ein Stoßtrupp sicherte in westlicher Richtung über La Roche de diable, machte dabei, zunächst gegen schweren Widerstand, weitere 600 Gefangene und stellte den

Anschluß an die weiter nördlich vorgehende Division her. Ein Stoßtrupp, der am linken Flügel über den Rainkopf vorging, brachte 180 Gefangene mit, darunter einen Divisions- und einen Brigadeführer. Auch hier wurde die Verbindung mit dem hier vorgehenden Nachbarregiment der Division gesichert.

Bis zum Morgen des 22. Juni hatte sich das Bataillon dann auf seiner befohlenen Anmarschstraße Col de la Schlucht-Les Grands Viaux-La Bresse entwickelt und zum Angriff bereitgestellt.



Das umkämpfte Grand-Hotel
in Col de la Schlucht



Foto (2): Badelt

Ehrung des Bataillonskommandeurs
durch Oberst Koch



Foto (2): Badelt

Gefangennahme von General Laure, dem Führer der 8. franz. Armee, durch Männer unserer Heimat in den Vogesen

Ein kurzes Artillerie-Vorbereitungsf Feuer von den Höhen herab auf La Bresse gab in der Frühe um 7 Uhr den Auftakt. Der Angriff wurde in Form der Zange gegen den hartnäckigen Widerstand der Franzosen langsam, aber sicher vorangebracht. Auf der rechten Höhe über der Vormarschstraße ging die 10. Kompanie vor, links die 11. Kompanie, die Mitte hielt, immer etwas zurückbleibend, die 9. Kompanie mit dem Bataillonskommandeur und seinem Stab. Die Gewehre der 12. Kompanie waren mit je einem Pakzug auf die drei Kompanien verteilt.

Der Franzose hielt sich auch jetzt wieder an seine alte Taktik, d. h. er ließ unsere Männer ziemlich weit an La Bresse heran und versuchte dann, durch wiederholte Feuerüberfälle von den Höhen in die Flanke hinein den Angriff aufzuhalten. Die Mitte hatte inzwischen die ersten Straßensperren des Ortes erreicht, da ging ein wahrer Feuerzauber los. In diesem Augenblick setzte unsere Pak an. Schlag auf Schlag jagten die Granaten heraus und setzten in kurzer Zeit die französischen Pak-Geschütze und ein schweres Flak-Geschütz, die mitten im Ort auf dem Marktplatz in Stellung gegangen waren, außer Gefecht. Schon begann der Franzose hier weich zu werden. Die Mitte stieß in den Ort vor, räumte noch unter schwerstem Flankfeuer die letzten Sperren beiseite und erreichte, während die links und rechts auf den Höhen vorgehenden Kompanien die SMG. des Franzmanns zum Schweigen brachten, in schnellem Vorgehen den südlichen Ortsausgang.

Auf dem linken Flügel spielte sich gleichzeitig noch ein kleines, aber entscheidendes Drama ab. Die Männer der hier vorgehenden 11. Kompanie hatten vor einer auf halber Höhe gelegenen Villa

eilig herumlaufende höhere Offiziere bemerkt. Da mußte was los sein! Kurz entschlossen sprang der Kompanieführer mit einem Feldwebel den Abhang hinunter, Handgranaten raus - aber schon kam ihm in der Tür der Villa ein Offizier entgegen mit der Erklärung, der hier anwesende Armeegeneral gebe sich gefangen. Gleichzeitig verwies er auf die Einschläge unserer Pakgeschütze am Hausgiebel. Der Hauptmann folgte dem Offizier in das Haus und traf gleich fünf Generäle und höhere Kommandeure an. Da draußen noch geschossen wurde, verlangte er, daß sofort der Befehl zum Abbruch des Kampfes gegeben werden müßte. Woraufhin ein Capitain mit einem Hornisten auf die Straße des Ortes lief und das französische Signal „Feuer einstellen!“ blasen ließ. So wurde Armeegeneral Laure der „8. Armee“ gefangen, das Schicksal auch dieser französischen Armee war besiegelt. La Bresse war das Ende.

* * *

Der Bataillonskommandeur war inzwischen nach dem Durchstoß durch den Ort auf der Straße nach Le Daval-Cornimont vorgegangen und stieß bei Lanssauchamps auf die von Süden herangekommene Panzerdivision. Der Ring war geschlossen. In die Tausende ging die Zahl der Gefangenen an diesem Abend, darunter auch Neger und Negeroffiziere! „Pauvre France!“ - armes Frankreich, sagte neben uns eine französische Krankenschwester, als die Gefangenen vorübermarschierten. Auf den Straßen aber standen weiterhin unabsehbare Kolonnen von Gefechtsfahrzeugen mit Marschrichtung Col de la Schlucht! Der Franzose wollte noch angreifen - doch dazu ist es auch hier bei dem ungestümen Tempo und Angriffsgeist der deutschen Infanterie nicht mehr gekommen.

Das Frankensteiner Landwehr-Bataillon im Polenfeldzug

Von Oskar Hartwig

Aufbruch!

Das deutsche Volk kämpft um sein Recht, um das man es in Versailles betrog. England will ihm dieses Recht verwehren. Und Polen wird zum willigen Werkzeug in Englands Händen. Die Polen wollen keinen friedlichen Ausgleich. Sie werden reichlich unverschämt und vernichten in zunehmendem Maße volksdeutsche Existenzen.

Die Lage ist gespannt. Es liegt etwas in der Luft. Wir alle fühlen, daß in den nächsten Tagen eine Entscheidung fallen muß.

Und eines Nachts ist sie da. Es ist 2 Uhr. Da klopf es an die Dachrinne oder ans Fenster. Schlaftrunken wird die Tür geöffnet und man hält den Einberufungsbefehl in der Hand. An ein Weiterschlafen ist nicht mehr zu denken. Da sind noch diese und jene letzten Vorbereitungen zu treffen und am frühen Morgen heißt es Abschied nehmen. Manches Frauen- und Kinderauge füllt sich mit Tränen. Aber Kopf hoch! So schlimm wird es nicht! Der Führer braucht uns. Wir müssen für euch Frauen und Kinder in den Kampf ziehen.

In irgendeinem Dorfe des Kreises wird die Kompanie zusammengestellt. Viele alte Bekannte treffen sich. Bald sind wir eingekleidet. In dieser ersten Nacht auf Stroh finden nur wenige Augen Schlaf. Der nächste Tag ist ein Sonntag. Der feierliche Akt der Vereidigung auf den Führer findet statt. Viele Familienangehörige finden sich noch einmal ein. Und nun sieht man kein feuchtes Auge mehr, sondern nur frohe Gesichter.

Am 20 Uhr ist Antreten zum Abmarsch. Der erste kurze Nachtmarsch zum Bahnhof beginnt. Wie viele lange und schwere Märsche sollten ihm noch folgen! Die Verladung dauerte endlos. Leis rieselte der Regen. Aber endlich war es so weit. Wohin wird uns der Zug bringen?

In R. wurden wir ausgeladen. Und nun begann der Marsch, an den wir immer denken werden. Das neue Stiefelzeug drückte und brannte. Es wollte nicht mehr weitergehen, und es mußte doch gehen. Keiner der vielen folgenden Märsche ist uns so schwer gefallen, wie dieser erste Marsch. Das Breslauer Pflaster hatte es in sich. Gegen 2 Uhr nachts kamen wir im Quartier, unserem ersten Quartier, an. Die folgenden Ruhetage taten uns gut. Von nun an ging es besser.

Eine freudige Ueberraschung brachte uns noch das nächste Quartier. Ein großer Teil der Kameraden konnte in Betten schlafen. Es war das

einzige Mal. Unsere Quartierwirte nahmen uns sehr gut auf. Wir werden deshalb immer gern an dieses Quartier denken.

Von hier aus ging es in zwei Tagesmärschen an die Grenze.

I. Uniesow

Am 6.20 Uhr früh überschritten wir die Grenze, die heute keine Grenze mehr ist. Das erste Dorf hinter der Grenze war unser Quartierdorf. Dort gewannen wir die ersten Eindrücke von der polnischen Wirtschaft. Dort lernten wir erkennen, was zwanzig Jahre Fremdherrschaft einzureißen vermochten. Dort konnte kein Kind mehr deutsch sprechen. Nur die Alten sprachen noch unsere Sprache. Sie waren ja vor zwanzig Jahren deutsche Staatsangehörige gewesen, und sie sind zum größten Teil auch deutsch geblieben, aber ihre Kinder haben die Sprache der Eltern nicht mehr lernen dürfen.

Nachts ging es dann über die Warthe. Sand - Sand - nichts als Sand. Es war ein schwerer Marsch. Kein Weg, nur Sand. Dort haben unsere Pferde ihre erste große Aufgabe bestanden. Der Uebergang mußte auf Notbrücken erfolgen, die die aktiven Pioniere gebaut hatten. Alle Brücken hatten die Polen gesprengt.

Am 10. September sollten wir zum ersten Male mit dem Feind in Berührung kommen. Vor Uniesow. Es war wieder ein herrlicher Tag! Die Sonne schien. Es marschierte sich leicht. Auf Loosch sollte es gehen. Gegen Mittag wurde gehalten. Sollte das die Mittagspause sein? Doch bald sicherte es durch: Wir werden heute an den Feind kommen. Wir marschierten in einer anderen Richtung weiter. Bald sahen wir ausgebrannte Häuser, herrenloses Vieh, und da - den ersten Toten. Ein Jwilst. Ist es ein Pole, ist es ein Volksdeutscher? Aber weiter geht es. Die ersten Kampfspuren: Zerschossene und ausgebrannte Wagen. Links ist eine Gruppe deutscher Kameraden angetreten. Der Oberfeldwebel verliest Namen. Wir hören die Antworten: verwundet - gefallen - hier! Da und dort immer wieder gefallene polnische Soldaten. Weiter geht es! Die Wagen bleiben zurück. Nur die Munitionswagen und die Feldküche folgen. Alle Häuser - einzelnstehende Wirtschaften an der Straße entlang - sind niedergebrannt. In einem Garten machen wir Halt und empfangen unser Essen.

Inzwischen haben wir gehört, daß die Polen in einer vor uns liegenden Stadt, die wir noch nicht sehen können, da sie durch einen kleinen Hügel verdeckt wird, mit einer deutschen Nachrichten-Pionierabteilung im Kampf gestanden haben. Sie wollten



Uniejow nach dem Sturm durch unsere Landwehr

Foto (2): Mellin

Unser Landwehr-Bataillon rastet in Uniejow



hier durchbrechen aus dem Ring, der sich um Rutno geschlossen hat. Wir werden das verhindern und unsere gefallenen Kameraden rächen! - Weiter geht es! Nur ohne Wagen. Nur schrittweise kommen wir vorwärts. Vorbei geht es an unserer Artillerie, die rechts von uns in Stellung gegangen ist. Nun wieder Halt! Es kommt der Befehl durch, die Straße zu verlassen und sich rechts der Straße hinzulegen. Auf einmal sehen wir rechts über einem Hügel eine Kette deutscher Infanteristen vorgehen. Es ist ein anderes Bataillon. Und schon pfeift die erste Gewehrkeugel neben uns in den Aker. Auch setzt die Artillerie hinter uns ein und sendet ihre ehernen Grüße über uns hinweg. Die Schützenlinie rechts von uns verschwindet hinter dem Hügel. Noch immer schießt die Artillerie. Wir warten. Dann kommt das langersehnte Kommando: Fertigmachen! Angetreten! Seitengewehr pflanzt auf! Die Artillerie hat aufgehört zu schießen. Wir gehen langsam vorwärts. Und da liegt die Stadt auf einmal vor uns. Dicke schwarze Rauchschwaden steigen auf. Die Stadt brennt! - Wir haben den Auftrag, den Ort einzunehmen und etwaige Hecken- und Dachschützen zu erledigen. In zwei Reihen rücken wir an den Häusern entlang in die Stadt ein. Die Häuser werden durchsucht. Hier und da peitscht ein Schuß. Aber der Pole hat sich nicht gestellt. Drei polnische Flakgeschütze stehen zerschossen auf einer Querschaulsee. Sie sind die erste Beute des Regiments.

Das Regiment hat an diesem Tage die ersten Toten und Verwundeten, darunter einen Kompanieführer, einen Sohn Frankensteiner Erde, der schwerverwundet und einige Tage später zur „großen Armee“ abberufen wurde.

Das Bataillon bleibt zunächst in der Stadt. Es hat die Aufgabe, den Brückenkopf zu halten und einen etwaigen Durchbruchversuch der Polen unter allen Umständen abzuweisen. Die Kompanien graben sich in und vor der Stadt ein und halten scharfe Wacht. Die Nächte sind unruhig. Immer wieder peitschen Schüsse durch die Nacht und steigen Leuchtrafeten auf. Die Polen erkennen wohl, daß hier gut aufgepaßt wird und daß ein starker Gegner vor ihnen liegt. Sie wagen keinen Durchbruchversuch. Hin und wieder werden Gefangene eingebracht.

In diesen Tagen bleibt Zeit genug, sich einmal diese polnische Stadt anzusehen. Es ist eine typische Judenstadt. Der Jude dominiert. Die Bilder und Zeichnungen im „Stürmer“ sind wahr, ganz wahr. Es ist ein scheußliches Pack, das da herumläuft und herumlungert. Zum ersten Mal in ihrem Leben vielleicht werden ihnen Besen in die Hand gedrückt, und nun haben sie täglich den Ring zu fegen und Aufräumungsarbeiten zu leisten. Manchem Kameraden ging gerade hier die Erkenntnis auf, daß das scheußlichste Pack auf Gottes schöner Erde der Jude ist. Und daß hier der Schmutz zum jüdischen Volk gehört.

Doch bald hatte unser Auftrag in Aniesow ein Ende gefunden. Der Marsch ging weiter - nach Modlin.

II. Modlin

Die Schlacht um Rutno hat inzwischen ihr Ende gefunden. 170 000 Gefangene sind eingebracht worden. Wir marschierten in den Bschura-Bogen, wo die Schlacht am heftigsten tobte. Die Zahl der uns begegnenden Gefangenen steigt. An den Straßen entlang häufen sich die Zeichen des Kampfes. Tote Pferde zu Hunderten, Gewehre, Gasmasken zu Tausenden, zerbrochene polnische Tanks, stehen gebliebene Kanonen und Wagen, völlig zerstörte Ortschaften, einzelne Gräber gefallener Soldaten, meist polnische - aber auch deutsche, an einer Straßenkreuzung drei polnische Massengräber mit 300 Gefallenen. Furchtbar muß der Untergang des polnischen Heeres sich in diesem Raum vollzogen haben. - In einem Dorf geschieht uns etwas ganz Erstaunliches. Als wir die Quartiere beziehen, stellen wir fest, daß die Menschen deutsch sprechen. Welche Freude! Es ist ein rein deutsches Dorf. Es hat unter einem Fliegerangriff sehr gelitten; denn gerade in diesem Dorf hatten sich die Polen gut verchanzt. Viele Männer waren von den Polen verschleppt worden. Und gerade als wir dort sind, kommen die ersten zurück. Erschütternde Szenen spielen sich vor uns ab. Wieviele mögen von den entmenschten Polen ungebracht worden sein?

Wir kommen zum ersten Male an die Weichsel. Die Brücke ist gesprengt. Wir biegen von der Weichsel in einen Landweg ab. Und nun geht es stundenlang auf einem der berückichtigten polnischen Sandwege weiter. Wieder einmal haben unsere braven Pferde Angeheures zu leisten. Gott sei Dank, daß es nicht regnet und in der ganzen Zeit nicht geregnet hat. Es wäre furchtbar. Es ist inzwischen stockdunkle Nacht geworden. Einige Kilometer vor Modlin beziehen wir ein Waldlager. Ein nicht ganz einfaches Unterfangen in solch dunkler Nacht. Wir legen uns in Gruppen eng zusammen auf den Waldboden. Es ist kalt! Und so lodert bald ein Wachtfeuer auf. Bald sind es mehrere. Alles drängt sich hinzu. An Schlaf ist nicht zu denken. - Am anderen Mittag geht es weiter, und gegen Abend - es dämmt schon - rücken wir an unsere Stellungen vor. Wir lösen hier ab. Wir liegen vor Modlin!

Raum beginnt der Morgen zu tagen, so schießt die Artillerie. Die Festung Modlin ist eingeschlossen. Den ganzen Tag über fliegen unsere Flieger. Sie kommen von Warschau, das sie bombardiert haben. Von Zeit zu Zeit nimmt die Artillerietätigkeit zu. Links von uns - jenseits der Weichsel - sind schon einzelne Bunker gestürmt. Erkundungen tagsüber ergeben, daß wir unsere Vorpostenkette vorverlegen können. Nun liegen die Forts der Festung vor uns. Sie sind gut versteckt. Nur ein geübtes Auge kann sie erkennen. Im Morgengrauen - die Ablösung ist eben erfolgt - findet ein Artillerie-Feuerüberfall der Polen auf den aufgelösten Zug, der sich im ersten Gehöft aufhielt, statt. Doch bald wird es ihnen heimgezahlt. An diesem Tage setzen die Bombenangriffe auf die



Foto: Badelt

Oberst Koch bei einer Offiziersbesprechung
Im ausgebrannten Garwolin

Foto: Mellin



Festung Modlin ein. Es ist ein herrlicher Sonnentag. Das Artillerief Feuer steigert sich zeitweise zum Trommelfeuer. Und da kommen sie an, unsere schweren Bomber - 27 Stück sind es. In Gruppen zu je neun erscheinen sie aus südöstlicher Richtung. Der Motorenlärm dröhnt uns in die Ohren. Dann fliegen sie auseinander, und in steilem Sturzflug geht es hinab. Fünf Bomben lösen sich vom Flugzeug und sausen in die Tiefe. 27mal fünf Bomben innerhalb weniger Minuten! Ohne Unterbrechung tönen die Detonationen an unser Ohr. Bald steigen riesenhafte schwarze Rauchwolken auf. Die Bomben haben ihre Ziele erreicht. Mehrmals werden an diesem Tage die Angriffe wiederholt. Am Nachmittag dieses Tages soll festgestellt werden, ob die Polen den vor uns liegenden Bunker geräumt haben. Zwei Züge der Kompanie führen ein Erkundungsunternehmen durch, an dem sich zwei Fliegerleutnants beteiligen, die zur Beobachtung der Fliegerangriffe vorgezogen waren. Die Bunker sind noch nicht geräumt! Beide Fliegerleutnants werden nun schwer verwundet. Ein Befreiter bringt den am schwersten verwundeten Leutnant im Feuer der Polen mühselig zurück. Er erhielt dafür später das Eiserne Kreuz 2. Klasse. Und noch einen Schwerverwundeten kostete dieses Unternehmen. Die Kugel traf ihn, als er dem verwundeten Leutnant zu Hilfe eilen wollte. Auch er erhielt das Eiserne Kreuz.

Der Pole hielt noch stand. Nachdem aber die ganze Nacht hindurch unsere Artillerie gesprochen hatte, und am anderen Morgen die Sturzkampfflieger erneut ihre Bomben abwarfen, erschien die weiße Fahne über dem Fort. Noch einige Kanonenschüsse und dann - Stille! Eine ungewohnte Stille. Aber sah man einem Kameraden in die Augen, dann leuchteten sie auf. Nun war ja der Krieg im Osten endgültig zu Ende! Es war der 28. September. Wir werden den Tag nie vergessen!

30 000 polnische Soldaten wanderten in deutsche Gefangenschaft!

III. Lublin

Nun gab es einige schöne Sonnentage an der Weichsel. Ruhe - ohne Kampfplärm. Eines Nachts erfolgte der Abmarsch. Es war sehr regnerisch. Durchnäßt bezogen wir Notquartiere. Unterwegs regneten wir Ausräumungskommandos. Es war schon viel geleistet worden. Die Pferdeleichen waren vergraben. Die Beutestücke waren bereits zu großen Lagern zusammengetragen. Polnische Flüchtlinge kehrten in Massen zurück. Ihre Panzerwagen sahen recht jämmerlich aus.

Für acht Tage letzten wir Quartiere in und bei Humin. Dieser Ort war einmal Brennpunkt von Kämpfen im Weltkrieg. Ein Ehrenmal für die deutschen Gefallenen aus dem Weltkrieg, ein gewaltiger Granitblock mit einem wuchtigen Eisenkreuz steht mitten im Dorf. Hier konnten wir in aller Ruhe ein echt polnisches Dorf studieren. Die Hütten - von Häusern kann man nicht sprechen - sind klein. Zu jeder Seite des durchgehenden Flurs eine Stube. Kleine Fenster, die

Scheiben zum Teil zerschlagen. Das Dach strohgedeckt. Die Küchenherde strotzen vor Dreck. Gäßt nichts an Küchengeräten. Die Brunnen so flach, daß nach zwei Tagen kein Wasser mehr vorhanden war und das Wasser für die Feldküchen weit hergeholt werden mußte. Sauberer wurden wir und unsere Wäsche dort nicht, trotz der Ruhetage. Die Schuppen und Scheunen waren in der Mehrzahl sehr zerschleddert. Und so sah es dann auf dem Weitermarsch überall aus. Denn jetzt ging es über die Weichsel, immer weiter nach Osten. Je näher wir Lublin kamen, desto schmutziger die Quartiere. In den Scheunen war es schon zu kalt. Also mühten wir uns in Stuben einquartieren. Manche Kameraden machten bereits Bekanntschaft mit Läusen, Flöhen und Wanzen. Der Marsch ging rasch vorwärts. Der 21. Oktober war unser letzter Marschtag. Von früh 7 Uhr bis nachmittags 16 Uhr marschierten wir in Lublin ein und bezogen Quartier in der vatikanischen Universität. Feuer machen, trockene Wäsche anziehen, das war das erste. Der Abend zum ersten Male seit Leberschreiten der einfügtigen deutschen Grenze bei elektrischem Licht. Wie herrlich! Wie haben wir uns die ersten Tage wohlgeföhlt. Neben der Unterkunft lag eine Badeanstalt, die in Betrieb war. Das erste Bad seit unserem Abmarsch aus der Heimat. Unglaubliche Genüsse! So kam es uns vor.

Neben dem Wachtdienst, den wir in der Hauptsache auszuüben hatten, blieb genügend Zeit, die Stadt kennen zu lernen. Lublin ist eine Großstadt von über 100 000 Einwohnern. Davon sind zirka 60 000 Juden. Man kann zwei Stadtteile deutlich unterscheiden: die Altstadt, die ausschließlich von Juden bewohnt wird, und die neueren Stadtteile, in denen die Polen und die reicheren Juden wohnen. Hier liegen auch die großen Hotels und einige große Geschäfte. Im Judenviertel reiht sich Geschäft an Geschäft. Alle Läden klein und schmucklos und unordentlich. Tuch- und Stoffgeschäfte meist in Hinterhäusern im ersten Stock ohne Schaufenster. Aber riesige Lager vorhanden. In den Straßen ein ungeheurer Verkehr. Vor den Toren und auf den Höfen herumlungert die Raftanjuden mit ihren vor Dreck starrenden Köcken und Käppis, Stricke um den Leib. - Das ist Polen! Die lernten wir dort unser deutsches Volk lieben.

Am 19. November wurden die ältesten Jahrgänge des Bataillons in die Heimat entlassen. Es war keine ungetrübte Freude, die uns bewegte. Wir mußten ja einen Teil von unseren Kameraden, mit denen wir marschiert waren, mit denen wir vor dem Feinde gestanden hatten, zurücklassen. Wir wären gern gemeinsam wieder heim marschiert. Aber es ist Krieg, da muß der Jüngere draußen stehen, bis er durch noch jüngere abgelöst werden kann. Unsere Gedanken weilen oft bei euch, Kameraden, die ihr draußen steht. Wir Heimgekehrten stehen hier in der Heimat auf anderen Posten. Wir leisten hier unsere Arbeit im Beruf, in der Partei, in den Organisationen für dasselbe Ziel:

Daß Deutschland stark und frei werde!



Vor der Revierstube

Foto (2): Mellin

Im Quartier im Polenland



Befehl ist Befehl!

Von Oberleutnant Fritz Seidel

Es war im Polenkrieg in der zweiten Septemberhälfte des Jahres 1939. Die Kolonnen des Divisions-Nachschubs einer schlesischen Landwehr-Division, z. T. motorisiert, z. T. pferdebespannt, hatten oft die größte Mühe, die immer benötigte Munition und das für einen modernen Krieg so lebenswichtige Benzin nachzuführen bzw. von den Eisenbahn-Ausladestellen heranzuschaffen. Aber sie erfüllten diese schwere Aufgabe trotz unglaublich schlechter Wege, die oft wahre Sandwüsten waren, trotz wochenlanger Uebermüdung ohne Rücksicht auf Mann, Pferd und Motor, trotz drohender Umgehung durch polnische Kavallerie, die den erdrückenden Ring gesprengt hatte und tiefer durchzustößen versuchte. Zwei mit Granaten beladene Pferdekolonnen waren seit Mitte September abkommandiert und dem Art.-Adr., Oberst von M., unterstellt, um die zum Reißschießen der polnischen Stellungen nötige Menge von Munition stets verfügbar zu halten. Die eine Kolonne bestand aus Glazer, die andere aus Frankensteiner Bauernsöhnen.

* * *

Da lief gegen Ende September die erste Anforderung auf Verleihung von zwei Eisernen Kreuzen beim Stabe des Div.-Nachschubführers ein. Dem Antrage lag folgender Tatbestand zu Grunde: Die Kolonne, deren Männer vorzugsweise dem Frankensteiner Lande entstammten, hatte dem schnellen Vormarsch am Abend des 18. September statt bis Pacyna nur bis Dobrzelin folgen können. Der Kolonnenführer, Hauptmann B., schickte gegen 21 Uhr seine beiden Befehlsempfänger mit der pflichtmäßig zu gebenden Standortmeldung zum Art.-Adr., der in einem Dorfe vor dem gänzlich zerstörtem Sannicki Quartier bezogen haben sollte. Aber in keinem Orte fanden die beiden Kradmelder den Rgts.-Stab des Art.-Adrs. Blieb also für sie nichts anderes übrig als weiterzusehen. Und so ratterten sie denn in die dunkle Septembernacht hinein, in nördlicher Richtung weiter nach vorn. Grell tastete der lange Strahl des Lichtkegels die Gegend ab und zitterte über die vielen Löcher und Buckel des schlechten Feldweges. Bald umsing sie ein dichter, unheimlich großer Wald. Mehrfach blieb die auf besseren Straßen so treue Mecke im Sande stecken, kleine Defekte wurden durch den jüngeren Fahrer schnell wieder behoben. So waren sie auf stundenlanger, nächtlicher Fahrt ziemlich unbehelligt bis auf wenige Kilometer südlich der Weichsel vorgedrungen. Aber so weit vorn konnte doch der Art.-Adr. wohl kaum zu finden sein! Wo mögen bloß die Anstreigen stecken? Und überdies: Was bedeuten

die zahllosen, frei und herrenlos umherirrenden Pferde? Die vereinzelt Gestalten?

Es bedurfte keiner langen Ueberlegung. Die Melder waren sich im Augenblick ihrer peinlichen Lage voll bewußt: sie befanden sich mitten in der sich bereits auflösenden polnischen Kavallerie! Und diese Tatsache und der Umstand des mehr und mehr erlahmenden Kampfeswillens der Polen, sowie die Möglichkeit, auf demselben Nebenwege der ihnen drohenden Gefahr vielleicht wieder zu entkommen, war ihr selten großes Glück. So schnell werden Kradfahrer selten kehrt gemacht haben, wie diese beiden Melder! Freilich sandten ihnen die Polen vereinzelt auch wenig angenehme Grüße nach, daher Gas! Soviel die Maschine nur hergibt. Doch da kommen schon wieder die ver-teufelten, tiefen Sandstellen! Jetzt wird alles gewagt. Der jüngere Melder klettert zur Entlastung des Krades schnell auf eines der vielen herrenlosen Panzerpferde und versucht, dem später langsamer fahrenden Motorrade nachzukommen. Es glückt. Außerhalb der gefährlichen Zone wechseln sie sogar aus leichtverständlichen Gründen die beiden so unterschiedlichen Beförderungsmittel, geben an der Hauptstraße dem über solche Reiterkünste sicher sehr erstaunt gewesenen Pferdchen die Freiheit wieder und brausen nun, froh über das Gelingen ihrer abenteuerlichen Fahrt, nach Sannicki zurück. Leben und Meldung waren gerettet, die letztere allerdings noch nicht befehlsgemäß an den „richtigen Mann“ gebracht. Es war bereits der Spätnachmittag des 19. September gekommen, als sie den inzwischen nach Sannicki vorgerückten Art.-Rgts.-Stab fanden und froh ihre sorgsam behütete Meldung abgeben konnten. Nach fast 24 stündiger Irrfahrt trafen sie bei ihrem Kolonnenführer wieder ein, der sie im Stillen schon als vermißt gebucht hatte und nun desto freundlicher willkommen hieß.

Und das war das Schöne an ihnen: Sie hatten Schneid, wußten sich - allerdings mit großem Glück, das nun eben zu jedem militärischen Unternehmen gehört - aus der sehr prekären Lage zu helfen und führten den erhaltenen Befehl um jeden Preis aus. Und noch eins zeigte sich an ihnen, was dem Kriege in Polen in seiner Gesamtheit das Gepräge gab. Der eine Melder war ein Weltkriegsteilnehmer, der andere ein junger Soldat: Lehrmeister und Jünger, beide sich ergänzend, beispielhaft für den Krieg des Jahres 1939 und die Erziehung der Jungen durch die Alten. Und diese beiden Söhne des Frankensteiner Landes, der Weltkriegsteilnehmer H. aus Schön-

walde und der junge Soldat W. aus Raudnitz, waren der Spange bzw. des EK. würdig und erhielten die beantragten Auszeichnungen wenige

Tage nachher, denn sie hatten unter schwierigen Verhältnissen ausgeführt, was ihnen aufgetragen war.

Befehl ist eben Befehl!

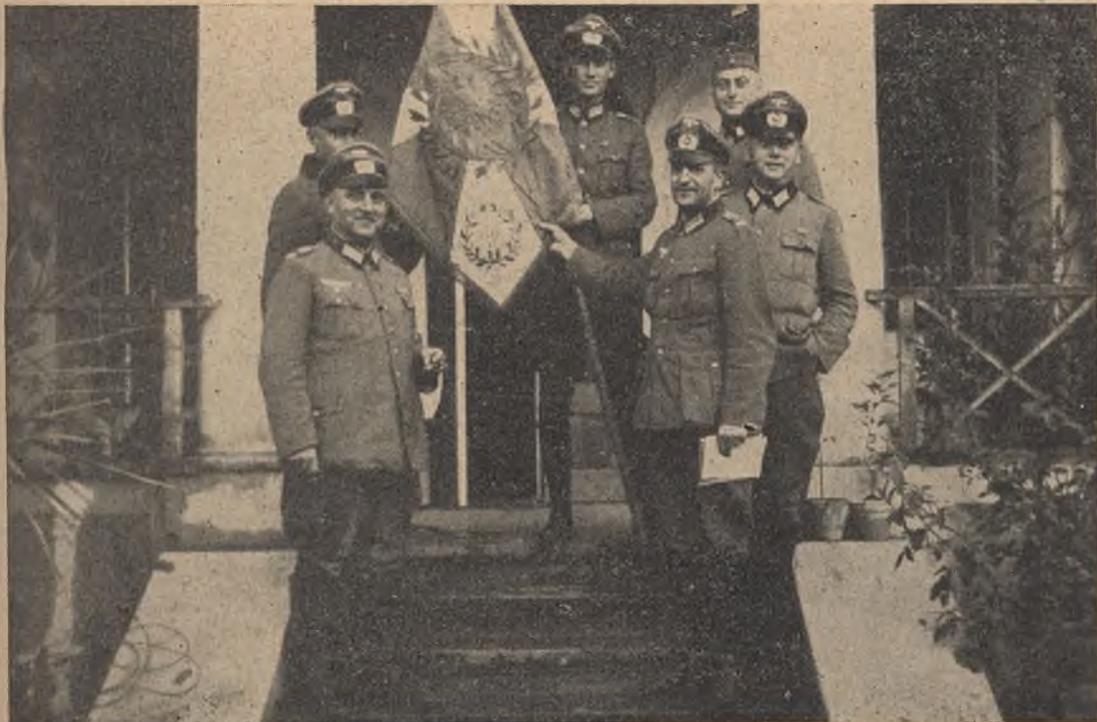


Foto: Mellin

Sahne des polnischen Infanterie-Regiments 66

erbeutet in den Kämpfen an der Weichsel im September 1939 vom Frankenstein Landwehr-Bataillon. Die Fahne ist im Lichthof des Berliner Zeughauses ausgestellt.

Der Bataillonsstab mit der erbeuteten Fahne.

Die Straßen, die mein Vater zog

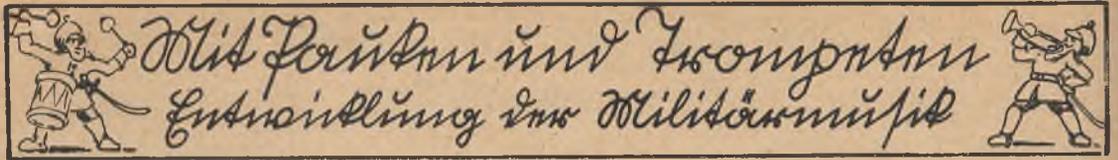
Von C. Schütte

Die Straßen, die mein Vater zog
durch Frankreich und durch Flandern,
muß ich als junger Feldsoldat
in Staub und Sonne wandern.
Durch Lüttich, Brüssel und Namur
ist er wie ich geschritten
und hat tief im Argonnerwald
den Heldentod erlitten.

Wie brüllt der Tag! Wie droht die Nacht!
Hörst Du es, alter Streiter?
In Deinem Grabe, Sturmumbraust,
Schlaf' wohl, Dein Sohn zieht weiter.

Der Führer wird zum großen Ziel
wohl übers Meer uns führen -
Ob Maienzeit, ob Sommerglut -
marschieren, nur marschieren!

Gar mancher ist beim Sturmeslauf
ins grüne Gras gesunken.
Und wieder hat die Erde hier
viel deutsches Blut getrunken.
Doch tapfer haben wir vollbracht,
was euch einst nicht beschieden.
Nun stürmt der Sohn von Schlacht zu Schlacht
zum Sieg - zum deutschen Frieden.



Ei warum, ei darum.

Ei bloß weg'n dem Tschingdarassabum.

Heute sind es die Herzen der Mädchen, wie man weiß, die höher fliegen, wenn das Tschingdarassa gegen ihre Fenster schlägt. Es gab aber einmal eine Zeit, da war es eine strategische Absicht, die Herzen des Feindes in dessen mehr oder weniger vorhandene Hosen fallen zu lassen. Soweit also die Feinde der alten Assyrer Hosen trugen, ist es ihnen gewißlich häufiger passiert, daß sie auf so unrühmliche Art vor dem gellenden Trompetengeschmetter dieses großen und kriegerischen Volkes kapitulieren mußten. Jene Assyrer waren auch die türkischen Erfinder des ersten „Damenblasorchesterers“. Der Historiker Athenäos berichtet, daß er zeitweilig seinen Truppen von mehr als 2000 „Posaunenengeln“ den „Marsch“ blasen ließ. Weniger pompös benutzten die Naturvölker von jeher den festen männlichen Trommelschlag, der ihnen sowohl zur Aufmunterung als zur Nachrichten-, also Kommandoübermittlung diente. Damit ist zugleich das zweite Ursprungsmoment militärischer Musik aufgezeigt, nämlich das der akustischen Signalgebung. Als um die Mitte des 15. Jahrhunderts die große Pauke auf dem Pferderücken den Weg nach Europa fand, da war die ewige Freundschaft zwischen diesen beiden Instrumenten besiegelt. Man berichtet von einem Herzog von Sachsen-Weimar, der die vorgeschriebene Trompeter-Meisterprüfung regelrecht ablegte und sich in die „kaiserlich-privilegierte ritterliche Trompeterzunft“ aufnehmen ließ. Ein anderer Fürst (von Wittgenstein) ließ sich als Pauker (nicht als Lehrer!) ausbilden und gab später öffentliche Proben von seiner Kunst. Diese Pauken hatten bisweilen gewaltige Dimensionen. Im 16. Jahrhundert wird in Rußland eine Riesepauke aus Holz populär, die nach althergebrachtem orientalischen Muster auf vier Pferderücken getragen wurde. Zu ihrer Bedienung waren acht Mann vonnöten.

Wenn das der zarte Wolfgang Amadäus Mozart hätte erleben müssen! Wir wissen, daß Mozart schon gar Trompetenklänge so wenig ertrug, daß er davon in Ohnmacht fallen konnte. Ein Jahrhundert früher hätte er sicherlich größere Freude an „kriegerischer Musik“ gehabt. Denn damals, 1647 beim Sturm auf Lerida, spielte noch eine Militärkapelle von 24 Geigen. Immerhin hat Mozart selbst, ebenso wie Beethoven und Schubert, Märsche komponiert, allerdings für Streichorchester, und einer der schönsten ist der Türkische.

Die erste Bekanntschaft mit ihr, der sogenannten Janitscharen-Musik, werden wohl schon die Landsknechte in den Türkenkriegen des 16. Jahrhunderts gemacht haben. Da waren jene hochentwickelten Schlaginstrumente, große Trommel, Becken und Triangel, die späterhin für unsere Militärmusik das eigentliche rhythmische Rückgrat abgaben und noch später in der Jazzmusik sich schlechthin zu einem Soloinstrument entwickelten. Der erste Fürst, dessen Ohren sich mit diesen neuartigen Geräuschmaschinen versöhnten, war August der Starke. Er hat sich schon 1699 ein ganzes Janitscharen-Regiment zugelegt. Als vierzig Jahre später der Panduren-Oberst Trenck mit einer entsetzlich lärmenden türkischen Musikbande an der Spitze seiner Teufelskerle vor der Kaiserin Maria Theresia aufmarschierte, war der ganze Hof einer begreiflichen Ohnmacht nahe. Das Volk aber soll sich sehr daran vergnügt haben, an der Musik natürlich. Erst gegen Ende des 18. Jahrhunderts wurde das Schlagzeug einschließlich des roßhaargeschmückten Schellenbaums von der deutschen Heeresmusik anerkannt.

Aus dieser Zeit datiert auch die wesentlichste Art der deutschen Militärmusik: der Marsch. Er hat erst das charakteristische Gesicht der Heeresmusik geprägt. Seine Anfänge liegen offenbar in der ersten größeren Marschordnung der Landsknechte, deren Lieder allmählich in die Hunderttausende gingen. Ein kühner Herr, der Landgraf Ludwig von Hessen, komponierte allein 92 000 Märsche. Und noch ein weiterer ehrgeiziger Herr verdient Erwähnung. Es ist der gefeierte Komponist Gottfried Diecke, der nicht nur „Preußens Gloria“ in die Welt gesetzt hat, sondern auch die Ambition hatte, eine Beethovensche Sinfonie mit Bläsern wiederzugeben. Damit hat die Militärmusik nicht nur den Kasernenhof, sondern auch ihre eigentliche Aufgabe verlassen und wendet sich nunmehr an das Volk.

Auf Richard Wagners Kaisermarsch kann man schon nicht mehr marschieren. Wohl aber zuweilen auf seine Lohengrin-Ouvertüre. Diese Verquickung der ausgesprochen militärischen Musik und der Konzertmusik hat schließlich die Militärkapellen unserer Zeit mit ihrer reichen Besetzung zu einem konzertanten Klangkörper von orchestraler Wirkung gemacht. Mit Ausnahme der Streichinstrumente verfügt heute die Militärkapelle über alle Klangmittel eines großen Sinfonieorchesters. Sie besitzt Saxophone in fünf verschiedenen Klangstufen, die als die letzte Neuerung in ihrer Besetzung von mehr als nur modischer Bedeutung sind.

Kampfflieger Max Näther

Von Fritz Hoffmann

Wer aber so die Heimat liebt,
daß er sein Leben für sie gibt,
dem reichen wir für alle Zeit
die Krone der Unsterblichkeit.

(Herm. Gerstner)

In der stillen Abgeschiedenheit des Heinerichauer Friedhofs hat ein junger Held des Weltkrieges, ein Sohn unserer engsten Heimat, seine letzte Ruhestätte gefunden: Leutnant d. Reserve und Kampfflieger Max Näther. Ihm sollen diese Zeilen gewidmet sein. Denn er war der Jüngsten und Tapfersten einer! Einer vom Schlage eines Immelmann, Boelcke, Richthofen! Einer, der ein Knabe schien und doch ein ganzer Mann war.

Max Näther wurde in einem Bauernhause in Laubrunn am 24. August 1899 geboren. Bis zu seinem 10. Lebensjahre besuchte er die Volksschule. Ostern 1909 trat er in die Landwirtschaftsschule in Brieg über. Liebe und Begeisterung zu den Soldaten lagen ihm von seinen Ahnen her im Blute. Seine größte Freude war „Soldatenspielen“. Hier wurde der sonst so stille Junge lebhaft. Weithin hörte man seine helle Knabenstimme, wenn er mit seinen Kameraden „exerzierte“. Helm und Säbel kennzeichneten auch äußerlich die Führerstellung, die unter den Jungen unbestritten war. Mit leuchtenden Kinderaugen oder in stiller Andacht lauschte er den Erlebnissen aus der Soldatenzeit, die sein Vater mit Freunden und Bekannten austauschte, hier war er „ganz Ohr“. 1911 siedelten seine Eltern nach Wiesenthal über.

Mitten in diese glückliche Zeit brach der Große Krieg herein, der die jugendliche Begeisterung im Orkan durch die deutschen Gauen brausen ließ. Was wunder, daß auch der Fünfzehnjährige bis ins Innere gepackt wurde! Aber als er seinem Klassenlehrer in Brieg die Absicht, sich freiwillig zu melden, mitteilte, wurde ihm zu seiner großen Entrüstung gesagt: „Max, Du bist wohl verrückt. Das ist doch kein Kinderkrieg!“ Wütend schlug er vor seinem Lehrer die Tür zu und lief schnurstracks zu einem Stabsarzt, um sich untersuchen zu lassen. Der erklärte ihm zu seiner Freude: „Wenn alle so gesund wären, dann wär's gut.“ Also nun Meldung zum Notexamen! Im September 1914 war auch das erledigt.

In jenen Monaten war bei den Meldestellen der Truppenteile häufig durch Anschlag bekanntgemacht, daß Freiwillige nicht mehr angenommen werden, da der Andrang in den ersten Kriegsmontaten zu groß gewesen war. So wurde auch Näther bei verschiedenen Regimentern abgewiesen, bis es ihm am 21. November 1914 gelang, bei der Festungs-Fernsprechabteilung in Posen eingestellt zu werden. Am 10. Februar 1915 rückte er ins

Feld nach dem östlichen Kriegsschauplatz und lag längere Zeit in Now bei Warschau. Als Gefreiter meldete er sich zur Infanterie. Durch Patrouillengänge beim Landwehr-Infanterie-Regiment 8



Foto: Kalendar-Archiv

Kampfflieger Näther
fertig zum Feindflug

zeichnete er sich mehrfach aus und wurde daher bald zum Unteroffizier befördert. Er nahm teil am Sturmangriff auf Nowo-Georgiewsk. Beim Kampf um die Festung Wilna erwarb er sich das Eiserne Kreuz 2. Klasse und wurde Vizefeldwebel. Am 1. Februar 1916 stürmte er mit seinem Zuge eine vorgeschobene Stellung bei Smorgon. Für diese hervorragende Tat erhielt er das Eiserne Kreuz 1. Klasse. Man kann wohl behaupten, daß er damit einer der Jüngsten in der ganzen Armee war, die diese hohe Auszeichnung erhielten. Bei diesem Gefecht durch einen schweren Lungenschuß

verwundet, wurde er in einem Feldlazarett ausgeheilt und durfte nun zum allerersten Mal auf Urlaub fahren. Während seines Aufenthaltes bei seinen Eltern in Wiesenthal erhielt er am 11. August 1916, also kurz vor Vollendung seines 17. Lebensjahres, die Beförderung zum Leutnant.

Von seinem Urlaub kehrte er zu seinem Regiment wieder zurück, das inzwischen in Rumänien eingesetzt worden war. Er nahm teil an den Kämpfen am Bodza-Paß, am Buzent und Sarat-Putna und lag dann längere Zeit vor der Festung Focsani und Jalaç. Von hier aus meldete er sich zu den Fliegern. Nach anfänglicher Kommandierung zum Flugpark Bukarest kam er zur weiteren Ausbildung als Flugzeugführer nach Braunschweig. Im März 1918 wurde Nätther als Kampfflieger einer Jagdstaffel in Frankreich zugeteilt. In kurzer Zeit gelang es ihm, mehrere Luftsiege zu erringen, worauf er zum Führer der „Jasta 62“ ernannt und mit dem Hohenzollern-Hausorden mit Kronen und Schwertern ausgezeichnet wurde. Er kämpfte an verschiedenen Offensivfronten, zuletzt in der Gegend von Reims-St. Quentin. Am 14. Juni 1918 wurde er durch Verleihung eines Ehrenbeckers besonders belohnt. Die Urkunde hat folgenden Wortlaut:

Großes Hauptquartier, den 14. Juni 1918.

An den

Königlich Preussischen Leutnant der Reserve
Herrn Nätther.

Vaterländische Freunde der Luftstreitkräfte haben mir eine Geldsumme zur Verfügung gestellt, die ich zur Schaffung eines

Ehrenbeckers

für den Sieger im Luftkampf verwendet habe.

Es ist mir eine dankbare Freude, Ihnen als Anerkennung für die im siegreichen Gefecht bewiesene Tapferkeit den Becher überreichen zu können.

Für den abwesenden Kommandierenden General
der Luftstreitkräfte
der Chef des Generalstabes.

(Siegel) T h o m m e n,
Oberstleutnant.

Als Deutschland 1918 zusammenbrach, war Nätther einer von jenen Führern, die ihre Einheit unbesiegt und in voller Ordnung in die Heimat brachten. In Schneidemühl in Posen wurde seine Staffel aufgelöst.

Deutschland lag am Boden und mancher deutsche Krieger täuschte sich im Glück der Heimkehr über die Größe der Tragik deutschen Schicksals hinweg. Die besten unserer Männer aber standen zu jener Zeit in den Freikorps an der bedrohten Ostgrenze. Für Max Nätther war der erneute freiwillige Einsatz für sein Vaterland eine Selbstverständlichkeit. In Schneidemühl erhielt er sofort eine neue

Staffel zur Befreiung des Ostlandes. Doch hier erfüllte sich sein Schicksal.

Es kam der verhängnisvolle 8. Januar 1919. Eine grimmige Kälte lag über dem Posener Land. Nätthers Staffel hatte Nachricht erhalten, daß starke polnische Banden bei Margonin, Kolmar und Sigerie versammelt seien.

Sofort wurde der Angriffsplan festgelegt. Nätther selbst nahm sich Margonin aufs Korn. Um 1.30 Uhr erfolgte der Start. Nach der Zerspaltung der Banden wollte sich Nätther mit seinem Staffelfameraden, Leutnant Brzenk, um 2.15 Uhr über Usch treffen, um einen gemeinsamen Angriff auf Kolmar um 2.30 Uhr zu unternehmen. Leutnant Brzenk schildert die Ereignisse jenes Tages wie folgt:

Leber Usch, aus bläulichem Höhendunst schärfer und schärfer schält sich eine Silhouette heraus und kommt näher. Nätther! Umkreisen und frohes Zuwinken, dann Kurs Kolmar.

600 Meter zeigt der Höhenmesser. Dicht vor uns liegt das Ziel unseres Fluges. Sofort stehen unsere Vögel auf dem Kopf, und in rasender Fahrt geht's senkrecht herunter. In 20 Metern über den Häusern der Stadt brausen wir weiter. Spähend durchsuchen wir die Straßen. Aha! Dort der Markt, auf dem eben einige bespannte Fuhrwerke eintreffen. Prasselnd schlagen unsere Maschinengewehrgarben dazwischen. Auch von unten wird lebhaft geschossen. Deutlich knattert es jetzt an mein Ohr. Tak-tak-tak-tak, dann höre ich in meiner Riste Treffer knacken und sehe dicht am Sitz zwei winzig kleine Einschußlöchlein. Pfui Teufel! Jetzt wird die Sache ungemütlich. Aber wo in aller Welt stecken die Kerle? Da-Donnerwetter! Meine Augen erfassen ein recht unliebsames Bild. Unten zwischen den Häusern stehen überall Menschen, die wie toll auf uns schießen. Als wenn Kastanien im Feuer plagen, hört sich jeder einzelne Schuß an, dazwischen das ratternde Geräusch der Maschinengewehre, die leider nicht zu entdecken sind. Von neuem schlagen unsere Kugeln auf die Straßen. Auf der rechten Flügelspitze kehrt, und wieder knattern die Gewehre.

Wieder mache ich kehrt, daß der Flügel fast die Dächer streift und schau nach rückwärts. Nanu! - wo ist denn Nätther? - Eben zog er noch hinter mir in der Kurve. Ich blicke nach links, ich blicke nach rechts, nach oben, nach unten, nirgends ist das Flugzeug zu sehen. Sollte er sich auf dem Heimweg befinden? Unmöglich! Das wäre ja gegen unsere Verabredung.

So sorgfältig ich auch den Horizont absuche, ich sehe nichts, rein garnichts. Immer noch höre ich unten das Rasseln der Maschinengewehre. Nach fünf Minuten erfolglosen Suchens gebe ich mein Bemühen auf, werfe meine Riste herum und drücke mit sorgenvollen Gedanken den Flughafen an. Bald liegt der Platz vor mir. Ein kurzer Gleitflug, dann schwebt mein Fokker über den Hallen aus, um kurz dahinter mit den Rädern auf den Boden des Flugplatzes aufzusetzen. Noch einige Meter Auslauf, Blatt gelandet!

Die erste Frage an meine Monteure: „Ist Leutnant Nätzer schon hier?“ - „Nein“ - „Sonderbar!“ - -

„Na, warten wir! Für eine halbe Stunde bis dreiviertel Stunde hat er noch Betriebsstoff, dann muß er sich ja einfinden. Trotzdem will das unruhige Gefühl nicht weichen.“ So der Bericht von Leutnant Brzenk.

Die Dämmerung bricht heran. Immer noch keine Nachricht! Man hofft auf eine Notlandung.

Es wird fünf. 9 Uhr! Keine Nachricht! Da - um 10 Uhr rattert das Telefon. Ein Major von der Flugleitung teilt mit, daß Nätzer über Kolmar abgeschossen worden ist. Das Unfaßbare war eingetreten. Nätzer, der Kamerad von Verdun, ist tot!

Ein Kopfschuß führte seinen sofortigen Tod herbei. Außerdem hatte er noch einen Schuß durch das rechte Bein erhalten. Führerlos landete sein Flugzeug auf einem Holzhof. Deutsche Parlamentäre fanden ihn dort, unter der Maschine liegend. Polnisches Gesindel hatte ihn seiner Orden und Ehrenzeichen beraubt.

Sein Leichnam wurde am 20. Januar 1919 in Heinrichau beerdigt. Kameraden und ein großes Trauergesamt erwiesen ihm die letzte Ehre. So ist Kampfflieger Nätzer mit noch nicht 20 Jahren als Held gefallen, nachdem er 26 ihm anerkannte Luftsieg erungen hatte. Was seine Kameraden empfanden, das hat Oberleutnant Kernbach am offenen Grabe ausgesprochen: „Unser Meiste ist gefallen und seine Gesellen trauern. Er rastete nicht eher, bis er wußte, daß seine Staffel wohl aufgehoben war.“

Es ist ihm nicht mehr vergönnt gewesen, den Pour le mérite zu tragen, der ihm inzwischen verliehen worden war.

Wer nach Heinrichau kommt, der möge nicht immer nur die Kunstschätze der ehemaligen Klosterkirche bewundern. Der soll auch einmal hintreten

an das schlichte Grab unseres jungen Helden und im stillen Gedenken ihm danken für Tat und Opfer.

Deutschland hat heute die herrlichste Luftwaffe der Welt, das hat unser Schicksalskampf von neuem



Foto: Kalender-Archiv

Staffelführer Nätzer vor seiner Jagdmaschine

gezeigt. Was die Welt an ihr bewundert und der Feind mit Recht fürchtet, das ist nicht die technische Vollkommenheit allein, nein, das ist vor allem der Geist unserer Flieger, der Geist Richthofens, von dem auch Max Nätzer beseelt war. So nehmen die toten Fliegerhelden des Weltkrieges teil am Sieg der wiedererstandenen deutschen Luftwaffe und in ihr leben sie weiter. Denn auch hier gilt der altbekannte Vers, mit dem der Geistliche bei der Totenfeier seine Rede begann:

„Von jedem, der dir durch das Leben schritt,
Bleibt eine Spur an deiner Seele hängen.“

Deutscher Junge!

Hast auch Du Lust, Fliegeroffizier zu werden?
Oder möchtest Du unserer Luftwaffe als Stab- oder
Nachrichtensoffizier angehören?

Auch als Freiwilliger kannst Du,
wenn Du ein tüchtiger Soldat bist, Offizier werden.

Melde Dich bei Deiner Wehrersatzdienststelle;
dort erfährst Du alles Weitere!

General der Infanterie Johannes Schroeter

Von Dr. Tschischwitz

Johannes Schroeter entstammte einer schlesischen Bauernfamilie, die in der Ohlauer Gegend ansässig war. Doch Großvater und Vater wirkten im Frankensteiner Kreise, und er selbst ist ein Münsterberger Kind, also mit unserer Heimat eng verknüpft.

Der Großvater war lange Jahre als landwirtschaftlicher Beamter auf den Königl. holländischen, später Großherzogl. Weimariischen Gütern der Herrschaft Heinrichau tätig. Der Vater war Kreisgerichtsrat in Münsterberg, und hier erblickte Johannes Schroeter am 1. Februar 1857 das Licht der Welt. Hier besuchte er auch die Seminar- und später die Stadtschule, und tief prägten sich die kriegerischen Ereignisse des Jahres 1866 mit den Einquartierungen, den Truppendurchmärschen, der Tätigkeit der Bürgerwehr in das Gedächtnis des Knaben ein. 1867 trat er in das Breslauer Magdalenengymnasium ein. Doch schon im folgenden Jahre verlor er seinen Vater, der sich bei einer Testamentaufrichtung an einem Blatternkranken angesteckt hatte.

Da die wirtschaftliche Lage der Familie recht bescheiden war, so zog die Witwe, die für fünf Kinder zu sorgen hatte, nach Schweidnitz, dessen Gymnasium Schroeter von 1869-1876 besuchte. Während die Mutter durch Aufnahme von Pensionären ihr kleines Einkommen etwas steigerte, gab der Sohn fleißig Privatstunden. Die Erlebnisse des deutsch-französischen Feldzuges mit all ihrer Begeisterung, mit den Kriegsgefangenen im Bezirk der alten Festung, steigerten seine Liebe zum Soldatentum.

Da sich mit ihr eine starke Neigung und Begabung für Technik verband, so trat Schroeter nach bestandener Reifeprüfung als Fahnenjunker bei den Neisser Pionieren ein und bestand im nächsten Jahre glänzend das Offiziersexamen. So ist es nicht verwunderlich, daß er, der sich auch als Offizier weiter bewährte, von 1886-1889 zur Kriegsakademie nach Berlin kommandiert wurde. 1886 führte er seine „Manöverbraut“, ebenfalls ein schlesisches Kind, als Gattin heim, die ihm in glücklichster Ehe einen Sohn und eine Tochter schenkte. Im Anschluß an die Akademie machte er, durch gediegene Sprachkenntnisse im Polnischen und Russischen unterstützt, eine mehrmonatige Studienreise nach Rußland, die ihn tief in dieses Land hineinführte. Sie war der Grund dafür, daß ihm später fünf Jahre im Großen Generalstab die Be-

arbeitung der russischen Festungen anvertraut wurde, die er auf zum Teil recht gefährlichen Reisen erkundete. Seine Laufbahn wechselte weiterhin zwischen dem Dienst in der Truppe und dem als Lehrer an der Kriegsakademie, im Ingenieurkomitee und als Abteilungschef im Kriegsministerium. 1909 wurde er Inspekteur der 4. Ingenieur-Inspektion in Metz, das zusammen mit Diedenhofen, Mainz, Koblenz, Köln und Wesel seinen Dienstbereich bildete. In all diesen Jahren entfaltete er auch eine reiche schriftstellerische Tätigkeit auf fachwissenschaftlichem Gebiete. Sein bedeutendstes Werk ist „Die Festung in der heutigen Kriegsführung“; zu nennen sind weiterhin „Die Bedeutung der Festungen in der großen Kriegsführung“, „Port Arthur“, „Der Nahkampf im Festungskrieg“, alles umfangreiche Bücher, an die sich zahlreiche Abhandlungen angeschlossen.

Nachdem er zu Beginn des Weltkrieges die Armierung der Festung Metz und den Ausbau der sog. Niederstellung geleitet hatte, trat er als General der Pioniere Nr. 13 zur Armeearbeitung von Stranz, später „C“ genannt, die fast den ganzen Krieg über die vom Feinde eng eingefasste Dreiecksstellung zwischen Maas und Mosel verteidigte. Hier bot sich seinem reichen Wissen und Können ein großes Arbeitsfeld. Vorübergehend führte er auch eine Division in kritischer Lage. Der Zusammenbruch gehörte zu seinen schmerzlichsten Erlebnissen, wenn auch die Fronttruppe ihrem verehrten Führer die Treue hielt.

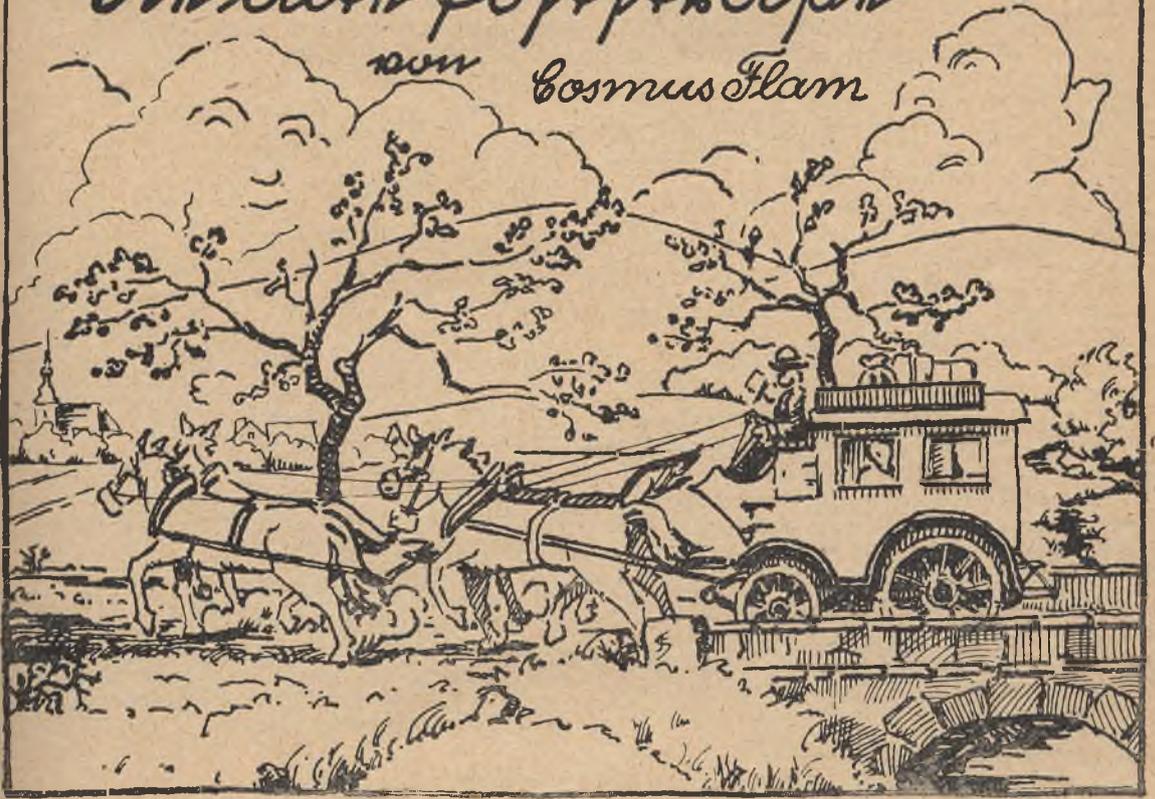
Am 29. November 1918 wurde Schroeter als General der Infanterie verabschiedet. Seinen Lebensabend verbrachte er an der Seite seiner Gattin in Schweidnitz. Für den Kreisriegerverband, den er leitete, war er unermüdet tätig. Hier schloß er am 27. März 1932 die Augen zum ewigen Schlummer.

Gern befonte General Schroeter, daß er die Erfolge seiner glänzenden militärischen Laufbahn keinerlei einflußreichen Verbindungen verdankte, sondern nur zielbewußter Arbeit und treuer Pflichterfüllung. Alle, die ihn kannten, verehrten in ihm den vorbildlich tüchtigen Offizier, den Mann, in dem sich Adel der Gesinnung und Schlichtheit paarten, was ja wohl stets das besondere Kennzeichen des wahrhaft vornehmen Menschen ist. Wir, die wir durch die Bande der Heimat mit ihm verbunden sind, können stolz sein auf diesen deutschen Mann und Soldaten.

**Mehe sein als scheinen —
viel leisten und wenig hervortreten!**

Helmuth von Holtke.

Die alte Postkutsche von Cosmus Flam



Wir Kinder waren wieder einmal beim Großvater auf dem Dorfe. Fast gleichzeitig mit uns war auch der Frühling angekommen, im Garten und auf den Feldwegen, an denen Obstbäume standen, gingen wir unter der Blüte dahin wie unter einer duftenden Wolke. Es war eine unsäglich schöne Zeit, die mir noch jetzt nach soviel Jahren unvergessen im Herzen steht.

Wenn man abseits vom Dorfe nach Mittag zu ging, wo Großvaters äußerstes Feld lag, der sogenannte Pottbach, mußte man eine alte Straße überqueren, die mitten durch die Einsamkeit dahinflief, man wußte nicht recht, woher und wohin. Längst war sie völlig verwachsen und verrast, und die ersten Frühlingsblumen und das geschäftige Unkraut machten sich breit, wo eigentlich hätten Pferde traben und Wagen rollen müssen. Ich fragte den Großvater, wohin man käme, wenn man diese Straße entlangginge, und warum sie so verwuchert sei. Er blieb stehen, nahm seine Pfeife aus dem Munde und blickte veronnen die alte Straße entlang, die mit großen Kirschbäumen bestanden war. Dann sagte er: „Das will ich Dir heute abend zu Hauße erzählen.“

So jung ich noch war, ich wußte schon, man durfte den Großvater nicht quälen, wenn er eine

Sache abgesprochen hatte; denn sein Ja war ein Ja, und sein Nein blieb ein Nein, und so wartete ich bis zum Abend, obwohl mich die Neugier zwickte und zwackte wie eine Schar von Flöhen, die damals noch nicht ausgestorben waren.

Nach dem Abendbrot, das wir des warmen Wetters wegen im Garten in der Kürbislaupe aßen, stopfte sich der Großvater seine Pfeife voll Tabak, zündete sie an, machte ein paar lange Züge, und dann fing er an: „Das mit der alten Poststraße hat sein Bewenden. Mein Vater hat mir erzählt, die hätte der Alte Fritz gebaut für sich und seine Soldaten. Deswegen ist sie auch so schnurgerade, damit der Marsch so schnell wie möglich ginge, und auch die Kirschbäume zu beiden Seiten hat er anpflanzen lassen, um die Nützlichkeit der Straße die Annehmlichkeit des Obstes läme.“

Das alles war nach dem Siebenjährigen Kriege, da der Alte Fritz viel für unser Land getan hat. Für den Krieg brauchte er die Straße nicht mehr; denn es gab keinen, so lange er noch lebte. Dafür ist er oft auf ihr mit seinem Wagen über Land gefahren, um überall nach dem Rechten zu sehen. Denn die alte Poststraße führt von Breslau bis Glatz, da sieht man ein schönes Stück Land.

Ist er auch einmal einem alten Invaliden begegnet, der in unserem Dorfe Küster geworden war und Totengräber, und der im Pottbach eine kleine Wiese hatte. Der sitzt eines Abends, da gerade die Sonne untergeht, mit seiner Sense und einer Radwer Heu am Straßenrande und ruht sich aus; denn er hatte von Zorndorf her ein Holzbein. Kommt der Alte Fritz in seiner gläsernen Kutsche gefahren, sieht den alten Kriegskameraden und läßt halten. Beugt sich zum Fenster heraus und sagt: „Na, wie heißt Er denn?“

„Theuermann, zu Befehl, Majestät, Paul Theuermann“, sagt der Invalide, der aufgestanden war und vor seinem Könige stramm stand. Der Alte Fritz steigt aus, läßt den Wagen langsam weiter fahren und unterhält sich noch ein wenig mit dem Theuermann.

„Was treibt Er iht?“ fragte er wieder. „Bin Kirchvater und Totengräber“, drauf der Theuermann und setzt sich an den Straßenrand neben seinen König, der sich in das Gras niedergelassen hat.

„So, so, Totengräber? Schöne Sache das, die Leute zur letzten Ruhe zu betten, wie? Haben wir ja oft im Kriege getan, muß Er doch schon gekonnt haben?“

„Doch, doch“, bestätigt der Theuermann, „hat man gekonnt.“

„Ja, ja“, sagt der König wieder, träumt vor sich hin und stochert mit dem Krückstock in einem Maulwurfsbaufen herum. „Und wo war's schöner, hier oder bei Hohenfriedeberg, Roßbach und Leuthen, he?“

Der Theuermann überlegte sich's einen Augenblick und sagte dann: „Für uns Soldaten war der Krieg schöner. Aber für die anderen ist der Friede besser.“

„Da hat Er ganz recht“, sagte der König und nimmt eine Prise aus seiner alten zerbeulten Schnupftabakdose. „Muß eben beides sein, Krieg und Frieden, Soldat und Bürger. Geht Ihm so wie mir. War einst ein Feldherr und bin jetzt ein Landesvater und muß mich um Handel und Gewerbe, um Ackerbau und Viehzucht und, weiß der Teufel, noch alles kümmern. Muß eben beides sein, Krieg und Frieden.“

Und steht wieder auf, ruft dem Theuermann ein Adjus zu und humpelt weiter die alte Straße entlang, seinem Wagen nach, der in der Ferne wartet.

Dreht sich noch einmal um und ruft dem Invaliden von Zorndorf zu: „Und wenn Er die Glocken zieht, ist doch besser als Kriegsgeschrei, gelt?“

Der Theuermann ist glücklich, seinem König wieder einmal begegnet zu sein, und pfeift sich unterwegs, da er die Radwer mit dem Heu nach Hause stoßt, einen preußischen Feldmarsch, bis ihm mit einem Male, da er vor seinem Häusel steht, einfällt: Kreuzdonnerwetter, der König ist doch schon vor zwei Jahren gestorben, wie ist das nur möglich: Hab' ich geschlafen? Hat mir geträumt?

Er setzt die Radwer hin, hatscht an den Gartenzaun, von wo er die Straße weit übersehen kann, und gegen das brennende Abendrot sieht man da den kleinsten Strauch, und späht nach der Kutsche und sieht weit und breit nichts und geht kopfschüttelnd wieder in sein Haus und denkt sich dies und das.

Und wird ganz tiefsinnig von dieser Begegnung und ist ein Jahr später gestorben, niemand weiß recht, woran, vielleicht, daß ihn der König zur großen Armee abgeholt hat. Und manche Leute behaupten, der Alte Fritz fährt noch heute manchmal die alte Poststraße von Breslau nach Glatz entlang und sähe nach dem Rechten. Ich weiß nicht. . . .“

So erzählte der Großvater, und wir Kinder hörten ihm atemlos zu und wagten kein Wort zu sagen, so unheimlich schön konnte der Großvater erzählen. Und wenn jetzt in dem Augenblick der Alte Fritz in die Kürbislaupe getreten wäre, wir hätten uns nicht gewundert.

Aber der Großvater erzählte an diesem Abend noch weiter: „Ja, Kinder, seht ihr, auf der alten Poststraße sind nachher viele Jahre die Postkutschen gefahren, bis die Eisenbahn aufkam, und jedesmal, wenn sie an unserem Dorfe vorbeifuhren, bliesen die Postillione ein schönes Lied auf dem Horn, und die Leute auf den Feldern winkten ihnen nach. Dann ist die Franzosenzeit gekommen, und auf der Straße des Alten Fritz marschierten die Rothosen nach Rußland; denn der Kaiser Napoleon hatte sich vorgenommen, auch Kaiser von Rußland und Asien zu werden, er kriegte den Rachen nicht voll.“

Aber in Rußland ist ihm die Glückskarte aus dem Spiele gefallen. Seine Armee wurde geschlagen, und was noch übrigblieb, das raffte der russische Winter weg. In einem Schlitten ist der Kaiser zurückgekommen, ganz dick in Pelze verummummt, daß niemand wußte, wer der kleine fremde Mann in dem Schlitten sei. Und war auf einem Apfelschimmel großmächtig nach Rußland geritten, daß ihn alle Leute sahen und sagten: „Ist das ein prächtiger Kaiser!“ So geht's“

Es heißt, er ist unsere alte Poststraße entlanggekommen auf Breslau zu und habe auf der Höhe, wo jetzt der Kirchhof ist, halten lassen, einen Lakai ins Dorf geschickt, was Warmes zu trinken zu holen. Und der hat aus dem Gasthause, wo eben Schweinschlachten war, einen Krug mit heißer Wurstsuppe mitgebracht, die war dem Kaiser in dem kalten Schlitten lieber, als die Krone von Asien. So geht's . . . Ja, Kinder, das sind alte Geschichten. Aber es ist schon kühl geworden und halbe Nacht, und jetzt schnell schlafen gegangen.“

Wenn das der Großvater sagte, gab es keinen Pardon, und so standen wir auf, traurig zwar, aber gehorsam, und gingen mit ihm ins Haus und ins Bett.

Seit diesem Abende wußte ich, was es mit der alten Straße für ein Bewenden habe, und eigentlich hatte ich Angst vor ihr. Denn, was hätte ich

tun sollen, wenn mir dort plötzlich der Alte Fritz begegnet wäre und mich gefragt hätte: „Neda, Er Knirps, was macht Er denn hier? Was hat Er denn auf meiner Straße zu gehen?“ Was hätte ich denn da sagen sollen?

Oder der Napoleon wäre auf seinem Schlitten gekommen, hätte mir eine Tonkrufe aus den Pelzen gereicht und gesagt: „Lauf schnell und hol mir warme Wurstsuppe?“

Aber die Neugier besiegte meine Angst, und eines Tages, im selben Jahre, es war am Anfange unserer Sommerferien, der Großvater war mit den Brüdern zur Kreisstadt gefahren, eine Ruh zu kaufen, da blieb ich allein zu Hause und ging am Vormittag nach dem Pottbach hinaus. Dort bog ich in die alte Poststraße ein, die unendlich gerade durch die Felder nach Süden führte, den blauen Bergen entgegen, und wollte sehen, was mir da geschehen könnte.

Ich werde diese Wanderung nie vergessen. Die alten Kirschbäume waren schon längst verblüht und die Rosenhecken hatten den Weg mit aber tausend weißroten Blütenblättern überschüttet, daß ich wie über Schnee dahinging.

Ringsum war eine große Stille.

Die alte Straße war ganz mit Gras und Kräutern bewachsen, und an manchen Stellen standen sie so hoch, daß man kaum hindurchkam. An den Rändern hatten sich Sträucher angesiedelt, Hecken und Dornbüsche und zwischen den Steinen spielten grüngoldene Eidechsen in der Sonne. Es war eine sonderbare Stimmung über der alten verlassenen Straße, und ich fürchtete mich, wiewohl es am hellerlichten Tage war.

Ich bin vielleicht eine Stunde dahingegangen und kannte längst die Dörfer nicht mehr, deren Kirchtürme über die Felder aufragten. Ich weiß nicht, wie lange ich noch gegangen wäre, als mir plötzlich in der Ferne ein Soldat entgegenkam. Ich erschrak zu Tode. Das war sicher der Alte Fritz oder der Kaiser Napoleon. Das, was ich gefürchtet hatte, war eingetreten. Ich sah wirklich den Helm in der Sonne blinken und an der Seite des Mannes, der mir entgegenkam, einen Regen.

Ich setzte mich an den Straßenrand und wartete wie auf mein Schicksal. Aber es war gar nicht der Alte Fritz, es war auch nicht der Kaiser Napoleon, es war der Feldgendarm aus unserem Dorfe, Niklas hieß er.

Als er mich da sitzen sah, blieb er stehen, nahm sich den Helm ab, wischte sich mit dem Taschentuche den Schweiß von der Stirn und sagte: „Was machst Du denn hier, Junge?“ Ich war eigentlich enttäuscht, daß es bloß der Gendarm Niklas war, der mir auf der verlassenen Straße begegnete, und sagte: „Der Großvater sei mit den Brüdern in der Kreisstadt, eine Ruh zu kaufen, und da wäre ich eben allein spazierengegangen.“

„Ja“, sagte der Gendarm und setzte sich wieder den Helm auf, „Du weißt wohl noch garnicht, was geschehen ist? Es ist Krieg. Soeben habe ich drüben in Neudorf die Nachricht erhalten, es gibt Krieg. Lauf schnell und erzähl's im ganzen Dorfe. Ruß-

land macht Krieg, Frankreich macht Krieg und England dazu! Das wird ein großer Krieg werden. Ich gehe indes dort hinüber aufs Rittergut und sage es dem Amtsvorsteher, die Männer müssen noch heute eingezogen werden. Lauf, Junge, lauf!“ Dann bog er von der Poststraße ab und marschierte ins Gut hinüber zum Amtsvorsteher.

Ich blieb noch ein paar Augenblicke am Straßenrande sitzen und sagte immerfort gedankenlos vor mich hin, als wollte ich es auswendig lernen: Rußland macht Krieg, Frankreich macht Krieg und England dazu! Das wird ein großer Krieg werden! Dann sprang ich auf und lief keuchend die Poststraße zurück bis in Großvaters Hof. Der war schon aus der Stadt zurück und wußte alles.

Rußland machte Krieg, Frankreich machte Krieg und England dazu. Das wurde ein großer Krieg. Fünf Jahre dauerte dieser Krieg, und da er mir auf der alten Poststraße begegnet war, hätte ich nicht geahnt, daß so viele Millionen toter Soldaten hinter dem Feldgendarm Niklas die endlose Straße entlang marschieren würden. Auch der Niklas ist in den Krieg gezogen und nicht wiedergekommen.

Die Jahre kamen und gingen, es wurde vieles anders in der Welt und im Vaterlande, und aus der Jugend wuchs ich in das Mannesalter hinein. Der Großvater starb und ich konnte nicht einmal zu seinem Begräbniß kommen, weil ich weit fort war.

Viel später kam ich in das Dorf zurück. Ich will nicht erzählen, wie verändert ich alles traf, daß ich vieles kaum wiedererkannte. Der Teich vor dem Hofe war zugeschüttet, die alte Windmühle an der Sandgrube war abgerissen, und des Großvaters Hof war in fremder Leute Hände. Was blieb mir da noch übrig? Die alte Kirche stand noch, und auf dem Kirchhofe war auch das Grab des Großvaters da, freilich schon ein wenig eingesunken und hinfällig und über und über mit Efeu bedeckt.

Am Nachmittag ging ich nach dem Pottbach hinaus und nach der alten Poststraße. Hergott, wie sah das alles so ganz anders aus! Die alten Kirschbäume waren fast alle in dem kalten Winter von 28 auf 29 erfroren. Man hatte ein Jahr gewartet, ob sie wieder ausschlagen würden, aber sie blühten nicht wieder, sie waren tot. Da hatte man sie gefällt, ausgehackt und fortgeschafft. Nur ein paar alte wetterfeste Veteranen waren übriggeblieben, hier einer und da einer, wie die Ueberlebenden einer Kompanie, die von einem Sturmangriffe zurückkehrten.

Und wo früher die Straße gewesen war, waren nun Felder, und die letzten Bäume standen mitten auf Aekern und Wiesen. Nur ein ganz kleiner schmaler Feldweg führte entlang und zeigte dem Wissenden, wo einstmal die alte Poststraße gewesen war. Wie lange noch, und der Pflug der landhungrigen Bauern wird auch diesen schmalen Rain fressen und von der Erde vertilgen. Dann wird die alte Poststraße nur noch auf alten Karten zu sehen sein und wird ein letztes Leben in dieser Geschichte führen und in meinem Herzen.



Im Panzerwagen an den Feind

Bruno Zwiener

Helden haben Euer Reich geschaffen. Haltet dieses Reich aufrecht,
damit der Ruhm der Väter nicht Eure Schande werde. Friedrich der Große.

Wie Turnvater Jahn endlich zum Eisernen Kreuz kam

Von D r. W. Nowack

Wir haben in den letzten Kriegsmonaten des öfteren gelesen, wie sich besonders tapfere Soldaten das Eiserne Kreuz verdient haben. Dieses ist bekanntlich von unserem Führer zu Beginn des Feldzuges gegen Polen erneuert worden. Ohne Ansehen der Person wird es den Tapfersten an der Front verliehen. So hat es wohl auch der Stifter des Eisernen Kreuzes — Friedrich Wilhelm III. — gedacht, wenngleich er sich im „Fall Jahn“ nicht an diese Voraussetzungen gehalten hat. Das ist eine seltsame Geschichte:

„Friedrich Ludwig Jahn hat sich im Gefecht bei Mölln durch Entschlossenheit, kalten Muth und Thätigkeit besonders ausgezeichnet.“ Mit dieser Anerkennung wurde der Turnvater Jahn, Leutnant und Bataillonskommandant im Freikorps Lützow, zur Auszeichnung durch das Eiserne Kreuz vorgeschlagen. Und damit beginnt die langwierige Geschichte von Jahns Eisernem Kreuz.

Jahn erhielt das Eiserne Kreuz nicht! Er blieb, wie er selbst schrieb, „mit vielen würdigen Männern unberücksichtigt“. Das hatte bei Jahn einen persönlichen und einen allgemeinen Grund.

Der persönliche Grund lag in der Beurteilung, die ihm und seiner Leistung durch König Wilhelm III. zuteil wurde. Die Turnerei erschien dem König als eine verdächtige revolutionäre Sache, irgendwie geheimbündlerisch und staatsgefährlich.

Der allgemeine Grund lag in der Sparsamkeit, mit der der König die Verleihungen des Eisernen Kreuzes vornahm. Alle Vorstellungen seiner Generale konnten den König nicht zu einer großzügigeren Haltung veranlassen. Schließlich verfiel er selbst auf den Ausweg, die „Erbberechtigung“ des Eisernen Kreuzes einzuführen. In einem Erlaß vom 12. März 1814 — ihm sind noch viele andere in dieser Angelegenheit gefolgt — bestimmte er:

„Die Eisernen Kreuze der Soldaten, welche im Laufe des Krieges vor dem Feinde bleiben oder mit Tode abgehen, sollen in den Regimentern verbleiben, wenn es darin noch Soldaten gibt, welche ihres ausgezeichneten Benehmens wegen Mir namhaft empfohlen worden sind, ohne das Kreuz erhalten zu haben. Die Wahl der Würdigsten unter ihnen, auf welche die erledigten Kreuze übergehen, geschieht vom Regiment oder Bataillon, und in der Art, daß die Kreuze der Offiziere wieder an Offiziere, die der Soldaten aber an Feldwebel, Unteroffiziere und Gemeine ohne Unterschied des Ranges vergeben werden.“ So las man es. Der Krieg war schon lange zu Ende, als Jahn im März 1819 durch das 25. Regiment, in dem

die Infanterie des Lützower Freikorps aufgegangen war, das Zeugnis zur „Erbberechtigung“ des Eisernen Kreuzes zugestellt wurde. Wenige Monate nach Empfang dieser erfreulichen Mitteilung wurde nun Jahn unter dem Vorwurf der Geheimbündelei und anderer Verbrechen staatsgefährdender Natur verhaftet. Obwohl E. T. A. Hoffmann, der nicht nur dichtete, sondern auch ein Kammergerichtsrat war, in der Untersuchung die Unschuld Jahns feststellte, wurde das Verfahren doch erst nach sechs Jahren, im Frühjahr 1825, durch einen Freispruch des Oberlandesgerichts in Frankfurt a. O. zum Abschluß gebracht. Jahn hatte inzwischen Rolberg als „unfreiwilligen Aufenthalt“ angewiesen bekommen und durfte auch nach seiner Freisprechung nicht wieder nach Berlin oder in die Nähe der Hauptstadt zurückkehren.

Während des Verfahrens war Jahns Erbfolge auf das Eiserne Kreuz eingetreten, da der bisherige Inhaber gestorben war. Voraussetzung für die Erbfolge war aber die bürgerliche Unbescholtenheit des Bedachten und die weitere Bedingung, daß keine Einwände gegen seine Person geltend gemacht wurden. Jahn kam also nicht in den Besitz des Eisernen Kreuzes.

Bald nach seinem Freispruch teilte Jahn das Endurteil sowohl dem 25. Regiment wie auch der Ordenskommission mit. Das Regiment bedauerte, ohne Aufforderung „von oben“ nichts tun zu können. Die Ordenskommission antwortete erst auf wiederholte Vorstellungen mit der Mitteilung einer Allerhöchsten Kabinetts-Order vom 27. Oktober 1825, in der sich der König also äußerte:

„Ich erkläre den Premier-Leutnant außer Dienst Dr. Jahn des Eisernen Kreuzes jetzt nicht für würdig, und soll demnach das erledigte Kreuz auf den nächsten Erbberechtigten übergehen.“

Grollend mußte Jahn das Urteil entgegennehmen.

Zwölf Jahre später trat Jahns Erbfolge erneut ein, da wiederum der bisherige Inhaber gestorben war. Der König erklärte aber auch jetzt, daß er Jahn „noch nicht für würdig befinden könne“.

Wütend nahm diesmal der alte Freiheitskämpfer, der in erzwungener Muße in dem thüringischen Städtchen Freyburg an der Unstrut lebte, den königlichen Fehdehandschuh auf. Er forderte von dem Regiment, seine Sache zu vertreten, er brachte der Ordenskommission gegenüber zum Ausdruck, „das Eiserne Kreuz verdient zu haben und auch späterhin desselben nicht unwürdig geworden zu sein.“

Aber das sollte nur ein Auftakt sein. In seinem nur allzu verständlichen Zorn verschwor er sich zu allen Maßnahmen. „Schlägt das nicht an“, so schrieb er einem Freund, „so bleibt eine Vorstellung an Se. Majestät. Verfehlt die auch ihren Zweck: Verlangen nach einem Kriegs- und Ehrengericht. Und reißen alle Fäden, so steht Ehre höher als Gut - und die Welt ist groß.“

So sehr schmerzte Jahn die Ehrenkränkung, daß er, der überzeugende Aufsätze gegen die Auswanderung geschrieben hatte, er, dessen größter Schmerz in seinen letzten Tagen die Auswanderung seines einzigen Sohnes nach Amerika sein sollte, sich vorübergehend mit dem Gedanken trug, selbst nach Griechenland auszuwandern, wohin ihn wohl der Freiheitskampf der Hellenen lockte.

Doch so weit sollte es nicht kommen. Jahn mußte schließlich einsehen, daß der König ihm die Ehre des Ordens aus persönlicher Antipathie nicht zukommen lassen wollte. Auch das Regiment, das sich für Jahn eingesetzt hatte, wurde vom König abschlägig beschieden.

Als Friedrich Wilhelm III. im Juni 1840 gestorben war, forderte das Regiment den alten Kämpfer der Freiheitskriege auf, erneut ein Gesuch einzureichen, das vom Regiment wieder unterstützt werden sollte. Friedrich Wilhelm IV. beeilte sich, die Jahn angetane Kränkung wieder gutzumachen. Am 7. Dezember 1840, fast auf den Tag 26 Jahre nach dem Vorschlag zur Auszeichnung, erfolgte die Verleihung durch königliche Order.

(Mit Genehmigung des Verlages „Grüne Post“, Berlin SW. 68, Kochstraße 22—26.)

Zwei Soldatenlieder

Von Max Barthel

Soldatenleben

Der Wind, er tanzt im Felde
Und golden wogt das Korn,
Der Mohn, er glüht wie Feuer,
Das Korn kommt in die Scheuer,
Der Feldsoldat nach vorn,
Soldaten! Soldaten!
Geschnitten wird das Korn.

Und heute noch von Küßen
Brennt Deine Lippe rot,
Wenn die Gewehre krachen,
Da gibt es nichts zu lachen,
Und manchen küßt der Tod.
Soldaten! Soldaten!
Wie heiß die Sonne loht!

Ja himmelblau im Grase
Und schön im Morgenlicht
Blüht eine stille Blume
Gleich einem Heiligtume,
Sie heißt Vergißmeinnicht.
Soldaten! Soldaten!
Ja, die vergißt man nicht.

Und bleib' ich vor dem Feinde,
Wisch' Dir die Träne ab,
Und sprich: Er ist gefallen,
Der Liebste mir von allen,
Das Liebste, was ich hab'.
Soldaten! Soldaten!
Drei Salven übers Grab!

Jedoch ich kehre wieder,
Sobald der Feldzug aus,
Die Lilien blüh'n im Garten,
Du kannst es kaum erwarten,
Du öffnest weit das Haus.
Soldaten! Soldaten!
Dann ist der Krieg ja aus!

Soldatenliebe

Soviel Rosen blüh'n im Garten,
Soviel Grüße schick' ich Dir,
Unser Hauptmann will nicht warten,
Morgen früh marschieren wir,
Du mein Schatz,
Du mein Schatz,
Morgen früh marschieren wir!

Soviel Sterne in der Ferne,
Soviel Küsse schickst Du mir,
Ach, ich käme zu Dir gerne,
Und Du machtest auf die Tür,
Du mein Schatz,
Du mein Schatz,
Und Du machtest auf die Tür!

Die Gewehre sind geladen,
Brücken baut der Pionier,
In das Feld zieh'n die Soldaten,
Und die Infant'rie sind wir,
Du mein Schatz,
Du mein Schatz,
Bald, ja bald komm' ich zu Dir!

Der Kaiser verschmähte ein Seidenkissen

Eine tragikomische Erinnerung an einen Zarenbesuch in Frankenstein i. J. 1815

Von Franz Mose

Oktober 1815 in Frankenstein. Wie ausgestorben erschien doch das kleine Städtchen, nur der kühle Herbstwind trieb in Winkeln und Ecken auf dem weiten Ring mit dem zusammengewehten, dünnen Laub der Bäume sein unermüdlisch neckisches Spiel. Die trübe, unwirtliche Witterung war wirklich nicht dazu angetan, die Bewohner des Städtchens zum üblichen Plausch vor die Haustür oder auf den Marktplatz zu locken. Zudem waren Neuigkeiten allmählich recht rar geworden, nachdem man sich immer wieder von neuem über die entscheidende Schlacht von Waterloo und den siegreichen Vormarsch der Verbündeten in Frankreich zur Genüge hatte erzählen lassen. Mit Geduld harriren jetzt die Bürger auf die Nachricht vom endgültigen Friedensschluß.

Frankenstein, fernab vom Schuß, war wieder zu dem geruhsamen Städtchen von ehemals geworden. Handwerk und Handel gingen wieder der altgewohnten Arbeit nach. Ganz anders als in den Unglücksjahren von 1806/07, als die französische Besatzung drückende Lasten und mancherlei Unbequemlichkeiten brachte, und im ersten Jahre des Befreiungskrieges, als die Regierung von Breslau nach Frankenstein übersiedeln mußte, die Durchmärsche der verbündeten Truppen an der Tagesordnung waren und die Frankensteiner nicht nur mit russischen Gardes, sondern auch mit Kosaken, Kalmüken und Baschkiren Bekanntschaft machten. In der letzten Zeit waren es höchstens nur kleine Verwundet- und Gefangenentransporte gewesen, die das Städtchen berührten, also Ereignisse, die unsere Frankensteiner durchaus nicht mehr aus dem Gleichgewicht zu bringen vermochten.

In dieser flauen Zeit begab es sich, daß ein Kurier auf schweißtriefendem Rosse vom Glazer Tore her durch die Obergasse nach dem Rathaus geprescht kam. Es konnte in der Öffentlichkeit nicht lange verborgen bleiben, daß er dort dringenden den Bürgermeister Polenz zu sprechen wünschte. Was mochte wohl der Mann so Wichtiges bringen? Nicht lange brauchte man in Ungewißheit zu verharren. Ein eiligst ausgesandter Ratsdiener sagte es einem jeden, der es hören wollte: Es sei die Nachricht eingegangen, daß Kaiser Alexander I. von Rußland in zwei Tagen geruhen werde, auf seiner Reise von Böhmen nach Breslau auch Frankenstein zu berühren. Ihm, dem Ratsdiener, habe der hochwohlblöbliche Bürgermeister aufgetragen, die fürnehmen Herren des Rates zu einer dringlichen Besprechung bezüglich eines beabsichtigten festlichen Empfanges des hohen Gastes nach dem Rathaus zu laden.

Die Ruhe der Frankensteiner war nun dahin. Eifrig wurde das bevorstehende weltbewegende Ereignis besprochen. Besonders erinnerten sich die meisten an den ersten Besuch des Kaisers Alexander in Frankenstein, als nämlich dieser im Jahre 1813 während des Waffenstillstandes die Stadt auf seiner Durchreise nach dem russischen Hauptquartier, das sich im Schlosse zu Peterswaldau bei Reichenbach befand, berührte. Wohl hatten damals viele ihn gesehen, ohne aber im Augenblick zu ahnen, daß es der Zar in höchst eigener Person war. An der Spitze der glänzenden Suite eines russischen Gardedüraffierregiments, das sich durch seine vergoldeten Harnische auszeichnete, war ein stattlicher hoher Offizier in Frankenstein eingeritten. Als er auf dem Oberringe in der Nähe des Rathauses und der sich dort befindenden Fleischbänke hielt, wo an Markttagen gewöhnlich Weiber an ihren Buden saßen und Backware feilhielten, waren ihm die schönen gelben Quarzkuchen in die Augen gefallen. Er ließ sich einen reichen und biß vor aller Augen hinein, gab ihn aber gleich einem seiner Begleiter weiter. Möglich, daß dem verwöhnten Herrn solch ein Kuchen, den man ja nur aus Brotteig herstellte und der nicht mehr als sechs Pfennige kostete, wenig mundete. Dann war der Offizier mit seinem Gefolge in den „Drei Bergen“ abgestiegen, dem vornehmsten Gasthof der damaligen Zeit. Und ehe es den Frankensteinern am nächsten Morgen zum Bewußtsein gekommen war, daß sich hinter dem Inkognito des hohen russischen Offiziers der mächtige Beherrscher aller Reußen verbarg, war er schon davongeritten. Aber diesmal würde man die Gelegenheit schon besser wahrnehmen und sich den Kaiser eingehender anschauen, so dachte und sagte man.

Inzwischen entschied nach längerer Beratung der hochwohlweise Rat von Frankenstein, daß dem hohen Gast ein würdiger Empfang seitens der Stadt bereitet werde, zumal auch die Militärbehörde hatte wissen lassen, daß das Garnison-Bataillon Nr. 20 aus Neisse und ein Husaren-Kommando in Frankenstein einrücken würden, um den Kaiser bei seiner Durchreise zu begrüßen und ihn nach Breslau zu begleiten. Zwölf tugendsame Jungfrauen wurden ausgewählt und beauftragt, in der Nationaltracht ebenso vieler europäischer Völkerschaften dem Zaren zu huldigen. Den Vortritt aber sollte das Fräulein von Alwensleben haben, die - als deutsche Frau gekleidet - dazu bestimmt wurde, für die anderen das Wort zu führen.

Die umfangreichen Vorbereitungen wurden sofort mit großer Hast, doch mit vieler Begeisterung aufgenommen, war sich doch eine jede der Auserwählten der ihr zuteil werdenden hohen Ehre bewußt. Als gegen Mittag des 9. Oktober

das Neisser Ehren-Bataillon und die schmucken Husaren in der Stadt einrückten, standen, ebenso schmuck ausgerüstet, die Ehrenjungfrauen auf dem Oberring in ihren bunten Kostümen mit wohlfeilen Erfrischungen, die dem Gast gereicht werden sollten, bereit. Die Stadtväter aber hatten sich auf dem Rathause um den Bürgermeister geschart, um sich sofort beim Nahen des kaiserlichen Wagens an die Fahrstraße zu begeben. Auf beiden Seiten der Straße am Ringe staute sich verständlicherweise die Volksmenge.

Doch es schienen sich alle Mächte des Himmels und der Erde gegen die Frankensteiner verschworen zu haben. Von Stunde zu Stunde - zwei Tage und die dazwischen liegende Nacht - warteten die Repräsentanten der Stadt und das Ehrenkommando vergeblich auf die Ankunft des hohen Gastes. Schon längst hatte sich die Volksmenge wieder zerstreut, zumal sich in der Nacht mit dem nebligen Wetter ein leichter Regen einstellte, der allmählich im Laufe des zweiten Tages zu einem Landregen wurde. Ununterbrochen spieen die langen, bis weit in die Straße hineinreichenden Schnabelrinnen, die zwischen den Dächern der Giebelhäuser lagen, das aufgefatzene Regenwasser in monotonem Plätschern auf die Gasse, wo sich auf der neben der Pflasterung liegenden Sommerbahn große morastige Pfützen bildeten. Unentwegt harrten aber auch jetzt noch die Soldaten und die Mädchen aus, obwohl sie in ihrer Kostümierung trotz der übergeworfenen, sie vor dem Regenwetter schützenden Umhüllungen recht unangenehm froren.

Erst bei Anbruch der zweiten Nacht hielt man es doch für richtig, die Ermüdeten auf kurze Zeit zum Ausruhen nach Hause zu entlassen. Da aber lief plötzlich die alarmierende Nachricht ein: Der Zar komme noch innerhalb einer halben Stunde. Viel Mühe machte es, die Beteiligten wieder herbeizuschaffen. Von den aus Neisse Kommandierten aber, die über die ganze Stadt in Privatquartieren verteilt waren, brachte man in der kurzen Spanne Zeit nur die Hälfte rechtzeitig herbei. Und schon rollte der prachtvolle, von sechs Pferden gezogene Reisswagen über das Frankensteiner Pflaster auf den Markt. Die wenigen Oelaternen am Ringe und die bereitgehaltenen Fackeln spendeten im nächtlichen Dunkel nur ein spärliches, kaum ausreichendes Licht.

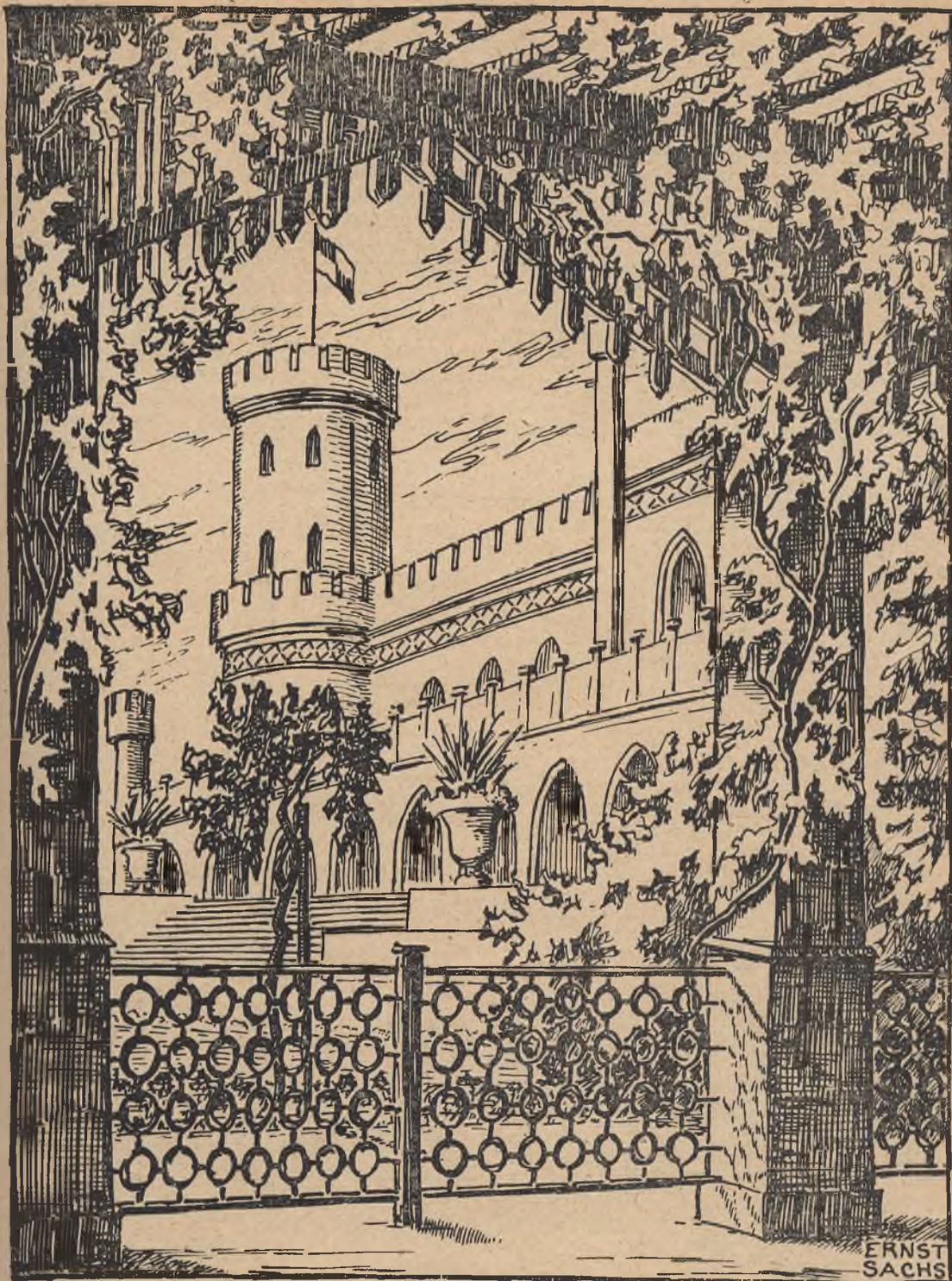
Der Zar schien zu schlafen und erst beim Anhalten des Wagens zu erwachen. Erst nachdem der Wagenschlag geöffnet worden war und der hohe Gast sich ein wenig aus den ihn umgebenden Rissen und Decken aufgerichtet hatte, konnte das Fräulein von Alvensleben mit der Anrede beginnen. Es hatte den Anschein, als ob der Zar die Ansprache recht teilnahmslos und nachlässig über sich ergehen ließ, sie zum mindesten in ihrem Sinn und in ihrer Bedeutung kaum richtig verstand. Auch von den dargebotenen Erfrischungen nahm der Gast nur wenig. Kaum, daß noch viel Zeit blieb, ihm das überaus wertvolle seidene Kissen mit der aufgestickten Huldigung in den Wagen zu reichen, wurde auch schon der Wagenschlag von den Lakaien wieder geschlossen. Kumpelnd setzte sich allsogleich die in den federnden Riemen des Fahrgestells hängende Staatskarosse in schaukelnde Bewegung und verschwand samt der Husareneskorte durch das Breslauer Tor. Der Spuk war aus. „Die Frankensteiner haben Unglück mit dem Kaiser!“ So hieß es allgemein, zugleich auch im Gedanken an dessen früheres Infognito. Etwas betreten zerstreuten sich die am Empfang Beteiligten.

Doch um so lauter sollten ihre Seufzer noch werden, als am nächsten Morgen ein von Breslau kommender Postillion das mit soviel Liebe gefertigte seidene Kissen wieder zurückbrachte, das er an der Heerstraße unweit der Stadt gefunden hatte. Auf welche Weise das Kissen dorthin gelangt sein mochte, war niemals festzustellen. Jedenfalls war die geheime Besorgnis nicht von der Hand zu weisen, daß die wohlgemeinte Festgabe als lästiger Ballast in den Straßengraben geworfen worden war.

Bürgermeister Polenz aber, aus dessen kurzen Aufzeichnungen wir die Kenntnis von dieser tragikomischen Episode erhalten, beschließt seine knappe Schilderung dieses zweiten Zarenbesuches in Frankenstein mit den Worten: „Das Ereignis wurde, wie es war und hätte sein können, von allen Seiten besprochen, gleich einer verlorenen Schlacht, bis endlich das Berliner Zeitungsblatt erschien, von dem Empfang des Kaisers Nachricht gab und die Verse der deutschen Frau wörtlich mitteilte, wie sonst nur halbamtlichen Artikeln zu widerfahren pflegt. Nun erst atmete man hier wieder freier.“

Ach, daß der Mensch so häufig irrt
Und nie recht weiß, was kommen wird!

Wilhelm Busch.



Schloß Ramenz

Es wurde in den Jahren von 1838 bis 1872 nach den Plänen Schinkels erbaut und ist mit seinen vier wuchtigen Türmen weithin im Frankensteiner Lande sichtbar.

Franzosennot in Wartha 1807

Mitgeteilt von Karl Robert Brandt

Unser liebes Städtchen Wartha, das so friedlich eingebettet liegt im engen Durchbruchstal der Neiße, hat im Laufe seiner langen Geschichte viel Kriegsnot erfahren müssen. Noch sprechen zu uns die Reste alter Wehranlagen aus frühgeschichtlicher Zeit in dem Burgwall der Kastellanei Bardo, der noch heut im Garten des Waisenhauses zu sehen ist und in den Ueberresten einer frühmittelalterlichen Burganlage am Aufstieg zum Wartha-berg. Friedrich Bernhard Werner, der heimatlische Bildchronist des 18. Jahrhunderts, zeichnet auf eine Ansicht von Wartha „Pallisaden aus dem letzten (schleßischen) Kriege“, die sich am Rosenfranzberge entlangziehen.

Als dann in dem Unglücksjahr 1807 die Franzosenflut Silberberg und Glaz umbrandet, tobt auch der Kampf um den Neißübergang in Wartha. Ein fleißiger Warthaer Chronist, der 1893 verstorbene Kaufmann Robert Welzel, dessen Aufzeichnungen sich auf das Tagebuch des Polizeibürgermeisters Benjamin Dietrich stützen, soll uns nun erzählen von jenen dunklen, leidvollen Tagen, da es noch möglich war, daß deutsche Hilfsvölker in französischem Sold ihr eigenes Blut bekämpften.

1806:

Als in diesem Jahre der unseelige Krieg durch den Beherrscher der Franzosen gegen Preußen ausbrach, die Bataille bei Jena verloren ging, und so nach und nach alle königliche Preussische Provinzen von den Feinden gleich Heuschrecken überschwemmt wurden, so traf auch nun die Stadt Wartha das schreckliche Loos am

1807:

8. Februar, daß die wenige Besatzung, so Wartha hatte, und aus 220 Mann Garnison Truppen, 45 Chor Jägern und 50 Schützen an Infanterie nebst 1 Haubitze und 4 Kanonen bestanden, von einem gegen 7 bis 8000 Mann starken feindlichen Corps angegriffen, vertrieben und nach vollendeter Action von diesen Truppen 3 Tage lang ausgeplündert wurde.

Schon während der Canonade des Feindes dieß und der Preußen jenseits des Neißflusses standen jedem Einwohner vor Angst und Entsetzen die Haare zu Berge, da die Stadt mitten im Feuer lag und leicht in Brand gerathen konnte, und daher auch jeder nicht allein sein Hab und Guth, sondern auch selbst mit seiner Familie das Leben in Rauch und Flammen verlieren konnte. An keine Flucht war zu denken, denn schon auf die Straße zu sehen, war für das Leben eines jeden gefährlich, weil die kleinen Gewehrflugeln durch, und an die Häuser häufig anprallten. Aber nun nach beendig-

ter attaque, als diese augenscheinliche Gefahr vorüber war, blieb das Regiment Herzog Wilhelm und das leichte Infanterie Bataillon von Zollern nebst 150 Artilleristen und 130 Mann Cavallerie lauter Bayern zur Besatzung allhier. Alles wollte Lebensmittel haben, und nichts war vorhanden. Alles Fleisch, Brodt, Bier, Brantwein, Zucker, Kaffee, Taback u. s. w. war durch die Plünderung genommen, und was an Getränken nicht weggebracht werden konnte, wurde durch Einstoßen des Bodens der Fässer verwüstet und lief in allen Kellern herum. Gleichwohl sollte nun alles, so der wüthende Feind theils aus Bosheit theils aus Muthwillen verlangte, herbei geschafft werden; welche Anmöglichkeit! Die Magistrats Glieder wurden wie Hez Hunde mit Fuchtel und Prügeln herum getrieben, sollten jeden helfen und konnten nicht. Die Bürger aus einem Winkel in den andern gesagt, um alles Verlangen zu befriedigen, und nichts war aufzutreiben. So ging die erste Nacht unter Angst, Schrecken in halber Verzweiflung schlaflos dahin. Am Morgen darauf wurde alles Vieh hervor gesucht und todt geschlagen, wodurch denn auch die hiesige Probstei auf einmahl ihren ganzen Bestand von 20 Stück Rindvieh verlor, denn sie hatte eine ganze Compagnie und 50 Offizier, jeder Gastwirth 250 und jede kleine Hütte 40 bis 50 Köpfe in Quartier. Alle wollten Delicateessen haben, Kaffee, Semmeln, Kuchen, Wein, Wild und andere Braten aller Art, und so hunderte von Artikeln mehr. Wer war im Stande, alle Forderungen zu befriedigen? Alle Mißhandlungen, Schimpf und Fluch auf Monarchen und Vaterland, alles mußte mit verbissenen innerlichen Grimm stillschweigend verschlungen werden, und das mit einer Geduld, daß alles Menschliche Gefühle eher bei dem Teufel als bei den Feinden gesucht werden konnten.

Ach grausame eiserne Zeit. - Jedoch suchte der menschlich gesinnte französische General Lefebvre nach einigen Tagen doch soviel als Ihm bei der Roheit seines Corps möglich war, das Elend der Stadt zu mindern.

1807:

Den 17. Februar Verlies uns derselbe mit seinen Truppen, um nach Breslau zu marschieren, und nun fing man an, wieder einmahl frei Athem zu schöpfen, denn auch dieses war zeither gehemmt worden.

Ach, aber leider nicht lange war diese Günst uns vergönnt, denn schon

1807:

den 19. Februar Erschien der viel berühmte General Vandamme mit seinen Commandanten des General Stabes, dem famoesen Baron von

Hammerer, legte sich mit dem Regiment Herzog Wilhelm von Württemberg und den beiden Generalen von Seckendorf und von Schroeter hier ins Quartier.

Nun ging die Noth noch größer als vorher an, um nur die luxuriöse Tafel derselben mit allen Lederbissen besetzen zu können, als Beweis dazu wird bloß angeführt, daß nur allein sogleich auf diese Tafel 54 Flaschen Weine aller Gattungen so zu haben waren, und für jeden Hautboisten, deren 24 waren, eine Flasche aufgesetzt werden mußten. Kein Talg Licht galt, sondern lauter Wachskerzen, die von der hiesigen Kirche requiriret wurden, mußten das ganze Haus, sowie auch die der übrigen General und Adjutanten erhalten. Viele Bürger Häuser waren leer, und doch hatten Sie Einquartierung, für deren Verpflegung der Magistrat durch die härtesten Zwangsmittel sorgen mußten, da deren Einwohner, um dem eigenen Hunger und der grausamen Mishandlung zu entgehen, sich entfernt hatten.

Keine Schonung war zu sehen, und selbst der hiesige, über 60 Jahr alte grauköpfige Pfarrer Amand Tinz wurde persönlich mit Schlägen gemißhandelt und nach Fleisch herum getrieben.

Auch diese Nacht verfloß unter Jammer und Wehklagen der Einwohner, unter Fluchen, Schelten und Mißhandlungen des Feindes. Aber am Morgen wurde der Sturm heftiger. Die beiden Bürgermeister wurden jeder durch 1 Unter-Offizier 8 Mann aus ihren Wohnungen abgeholt, bekommen beim Erscheinen vom obengenannten p. Hammerer sogleich einige Ohrfeigen und die Drohung, daß jeder öffentlich 50 Hiebe auf den Hintertheil erhalten, wozu auch schon 2 Schütten Stroh und 2 Unter-Offiziere paarat standen, diese operation zu vollziehen, dann sollten selbige mitgenommen und der Ort in Brandt gesteckt werden, und nun diese Ursache dieser Behandlung:

„Mann hätte Sr. Excelenz nicht die ihm gebührende Achtung erwiesen.“

Diesem Uebel zu entgehen, gab der Herr Baron selbst das Mittel an die Hand, daß man sogleich 600 Thaler klingend Courant erlegen sollte; so würde daselbe gehoben seyn.

Ha! wie fein diese Brennerel ausgeheckt war. -

Nun wurden beide auf eine halbe Stunde entlassen, und durch die Hülfe 2er edler Männer, da der Beitrag einiger andern nur unbedeutend war, 300 Thaler zusammengebracht, und an den p. Hammerer übergeben, mit der Bitte, damit zufrieden sein, da es unmöglich sey, ein mehreres auszupressen, doch dieß wurde nicht angenommen, sondern bloß eine Frist von 14 Tagen bewilligt, binnen welcher der Rest ins Haupt Quartier Biehlau bei Neisse abgeliefert werden müßte. Nach Abmachung dieser Sache verlies uns dieser General mit seinem Volke und marschirten den 20. Februar zur Belagerung Neisse, um auch jene Gegend seine schwere Geißel fühlen zu lassen.

Nachmittags rückte das sogenannte schwarze Jäger Bataillon von Scharfenstein hier ein und verlies uns den 22. Februar ebenfalls wieder.

Nun erschienen fast alle 2 bis 3 Tage starke Comandos aus dem Haupt Quartier Biehlau, welche stets vielen Unfug trieben und Tausende gewaltsamme Excesse machten, welche auch nicht eher nachließen, bis der Ort die noch restierenden 300 Thaler Brandschätzung und 30 Thaler Douceur für den p. Hammerer berichtigt waren, worüber dero nachstehende Quittung erteilt wurde:

„Den richtigen Empfang eines Schreibens
„und Paquet von Einem Wohlloblichen Magistrat anhero geschückt, agnoscirt man mit
„dem Bemerken, daß Sr. Excellenz die Stadt
„Martha seines Wohlwollens und Schutz ver-
„sichern läßt. Hauptquartier vor Neisse zu
„Biehlau am 6. März 1807.“

Den 6. März erschien von Hammerer Com. des Haupt Quartiers abermahls ein Cavallerie Commando von 2 Officier und 40 Mann, requirirten außer vielem Essen und Trinken annoch 100 Ellen Tuch, die der Ort sogleich schaffen sollte, als aber bis gegen Abend noch kein Tuch zu haben war, wurden sämtliche Magistrats Glieder auf die Wache geholt, und als 7 Bürger kamen, Sie los zu bitten, mußten auch diese dem Magistrat Gesellschaft leisten und bis Nachts 1 Uhr im Arrest sitzen, und auch dadurch konnte kein Tuch herbei geschafft werden, welches denn endlich mit 2 neuen Hemden abgemacht wurde, welche Nacht nur allein 86 Flaschen Wein herbei geschafft werden mußte, der vielen und mancherlei Speisen nicht zu gedenken. Den 7. März wurde dieses Commando durch ein anderes aber eben nicht besseres abgelöst, sogar das beste Bäcker Brodt in der Stube herum warf; und so dauerten die Patroulien fort bis zum 4. April, wo sich 2 Esquadron des Baierschen Leib Dragoner Regiments und gegen Abend das schon oben erwähnte von Scharfenstein'sche Jäger Bataillon ins Quartier einlegte. Den 8. April aber wieder abmarschirten.

Den 10. April machten die Preußen aus Glaz hierdurch einen Streifzug gegen Frankenstein und brachten 6 Gefangene Würtemberger retour.

Den 13. April waren starke Durchmärsche des Feindes unter Anführung des General Lefebvre, welcher das Lager bei Glaz aufschlug, und gegen Abend viele blebrierte hier eingebracht wurden.

Auch kamen diesen Abend spät ein Commando reitende Würtemberger Jäger, um alle hiesigen jungen Bürger zum Schanzen ins Lager zu holen, da sich aber alle verlaufen und daher keiner zu haben war, wurde durch diese Menschen das Kram Gewölbe des Kaufmann Güttler abermahls erbrochen und rein ausgeplündert, bei welcher Gelegenheit der Hausknecht deshalb, weil er seinen Herrn nichts schaffen konnte, mehr als 100 Hiebe erhalten hat.

1807:

Den 14. April erhält Martha wieder eine gemischte Garnison von 50 Baiern und eine Compagnie Württemberg'sche Jäger, welche den 17. April durch die Preußen aus Silberberg att-

quirtet wurden, so wie solches auch von Glaz aus geschah. Weshalb auch gegen Mittag ein Regiment Württembergers und ein Baiersches Regiment mit Kanonen aus Frankenstein hierdurch und nach dem Lager marschirten, wo sich dann das Gefecht endete und ein paar 100 Preußische Kriegs Gefangene, mehrentheils solche, so die Gewehre weggeworfen, hier eingebracht wurden, und die hiesige Garnison bis gegen 600 Mann verstärkt wurde. Nun singen sie wieder unerhörte Requisitionen von der Stadt an, um alles ins Lager zu liefern, was nur irgend einen Nahmen hatte, als Schanz Geräte, Eisen, Blei, Hämmer, Zangen, Aexte, Nägel, Töpfer und Bötcher-Geschirre, Bettzeug, Tische, Stühle, Schemmel, Bänke, Brodt, Bier, Brantwein, Wein, Lichter, Gläser, Grünzeug, Kaffe, Zucker, Gewürze, Papier, Tinte, Federn, Zitronen. Essig, Oehl, Salz, Leuchter, Puzscheeren und tausenderlei andere Sachen mehr.

Maurer, Zimmerleute, Schneider, Schuhmacher, Riemer, Sattler, Schmiede und alles dies mußte ins Lager. Wer hieraus die Qualen der geängstigten Einwohner nicht findet, hat kein Gefühl. -

Den 30. April wurde ganz unerwartet in aller Früh dieses uns so quälende Lager vom Feinde schnell verlassen, und so nach kam dasselbe mit aller unser dahin gelieferten Habe den Preußen aus Glaz in die Hände. Unsere Besatzung bestand nun aus 5 Compagnien und 50 Mann Cavallerie.

1807:

Den 1. May wurde die hiesige Brücke mit Pallisaden und Barrier versehen, und gleich hinter Wartha düsselbts der Reisse ein anderes Lager abgesteckt. Schanzen aufgeworfen, mit Kanonen besetzt. Welches uns abermahls solchen Requisitionen wie das bei Glaz aussetzte.

Den 9. May kam der General Lefebre, revirdirte das Lager und alle Posten, wobei denn die Passage über die Brücke wiederum etwas erweitert wurde, da vorher nur Fußgänger dieselbe passieren konnten.

Den 12. May kam der Baiersche General von Siebein als Commandant hierher ins Quartier. So blieb unsere Lage in immerwährender Unruhe und steter Abwechslung der Einquartierung bis zum 18. Juny, während dieser Zeit zwar viel parlamentirt wurde, bis am

18. Juny die Generale Vandamme und Lefebre nebst einer großen Menge anderer Officiere hier Nacht Quartier nahmen.

Den 19. Juny früh ritt der Prinz Jerome mit allem seinem Gefolge, bestehend aus dem Prinzen von Salm und von Hohenzollern, den Generalen Hedoville, Vandamme, Lefebre, Gardanne, Gernete, Curt u. s. w. bis an die hiesige Brücke und sonach wieder retour.

Den 21. Juny marschirte in Begleitung des Prinzen Jerome alles nach Glaz zu und jeder Bürger bekam 30 Mann Einquartierung.

Den 22. Juny machte derselbe mit allen Generalen hier Nacht Quartier und dann in der Nacht vom 23. bis 24. Juny wurden sämmtliche Schanzen

bei Glaz erstürmt, sodasß am Morgen des 24. Juny gegen 200 Preußen als Gefangene und gegen 200 Wagen mit Bleßkirten aller Nationen hierdurch nach Frankenstein gebracht wurden.

Ein schauervoller Anblick für den Gefühlvollen. -

Den 26. fand sich das mehr erwähnte Bataillon wieder als Garnison hier ein und marschirte den 28. nach Frankenstein, dagegen erhielten wir das neu errichtete Württemberg'sche Infanterie Regiment von Neubrunn, welcher General uns denn auch am 30. die angenehme Nachricht bekannt machte, daß der Präliminar Friede geschlossen sey. Den 14. July bestätigte derselbe diese Nachricht mit froher Miene und am 15. verlies uns dieser Menschenfreundliche General mit seinem Regiment, um dem Regiment Herzog Wilhelm von Württemberg Platz zu machen, welche uns denn auch den 22. July ganz verließen, und wir allen Feinden aus voller Seele Glück auf die Reise wünschten, und von diesem Tage an keinen mehr als Feind gesehen haben. Und nun das Finale, was der Ort gelitten und verlohren hat.

1. Der Werth der Plünderung nach einer aufgenommenen Liste der Angabe eines jeden Bürgers beträgt	22 400 Thaler
2. Die Requisitionen in den beiden Lagern bei Glaz und bei Wartha weit über	10 000 "
3. Die ausgeschriebenen Krieges Contribution und Requisitionen durch die Französischen Behörden	3 600 "
4. Die Vandamme'sche Brand Schatzung	630 "

Summa 36 630 Thaler

5. Nach den Quartier Listen hat die Stadt und Vorstadt Haag vom 8. Februar bis 22. July 1807 excludive der Offiziere eine feindliche Einquartierung von 106 354 Köpfen getragen, wenn der Kopf nur zu 8 Sgr. gerechnet wird, so beträgt diese Unterhaltung eine Summa von 35 451¹/₃ Thaler entlich

6. Mehr als 20 Generale, die vielen Staats und Subaltern Officier kann man ohne der Wahrheit zu nahe zu treten, auf 2 500 "

Summa vor 74 581¹/₃ Thaler

Es kommt daher im Durchschnitt auf eine Poffision, deren gegenwärtig 103 in der Stadt und Vorstadt existiren, über 700 Thaler, und darunter ist gewiß der dritte Theil, welche kaum eine 50 Thaler Werth hat.

Ach dies war eine eiserne Zeit, und 6000 Thaler, die der Ort noch schuldig ist, werden ohne auswärtige Hülfe vielleicht in einem Seculo nicht bezahlt werden können.

Mongolenschlacht 1241

Von Alfons Hayduk

Vorwort der Schriftwaltung:

Am 9. April 1941 fährt sich zum 700. Male der Tag, an dem Herzog Heinrich der Fromme mit seinen schlesischen Rittern und Männern bei Wahlstatt den Ansturm der Mongolen auffing und unsere ostdeutsche Heimat vor der Vernichtung durch die asiatischen Horden bewahrte.

Durch die Rückwanderung der fränkischen Stedler bahnte sich in jener Zeit gerade die friedliche Germanisierung Schlesiens an. 1222 wurde das Stift Heinrichau eingerichtet, mit Zisterziensern aus Leubus besetzt und 1227 eingeweiht. Da zog von Osten her eine furchtbare Gefahr herauf, die nicht nur die friedliche Kolonisation in Schlesien stören konnte, sondern das ganze Abendland bedrohte. Unter dem Nachfolger des großen Mongolenherrschers Tschingis-Khan fielen im Jahre 1237 die mongolischen Horden in Rußland ein und warfen die Heere der einzelnen Fürsten dieses Landes über den Haufen. Ehe man in Schlesien rechte Kunde von diesem Ereignis erhielt und Vorbereitungen zur Abwehr treffen konnte, brach 1240 ein Haufen dieser Mongolenschar in Polen ein und wälzte sich Schlesien entgegen. Ehe man sich's versah, erschienen diese Unholde, die den abendländischen Völkern wie Dämonen und Ausgeburten der Hölle vorkamen, an der Oder.

Die ober-schlesischen Herzöge stellten sich ihnen zwar entgegen und versuchten, ihnen in heldenhaftem Kampfe den Uebergang über den schlesischen Strom bei Oppeln zu wehren, aber sie unterlagen der Ueberzahl und die im Werden begriffene Ostmark Schlesiens schien der Vernichtung verfallen, da sich im deutschen Reich niemand zu ihrem Schutze erhob.

Immer weiter wälzte sich der Strom der Mongolen auf dem linken Oderufer Breslau entgegen, dessen Bewohner ihre Stadt in Brand steckten und auf der geschützten Dominsel Zuflucht suchten. Ohne sich lange mit einer Belagerung aufzuhalten, zogen die Eindringlinge in Richtung Liegnitz weiter, wo sich Heinrich II. mit einem eiligst zusammengerafften Heere ihnen entgegenstellte. Die in der Minderzahl kämpfenden christlichen Streiter wurden nach heldenmütigem Kampfe geschlagen und wandten sich zur Flucht. Der Herzog selber fiel in der Schlacht.

Aber auch die Mongolen hatten solche Verluste erlitten, daß sie einen neuen Kampf nicht mehr wagen konnten, sondern am Gebirge entlang nach Mähren abzogen, wahrscheinlich über Jauer, Striegau, Nimpfisch, Heinrichau, dessen junge Klostergründung sie vollständig niederbrannten, ebenso Sambice, das spätere Münsterberg.

Das junge Deutschtum Schlesiens hatte seine Bluttaufe erhalten. Als dankbare Nachkommen

halten wir das Andenken jener Helden in bleibender Erinnerung. Der schlesische Dichter Alfons Hayduk hat ihnen in seinem Roman „Sturm über Schlesien“ ein ehrendes Denkmal gesetzt. Wir entnehmen mit Genehmigung des Dichters dem großen geschichtlichen Roman folgenden Abschnitt, der den Höhepunkt und das tragische Ende des Heldenkampfes von Wahlstatt schildert:

Herzog Heinrich hebt das Schwert, im Sattel stehend, gestreckten Armes hoch, als wär's das erlösende Kreuz. Der schlesische Adler flattert hoch über dem vorwärtsstürmenden Galopp, es grüßt vom anderen Flügel das schwarze Kreuz im weißen Felde vom Banner der Kreuzritter. Heilo!

Die von Herzog Heinrich selbst geführten Schlesier und die unter dem Befehl Poppo vereinigten Ritter der geistlichen Orden stoßen als viertes und fünftes Treffen keilförmig in einem zusammen, die tatarische Uebermacht zu durchbrechen. Diese Schlachtordnung überrascht die Mongolen.

Der Herzog führt die Spitze. Hell blinkt sein weißer dreieckiger Schild mit dem schwarzen Ar darauf, weithin glänzt sein den Pfosten eigentümlicher Helmschmuck von prachtvollen Pfauenfedern.

Wie schon vorher der wuchtige Fakhelm Meskos, lockt jetzt der herzogliche Helmschmuck die Tataren an. Es hat dabei den Anschein, als suchte Herr Heinrich solche Gelegenheit, recht vielen Gegnern gegenüberzustehen.

Um ihn hält der Tod furchtbare Ernte.

Aber immer fester schließen sich die frischen Haufen der erst jetzt eingesetzten mongolischen Ersatzmänner um die Banner der Deutschen.

Der weiße Adler Sulislaws bedeckt den Gefallenen, doch seine wenigen Getreuen, die nicht flohen, schlagen sich zu Heinrich durch, wie auch die überlebenden Bergknappen und die restliche Schar der Kreuzfahrer, deren rote Fahne im Blute ertrank.

Mit neuerwachtem Heldenmut sind auch die letzten Oberschlesier wieder auf dem Plan, Mesko und Ladislaus inmitten, die sich nicht von der allgemeinen Verwirrung hatten mitwirbeln und von der Sturmflut der Gelben hatten fortreißen lassen.

Auf leuchten die Augen, grüßen sich blitzend durch die Visiere. Noch einmal so hell und laut klingen die Schwerter.

Ja, es ist eine Lust, ein Frohssein ohnegleichen, in der großen Bruderschaft aller Schlesier und Reichsritter zu kämpfen!

Zum zweiten Male schon neigt sich der Sieg verlockend den Rittern, Bürgern, Bauern und Bergknappen zu, zum zweiten Male erlahmt die Behendigkeit der solch langwährenden, erbitterten Ringens ungewohnten Steppenreiter.

Da ihre Waffen den schweren Panzern wenig anzuhaben vermögen, schwingen sie die Streitaxt

wider die Rüstungen und versuchen, mit dem Gangseil die Ritter aus dem Sattel zu ziehen, um dann über den zu Boden Gestürzten haufenweis herzufallen.

Doch meist ist die Leine vom Freundesschwert durchhauen, ehe es zum Anziehen kommt. Und wehe, wenn der Lanzenstoß oder Schwertstich eines Ritters erreicht!

Da rettet keine Leberzahl; da hilft auch keine Wendigkeit gegenüber den Eisenkeulen, Streitkolben, Schwertsensen, Morgensternen und Roßschindern des schlesischen Fußvolks. Die leichten Helme, die flachen Kopfbeden und eisenbeschlagenen Lederkappen der Tataren halten da nicht stand.

Seht, wie rote und schwarze Lederpanzer von den Lanzen durchbohrt, von den Hellebarden und Schwertern durchschnitten werden! Hier nützt keine List, hier siegt die angeborene, willensharte Kraft.

Da wanken die sieggewohnten Haufen der Mongolen.

Längst nicht mehr hält die Rote der Zehn fanatisch auf Gedeih und Verderb zusammen, wie es die Jassa, das Gesetz des Tschingis-Khan, gebietet. Wohl verläßt keiner das Schlachtfeld, weil die Fahne mit den neun Jakschwänzen neben Kaidu, dem Unerbittlichen, noch weht; wohl ergibt sich keiner, sondern stirbt stumm, ergeben hingeschlachtet in unabänderlichem Geschick.

Aber Schrecklicheres gewahrt Kaidus stehender Blick: es schwinden erstmals das tatarische Selbstvertrauen, die blinde Zuversicht, der eiserne Glaube, Gottesgeißel und Peitsche des Himmels über allen Völkern der Erde zu sein.

Diese Einsicht verzerrt das gelbe Antlitz, sie ist Kaidus furchtbarste Erkenntnis!

Wir haben wie ein Sturmwind im Osten Kaiserreiche und Kalifate ausgelöscht und vom Erdboden vertilgt. Aber in diesem Schlesien haben wir vor einem kleinen Herzog das Zittern und die Furcht gelernt! Unser Sturmwind gegen Westen ist zwischen den Wäldern dieses der Welt unbekanntes Landes hängen geblieben und verendet. Wir können umkehren. Ja, wir werden umkehren müssen. Wir, die Herren der Welt! Und heimgekehrt, wird man uns verhöhnen und kopfschüttelnd sagen:

Wer kennt schon ein Land Schlesien auf dieser Welt!

Das Ende

Letzte Verzweiflung packt den Feldherrn:

„O Bogdo! Großer Herr! Khan aller Khane! Drei deiner tapfersten Enkel sind bis hierher gekommen, einer wurde von Weibern erschlagen, und Ordu und ich leben, um Schmachbedeckt wieder umzukehren. O Bogdo!“

Maßlose Wut überkommt Kaidu, hemmungsloser Zorn.

Er ruft dem jüngeren Ordu einige Befehle zu und stürzt sich, die schon Fliehenden aufzuhalten, ins Kampfgetümmel.

Ordu heßt nach rückwärts zum Wagentroß.

Und nicht lange, so nahen dorthier seltsame Gestalten in merkwürdigem Aufzug. Es sind, so scheint es, tatarische Nestorianerchristen, langgewandete Priester mit Albe und Stola. Dichtqualmende Weihrauchkessel schwingen sie wie ein Pendel hin und her. Kaidu hat - entsetzliche Gotteslästerung in den Augen Heinrichs und seiner rechthgläubigen Streiter - den Christengott der Ketzer wider den Christengott der Rechthgläubigen aufgerufen; die Anhänger des Konstantinopeler Patriarchats wider die Katholiken des römischen Papstes.

Doch der Schein trügt. Die tatarische Blasphemie ist noch grausiger.

Eine riesige Fahne tragen die Nestorianer, darauf ist (oh abgründiger Höllenspott!) das christliche Andreaskreuz grell gemalt und an der Spitze befindet sich ein abscheulich aussehender Menschenkopf. Aus dessen Augen, Nase, Mund und Ohren strömt ein widerlich stinkender, stickiger Qualm, der den erschrockenen Kämpfern den Atem benimmt und sie durch aufschießende Feuerflammen vollends verwirrt.

Gleichzeitig dröhnen und donnern ohrenbetäubend von den Karren her die Feuer- und Steinschleudern der Mongolen, genannt Ho-Pao und Tschepao. Sie werden als äußerste Mittel vor der offenbar nicht mehr aufzuhaltenden Niederlage eingesetzt. Sonst ja nur bei Belagerungen verwandt, verfehlen sie in dieser Stunde ihre von Kaidu erhoffte Wirkung nicht.

Denn kaum sehen die bereits siegreich vordringenden Mannen des Herzogs, daß hier offenbar Zauberei im Spiele ist, Höllenblendwerk und Satanshilfe, so zögern sie wieder, werden kleinmütig und lassen bestürzt den sicheren Sieg ihren starken Händen entgleiten.

Asiatenlist triumphiert.

Neue Angriffslust beginnt die Tataren zu beleben. Ihre Bogner, vom Troß her mit neuen Pfeilen versehen, schütten einen vernichtenden Hagel auf Heinrichs immer kleiner werdende Gefolgschaft. In jede Lücke drängen die Steppenreiter behende nach, springt ihr Fußvolk ein und versucht, die Ritter aus dem Sattel zu zerren und die Pferde zu Fall zu bringen.

Es ist ein entsetzlicher, grausamer Kampf, und jeder spürt es zinnerst:

Das Ende naht!

Da! Stehen selbst die Toten auf, um auf der Wahlstatt Schlesiens weiter zu kämpfen? Kehren die Gefallenen zurück, um den Sieg der Lebenden zum dritten Male an die Heldenbanner zu heften?

Seht! Es ist wahrhaftig Jaxo, den Herzog Heinrich mit eigenen Augen vom Pferde stürzen sah. Den Fahnenstang in der Linken, in der Rechten ein mongolisches Krumschwert, so reitet der Paladin von Toß über das Blachfeld, die blutgetränkte Wahlstatt. Eine breite, klaffende Wunde hat seine Stirn gerdtet, seine Augen sind weit aufgerissen, er ist keines Wortes fähig, als er zur Ritterschaft stößt, aber er kämpft mit schier überirdischer Kraft an der Seite des Herzogs und dessen Betreuen.

Jörg, noch voll befangenen Staunens, gewahrt plötzlich, wie sich das faltige ärmellose Obergewand seines Vaters, das dieser über den geflochtenen Kettenpanzer trägt, blutig verfärbt.

Da zerrt der Junker den Gaul mit dem Todwunden aus dem Getümmel zum schützenden Waldrand. Dort bettet er den Löwenberger Vogt sanft unter eine scheu grünende Birke, deren Zweige tief herabhängen, drückt ihm die brechenden Augen für immer zu und möchte mit tränenerstickter Stimme ein Vaterunser sprechen.

Noch dazu ist jetzt keine Zeit. Der Kampf tobt weiter.

Müde und matt neigt sich die Frühlingssonne des 9. April im Jahre des Herrn 1241, am Dienstag Quasimodogeniti.

Jörg sitzt wieder zu Pferde, um zurückzureiten ins Gefecht.

Aber es ist kaum möglich, zu Heinrich zu gelangen. Von allen Seiten dringen die gelben Reiter auf die immer mehr zusammenschmelzende Schar der Helden ein.

Eben noch suchen die letzten vier Getreuen sich mit ihrem Herzog durchzuschlagen, nachdem man sie von dem Rest der Ordensritter um den sich löwenhaft wehrenden Poppo abgedrängt hat. Johann, Heinrichs Getreuer, bringt dem Herzog, dessen schwerverwundetes Pferd zusammenbricht, ein frisches; er hat es kaum seinem Herrn übergeben, da wird der wackere Lehnsmann verwundet. Zwölf Tataren stechen auf ihn ein. Er kommt abseits, wird aber von Poppo, Mesko, Ladislaus, Clemens und Jörg geschützt. Acht von den neun Verfolgern werden erschlagen, der letzte gefangen genommen.

Wacker halten sich die Grafen Strachwitz, zehn Brüder. Aber einer nach dem anderen wird hingemäht. Nur der jüngste kann sich noch retten, er allein, der zum Ahnherrn eines neuen mächtigen Geschlechts bestimmt ist.

Auch der übrige Adel begründet Schlesiens Ruhm auf der Wahlstatt.

Heinrichs Begleiter, es ist der aus seinen Wunden auferstandene Jaxo; Clemens, der Kastellan von Glogau, und ein gewisser Konrad, sind unentriinbar und unrettbar umringt und fallen in bestigster Gegenwehr.

Des Herzogs linker Arm ist kampfunfähig geschlagen; kraftlos entsinkt fast der weiße blanke

Schild mit dem schwarzen Adler. Aber wüchtig schwingt der unermüdete Held das Schwert in der Rechten, einem andringenden Mongolenführer den Schädel zu spalten.

Da stößt ein seitwärts herbeischleichender Tatar den Wurfspeer durch die aufgaffende Achselfuge im Harnisch, stößt grausam tief ins Schulterblatt des Herzogs. Er ist zu Tode getroffen.

Noch kann er vom Pferde und wankt einige Schritte rückwärts zu einer mächtigen Eiche. An deren jahrhundertaltem Stamm lehnt er, die eisbepanzerten Finger greifen nach hinten, in die von tausend Stürmen rissige Borke gepreßt.

So steht er, umflossen vom magischen Glanz der untergehenden Sonne.

Eine unendliche Müdigkeit umfängt den schlesischen Herzog, so süß und köstlich nach getaner Arbeit, nach ehrlich geschafftem Männerwerk, daß er die Augen nicht mehr zu öffnen vermag, nicht mehr zu öffnen begehrt.

Oh Sonne der Väter! Ewige Sonne!

Aufrecht an der Eiche steht er, der gefallen, lebt er, der gestorben im Opfertod: der unsterbliche Held Heinrich II. beinamens der Fromme, Herzog von Schlesien und Polen, auferstanden im Mythos der jungen ostdeutschen Erde.

Die Schlacht ist geschlagen. Der Abend sinkt wie ein riesiges Bahrtuch über die Wahlstatt.

Aber der Kampf ist nicht zu Ende. In den Lüften ringen die Geister der Gefallenen weiter, so groß ist die Erbitterung, der Mut und der heilige Eifer der Schlesier. Noch im Blute der Enkel und Nachfahren kämpfen sie weiter, bis zum endgültigen Sieg.

Bächlein rinnen vom Blute der Erschlagenen über das Blachfeld, Mond und Sterne wollen nicht scheinen und das Rauschen des Waldes ist verstummt in dieser Nacht der Trauer.

Mit Fackeln tasten sich die Tataren über die Wahlstatt, das Gutfeld von Liegnitz, genannt bonus campus und dobre pole. Hier und da stöhnt noch ein Verwundeter, röchelt ein Sterbender, irrt einsam mit gespenstischem Hufe ein Streitroß und sucht seinen gefallenen Herrn.

Tausende und Abertausende waren ausgezogen, doch wie wenige überstanden den blutigen Tag!

Wahlstatt . . .

Der Roman „Sturm über Schlesien“ ist der erste Preis unserer diesjährigen Preisrätsel.

Wer leben will, der kämpfe also — und wer nicht streiten will in dieser Welt des ewigen Ringens, verdient das Leben nicht.

Adolf Hitler.

Ahnentafel

des Herzogs Heinrich II. von Schlesien

Von Paul Bretschneider

Unser Land Schlesien und mit ihm das gesamte deutsche Vaterland beginnt sich zu rüsten für die würdige Siebenhundertjahrfeier des Tages, da ein schlesischer Fürst mit dem größten Teil seines Heerbanns ihr Leben zum Opfer brachten, um Europa vor einem weiteren Vordringen der Tataren zu retten. Sie fielen - und hatten doch gesiegt! Heinrich II., Herzog von Schlesien, Held und Opfer des 9. April 1241, des Tages von Wahlstatt, war nicht nur seiner Kultur und Gesinnung, sondern

auch seinem Blute nach ein Fürst, den wir mit voller Berechtigung für das Deutschtum in Anspruch nehmen dürfen. Den Blutsnachweis für ihn erbringt die hier folgende Ahnentafel. Da heute jedermann genügende Übung im Lesen von Ahnentafeln hat, erübrigen sich weitere Erklärungen. Daß von den acht Urgroßeltern Heinrichs alle mit Ausnahme Wladislaws rein deutsch sind, ergibt sich schon aus ihren Namen.

Wladislaw II., Herzog von Schlesien † 1159	Agnes von Oesterreich † 1151	Berengar von Sulzbach † 1125	Adelheid von Dieffen † 1126	Berthold von Istrien-Andechs † 1188	Hedwig von Dachau † 1174	Dedo von Rochlitz	Mechthild von Heinsberg
---	---	---	--	--	---------------------------------------	-----------------------------	-----------------------------------

Boleslaw I.,
Herzog von Schlesien
† 1201

Adelheid
von Sulzbach
† nach 1163

Berthold
von Andechs-Meranien
† 1204

Agnes
von Rochlitz
† 1195

Heinrich I., Herzog von Schlesien
† 1238

Hedwig von Andechs-Meranien
(Die heilige Hedwig)
† 1243

Heinrich II., Herzog von Schlesien
† 1241



Mongolenschlacht 1241

Nach dem Gemälde von Wöhrlich im Schlesiſchen Muſeum der Bildenden Künſte, Breslau

Germanischer Glaube in heutigen Redewendungen

Von Dr. Georg Hocke

Reich an Bildern, Redensarten und Sprichwörtern ist unsere Sprache. Ohne sich große Gedanken zu machen, wendet jeder von uns solche Wendungen an, und doch lohnt es sich, den ursprünglichen Sinn dieser Redensarten wieder aufzudecken; denn gelingt das, so wird uns ein tiefer Blick in die Seele unseres Volkes beschert, enthüllen sie uns doch die Lebensanschauungen und Gewohnheiten unserer Vorfahren, zum Teil bis in die germanische Vorzeit hinein. So läßt eine ganze Reihe von Redewendungen altdeutschen Glauben vor uns aufwachen, von denen nur einige hier angeführt werden sollen.

„Das ist ihm nicht an der Wiege gesungen“, sagt man mitunter von einem Menschen, dem es einst in seiner Jugend besser ergangen. Wer sieht es dieser Redensart an, daß sie ein paar tausend Jahre alt ist? Und doch führt sie uns weit in das Germanentum zurück, zu dem Glauben an die drei Nornen, die geheimnisvollen Jungfrauen, die dem Neugeborenen sein Schicksal zuraunten. Die Nornen zündeten dem Neugeborenen auch ein Lebenslicht an, und der lebte nur so lange, wie dies Licht brannte. So lassen sich auch die Wendungen „Sein Lebenslicht erlischt“ und „Das Lebenslicht wird ihm ausgeblasen“ auf unsere alten Schicksalsgöttinnen zurückführen. Schließlich gehört auch das Wort „Sein Leben hängt an einem Faden“ hierher; denn die Nornen spannen jedem Menschen seinen Lebensfaden und schnitten ihn bei seinem Tode durch.

Wie die Nornen leben auch die guten Geister, mit denen sich unsere Vorfahren die ganze Natur beseelet dachten, in Redensarten fort, so z. B., wenn man von einem sagt: „Das hat dir dein guter Geist geraten“ oder „Du bist von allen guten Geistern verlassen.“ - Manches Haus hatte seinen eigenen Hauskobold; daran erinnert es, wenn man noch heute vom „guten Geist eines Hauses“ spricht. Da dieser gute Hausgeist den Hausbewohnern in allen Dingen zu Diensten stand, so wurde er auch Schalk, d. h. Knecht, genannt. Daher kommen die Redensarten: „Er hat den Schalk im Nacken“, „Der Schalk sitzt ihm hinter den Ohren“ und schließlich auch „Er hat es hinter den Ohren“, die alle drei soviel wie klug oder gerissen sein bedeuten.

Aber auch böse Geister kannte der Germane, Maren, Alben und Truden, die ihm Böses zufügten oder ihm wenigstens einen Schabernack spielten. Ihre Zahl vermehrte sich beträchtlich, als das Christentum seinen Einzug in Deutschland hielt; denn unter seinem Einfluß wurden auch die guten Geister zu Quäl- und Plagegeistern, genau wie die Götter zu Teufeln gemacht wurden. Die altchristliche Literatur bezeichnet sie alle zusammen als Unholde. Diese bösen Geister greifen auch den Menschen an, und so sagt man noch heute von einem von einer Krankheit Befallenen: „Er ist angegriffen“ oder „Er sieht angegriffen aus“, auch:

„Er hat einen Anfall“, „Es hat ihn angefallen“, „Es hat ihn gepackt“, „Es schüttelt ihn“, wobei man sich in jedem Falle hütet, den Namen des bösen Geistes zu nennen, um ihm dadurch nicht Macht über sich einzuräumen, sondern ihn einfach mit „es“ bezeichnet. - Als Alb überfällt der böse Geist gern den Schlafenden; hat jemand des Nachts schwere Träume, so hat er „Albdrücken“. Aber auch auf den Wachzustand ist diese Redensart übertragen worden; hat jemand niederdrückende Angst vor etwas Unbekanntem, so „liegt es ihm wie ein Alb auf der Brust“, und ist diese Angst endlich von ihm genommen, so „ist er wie von einem Alb befreit.“

Von den alten Gottheiten lebt Donar, der Donnergott, noch heute in Ausdrücken wie „Donnerkiel“ und „Donnerwetter“ fort. Beide Wörter sind gekürzte Verwünschungen und heißen vollständig: „Daß dich Donars Keil (oder Donars Wetter) erschlage!“ Mit dem Keil ist Mjölneur gemeint, Donars alles zermalmender Hammer. Wie die Gewitterwolke über die Erde zieht, so fährt der Donnerer im Wagen einher, von zwei grimmigen Böcken gezogen. Zahnknisterer und Zahnknirschen heißen diese heiligen Böcke; sie sind zum Teufel selbst geworden, wenn man von einem unartigen Jungen sagt: „Der Bock stößt ihn“ oder wenn man „jemanden ins Bockshorn jagt“, d. h. ihm solche Jurke einflößt, daß er dem Teufel selber in die Hörner rennt. - Wie zu Donar die beiden Böcke gehörten, so zu Wodan, dem höchsten der Götter, zwei Raben, Hugin und Munin, Gedanke und Erinnerung. Von der Schulter ihres Herrn aus beobachteten sie die Welt und raunten ihm alles ins Ohr, was sie sahen. Die Redensart „Das hat mir ein Vögelchen geflungen“ geht hierauf zurück, wobei der gewaltige Kolktrabe allerdings arg verkleinert worden ist.

Verschiedene Vögel kannten nach dem Glauben unserer Vorfahren auch die Zukunft; namentlich der Schwan hatte diese Gabe. „Es schwant mir“, sagt man daher noch heute, wenn man etwas dunkel ahnt. Da der Schwan auch seine eigene Zukunft kennt und, obwohl sonst so schweigsam, kurz vor seinem Ende sein Todeslied singt, nennt man noch heute das letzte Werk eines Dichters gern sein „Schwanenlied“ oder seinen „Schwanengesang“. Ein anderer weisagender Vogel war der Ruckuck; daher die Wendung „Das weiß der Ruckuck“, wenn man selbst nichts weiß.

Bis in unsere Zeit hinein hat sich der Glaube erhalten, man könne in den Sternen sein Geschick lesen, und hat viel Anflug angerichtet. So hat er Wallenstein, dem besten kaiserlichen Führer im Dreißigjährigen Kriege, dem Mann, der Deutschland retten wollte, den Untergang gebracht. Verewigt ist dieser Glaube in den Redensarten „Es steht in den Sternen geschrieben“ und „Er ist unter keinem guten Stern geboren.“

Schlesiens geschichtliches Werden

Von Dr. Hermann Uhtenwoldt

Die ersten Bauern, die wir auf schlesischem Boden kennen, sind aus dem Donauraum in unsere Heimat gekommen. Aber dann beginnt vor mehr als 4000 Jahren in den letzten Jahrhunderten der Jungsteinzeit (etwa 2500 bis 2000 vor unserer Zeitrechnung) das Einströmen nordischer Kräfte, die seit dem zu allen Zeiten Schlesiens Geschicke maßgeblich bestimmt haben. Im Zuge der Indogermanisierung von Europa und halb Asien ist auch das Ober- und Sudetenland der Siedelboden eines indogermanischen Volkstums geworden; es sind das die Menschen der „Lausitzer“ oder Urnenfelder-Kultur, die als Illyrier gelten können.

Mehr als ein Jahrtausend hat dieses von nordischen Kräften geführte Volkstum Schlesien besiedelt, das damals kein Grenzland ist, sondern im Herzen des illyrischen Volksbodens liegt. Eine gleiche Kernstellung nimmt das Oberland ein, als nach kampfreichen Jahrhunderten, in denen Bastarnen (Frühgermanen), Kelten, Skythen und Illyrier um Schlesien gerungen haben, die Wandalen und Goten ihre großen osteuropäischen Reiche aufrichteten. Damals war der Siling, unser Schlesierberg, ein wichtiges Heiligtum der wandalischen Stämme, deren hochstehende Gesittung ihren schönsten Ausdruck auf schlesischem Boden in den Fürstengravern von Sakrau bei Breslau gefunden hat. Der wandalische Teilstamm der Silingen, der auf dem fruchtbaren Schwarzerdegebiet Mittelschlesiens zwischen Breslau, dem Siling, und dem Paß von Wartha siedelte, hat unserem Lande den Namen gegeben.

Als in der Völkerwanderungszeit die Ostgermanenstämme auf den Trümmern des Römerreiches ihre großen Eroberungsstaaten errichten, geben sie den Osten nicht völlig preis. Während Karthago die Hauptstadt des Wandalenreiches Geiserichs wird, haben gleichzeitig die letzten schlesischen Wandalen auf dem Stadtberg von Nimptsch, dem germanischen Henicis, eine starke Wehranlage errichtet; Nimptsch ist der politische, der Siling bleibt der kulturelle Mittelpunkt dieser Restgermanen.

Die slawische Landnahme in Ostdeutschland scheint sich in friedlicher Auseinandersetzung, ja am ersten unter wesentlicher Mitwirkung dieser germanischen Kräfte vollzogen zu haben. Aber das volkreichere Slawentum hat schließlich die Goten, Wandalen, Burgunden und Rugier, die noch auf dem heutigen ostdeutschen Volksboden sitzen geblieben sind, in sich aufgenommen. Trotzdem scheint es eine Oberschicht aus germanischem Blut gewesen zu sein, welche von festen Burgen aus die Slawen Nordost-Deutschlands beherrscht hat. Kleinstämmige Stammesverbände erwachsen: auf schlesischem Boden sechs oder sieben.

Schon das Merowingerreich greift weit nach dem Osten aus, aber dann treten nordgermanische Kräfte mit den Germanen des Westens in Widerstreit. Rußland und Polen sind offenbar beides nordgermanische Staatsgründungen. Schlesien, eine Zeit lang zwischen Böhmen und dem Piastenstaat, aus dem Polen erwachsen ist, hin- und hergerissen, ist 1054 bis 1163 ein unbestrittener Bestandteil der Piastenkönigreiche (wenn wir von dem Toppauer Land absehen, das erst seit dem 14. Jahrhundert in den Kreis der schlesischen Fürstentümer zurückkehrt). Aber selbst in diesem Jahrhundert haben die nordgermanischen Grafen von Breslau, Männer wie Magnus und Peter Wlast, mit der Gewalt von Teilfürsten über Schlesien geboten.

Die nordgermanische Aktivität wird von dem Erstarken des deutschen Reiches abgelöst. 1157 steht ein Heer Friedrich Barbarossas in Schlesien, 1163 wird Schlesien vom Piastenstaat unter einer Nebenlinie dieses Fürstenhauses, die bald völlig eingedeutscht wird, abgezweigt. Was das deutsche Reich einleitet, vollendet das deutsche Volk. Deutsche Bauern, Bürger und Ritter gestalten in anderthalb Jahrhunderten fleißiger Arbeit das dünnbesiedelte Land mit seinen breiten Grenzgebieten und weiten Oedlandstrecken in eine blühende deutsche Kulturlandschaft um; die Schlesier slawischer Abkunft wie der Adel restgermanischer und wikingischer Blutes aber gehen im deutschen Neustamm der Schlesier auf.

1335 verzichtet König Kasimir der Große von Polen im Vertrag von Trentschin feierlich auf alle Ansprüche auf das Oberland, das seit langem mit dem polnischen Nachbarland höchstens das eine gemein hat, daß seine Kolonistenöhne bereits an der Erschließung Polens für den abendländischen Kulturkreis einen wesentlichen Anteil gehabt haben. Die schlesischen Fürsten, die ihr Land durch zahlreiche Erbteilungen zersplittert haben, müssen Anschluß an einen stärkeren Nachbar suchen. Sie finden ihn bei dem mofeltränkischen Herrscherhaus Böhmens, bei den Luxemburgern. Schlesien und Böhmen gehen vier Jahrhunderte ihren Weg gemeinsam. Das bedeutet Aufstieg und Blüte unter Karl IV., als Prag die Hauptstadt des deutschen Reiches ist, als dort unter maßgeblicher Mitwirkung von Schlesiern die erste deutsche Universität erwächst und ein Mann schlesischer Stammesart, Johann von Neumarkt aus Hohenmauth, den Grund legt zu einer alle Deutsche verbindenden Schriftsprache. Schlesien wird aber genau so hineingezogen in die hussitischen Wirren des 15. Jahrhunderts; damals ist es ein Schlesier, der Magister Johannes von Münsterberg, der an der Spitze der deutschen Professoren und Studenten das unduldsame Prag verläßt und in Leipzig eine

neue Hochschule gründet; damals tagt in Breslau jener deutsche Reichstag, der den Kampf gegen das Hussitentum beschließt, welches in seinem „tabovritischen“ Eifer das fruchtbare Zusammenwirken von Deutschtum und Slawentum in Frage gestellt hat.

Als die Tschechen Georg Podiebrad, einen Mann ihrer Art, zum Böhmenkönig erheben, ist Breslau das Haupt des Widerstandes der Deutschen. Deutsche, Tschechen, Polen und Ungarn werden in Kämpfe verwickelt, deren Ergebnis schließlich der gemeinsame Anfall von Böhmen, Ungarn, Schlesiens und den Lausitzern an Habsburg ist (1526).

Die Ausbildung des absoluten Staates erlebt das Oder- und Sudetenland mit der Blickrichtung auf Wien. Wien - das heißt Großstadt und Türkenkampf, Stärkung der deutschen Sache und Zusammenfassung der bisher auseinanderstrebenden Kräfte; Wien, das bedeutet aber zugleich, als die Jesuiten Erzieher und Beichtväter der Habsburger werden, die Gegenreformation. Schlesiens, das im 16. Jahrhundert unter der Duldung der Breslauer Bischöfe fast völlig zur Lehre Luthers übergegangen war, verliert beste Kräfte, welche dem Glauben die Heimat opfern; seit dem Jahrhundert des großen Krieges ist dieses zersplitterte Land auch noch konfessionell zerrissen. Was wunder, daß Friedrich der Große in weiten Gebieten Schlesiens freudig aufgenommen wird, als er 1740 in Schlesiens einrückt. In drei heiligen Kriegen, in denen Preußen Großmacht geworden ist, hat Friedrich Schlesiens - oder besser gesagt: den größten Teil der schlesischen Fürstentümer - für seinen Staat erobert. Daß die Schlesier gute Preußen geworden sind, haben sie durch die Männer bewiesen, welche sie für Preußen-Deutschland gestellt haben; es sei nur daran erinnert, daß der „Preussische Stil“ eine Schöpfung des Schlesiers Langhans aus Landeshut ist.

1813 beginnt die Befreiung Preußens in Königsberg und Breslau; wie Professor Steffens von der Breslauer Universität mit seinen Studenten unter die Fahnen tritt, ist Schlesiens damals mit großem Schwung für Preußen aufgestanden. Die Fürstentümer Teschen, Troppau und Jägerndorf und ein Teil des Breslauer Bistumslandes sind freilich im friderizianischen Zeitalter bei Oesterreich geblieben. Weiter noch als Preussisch- und Oesterreichisch-Schlesiens aber hat sich der schlesische Stammesraum ausgebreitet; denn schlesischer Mundart und schlesischen Volkstums sind auch die Deutschen Nordostböhmens, Nordmährens, Südpolens und des deutschen Vorfeldes in Westgalizien.

Die Zerreißung des großschlesischen Raumes, wie sie 1742 zur Tat wurde, ist nach dem unglücklichen Ausgange des Weltkrieges noch verstärkt worden. Seitdem gab es ein drittes Schlesiens: eine zu dem damaligen Polen gehörende Wojewodschaft Schlesiens mit der Hauptstadt Kattowitz. Die Schlesier, die beim Reich geblieben waren, befanden sich in einer fast hoffnungslosen Lage: Unser Gau war ein schmaler Streifen deutschen Gebietes zwischen slawischen Staaten, obendrein von den Großen des Systems nach Kräften vernachlässigt. Eine deutsche Politik, die das Schwerk Gewicht unseres völkischen Lebens nach dem Osten verlegte, mußte auch Schlesiens neue Zukunftsmöglichkeiten geben; vor allem aber brachte das große Jahr 1938 die Wiedervereinigung der Schlesier zu beiden Seiten der Sudeten. Zwar fiel Teschen an Polen, das die alte schlesische Herzogsstadt der Kattowitzer Wojewodschaft einverleibte; aber Troppau und Jägerndorf wurden reichsdeutsche Städte; die Sudetendeutschen schlesischen Stammes, die 1742 bei Oesterreich geblieben waren, und ihre Stammesgenossen aus Nordmähren und Nordostböhmen sind seitdem mit den Schlesiern im Altreich Glieder des einen Großdeutschen Reiches.

Der Zerfall Polens im September 1939 brachte auch dem ostschlesischen Deutschtum die Befreiung. Jetzt wurde die natürliche Ostgrenze Schlesiens, Polnischer Jura und Bestiden, wieder hergestellt. Schlesiens umfaßt in Zukunft an seiner Ostgrenze einen Großteil des Kohlenbergbaugesbietes und Industrielandes, das sich von Dombrowa und Bendischin bis nach Mährisch-Osttau erstreckt. Kattowitz gewinnt als Hauptstadt des ostschlesischen Regierungsbezirktes eine Aufgabe, die seiner Vergangenheit als deutsche Gründung in der Zeit des Aufstiegs Oberschlesiens im 19. Jahrhundert würdig ist.

Dem schlesischen Stamm ist es in seiner Geschichte nie auf die Dauer beschieden gewesen, eigene große Politik zu treiben. Der Mongoleneinfall von 1241 hat die Ansätze zu einer großschlesischen Staatsbildung innerhalb des mittelalterlichen Reiches für alle Zeiten zerschlagen. Um so größer ist die Leistung des schlesischen Stammes. Aus der Geschichte des Deutschtums in Osteuropa sind die Kräfte nicht wegzudenken, welche Oder- und Sudetenland für die Erschließung ihres östlichen Vorlandes hergegeben haben. Die große Zukunft unseres Stammes beruht darin, an vorderster Front mitzuwirken, wenn der Geist eines neuen Europas in dem Zusammenwirken des erstärkten und geeinten deutschen Volkes mit seinen östlichen Nachbarvölkern erwächst.

Allen Gewalten — zum Trutz sich erhalten,
Nimmer sich beugen — Kräftig sich zeigen,
Rufet die Arme der Götter herbei.

Johann Wolfgang von Goethe.



Hermann Stehr

† am 11. September 1940

widmete dieses Bild kurz vor seinem Tode unserem Heimatkalender.

Er war in seiner Jugend Lehrer an der Schule in Banau, Kreis Frankenstein,
die heute seinen Namen trägt.

Das Volk ist der Staat. Wie ihr seid, so wird der Staat sein im Guten und im Bösen. Seid treu in der Pflicht eurer Tage, so schafft ihr dem Vaterland gute Jahre. Soll es licht sein in der Zeit, so muß es erst licht in eurem Innern sein, licht von der Wahhaftigkeit gegenseitiger Duldung und Wertschätzung her, licht von der Hilfe für den schwachen Nebenmenschen her, aber auch und vor allem licht von dem ernstesten Willen zur Reinheit in uns selber. Wisset, ein Held sein zum Tode ist schwer und herelich. Schwerer und herelicher ist ein Held sein im Leben.

Hermann Stehr.

Ein großer Sohn der Heimat, Professor Fritz Erler,

am 12. Juli 1940 gestorben.

Von Karl Robert Brandt.

Wer die Ausstellung von Kriegsbildern der Malerbrüder Fritz und Erich Erler im Münsterberger Heimatmuseum Anfang Oktober 1940 gesehen hat, wird sich eine Vorstellung von dem großen Können der beiden Künstler haben machen können. Es liegt allerdings wohl klar zutage, daß dort nur ein ganz winziger Ausschnitt aus dem gewaltigen Lebenswerk, insbesondere des älteren der beiden Brüder - Fritz Erler - gezeigt werden konnte.

Fritz Erler wurde am 15. Dezember 1868 in Frankenstein als Sohn des Kreissekretärs Ludwig Friedrich Erler geboren. Die ersten Jahre des Kunststudiums verbrachte er in Breslau. Dann ging der junge Künstler nach Paris und unternahm von dort aus Reisen in die Normandie und an die bretonische Küste. In den Bildern, die hier entstehen, tauchen erstmalig, wenn auch noch romantisch und märchenhaft verbrämt, die Bildinhalte und Formulierungen auf, die sich in der Folgezeit immer wieder und immer stärker zu einem Lobgesang schöpferisch-menschlicher Tat und zur Verherrlichung des nordischen, des deutschen Menschen verdichten.

Von Paris zog es ihn 1895 nach München, wo er auch für immer sesshaft wurde. Mit gleichstrebenden jungen Malern gründete er eine Künstlervereinigung „Die Scholle“ und wurde ihr Leiter. Für uns Schlesier ist es nun wissenenswert, daß außer unserem Frankensteiner, Fritz Erler, auch ein Oberschlesier, Adolf Münzer, dabei war, der u. a. den großen Saal im „Haus Oberschlesien“ in Gleiwitz ausgemalt hat. Die übrigen Mitglieder waren größtenteils Schüler des berühmten, aus der Grafschaft stammenden Lehrers Adolf Höcker (Höckerhaus in Oberlangenau). Die Künstler der „Scholle“ bestimmten auch durch ihre Arbeiten - allen voran Fritz Erler - das Gesicht der bekannten Münchener Wochenschrift „Die Jugend“.

Schon in Erlers frühen Tafelbildern wird das Streben nach Monumentalität und einer eigenwilligen Stillisierung bemerkbar. Das vorweltlich riesenhafte seiner Gestalten und Gesichte schreie geradezu nach dem großen Format. Bald auch werden ihm Aufträge zuteil, die ihn als Meister in der Bewältigung großer Flächen erweisen. So entstehen die Fresken im Kurhaus Wiesbaden und im neuen Rathaus zu Hannover. Seine außergewöhnliche Begabung für dekorative Malerei

konnte er auch in jüngster Zeit wieder unter Beweis stellen. Im Kasino der Deutschen Versuchsanstalt für Luftfahrt zu Adlershof bei Berlin sind zwei Wandgemälde entstanden: „Wieland, der Schmied“ und „Wielands Flug und Rache“. Sein letztes großes Werk waren die gewaltigen Mosaiken für den Kassensaal im Neubau der Reichsbank in Berlin. Auch diese jüngsten Arbeiten zeigen alle Vorzüge seiner früheren Monumentalwerke in durch fortschreitende Erkenntnis geläutertem Sinne und größter Reife. Fritz Erler gehört zu den Malern, die von Jugend auf sich treu geblieben sind, die völlig unbeirrbar ihren klaren, in der nordischen Welt verwurzelten Weg gingen.

Hier sei die Zwischenschaltung gestattet, daß es ein Frankensteiner, der aus Peterwitz stammende Dichter Moritz Graf Strachwitz, war, der die nordische Welt in die Literatur einführte, wie es der Frankensteiner Fritz Erler in der Malerei tat, als er die Welt unserer Dorfahnen aus dem Bierdunst lächerlicher Kauschebärte mit Bärenfell und Trinkhorn heraus hob in die Kühle, salzgesättigte Meeresluft eines welterobernden Herrenvolkes voll natürlichem Stolz und verhaltenem Pathos.

Herb und männlich ist Erlers Kunst immer gewesen, als aber dann der Krieg kommt, der ungeheuerliche, der maßstablose - da wird der Mann, der Kämpfer, das ausschließliche Objekt seiner Kunst. Wer jemals Gelegenheit hatte, eine Ausstellung von Kriegsbildern (etwa Dresden 1935) zu sehen, muß erkennen, wie überlegen Erlers Bilder in der Herausarbeitung des Typischen im deutschen Soldaten sind. Sein „Kämpfer vor Verdun“, sein „Kompanieführer“ sind letztgültige, unerreichte Formulierungen des deutschen Weltkriegsoldaten. So wird sein Gesicht in die Unvergänglichkeit eingehen. Wie diese Männer voll trotzigem Ernst, fern jeder Hurrafstimmung seine Künstlerfesse angesprochen haben, das mag er uns selbst erzählen: „Ihr schlanken, eckigen Jägergestalten, Ihr nordischen Köpfe mit den geringelten, freiwachsenden, blonden Vollbärten bei Ton Briol, Ihr vier-schrötigen Kanoniere im Walde bei Werlinghem, Eure Umrisse, mir vertraut seit Jahren, nun erst ganz erkannt; Du einsamer Offizier, letzter Bewohner des Dorfes, mit Deinen durchfurchten Zügen, wie ergraut vom Alleinsein, in den Kellern des zusammenstürzenden Thelus, ausdauernd am Telefon - ich werde Euch nie vergessen! Ihr



Erler

Der Matrose

Zeichnung: Prof. Fritz Erler †

Feldgrauen, auf dem Hintergrunde mittelalterlicher Kathedralen, neben den steinernen Masken, die Eurem Antlitz so seltsam familienähnlich waren, Ihr Phantome auf der Nebelwand des flandrischen Herbstes, und Ihr, Umrisse aus Thule, vor dem Abenddämmern der Seelust — ich werde immer Eure gotischen Gestalten sehen. Ihr Pioniere aus den ertrinkenden, tiefbraunen Gräben bei Etain unter dem kalten Morgenstern mit Euren Grubenlampen, Ihr blassen Erscheinungen in dem Gewirr von Kreidehöhlen und Gängen bei Cernay, Ihr seid mir gegenwärtig, Ihr verfolgt mich, bis Eure eigenste Gestalt deutlich wird und endlich sich verdichtet zu dem Mann mit dem Stahlhelm vor Verdun. Wer es einmal draußen wiedergesehen hat, das deutsche Gesicht, dem wird es gegenwärtig bleiben, wird innerlich dauern und wird Gestalt werden wollen".

* * *

Das Leben und Werk dieses großen deutschen Künstlers in uns wach zu halten, müßten gerade wir im Kreise Frankenstein als eine Verpflichtung empfinden. Wer nach Breslau kommt, sollte nicht veräumen, im Schlesiſchen Museum der Bildenden

Künste sich sein dreiteiliges Bild „Die Pest“ und das Porträt des Fürsten Hakfeldt anzusehen. Im Studienjaal lasse man sich die Mappe mit den Steinzeichnungen aus dem Kriege vorlegen und im Schloßmuseum stehen Nobel nach seinen Entwürfen. Wer sich selbst eingehender mit seiner Kunst befaſſen will, erwerbe aus dem Verlag von Velhagen & Klasing die Künstler-Monographie „Fritz Erler“, deren Text Fritz von Ostini schrieb. Dieses Buch sollte mindestens in den Büchereien der höheren Schulen und der Städte unseres Kreises stehen, denn wenn Erler auch in den letzten Jahrzehnten nicht mehr in seiner Heimat gewesen ist, unserem Heimatboden ist er doch entsprossen und treu ist er ihm geblieben und unverlierbar seinem Geiste, wie es aus einem Briefe an den Verfasser herausleuchtet: „Wenn ich mich, so lange ich in Bayern bin, immer am wohlsten in dem Vorland der Berge gefühlt und mich auch da angesiedelt habe, so geht das zurück auf die allerersten Jugendeindrücke in Frankenstein und Umgebung, wo auch ein heiteres, hügeliges Land von der fernen Kette des Gebirges begrenzt wird, ähnlich dem Vorland der Alpen“.



Foto: Werner Keffel

Künstler des Reichsfenders Breslau auf Besuch in unserem Heimatkreis

Der Kalendermann mit Ernst Wendler, Richard Wdda, Günter Beiß,
Walter Hiltmann und Herbert Schulz auf der Münsterberger Stadtwaldlaube.

Vom Olbersdorfer Bauernlohn zum Opernfänger

Von Dr. Karl Konrad - Breslau

Amandus Kaps wurde am 25. September 1810 in Olbersdorf geboren als Sohn des Bauern Anton K. und seiner Ehefrau Theresia, geb. Schich(in). Getauft wurde er in der katholischen Kirche von Bärwalde, herangewachsen ist er in dem nahen Bärdorf, wo einer seiner Verwandten, Herr Max Fuhrmann, lebt, dem ich diese lebenskundlichen Angaben verdanke. Er bezog die Breslauer Universität, um Theologie zu studieren, wurde aber von dem auf ihn aufmerksam gewordenen Musikdirektor Mosewius stimmlich geschult und arbeitete selber fleißig weiter, so daß er am 5. Januar 1839 in Wilna zum ersten Male als Max im „Freischütz“ die Bühne betreten konnte. Heimweh trieb ihn nach Deutschland zurück. Ueber Berlin, Ballenstedt, Altenburg und Riga landete er 1843 am Hamburger Stadttheater, wo er als Buffotenor eine brauchbare Kraft wurde, stets rollensfest und jeder Lage gewachsen, unentbehrlich, „unverwüstlich“. 1860 wollte er infolge einer Anstimmigkeit mit dem jüdischen Direktor Wollheim seine Theaterlabahn aufgeben, kam aber wieder mit ihm ins Reine. Am 31. August machte er als Bandit Barbarino in seiner „Benefiz- und Abschiedsvorstellung“, Flotows Oper „Stradella“, unter allgemeinem Beifall bekannt, die Streitigkeiten zwischen ihm und der Direktion seien soeben ausgeglichen, er werde auch ferner nach besten Kräften an dieser Bühne tätig sein. Ein Zuruf aus dem Parterre stellte unter donnerndem Beifall fest: „Natürlich - ultimo werden alle Differenzen ausgeglichen“.

Am 23. Januar 1863 wurde dieselbe Oper, ein Lieblingsstück der Hamburger, zum 100. Male aufgeführt. Den Ertrag des Abends ließ der Direktor Herrmann dem beliebten Kaps zugute kommen, der den Barbarino seit der Erstaufführung am 30. Dezember 1844 dauernd in Besitz hatte. Am 17. April 1864 feierte er als erster Sänger seine 25 jährige Zugehörigkeit zum Hamburger Stadttheater. Feodor Wehl hatte ihn schon 1861 einen Buffotenor von „seltenen Vorzügen“ genannt und kennzeichnete ihn jetzt ausführlicher: „Die große Gefälligkeit, mit der er stets aushilft, die unverwüstliche Dauer seiner Stimme, die höchst schätzenswerte Eigenschaft, daß er sich im Laufe seines Engagements kaum vier- oder fünfmal heiser oder krank meldete, mußten ihn allein schon eines Lobes würdig erscheinen lassen, das er bei weitem mehr für die vollkommene musikalische Festigkeit, für die Sicherheit, mit der er singt, und für ein Spiel verdient, welches er in komischen Partien jedenfalls wirksam zu gestalten weiß. Sein größter Vorzug ist der: „routiniert“ [eingefuchst] zu sein, und mit dieser Routine und einer unverwüstlichen Ausdauer begabt, steuert er stets demselben Ziele zu, dem:

erheiternd zu wirken. In Rollen wie der Maurer, der Postillion von Lonjumeau, Fritz Braun (in Aubers „Braut“), als Brauer von Preston, Cines (in Adams „Giralda“), Jaquino usw. fand er, namentlich in früheren Zeiten, großen Beifall, den er übrigens jedenfalls schon seiner Natürlichkeit im Spiel und Gesang halber verdiente.“ (Feddor zu Wehlen, der aus Kunzendorf in Schlesien stammende Kunstschriftsteller, war sich seiner landsmannschaftlichen Zusammengehörigkeit mit Kaps sicher nicht bewußt, als er ihm dieses Lob spendete.)

Bis zu seinem Ehrentage hatte Kaps unter zehn Direktoren gedient, gesungen in 117 verschiedenen Opern und sechs Operetten mit 160 Sängern, 88 Tenoristen, 38 Baritonisten, 48 Bassisten, unter dem Taktstock von 17 Kapellmeistern: Zahlen, die ein grelles Licht werfen auf die damalige Zersplittertheit der Verhältnisse am Hamburger Stadttheater, aber auch die Ausdauer von Kaps. Der vom Rutschbock gestiegene berühmte Tenor Wachtel ließ es sich nicht nehmen, dem Kameraden zu Liebe den „Stradella“ in hohen und allerhöchsten Tönen zu schmettern. Das „bis auf den letzten Platz in lebensgefährlicher Weise gefüllte Haus“ begrüßte Kaps mit Beifallsstürmen und einer Fülle von „Ruhngemüse“, das Orchester mit einem Tusch. Nach dem zweiten Akt schmückte ihn Wachtel mit einem atmasplatternden Lorbeerkranz, außerdem schenkte er ihm seinen Anteil an den Einkünften in Gestalt der halben Robeinnahme. Zum Schluß Gruppe der Kunstgenossen, Silberbecher, Ansprache des Oberspielleiters Görner. 1870 sang Kaps noch den „Steuermann“ im „fliegenden Holländer“, der seltsam spät nach Hamburg kam. 1871 sagte er der Bühne Lebewohl, lebte als Ruheständler des Hamburger Theaters zurückgezogen in Köln, kam auch oft besuchsweise zu seiner Schwester, Beate Reichel, der Witwe eines Oberzahlmeisters, nach Patschkau und starb am 6. März 1900 in Köln. Seine Kinder waren zum Teil auch sängerisch begabt: Richard, gestorben am 15. Februar 1876; Napoleon, gestorben im Marie-Seebach-Stift in Weimar; der vom Vater als Tenorbuffo ausgebildete Robert (erste Verpflichtung 1871 in Görlitz als Kilian im „Freischütz“) und seine Tochter Agnes.

Ist es Amandus Kaps auch nicht beschieden gewesen, sich unter die Größten im Reiche Thaliens und Melpomenes zu reihen - in seinem Kreise hat er stets seinen Mann gestanden; schließlich beruht ja eine Bühne nicht auf den Virtuosen, die sie dann und wann mit einem Besuche beehren, sondern auf den ständigen Kräften, die eine Geschlossenheit des Spielkreises und eine Stetigkeit des Spielplans verbürgen.

Ein Immortellenkranz

für

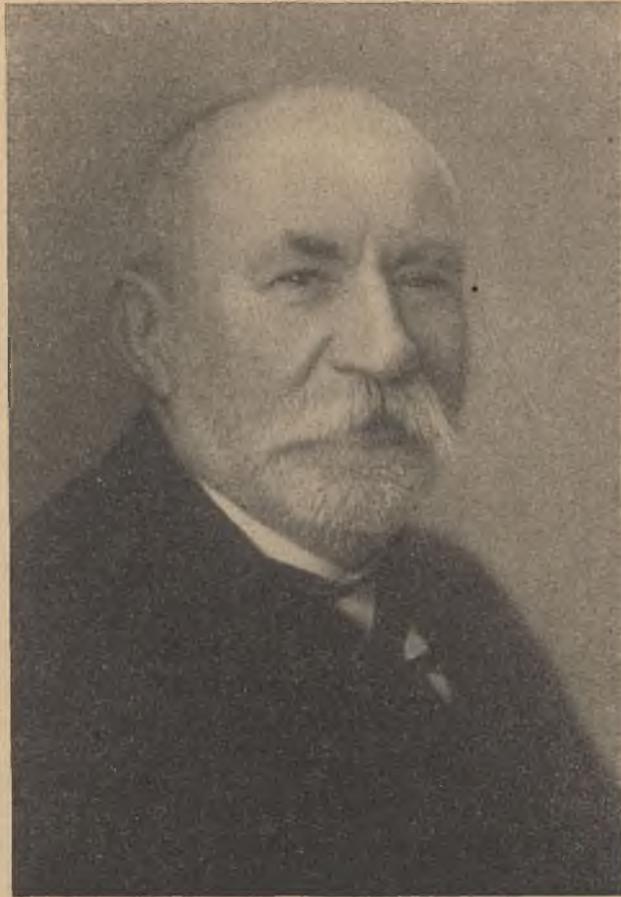
Konrektor i. R. Wilhelm Werner

Von Professor Dr. Paul Klemenz

Als im Februar d. Js. die beliebte Monatsbeilage der Frankenstein-Münsterberger Zeitung „Unsere Heimat“ ihr Erscheinen einstellte, erschien mir dies als ein geeigneter Anlaß, dem wohl eifrigsten Mitarbeiter, dem Konrektor i. R. Wil-

planten Ehrung ein Nachruf, aus dem Gedenkblatt für den Lebenden ein Immortellenkranz für den Verewigten.

Die näheren Umstände von Werners Geburt und Jugenderziehung auf dem Lande - er wurde als



Wilhelm Werner †

Privat-foto

helm Werner in Frankenstein, ein Gedenkblatt seines Wirkens in einer Lebensskizze im Frankenstein-Münsterberger Heimatkalender, an dem er ja auch tätig war, zu widmen. Mitten in den Druck des Kalenders traf die schmerzliche Kunde von dem Ableben Wilhelm Werners. So wird aus der ge-

Sohn eines Landwirts zu Dittmannsdorf bei Frankenstein am 1. November 1857 geboren - brachten ihn mit Flur und Feld, mit Berg und Tal und Fluß in so nahe Berührung, daß wir hierin schon die Keime zu späteren Arbeiten über Flurnamen, über Quellbäche und Flußläufe, über die

mineralischen Schätze des Bodens entdecken können. Kantor Blaker und Pastor Scholz in Dittmannsdorf wußten ihn für den Lehrerberuf zu begeistern und so tüchtig vorzubereiten, daß schon der 16jährige Präparand den Lehrer und Organisten in Biersdorf bei Wartha monatelang vertreten konnte. Am Seminar in Münsterberg zogen ihn besonders Musik und Mathematik an. Nach nur einjähriger Tätigkeit als Adjutant in Jordansmühl, wo 140 Kinder in zwei Klassen zu unterrichten waren, wurde er schon 1879 an der evangel. Stadtschule zu Frankenstein als Lehrer angestellt. Er hatte zunächst die „Kleinen“ zu betreuen, erzielte aber auch im Naturlehre-Unterricht der Mädchen-Oberklasse erfreuliche Erfolge. — Aber auch über den Rahmen der Schule hinaus suchte sich Werner fortzubilden durch Sprach- und Dialektstudien, Tätigkeit in Fachvereinen und Teilnahme an gemeinnützigen Bestrebungen. Er wußte, daß man Land und Leute am besten als Fußwanderer kennen lernt, und so besuchte er nach und nach jede Ortschaft des Heimatkreises. Nur so erwarb er sich jene staunenswerte Kenntnis geographischer, geologischer und naturkundlicher Einzelheiten, die er in späteren Aufsätzen („Die Kolonien im Kreise Frankenstein“, „Der Kleutschberg als Wasserseide“, „Syenit als schwarzer Granit im Kreise Frankenstein“ u. a.) zeigte; so wurde er mit der Geschichte einzelner Dörfer, adeliger und bürgerlicher Familien vertraut. Obwohl es damals, im ersten Jahrzehnt des 20. Jahrhunderts, in Frankenstein für die allenthalben sich bereits regenden Heimatbestrebungen an einer entsprechenden Organisation fehlte, begann doch Werner, angeregt durch den Niedergang und das Schwinden gewisser Handwerke und Gewerbezweige, Gegenstände dieser und anderer kulturgeschichtlicher Art zu sammeln und andere Herren (Stadtsekretär Seidel u. a.) dafür zu interessieren. Diese Tätigkeit führte zur Einrichtung einer „Heimatstube“ in 5 Zimmern des bekannten Nesselhauses auf der Freiheit, die im Jahre 1912 im Beisein des damaligen Landrats, des Prinzen Friedrich Wilhelm von Preußen (†), eröffnet wurde und über 1000 Gegenstände der Heimat aus den verschiedensten kulturgeschichtlichen Gebieten und Zeitabschnitten umfaßte. Leider fiel dieses erste frankensteiner Heimatmuseum dem Weltkriege und dem Wohnungsmangel zum Opfer.

Wenige Jahre später mußte die Familie Werner auch ein persönliches schweres Opfer dem Vaterlande bringen in ihrem ältesten Sohne, Gymnasiallehrer Dr. Wilhelm Werner, einem ehemaligen Schüler des Verfassers dieser Zeilen, der 1917 im Weltkriege fiel, aus dem sein jüngerer Bruder, jetzt Diplom-Ingenieur und zur Zeit Hauptmann in einem Pionier-Bataillon im Felde, glücklich heimkehrte.

Der Verlust wertvoller Gebiete deutschen Landes (1919) zeigte weiten Volkseisen die Bedeutung und den Wert der Heimat; nach dem Beispiel anderer Landschaften entstand auch ein „Heimatbund für das frankensteiner Land“ mit

seinem oben erwähnten, von Lehrer Heinrich Gabriel geleiteten Organ „Unsere Heimat“. In Wilhelm Werner, der 1922 zum Konrektor ernannt worden und 1923 nach 45 jährigem Schuldienst mit erreichter Altersgrenze aus diesem getreten war, fanden beide Faktoren der Heimatbewegung die tatkräftigste Unterstützung. Mündlich und schriftlich teilte er in fast jeder Sitzung des Heimatbundes und in den meisten Nummern der Heimatblätter aus dem reichen Schatz seines heimatkundlichen Wissens mit, so daß wir in den zwölf Jahrgängen über 70 Mal seinem Namen begegnen. Neben topographisch-geographischen und naturkundlichen Stoffen (Braunkohle-, Magnetit-, Nickelierz-Bergbau) bevorzugte er kulturgeschichtliche, sei es, daß er den alten und neuen Verkehrsverhältnissen (Post- und Gründung von Eisenbahnen im Kreise Frankenstein), dem alten Brauchtum im Handwerk und Bürgertum, der Entwicklung gewisser Handwerksbetriebe (Hutmacherei) oder den bäuerlichen Zuständen im 17. und 18. Jahrhundert (Urbar von Dittmannsdorf, Dreschgärtner, Viehweiden, Gutskauf vor 130 Jahren) oder den alten Steuern nachging. Auch gibt es kein historisches Bauwerk der Stadt Frankenstein und kaum eine den (alten) Kreis Frankenstein betreffende Geschichtsperiode oder Einzel Tatsache, die er nicht behandelt oder kurz berührt hat, wenn auch oft nur in der Mitteilungsform der von ihm eingeführten Rubrik: „Wußten Sie schon, daß...?“ - Einzelne Arbeiten Werners sind auch im frankensteiner Heimatbuch (1926), in diesem Kalender (1939 und 1940) und in „Wir Schlesier“, sowie in Buchform „Das Dominikanerkloster in Frankenstein“ (1930) und „Die drei Wahrzeichen der Stadt Frankenstein“ (1933) erschienen. Seine körperliche Tüchtigkeit und geistige Regsamkeit waren staunenswert. Auch nachdem er 1936 sein Goldenes Ehejubiläum und 1937 seinen 80. Geburtstag gefeiert hatte, ruhte seine schriftstellerische Tätigkeit nicht, wie die letzten Jahrgänge von „Unsere Heimat“ und dieses Kalenders bewiesen. Aber als seine mundartliche Plauderei über „Kranksein und Sterben im Munde des Volkes“ erschien (September 1939), da hatte ihn selbst quälendes Herzasthma, verbunden mit Sehstörung, heimgesucht und gezwungen, den nimmermüden „Arbeitsstift aus der Hand zu legen“, wie er mir schrieb. Im Juni, an seinem Krankenbett sitzend, sprach ich ihn das letzte Mal, noch hoffnungsvoll. Aber nach weiteren Monaten sich verschlimmernden Leidenschied er am 11. September 1940, am selben Tage wie Hermann Stehr, anderthalb Monate vor seinem 83. Geburtstag, still und leise aus dem lauten Getriebe der Welt.

Der freundliche und stets hilfsbereite, allgemein beliebte Lehrer, der beste Kenner der Vergangenheit von Stadt und Kreis Frankenstein, der hochgeschätzte Heimatforscher hat sich einen Ehrenplatz in der Heimatgeschichte und ein bleibendes dankbares Gedenken im Herzen seiner Mitbürger und Landsleute gesichert.

Stadtrichter Johann Heinrich Oswald

Von Profeffor Dr. Paul Klemenz

Dem 1845 als Präfident des Oberlandesgerichts zu Glogau verftorbenen Juriften und Schriftfteller Johann Heinrich Oswald widmeten die Schlef. Provinzialblätter von 1846 einen überaus ehrenvollen Nachruf, der feine Bedeutung für die preußifche Rechtspflege zeigt; Franz Hartmann in feiner „Geschichte der Stadt Münsterberg“ und Gotthard Münch in feinem Aufsatz „Der Münsterberger Kreis in der Zeit der Befreiungskriege“ (im Münsterberger Heimatbuch) haben mehrfach feiner Tätigkeit in Stadt und Kreis Münsterberg gedacht, und ich habe ihn an derselben Stelle in dem Aufsatz „Der Anteil des Münsterberger Landes an der Literatur“ als Literaten erwähnt. Es muß sich also wohl um eine nicht unbedeutende Persönlichkeit handeln, und in der Tat war Oswald ein feinerzeit bekannter und vielgenannter Mann in Preußen, der auch während eines fast 13 jährigen Aufenthaltes als Syndikus und Stadtrichter von Münsterberg (1806-1819) im Münsterberger Lande sich so verdient machte, daß unser Heimatkalender berechtigt ist, sein Andenken zu erneuern.

Ich gebe zunächst die Daten feiner äußeren Laufbahn, die ihn verhältnismäßig früh und schnell in höhere Stellungen brachte. Johann Heinrich Oswald war der Sohn des ehemaligen Lektors (Vorlesers) bei König Friedrich Wilhelm II., Geheimrats Oswald in Breslau, geb. 29. August 1783. Nach Besuch des Magdalengymnasiums studierte er Rechtswissenschaft in Halle 1800-1803, war seit Juni 1803 als Auscultator beim Stadtgericht, seit 1805 als Referendar bei der Oberamtsregierung (später Oberlandesgericht) Breslau beschäftigt. Schon mit 23 Jahren wurde er 1806 als Syndikus der Stadt Münsterberg überwiesen und machte sich um diese Zeit durch seine erste juriftische Schrift (Ueber Concurs-Gläubiger), die drei Auflagen erlebte, schriftstellerisch bekannt. Bei mehreren Gelegenheiten, von denen weiter unten genauer gehandelt wird, hatte er sich so bewährt, daß, als mit der Einführung der neuen Städteordnung die Justizpflege ganz an den Staat überging, er 1810 zum Stadtrichter am neu errichteten Stadtgericht Münsterberg ernannt wurde, mit dem für jene Zeit hohen Gehalt von 800 Talern, das wie die übrigen Gehälter der Justizbeamten - die Stadt zahlen mußte. Nach Ablegung der höheren Staatsprüfungen wurde Oswald 1819 Appellationsgerichtsrat in Köln und schon 1823 mit 40 Jahren Landgerichtspräsident dafelbst, nachdem er sich ein Jahr vorher mit der Tochter eines Kölner Bankdirektors verheiratet hatte. Bald darauf berief Staatsminister Graf Dankelmann den durch weitere Schriften bekannt gewordenen Juriften zur Aushilfe in das Justizministerium nach Berlin, wo er mit gefezgeberischen und Verwaltungsange-

legenheiten beschäftigt wurde und längere Zeit blieb, obwohl er inzwischen 1828 am Kölner Appellationsgericht nominell zum Ersten Generaladvokat ernannt worden war. In Berlin verband ihn eine lebenslängliche Freundschaft mit Heinrich Mühl er (später geadelt), dem späteren bekannten preußifchen Kultusminister. Dann erfolgte in der rheinischen Hauptstadt 1831 noch eine Beförderung zum Geheimen Oberrevisionsrat, bevor der heimat-treue Schlesier nach seiner Vaterstadt Breslau zurückkehren konnte, wo er 1835 Senatspräsident am Oberlandesgericht wurde. Aber schon 1839 ging er als Präfident des dortigen Oberlandesgerichts nach Glogau. Diese glänzende Laufbahn, hohe Ordens- und andere Auszeichnungen verdankte er in erster Linie der außergewöhnlichen Tüchtigkeit und Bewährung in feinen Berufsämtern, aber auch den Charaktereigenschaften eines edlen Menschen, und als er mit 62 Jahren am 27. August 1845 starb, betrauerteten ihn nicht nur seine nächsten Angehörigen, seine Witwe, vier Töchter und drei Söhne, sondern auch ein weiter Freundes- und Bekanntenkreis, Körperschaften und Vereine, insbesondere die Schlesische Gesellschaft für vaterländische Cultur, deren eifriges Mitglied er gewesen war.

Für uns kommen nur die Münsterberger Jahre in Betracht, in denen er zunächst als Syndikus um das finanzielle Wohl der Stadt bemüht war. Diese war in den Kriegswirren von 1806/07 besonders dadurch in eine schwierige finanzielle Lage gekommen, daß sie während der Belagerung von Meisse bis zur Kapitulation der Festung im Juni 1807 den Belagerern wöchentlich zweimal Lebensmittel und Getränke liefern mußte und noch rückständige Kriegscontributionen zu zahlen hatte. Man mußte Geld beschaffen, und so reiste am 10. März eine Deputation, bestehend aus dem Syndikus Oswald, dem Kammerer Schubert und dem Kassenrendanten Ettinger nach Breslau, wo es ihr gelang, vom Oberlandesgericht = Depositorium 10 000 Taler in freilich sehr niedrig stehenden Pfandbriefen zu erhalten, so daß sie nur 7500 Taler ausgezahlt bekam, die aber doch hinreichten, die dringendsten Forderungen der Lieferanten zu befriedigen. Eine mehrtägige feindliche Einquartierung und ein zweitägiger Aufenthalt des Prinzen Jerome Bonaparte mit seinem Stabe vom 23. bis 25. April verursachte neue große Ausgaben für die Stadt. Wiederum begaben sich Oswald und Schubert nach Breslau (Mai 1807), erlangten aber erst nach langen Verhandlungen mit der Königl. Kammer die Bewilligung von 2000 Talern. Man darf annehmen, daß die Ernennung zum Stadtrichter eine Anerkennung feiner Tüchtigkeit bedeutete. Als solcher trat er auch der Bürgerschaft näher und

nahm Einladungen zu Familienfestlichkeiten an. In einer witzigen Plauderei, betitelt „Gesellschaftliche Freuden in 3.“ von Wilh. Saldow (= Oswald) - veröffentlicht in einem Breslauer Unterhaltungsblatt „Zeitblüthen“ (1814) -, schildert er mit Witz und Humor die hierbei üblichen Unterhaltungen und Schmausereien mit ihrer dem Magen wenig zuträglichen Ueberfütterung. An derselben Stelle erschienen noch zwei humoristische Aufsätze Oswalds „Züge aus dem Leben der Kleinstädterei“ und „Der Verlegene“. In den in der Breslauer Stadtbibliothek nur vorhandenen zwei Jahrgängen der „Zeitblüthen“ sind sie nicht enthalten, was um so mehr zu bedauern ist, als Oswald den Stoff des ersten Aufsatzes sicherlich der guten Stadt Münsterberg entlehnt haben wird. Wir sind damit auf seine nicht gerade umfangreiche und bedeutungsvolle dichterische Tätigkeit zu sprechen gekommen. Zu ihr hatte ihn wohl seine enge Freundschaft mit seinem ehemaligen Mitschüler und Berufsgenossen, dem späteren fruchtbaren Romanschriftsteller van der Velde, der in der Nachahmung Scott'scher Romantik schwelgt, veranlaßt. Ihm widmete er schon 1809 ein von Schiller'schem Geist beeinflusstes Freundschaftsgedicht „Vergangenheit“. Je mehr das Schöne schwindet und das Gemeine traurig fortwaltet, desto enger soll des Geistes Harmonie unsere Herzen verbinden, ist etwa der Grundton des Gedichtes. In einer literar-kritischen Zeitschrift „Der Freimütige“ (Bresl. 1805 Nr. 219, 224 und 229) steht ein Aufsatz Oswalds „Ueber die Posse“, der beweist, daß er sich auch mit dramaturgischen Fragen und Molière beschäftigt hat. Auch mit Karl von Holtei wurde Oswald bekannt, der in seinem „Dramatischen Jahrbuch“ 1823 die „bekannte“ - so sagt der im Eingang erwähnte Nachruf -, also wohl auch mehrfach aufgeführte Posse „Die Theaterprobe“ abdruckte. Die einaktige Posse ist einem kleinen Molière'schen Stück frei nachgebildet. Mehrere Gelegenheitsdichtungen sind nicht veröffentlicht worden. Jedenfalls war seine juristische Fachschriftstellerei viel bedeutsamer und förderte seine Laufbahn.¹⁾

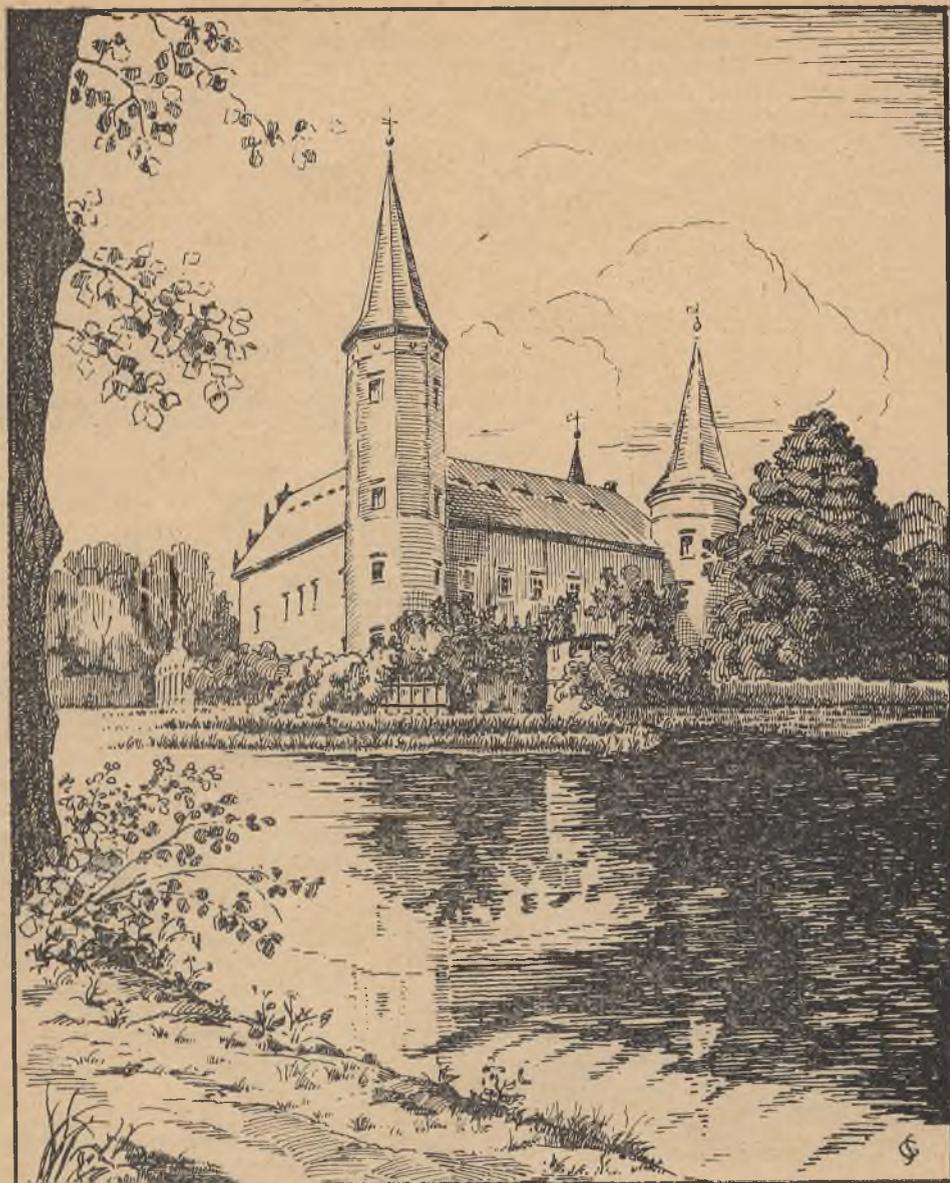
Aber der Stadtrichter Oswald war auch vor allem ein begeisterter tatkräftiger Patriot und hatte in den Jahren 1813-15 Gelegenheit, dies zu beweisen. Infolge der am 17. März angeordneten Errichtung der Landweh'r wurden alle männl. Personen zwischen 17 und 40 Jahren ausgemustert, und für die reit. Abteilung der Landwehr im Kreise Münsterberg 114 Pferde angekauft. Die schleunige Ausrüstung stieß leider auf Mangel an finanziellen Mitteln und an Arbeitskräften. Da erklärte sich Oswald zugleich mit dem Kanzler (Kanzleidirektor) Grund aus Heinrichau bereit, die Picken für die Landwehrleute des Kreises aus eigenen Mitteln herstellen zu lassen, ebenso beteiligte er sich mit größtem Eifer an der sonstigen Ausrüstung, Ein-

teilung und Organisation der vier Kompanien Infanterie und der Schwadron Kavallerie, die der Kreis stellte. So war es fast selbstverständlich, daß, als die Stadterordnetenversammlung die zu Führern geeigneten Persönlichkeiten wählte, Oswald zum Eskadronführer der Kavallerieabteilung ernannt wurde. Selbst ins Feld zu ziehen, hinderte ihn wohl sein Amt. Ein Hauptorganisator dieser militärischen Maßnahmen war der Rittergutsbesitzer Ernst von Gaffron auf Runern, den schon sein Amt als Marschkommissarius, d. h. als Stellvertreter des Landrats in militärischen Dingen, dazu veranlaßte. Und es ist bezeichnend, daß der bürgerliche Stadtrichter Oswald in jener Zeit der noch sehr betonten Standesunterschiede schon seit Jahren als Freund und gern gesehener Gast in dieser Familie von Gaffron verkehrte, die durch ihre vaterländische Gesinnung bekannt war und dem Kreise Münsterberg mehrere Landräte lieferte. Der bedeutendste Vertreter dieser Familie und ein in mehrfacher Beziehung hervorragender Mann, Hermann von Gaffron-Runern, nennt Oswald in seinen 1863 niedergeschriebenen, 1913 von Prof. Friedr. Andreae herausgegebenen „Denkwürdigkeiten“ an verschiedenen Stellen den treuen Freund unseres Hauses, einen hochgebildeten Mann mit poetischem Talent und unseren geistreichen und lebenswürdigen Freund Oswald. Als der 16 jährige Kürassiersähnrich Hermann von Gaffron nach dem bekannten Waffenstillstand wieder ins Feld rückte und mit seinem Regiment am 8. August 1813 en parade durch Münsterberg ritt, konnte er an einer Ringede noch einen Gruß mit Oswald tauschen; als der Leutnant am 21. August 1815 aus siegreich bestandenen Kämpfen und Schlachten in das Vaterhaus in Runern zurückkehrte und er von den Seinen festlich empfangen wurde, begrüßte ihn u. a. eine Rusine mit einer „hochpoetischen rührenden“ Dichtung Oswalds. Sie ist im Original der Oswald'schen Handschrift auf dem Breslauer Staatsarchiv vorhanden, schwungvoll und von echt dichterischer Wirkung.

* * *

Wir haben schon oben das spätere Leben Oswalds mit seinem Aufstieg zu hohen Aemtern dargelegt. Zur abschließenden Charakteristik noch einige Urteile aus dem Nachrufe von Dr. Ebers. Er rühmt seinen hellen Verstand, sein religiöses Gemüt, seine lebenswürdige Geselligkeit, die durch seine musikalischen Fähigkeiten als Klavierspieler und Komponist heiterer Lieder erhöht wurde. Seiner hochbetagten Mutter und einer stets fränkellenden Schwester widmete er die größte Sorge. In seinem Berufe war er ein ebenso gründlicher Rechtsgelehrter wie tüchtiger Vorgesetzter, der als Freund des öffentlichen und mündlichen Verfahrens sich besonders bei Schwurgerichtsverhandlungen durch klare Auffassung und lebendige Darstellung bewährt hatte. Obwohl körperlich durch Gymnastik, Reiten, Schwimmen gestählt, unterlag er doch verhältnismäßig früh einer kurzen Krankheit. Ehre seinem Andenken!

¹⁾ Die betreffenden Werke sind angeführt bei K. G. Nowack, Schles. Schriftsteller-Lexikon, Heft 1 (1836), S. 124-125, aber nicht vollständig.



Schloß Peterwitz

Zeichnung von Jörg Stiller

Schon um das Jahr 1150 wurde hier zum Schutze der ersten Siedler eine Wasserburg errichtet, wovon heute noch die mit Schießscharten und Ausrundungen versehenen Burghofmauern und Teile des Wallgrabens vorhanden sind. Nach mannigfaltigem Wechsel kam das Schloß 1820 in den Besitz der Grafen von Strachwitz, die ihm in den Jahren 1880—82 seine heutige Form gaben. Von dem 60 Meter hohen Turm genießt man einen herrlichen Blick über das Frankenstein Land. In der Familiengruft hat auch Moritz Graf von Strachwitz, der Dichter der Romantik, seine letzte Ruhestätte gefunden.

Der Stolzer Kalkberg

Von H. O.

In der Nähe von Frankenstein zieht sich in einer Länge von fünf Kilometern eines unserer schönsten schlesischen Bauerndörfer hin. Es ist ein Dorf, das mit Recht seinen Namen trägt. Stolz liegen die in fränkischer Art gebauten Bauerngehöfte vor uns, und Feld und Wald und Wiese sind der Stolz ihres Bauern. Als Wahrzeichen dieses Ortes ist treffend der in seiner Nähe gelegene Kalkberg bezeichnet worden. Von seinem 395 Meter hohen Gipfel überschaut man das gesamte Frankensteiner Land, das ihm wie ein Garten Gottes zu seinen Füßen liegt. Wohl hat er in nicht allzuweiter Ferne größere Brüder und er will sich auch nicht mit ihnen messen, doch offenbart er seinen Freunden Reize, die man wo anders vergeblich sucht. Schaut man von ihm auf unser im Tal liegendes Dorf herab, so kann man es wohl verstehen, daß die Heimatliebe hier ganz besonders ausgeprägt ist. Aus fruchtbaren Obstgärten grüßen die Gehöfte herauf, die schmucken Kirchen mit ihren schlanken Türmen und das von Baumriesen umgebene, verträumt daliegende Schloß geben dem lieblichen Bilde ein abwechslungsreiches Gepräge.

Neues junges Leben hat auf dem Berge Einkehr gehalten. Unsere flugbegeisterte Jugend verdient sich hier ihre ersten Sporen. Ihre Sehnsucht gilt den Raubvögeln, die mit weitgespannten Flügeln still ihre Kreise im blauen Aether ziehen. Der Name „Stolzer Kalkberg“ ist den Fliegern der schlesischen HJ. bereits ein Begriff geworden. Viele denken mit Freuden an die dort verlebten Tage zurück, andere erwarten mit Ungeduld den Tag, da sie das Einberufungsschreiben zur Übungsstelle „Stolzer Kalkberg“ in Händen haben. Voller Stolz tragen sie dann die weißen Mützen auf blauem Grunde, die sie in Stolz in heißem Ringen erworben haben.

Jedoch auch noch in anderer Beziehung ist es der Berg wert, besucht zu werden. Könnte die Zeit um neun Jahrzehnte zurückgewandert werden, würde uns an diesem Platze, der so lange ein stilles Dasein führte, auch buntes Leben und Treiben umgeben. Hier war um die Mitte des vorigen Jahrhunderts ein lauter Arbeitsplatz. Von weit und breit kamen Bauernfuhrer, um den Kalk, der von einer großen Arbeiterschiar unter schweren Mühen aus dem Innern der Erde ans Tageslicht gebracht wurde, in ihre Dörfer zu holen.

Drei Kalköfen brannten Tag und Nacht, um den Bedarf zu befriedigen. Mehrere Häuser, in denen auch die Kalkbrenner wohnten, waren als Kalkmagazine eingerichtet. Sie standen in der Nähe der Öfen auf der dem Dorfe zugekehrten Seite des Berges. Das Gewinnungsrecht wurde von der Gutsherrschaft, die zwei Öfen im Betrieb hatte und den Vorbesitzern des Berghofes ausgeübt. In den 70er Jahren wurde der Bergbau, weil un-

rentabel, eingestellt. Große Schätze aber ruhen noch heute im Berginnern und warten des Tages, da sie gehoben werden. Der Kalkstein ist auch durch fachmännische Hände zu Denkmälern verarbeitet worden und steht an manchem Grabe auf dem Stolzer evangelischen Friedhofe.

Die großen Höhlen, die durch den Bergbau des vorigen Jahrhunderts entstanden, sind heute noch vollkommen erhalten, jedoch nur zum Teil zugänglich. Es ist aber ratsam, das Bergwerk nicht zu besuchen, weil wegen der Einsturzgefahr Leib und Leben gefährdet werden können. Vor Jahren noch war eine Gefahr nicht vorhanden, und zu wiederholten Malen konnte ich mich an der Schönheit der unterirdischen Welt erfreuen.

Schweigende Finsternis umgibt uns, und nur mühsam erhellt die Lampe Wände und Weg. Primitiv gemalte Totenköpfe machen uns auf lauernernde Gefahren aufmerksam. Ein senkrechter Schacht führt brunnenartig zu einem Teich hinab. Der des Weges Unkundige verirrt sich rettungslos in dem Labyrinth der Gänge. Die Gefahr wird durch die offenen Teiche noch gesteigert. Das Wasser ist von solcher Klarheit, daß man es erst bemerkt, wenn es schon um die Füße plätschert. In regelmäßigen Abständen fallen Tropfen von der Decke auf die Wasserfläche, gespenstischen Widerhall erzeugend. In den Wänden sind durch Heraus-hauen des Gesteins sonderbare Gebilde entstanden, „Teufelsstollen“ und „Rübezahls Grab“ nennt sie der Volksmund.

Von Zoologen ist das Bergwerk verschiedentlich wegen der hier überwinterten Fledermäuse aufgesucht worden. Keine andere schlesische Höhle ist so stark von Fledermäusen besetzt wie das Stolzer Bergwerk. Es sind vier Arten, die hier ihren Winterschlaf halten, die Mopsfledermaus, die Riesenfledermaus, die Langohr- und die Bartfledermaus.

Wenden wir uns nach einstündigem Umherwandern dem Ausgange zu, so beobachten wir auf der gegenüberliegenden Seite einen mannhohen, noch gut erhaltenen Einfahrtsstollen nach einem anderen Teile des Bergwerkes. Wir können ihn jedoch nur 20 Meter weit begehren, dann gebietet uns eine Steinmauer halt. Nach einer im Jahre 1852 gezeichneten Karte führt dieser Stollen zu weiteren Höhlen, die vom Eingange ungefähr 150 Meter entfernt sind. Wahrscheinlich ist der Stollen auf halbem Wege eingestürzt, und so sind diese Hallen, die der Karte nach an Umfang den zugänglichen nicht nachstehen, auf immer dem Menschenfuße versperrt.

Unsere Fahrt in die Unterwelt ist beendet, und froh begrüßen wir wieder das leuchtende Gestirn des Tages. Noch aber haben wir nicht alle Schön-

heiten des Berges kennen gelernt. Mehrere riesige Steinbrüche haben dem Berge weitere Wunden geschlagen. Fast alle älteren Gebäude des Dorfes haben ihre Grundmauern von hier oben. Schroff fallen die Felsen ab und laden wohl mutige Wanderer zu waghalsigen Kletterpartien ein. Eine große Höhle mutet uns an wie die Wohnung vor-geschichtlicher Menschen. An einer anderen Stelle sehen wir eine Kolonie der immerhin seltenen

Mauerbiene. Fest sind ihre steinharten kleinen Wohnungen an den Fels gebaut und nur mit dem Hammer zu lösen.

* * *

So findet der aufmerksame Beschauer noch manche Eigenart und Schönheit. Und darüber gleiten die Schwingen der vorwärtsstürmenden Jugend, Licht und Weite, Sonne und Sterne suchend und findend.

Die ahle Chronik

Von Alfred Scholz, Schönheide

Es weef die ahle Chronik,
Die grode var 'mer leit,
Goar viel mir zu berichta
Aus längst vergang'ner Zeit.
Du wundersoamma Dinga
Sie zu derzählen weef,
Do leest vor lauter Bruseln
Bei'm Lasa em der Schweef.
Tu ganne drinne blättern,
Las' monch Gesetzla mir,
Nu muß ich euch derzählen,
Woas olles drinn kimmt fier.
Sechzahunderteenundzwanzich
A kahler Winter woar.
Viel Dieh ist dutt erfruren,
Du Menscha schreibst ma goar.
A Fuhr derfier ies Strahlen
Dreiviertel oabgebrannt.
Druf is in Nut gekumma,
Wie ma sie nie gekannt.
Oam Himmel in Kometen
Soah ma eim Februar,
Mit em goar langa Schweefe,
Wie selden gruß woar dar!
Zum Fuhrmerte ei Franksteen
Do hoats in Moan gehot,
Dar keene Darma hoatte,
Doch noch viel macha toat.
A funde Bilder molen,
Kund Fadernschleifza, Schifsa,
A toat goar Koartaspielen, -
Macht' olles mit a Fissa.
In Dieb hoat ma derhanga,
Dar dreifich Toaler noahm
Em ahla Harbargsvaater,
Wuhien ar schloafa toam.
Viel stoand vu grußen Kriegen
Und wie man ufte toat
Belogern und beschiffa
Die Burg und och die Stoadt.
Uft stoand vu teuern Zeiten
Vu Krankheeta und Nut.
Und wie es moanchmol langte
Erscht uf kenn Bissa Brut.
Ei Frankenberg, nee hiert oß,
Dutt hoot's in Feuermoan,

Dar toate viela Menscha
In gruße Schreck eisoahn.
Ee Fuhr hoat's suviel Mäuse,
Die froka olles koahl.
A Raan, a bluttichruter,
Im Schweidnitz stel amoal.
Dam Rothausturm ei Franksteen
Soacht ma in Knopp neu uf,
's woar sechzahundertsechzich,
A Bürger trug a nuf.
Ma reecht ihm nuf in Roanne
Vul Wein, a tronk sie lar,
Die Ronne runder schleudert
Ei grußem Bogen ar.
Ei Baumgarten poassierte
A goar siehr neckscher foall,
A Fuchs hoatt' eigeschliche
Sich ei enn Gänsestoall.
Doch vu dan viela Gänsa
In eenziche ar derbifz,
Die andern, tut gebiffa
A Fuchs hoan, wie es hieß!
Is hoatt' in Tutagraber
Ei Franksteen moal gehoot,
Dar mit sem Weib und Kindern
Gifft mischa ar glee toat.
Rees vu dan Uebeltättern
Dar Gerechtigkeet entging,
Ihr Laba fond a Ende
Oam Golga druf goar flink.
A seldnes Ungeheuer,
Su wie die Chronik soacht,
Zur Mittichzeit, viel Leuta
Begant woar ei der Stoadt.
Der Schreck, drei Tage später
Zwee Menscha storba no.
Wie a Kolb grus is gewafen!
Ees meent: „S' woar griffet no!“
Noch viel die ahle Chronik
Mir hier bericht'a kende,
Drüm nahm ich immer ganne
Sie wieder ei die Hände.
Tu ganne drinne blättern,
Oß immer har und hien! -
Su sah ich ver menn Uga
Die Vergangenheet ufersteh'n!

Reichenstein in Flammen

Nach Urkunden bearbeitet von Herbert Schoder

Wie einem guten Freunde vertrauten die Geistlichen in alter Zeit all das, was sie von außen her tief erschütterte, den Kirchenbüchern an, in die sie Taufen, Trauungen und Begräbnisse ihrer Gläubigen eintrugen. Dieser Sitte verdanken wir u. a. auch die Nachricht von dem entsetzlichen Brandunglück, das Reichenstein im Jahre 1638 traf.

Hatte sich der Dreißigjährige Krieg (1618-48) für Reichenstein weniger verderblich erwiesen als für andere Stätten unseres Vaterlandes", so blieben der Bergstadt doch nicht harte Prüfungen erspart. Das große Pestjahr 1633 riß „auch hier, namentlich unter den vom Lande nach der Stadt geflüchteten Leuten, starke Lücken". Ein Jahr später mußte die Stadt einen schweren Ueberfall über sich ergehen lassen. Wie es im evangelischen Kirchenbuch (4 G 5) heißt, fiel am Mittwoch, 17. Mai 1634, morgens um 9 Uhr, unversehener Weise eine große Menge von kaiserlichen Reitern und räuberischem Volk in die Stadt ein und plünderten an diesem Tage und am folgenden Donnerstag, Freitag und Sonnabend die ganze Stadt, wie auch die Kirche und Sakristei aus. Vier Kelche, 1 Silberkännlein, 6 Chorkittel, 6 Altartücher, 9 Kelchtüchlein, Vorrat an Wachs und Wachskerzen, ezliche Zinnkannen, das Messingbecken aus dem Taufstein, allen Vorrat an Geld und was sonst zur Kirche und Gottesdienst gehörte, wurde gestohlen, „ein rotes Meßgewand von Sammet zerschnitten und umgebracht", auch an der Orgel Schaden getan „und ezliche Pfeiffen wie auch den Vogelgesang herausgenommen". Doch das sollte nicht das Ende allen Unglücks sein.

Im Jahre 1638, am Tage Mariae Reinigung, 2. Februar, zu abend nach 4 Uhr, brach am Ringe beim Bäckermeister Hans Schiller eine große Feuersbrunst aus. (Das ist höchstwahrscheinlich das Grundstück der heutigen Bäckerei Alexander Jol.) Von hier ging sie über auf das Rathaus und die Kirche und legte dazu noch sechzig Anwesen in Schutt und Asche. Wir wissen, daß es im Jahre 1783 in Reichenstein 245 Bürgerhäuser gab - demnach wäre ein Viertel der Stadt zerstört worden. - Wie trostlos muß Reichenstein nach diesem 2. Februar, einem Freitag, ausgesehen haben, wie geheßt die Menschen und verängstigt die Frauen und Kinder. - Der Geistliche, der sicher

mit ganzem Herzen an seinem Gotteshause hing, zählt nun allen angerichteten Schaden auf. Je langsamer man es nachliest, desto mehr fühlt man seinen Schmerz nach. „Der Thurm mit 4 Glocken, die Schlag-Uhr, alles in Grundt vertorben", ebenso eine schöne Orgel, siebzehn Grabdenkmäler, der hohe vergoldete Altar, der Knappschafis-Altar, ein großer Messingleuchter mit acht Röhren, der mitten in der Kirche hing, oben die zierliche Decke, die 1619 erbaut und „mit übergolten Engelsköpflein und Rosen und schönen Farben gemahlt" war und schließlich 7 Fahnen, die zum Gedächtnis der verstorbenen Personen vom Adel in der Kirche hingen - „alles in Grundt vertorben".

Am 17. September 1640, einem Sonnabend, nachmittags, „ging eine Feuersbrunst auf in dem Melzhause allhir, aber durch Gottes Hilfe und den Schutz seiner heiligen lieben Engel (wurde) solches Unglücke gnädiglich von uns abgewändet, daß es mit Gottes Hilfe wiederumb geleschet worden und nicht weiter kam". Gleichzeitig ist diese Mitteilung des Pastors, die sich wie ein Dankgebet liest, ein Zeugnis für die Tatsache, daß die Protestanten an dem Glauben an die Engel festhielten, wie Doktor Martin Luther ihn noch in seinem kleinen Katechismus lehrte.

Im Juni 1645 ist „nach der Vesperpredigt zwischen dem Kaplan- und Kantorhaus eine Feuersbrunst aufkommen". Wenige Monate später, am 14. Oktober, nach Mitternacht um 2 Uhr, ist eine Feuersbrunst bei dem Carel Hirschenberger in dem Battstebel (Badstube) auf der Pfarrgassen aufkommen, aber Gott es noch gnädiglich hat abgewendet, das es noch erhalten worden ist und nicht hat weiter kommen können".

Am 26. Dezember 1647 hat beim Bäcker Rosig am Mittelring ein „Feuer schon lichterloh gebrennet". Und schließlich ist noch überliefert, daß am 2. Juni 1648 auf der Landecker Gassen bei Hans Altman, dem Töpfer allhier, eine große Feuersbrunst ausbrach.

Dies ist nur ein kleiner Ausschnitt aus der Geschichte Reichensteins, aber doch geeignet, uns die Stadt in ihrem Unglück und ihrer gläubigen Lebenshaltung nach 300 Jahren anschaulich zu machen.

Liebe den Sturm!

Nur der hat gelebt, der den Sturm hat erlebt.

Isländische Grabinschrift.

Was das Leiper Urbarium über die sozialen Verhältnisse um 1800 erzählt

Von Josef Kursawe

Wenn man heute sieht, in welcher Weise dem schaffenden Volksgenossen, er sei Fabrik- oder Landarbeiter, geholfen wird, so nimmt man all die Einrichtungen, die ihm das Leben erträglich und würdig gestalten helfen, schon als etwas Selbstverständliches hin. Ein sozialistisches Zeitalter bricht an, das sich bemüht, jedem das Seine zu geben.

Es ist deshalb nicht ohne Reiz zu hören, wie es am Ausgang des 18. Jahrhunderts dem „Hofes-Gesinde“ in unserer Heimat ging. Das vergilbte stoßfleckige Urbarium des Dorfes Leipe gibt uns in dem Abschnitt „Von dem Dienen des Hofes-Gesindes“ Auskunft darüber.

Die Kinder der „Leiper Unterthanen“ (Leipe war seiner Zeit Münsterberger Stadtdorf) hatten es bestimmt nicht so gut, wie die heutigen Kinder. Durch drei Jahre hindurch waren sie verpflichtet, Hofdienst zu leisten, oder sich „mit drey Reichthalern, resp. drey Thalern Schlessisch“ abzulösen. Nur gebrechliche oder zum Dienen nicht brauchbare Kinder bleiben von der Geldablösung frei.

„Ein Großknecht, er mag in Reindörffel, Viehhoefe oder Stadt Wirtschaft dienen, bekommt jährlich 12 Thaler Schlessisch, die andern Knechte ohne Unterschied 11 Thaler Schlessisch; Ein Großjunge 7 Thaler Schlessisch, der Klein Junge jeder 6 Thaler Schlessisch, und der Schweinjunge 4 Thaler Schlessisch. Die Mägde ohne Unterschied jährlich 3 Thaler 16 Silbergroschen Schlessisch und nebenbei 24 Ellen Leinwand, halb werfene und halb flächfene gebleichter, das Gänse Mädel 2 Floren 4 Silber Groschen und zwölf Ellen Leinwand Breslauer Maas in bemerkter Gattung. Die Kost des Hofes Gesindes bey Reindörffel, Viehhoefe und Stadtwirtschaft, weil in Leipe kein Herrschaftliches Vorwerk vorhanden, und die Leiper Unterthanen mit den gedachten Höfen ohne Unterschied nach dem jetzigen Vergleich zu dienen verbunden sind, bestehet darinnen:

Wöchentlich erhält nun jede Person des Gesindes ohne Unterschied seines Standes zu Brodt drey geschlichte Netzen Mehl Breslauer Maas, woraus zwey Brodte und ein Brodtel zum Einschnneiden gegeben werden; von den zwey Brodten hält jedes, wenn es gut ausgebacken ist, 6 Pfund Breslauer Gewicht und das Einschnneide Brodtel nur 3 Pfund.

Es wird dann weiter angegeben, was jede Person, „alles nach Breslauer Maas und Gewicht“, wöchentlich an Mehl, Erbsen, Graupe, Gries und Salz zu bekommen hatte. Außerdem gab es „ $\frac{1}{4}$ Quart Butter auf 3 Personen und Sonntags vor (unleserlich) Fleisch vor 1 Person.“

„Auf Ostern, Pfingsten, Weihnachten und Kirmiß den ersten Tag vor 4 $\frac{1}{2}$ Kreuzer Fleisch und die anderen Tage vor 9 Heller, eben eine jede Person. In der Fastnacht eine jede Person vor 9 Heller alle drey Tage, und auf einen Tag drey Quart Bier. - An Ostern, Pfingsten, Kirmiß und Weihnachten empfängt jede Person zu Kuchen und Striezkeln drey Mäsel Waizen Mehl, nebst den benötigten Hefen und aufs Gewürze zusammen jedesmal zwey Silbergroschen. An Ostern aber noch besonders, weil es in der Faste kein Fleisch bekommt, sondern nur Bienen Tunke zu fordern hat, jede Person ein viertel Mäsel gebackene Birnen. Ferner von Georgi Tag bis zu Michael erhält das Gesinde eine jede Person jeden Tag zwei Quart abgelassene Milch, und einen abgetrockneten Quark, statt der letzteren aber jährlich 12 Silbergroschen Quark Geld.

Des Sonntags aber durchs ganze Jahr eine jede Person ein Quart gute Milch. Die Mägde und Rüh Hirten aber noch besonders von Georgi Tag bis zu Michael wöchentlich jede Person vor 1 Silbergroschen, und das Gänse Mädel vor 9 Heller.

Die Mägde, welche zu Hofe dienen, müssen in der Zeit, wenn das Spinnen angehet, nehmlich wenn die Rüben vom Felde geräumt sind, bis zur Zeit, wenn das Flucken im Waizen angehet, oder die Grasung eintritt, ein gewisses Pensum spinnen. Die Köchin und das Gänse Mädel wöchentlich einen Strähn, die anderen Mägde in 14 Tagen ein Stück flächsen Garn, oder in drey Wochen ein Stück Werkenes. Den Flachs und das Werk erhalten sie gewogener, auf ein Stück flächsen Garn 2 Pfund Flachs, und auf ein werkenes Stück 6 Pfund Werk Breslauer Gewicht.“

Man darf gewiß nicht die damalige Zeit mit heutigen Maßstäben messen. Die Unglücksjahre Preußen-Deutschlands aber haben es bewiesen, daß die soziale Lage der breiten Masse unendlich viel zu jener trüben Zeit beigetragen hat. Versuchte man auch in den folgenden Jahrzehnten der Gemeinschaft treu dienenden Volksgenossen seine Lage zu erleichtern, so waren diese Versuche eben doch nur Ansätze zur Besserung. Dem Deutschland unseres Führers erst blieb es vorbehalten, unsere schicksalhafte Blutsverbundenheit zur großen Opferbereitschaft und Volksgemeinschaft zu vereinigen. Gleichberechtigt steht ein ehrlieh schaffender Volksgenosse neben dem anderen, weil „jeder einzelne im Gesamtwohl auch die beste Bürgschaft für sein Eigenwohl sieht.“ Sozialismus und Nationalismus sind untrennbare Begriffe geworden.

Präkelt Wilhelms Bekehrung

Eine wahre Begebenheit aus einem schlesischen Gebirgsdorfe

Von Max Pefchmann / Reichsleitung der NSV.

Er war kein schlechter Kerl, der Präkelt Wilhelm. Beileibe nicht, er war ein fleißiger Arbeiter, betrank sich niemals und im Grunde mochten ihn die Bewohner des schlesischen Gebirgsdörfchens ganz gern leiden. Früher war er sogar ein umgänglicher Mensch gewesen, aber jetzt hatte er allen Verkehr abgebrochen, er war ein Eigenbrötler geworden. Seine ganze Freizeit widmete er seinem Blumen-gärtchen, besonders den Rosen galt seine Liebe und Sorgfalt. Mit ihnen redete er wie mit einem Menschen und jedes Ansinnen, doch einmal einen Strauß zu verkaufen, lehnte er stets schroff ab. Er hatte seine Freude daran, für ihn waren sie gewachsen, er hatte sie gehegt und gepflegt, er sah sie knospen, blühen und verwelken. „Ganz wie hei a Menscha“, pflegte er zu sagen, „blußig, daß se und se betriega een'n nie!“

Schuld an diesem Zurückziehen von allem menschlichen Verkehr war der Umstand, daß der Präkelt Wilhelm sich absolut nicht in die neue Zeit schicken konnte. Als nach dem Umsturz von 1933 das ganze Dorf sich einhellig zum Nationalsozialismus bekannte, als hier wie überall Parteistellen eingerichtet wurden, als auch hier SA-Uniformen auftauchten, da sagte er bloß: „Laßt mich ock mit dan neumod'scha Einrichtunga zufriedel! Die braucha mir nie bei ins. Döderfiere bin ich nie!“

Das war durchaus keine politische Ablehnung des neuen Deutschland, es war keine parteipolitische Opposition - von den „Roten“ hatte er nie etwas wissen wollen. Er war ein guter Deutscher, das ist wahr, fünf Jahre lang hatte er im Felde gestanden, war zum Unteroffizier befördert worden und auf sein Eisernes Kreuz 1. Klasse, das er für einen tollkühnen Patrouillengang erhalten hatte, war er besonders stolz. Nur daß die neue Zeit so viele alte Gewohnheiten im Dorfe verändert hatte, das paßte ihm nicht. „Mei Voater und mei Grußvoater sein doch ohne dan Krempel ausgekumma - asu lange is olles geganga, vo mir aus könnt's doch noch weiter asu giehn!“ Die Leute im Dorfe ließen ihn ungeschoren: „A hoat äbenst an verpucht hoarten Stöppel, doa is halt nischte zu macha!“

Am meisten ärgerte sich Präkelt über die Einrichtungen der NSV., besonders die Sammlungen für Eintopfspenden und Abzeichen waren ihm verhaßt.

Grob fertigte er jeden Sammler ab: „Ich will nischte vo euch hoan, und ga doch nischte. Ich zoähl meene Steuern und doadermiete is 's basta!“

Nun wurde aber Präkelts Frau plötzlich krank. Eine Nachbarin brachte der NS.-Schwester, die im Dorfe wegen ihrer segensreichen Tätigkeit sehr beliebt war, die Nachricht. „Schwaster, die Präkelten

is krank, oaber do giehn Se doch nie hin, weil doch der Präkelt und a is a so'ner Meckerstige! Dar schmeßt Jhn' doch raus!“

Die Schwester lächelte nur. Sie stammte selbst aus einem schlesischen Gebirgsdorf und kannte ihre Landsleute sehr genau. Das war auch der Grund, weshalb sie so schnell das Zutrauen der sonst so schwer zugänglichen Gebirgler gewonnen hatte, sie sprach die Mundart der Leute und wurde deshalb als ihresgleichen betrachtet. „Selbstverständlich geh' ich hin - er wird mich schon nicht caus-schmeißen!“ -

Als die Schwester Martha in das Präkelt-haus kam, saß der „Willem“ am Ofen - die Frau lag im Bett. „Heil Hitler, Präkelt, Ihre Frau is krank, da will ich mal zum Rechten seh'n und amool a bissel pflegen kommen!“ Die Antwort Präkelts auf den Gruß der Schwester war ein Brummen: „Hm!“ Die aber ließ sich nicht beirren, sie trat ans Bett und begann ihre Pflege.

Als sie sich dank nach einiger Zeit verabschiedete, sagte sie: „Also Präkelt, Ihre Frau werde ich schon wieder gesund pflegen. Sie brauchen sich um nichts zu kümmern, Sie können ruhig wie immer zur Arbeit gehen - ich besorge alles, was im Haushalt nötig ist, mit. Morgen komme ich wieder - Heil Hitler!“ Der Mann rührte sich nicht, wieder klang als Antwort nur ein brummendes „Hm!“ -

Tag um Tag kam die NS.-Schwester ins Haus, der Zustand der Frau besserte sich zusehends. Der Mann ging wie stets zu seiner Arbeit und wenn er heimkehrte, fand er alles so vor, wie seine Frau es in ihren gesunden Tagen gerichtet hatte. Einmal, an einem Sonntage, traf Schwester Martha den Präkelt wieder am Ofen sitzend an. Diesmal erwiderte er ihren Gruß „Heil Hitler!“ schon bedeutend freundlicher: „'n Tag, Schwester!“ klang es von der Ofenbank herüber. -

Nach einigen Wochen war die Kranke wieder gesund. Schwester Martha reichte dem Präkelt Wilhelm die Hand zum Abschiede. Der ergriff sie und schüttelte sie kräftig: „Ich dank Jhn' och schien, daß Se und Se hoan meene Hale asu gutt gepflegt. Woas kriega Se denn nu derfiere?“ Schwester Martha lachte hellauf: „Gar nisch, Präkelt, ich habe doch bloß meine Pflicht getan!“

„Nee, oaber Schwaster, Se mißsa doch och laba, war bezoght Jhn' denn sufte?“ - -

„Sehen Sie, Präkelt“, sagte die Schwester Martha freundlich und blickte dabei dem Mann fest in die Augen, „wenn überall in Deutschland Sammlungen für die NSV. veranstaltet werden, dann spenden Millionen Volksgenossen ihr Scherf-lein je nach Vermögen. Und aus diesen kleinen

und kleinsten Beträgen kommen Millionensummen zusammen, die nach dem Willen des Führers restlos der Volksgemeinschaft wieder zufließen. In erster Linie sollen sie dazu dienen, das deutsche Volk gesund zu erhalten und Schäden rechtzeitig zu beheben. Denn unser Führer wünscht ein gesundes, kräftiges und zufriedenes Volk! Aus diesen Sammlungsbeträgen werden auch unsere NS.-Schwesternstationen erhalten und diese Einrichtungen haben es mir ermöglicht, Ihre Frau gesund zu pflegen!" -

Eine Weile war es still in der Stube. Immer noch hielt der Präkelt die Hand der Schwester umfaßt. Dann sagte er: „Sah'n Se, Schwaster, doo-derwoone hoar' ich noch goar nischte nich gewußt. Wenn doas asu is, tutt mirsch leid, doaf ich dan Sammlern bis jetzt noch nisch gegahn hoar. Aber, Schwaster, wenn nu wieder amoal asu ane Sammlung is, doa schicka Se mir ock die Leute har, doa sull'n se ooch vo mir woas kriega!"

Die Schwester schüttelte freudig überrascht Präkelt die Hand, dann sagte sie: „Schönen Dank,

Präkelt, und ich werde Ihr Versprechen nicht vergessen!" Und als die Schwester Martha sich mit „Heil Hitler!" verabschiedete, hob auch Präkelt Wilhelm die Hand und sagte: „Heil Hitler! Schwaster!" Zum ersten Male kam dieser Gruß von seinen Lippen.

Wochen und Monate gingen ins Land. Der Frühling kam und der Sommer brachte auch in Präkelts Garten die Rosen wieder zum Blühen. Wie immer hegte und pflegte der Mann seine Lieblingsblumen. - Da klopfte es eines Tages an der Tür der Schwester. Ein Junge stand vor der Tür: „An schien'n Gruß vom Präkelt und er schickt Ihn' woas!" Und er überreichte Schwester Martha einen Strauß herrlichster Rosen, so groß wie ein Wagenrad. Der Mann, der sonst seine Rosen sorgsam hütete und sie keinem anderen gönnte, hatte seinen Garten geplündert, um mit diesem Riesenstrauß der Schwester seinen Dank abzustatten. Noch niemals wohl haben Rosen Schwester Martha eine solche Freude bereitet, wie dieser Strauß vom Präkelt Wilhelm.

Die Sütterlinschrift

Von F. P. Hankowiak

Där Bittner Koarle ging neun Wochen
 Nu ei de Schule vuller Stulz,
 A toat doas Schreiben schunt versuchen
 (Där Lehrer soagte ju, a sull' 's!).
 A moalte seine Krickelkrackel,
 Du „Sütterlin“ noch weit entfernt.
 Där Voater machte uffst Spektakel,
 Aler hotte 's andersch ju gelernt.

A noahm a Stift und zeigt's 'm Füngel,
 Die är doaf a schreiben muuß.
 Jeddeno fulgt 'm nich där Schlingel,
 Aler wischte 's weg und meente bluß:
 „Ich mach's ju, wie 's där Lehrer machte
 Und nich wie Du, doas kännt merr fahl'n!
 Du brauchst ju murne frieh um achte
 Nich deine Schinken hienzuhaaln!"

Die alte Landkarte

Von Franz Bauer

Der Nachbar Schuster hat im Schrank
 die Karte aufgefunden,
 die alte noch vom letzten Krieg,
 zerschlossen und zerschunden,
 doch sind noch Flüß' und Städte drauf
 von Basel bis zur See hinauf.

So hoakt er denn und klopft und schafft,
 und kennt kein Ruh'n und Rasten,
 es singt und klingt von früh bis nacht
 laut aus dem Rundfunkkasten.
 Doch heißt es „Sondermeldung“, dann
 sieht er die alte Karte an.

Er lauscht und es entgeht ihm nicht
 ein einziges der Worte,
 er sucht mit zitteriger Hand
 die wohlvertrauten Orte.
 Da werden Namen ihm genannt,
 die sind ihm teuer und bekannt.

Der Splitter hart am Aug' vorbei,
 das ist bei Reims gewesen,
 der Schuß ins Bein, bei Löwen war's,
 hier steht es gut zu lesen.
 Wie er die alten Namen sieht,
 da weiß er nicht, wie ihm geschieht.

Da möchte er im Kampfe steh'n,
 zur Seit' die Kameraden,
 da möcht' er hören Hurraruf
 und herfstende Granaten,
 da gibt's nur einen Trost für ihn:
 er ist dabei, sein Valentin!

(Aus dem Armee-Nachrichtenblatt)



Deike-M.

Der alte Schuster

Viel lieber zög' er ja hinaus
 nach Frankreich oder Polen,
 doch hält das Alter ihn zu Haus,
 er muß die Schuh' besohlen.

Wenn „Neues“ er mit fleiß'ger Hand
 aus „Altem“ muß bereiten,
 dann hilft er für sein Vaterland
 auch in der Heimat streiten. Wegmann.

Se traut nich

Von F. P. Hankowiak

Där Koarle foam de Meta hulln!
Woas wärn denn bluß die beeden wulln?
Au! - Halt spokzieren wulln se giehn
Is scheint ju och där Mond su schien.
(Ich denke, doas ihr'sch dalle wißt,
Wie schien sich doas bei Mondschein küßt.
Satt: Doodruff frächte där Koarle sich
Und och de Meta sicherlich!)
Doch - Metas Mutter - du mei Schreck!
Denkt ihr, die läßt doas Mädél weg?
Se soagte ganz energisch „neel!“
Doo trumpft där Koarle uff! Naheel!
„Goo Michlern“, meent a, „ich muß froan,
Woas Sie uff eemoll heute hoan.

Sie scheinen mir wullt nich zu traun,
Doas ich wär über'sch Strickel haun?“
„Ach“, fährt de Michlern ei de Hieh,
„Nee, Koarle, nee! Woas denka Sie!
Zu Ihnen hoa ich a Vertrauen,
Doo könnte ma druff Häuser baun!“
„Gutt“, soagt är druff, „wenn ich's nich bien,
Do tut doas uff de Meta giehn;
Doo is de Meta äbenst die,
Där Sie nicht traun!“ - „Woas denka Sie!“
Hoot doo de Michlern gleich geschrien,
„Där trau ich och bis suustwuhien!
Nee, nee! Där trau ich sicherlich!
Ock bluuß - - - euch beeden trau ich nich!“

Mißverständnis

Von F. P. Hankowiak

Ei Quickendorf där Paster Muder,
Nu doo, doas woar gewiß kee Guder!
A hotte sieh 'n grande Stimme
Und - - loben kund a baale nimme.
's woar 'm reene goarnischt recht
Und olles, olles macht a schlecht.
Da eenen Sunntich ei där Prädigt
(Där erschte Teil woar fost erlädigt -
A handelt vu där schlechten Welt
Und wie 's goar ibel drim bestell) -
Doo gieht de Kirchentüre soampfte

Und rei schlecht - schwiznig, doas se doampfte,
Aus Peterwitz de Mittel Mänseln,
Die hingen aus a letzten Häufeln
Goar sieh 'n weiten Kirchweg hoot!
Se hiert a Paster - lieber Goot -
Där eifrig uff de Kanzel haut! - -
Groad wie sie reikimmt, schreit a laut:
„Von woher kommt denn bloß das Laster?!“
A macht 'n rädnerische Pause,
Doo rufft se ängstlich durch de Klausen:
„Nu, halt aus Peterwitz, Herr Paster!“

Die alte Bank

Von Silelius

Unter jungem Fichtenzweige
stehet still und stumm die Bank,
gleich, als höre sie am Steige
eines müden Wand'ers Gang.

Nicht mehr unten, noch nicht oben
steht sie - frei und oft verlassen -
eingerammt in gleichen Boden,
wo die Fichten Wurzeln fassen.

Selber war sie eine Fichte,
starb - und wurde eine Bank,
daß der Mensch zur Höhe richte
Schritt und Tritt sein Leben lang.

Allen will sie Ruhstatt werden,
Last und Bürde willig tragen,
daß sie trotz des Weg's Beschwerden
sich zur Höhe mutig wagen.

Stille Bank auf schmalem Steige
unter jungem Fichtenzweige,
Bank - wie gleichst du Vielen,
die dem Höchsten dienen.

„Fernsehen“ auf dem Dorfe

Von Leo Mü c k e , Breslau 26

Wenn ich durch die Dörfer um Ramenz, deren Sippen- und Hofgeschichte ich erforsche, wanderte, hatte ich oft den Wunsch: Ich möchte einmal die Zeit rückwärts drehen können und zusehen, wie sich da alles verändert, Dörfer, Menschen, Feld und Baum. Einen Vorbehalt machte ich dabei allerdings immer: Es müßte nicht etwa an meinem jeweiligen Standorte früher ein Teich oder Sumpf gewesen sein. Mit den Jahren habe ich das Rückwärtsdrehen ein wenig gelernt. Ich lade heute die Leser zum Mitschauen ein.

1750. Ramenz. Ja, Ramenz gab es nicht. Ramenz war das Kloster. Die Ortschaft war und hieß „der Klosterbezirk“ und bestand aus wenigen Häuslerstellen.

An den Klosterbezirk stößt Grunau. Dorthin wollen wir, denn mit Grunau habe ich mein Rückwärtsdreh-Gesellenstück gemacht. Eben tritt aus dem Hause Nr. 1 Anna Josefa Steiner. Die kommt mir wie gerufen. Ihr verstorbener Vater war Kanzellist des Klosters. Ich bitte, da nicht an einen Schreiber zu denken. Die Kanzellisten waren angesehen und wohlhabende Leute. Heute würde man ihn vielleicht Rentmeister nennen. Einer von ihnen, Johann Josef Welzel, wird sogar innerhalb der Klosterkirche beerdigt. Unser Steiner besaß zwei Gärtnerstellen, beide robotfrei. Niemand sonst in Grunau war robotfrei. Unsere schöne Erbtöchter Anna Josefa bekam zunächst einmal 1600 Taler Erbeil. Welche Summe das ist, kann man erst ermessen, wenn man weiß, daß die Gärtnerstelle, die der Vater zu zweit gekauft hatte, für 700 Taler zu haben gewesen war. Ferner erbt die Tochter einen vergoldeten Silberbecher mit Deckel, einen Silberbecher ohne Deckel, 16 silberne Knöpfe, 12 Zinnkannen mit Deckel, drei Zinnkannen mit „Schnauschen“ (Schnäuzlein), ein Paar Leuchter, fünf Zinnteller, sieben Zinnschüsseln, eine Suppenschale, ein Sprengkesselfchen, alles von Zinn. Ferner an Schmuck: ein güldenes Kettlein, sieben Schnüre Perlen, sieben andere Schnüre Perlen mit Granaten, drei silberne Gürtel, ein silbernes Zuchnürkettlein (für das Nieder), drei goldene Ringel mit Steinen, drei vergoldete Pfennige zum Anhängen. An Kleidung: einen geblühten weißseidenen Rock, einen braunen Rock von türkischem Zeug, einen roten Damastrock, drei seidene Nieder, ein Leibell mit Silberknöpfeln und so weiter. Der Großvater wieder hatte dem Mädchen hinterlassen: 152 blanke Taler Geld, zwölf silberne Löffel, 24 Zinnteller und eine Menge anderes Zinggeschir, sechs Lederstühle, einen Schreibtisch (ha!), acht Büchel u. a.

Keine schlechte Partie, bitte. Solchen Glanz freilich haben die anderen Gruner Madla nicht aufzuweisen. Der Gegensatz muß geradezu kraß gewesen sein. Die Bauerntöchter haben einen silbernen Gürtel. Das Eßgeschir ist aus Holz.

Unsere Nr. 1 diente lange als Behausung der gehobenen Klosterangestellten. Früher wohnte der Forstmeister Vogt darin. Seine Witwe will das Haus an den Bäder Christoph Philipp Alt verkaufen. Da tritt der Abt dazwischen und übernimmt zu dem festgesetzten Preise selber diese Gartenstelle. Er gibt sie sofort und zu demselben Preise weiter an den neuen Forstmeister Pönke. Als Oberherr des Klosterlandes hatte der Abt das Recht zu seinem Schritte. Jeder Kaufvertrag mußte ihm zur Bestätigung, zur „Confirmation“, vorgelegt werden. Bei den 1272 Grunauer Käufen, die ich verarbeitet habe, hat der Abt allerdings nur zweimal von seinem Einspruchsrechte Gebrauch gemacht. In unserem Falle ist der Grund wohl klar: Die Besizung lag so nahe am Kloster, daß sie als Wohnung für die Angestellten wie geschaffen war. Der Weg zum Bader konnte dafür ruhig etwas länger sein. Vielleicht wurde der Kranke auf dem Wege gesund. Desto besser für ihn.

Werfen wir jetzt schnell noch einen Blick über die Klostergartenmauer, die an der Grenze der Besizung Nr. 1 steht. Gerade hier steht, der Mittagssonne geöffnet, das Fruchthaus des Klosters. Wie schön deutsch: Fruchthaus statt Orangerie. Die Grunauer Roboter tragen gerade die Bäume aus dem Hause in die freie Sonne. Denn das gehörte zu ihren Obliegenheiten.

Auf der anderen Seite der Nr. 1 liegt die Furt durch den Pausbach, der damals Zadelbach hieß. Neben ihr führte der Zadelsteg hinüber. Nicht weit davon sehen wir in dem Bache eine Insel, die den Namen „Insel Patmos“ hat.

Die Besizung Nr. 3 hält den Rekord in der Häufigkeit des Besizwechsels: In 210 Jahren hatte sie 23 Besitzer. Das ergibt eine Durchschnittszeit für jeden von nur neun Jahren. Der Durchschnitt für ganz Grunau ist 20,6 Jahre, genau wie für Baiken.

Das ganze Vorderdorf besteht, liebe Zeitdrehbegleiter, aus kleinen Stellen, die noch nicht lange stehen. Doch dort sehen wir einen behäbigen Bauernhof. Wir begrüßen den Besitzer. Darf ich vorstellen, Josef Koblik. Ein gut- und altkamenzischer Name. Im Dorfe Baiken gibt es einen Bauernhof, der „der Koblik“ heißt. Unser Bauer ist ein tüchtiger Mann. Er hat sich zu seinem Bauernhofe Nr. 81 noch die Gärtnerstelle 80 und die Häuslerstelle 79 hinzuerworben. Seine 81 besteht eigentlich aus zwei Bauernwirtschaften. 1579 hatte der Herr Abt Geldsorgen. Sein Vorgänger

hatte Landeskontribution zu zahlen gehabt, er hatte ferner die „öbeyden Aichen“ (Eichau bei Wartha) und „egliches Stück Gepurges“ zum Stifte hinzugekauft. So hatte er das Kloster in Schulden gebracht. Der neue Abt muß sehen, wie er sie wieder los wird. Unter anderem hilft er sich so: Die Besitzung 82 steht zum Verkauf. Er erwirbt den Bauernhof und verkauft ihn wieder in Parzellen. Die Bruner greifen bereitwilligst zu. Sie haben meist kleine Stellen und sind immer landhungrig und können für gewöhnlich ihren Hunger nur auf den Bemerkungen der Nachbargemeinden Paulwitz und Hartha stillen, also gar fern von ihren Häusern. Das Restgut kauft der Bauer auf unserer 81. Es bestand noch aus der Hofereit, dem Garten und einer Wiese.

In der Nr. 78 wohnt der Gärtner Josef Brun. Die Brunleute haben wohl dem Dorfe seinen Namen gegeben.

Hier biegt das Dorf rechtwinklig von der Straße nach Frankenstein ab in die Richtung nach Wartha. Gleich an der Ecke liegt die Nr. 13. Im Jahre 1600 kaufte sie Hans Spiller und eröffnet damit das Spiller-Jahrhundert. Es folgen ihm Hans Spiller II., Hans Spiller III., Hans Spiller IV. Dieser allerdings wird Grunau untreu. Er kauft sich ein Bauerngut in Hartha. Damals hieß die Straße vor dem Hause Spillergasse, oder Spöllergasse. A und O wird nämlich dauernd gewechselt. Die leichte schlesische Mundartausprache dieser Umlaute läßt sie zu i oder e werden. Siehe: Mücke oder Mücke oder Mücke oder Mecke, ja auch Mücke oder Muicke gibts. Alles daselbe. Und da sage mit einer, man könne aus einer Mücke bloß einen Elefanten machen! Heute ist die 13 ein Erbhof. Der Besitzer heißt Hauke. Da wollen wir denn die Gasse jetzt Haukegasse taufen. Und wir brauchen nicht mehr zu befürchten, daß wir das Straßenschild noch einmal werden ändern müssen. Man wünscht sich manchmal ingrimmig einen Erbhof herbei, wenn man sieht, wie Höfe lange, lange in einer Familie sind, um dann schließlich doch in andere Hände verkauft zu werden, im Laufe der vier Jahrhunderte, die ich überblicke: Die Schrome auf der 63, die Rakke auf der 77, die Fuhrig auf der 65, die Großer auf der 75, die Mücke auf der 18.

Ja, die Mücken. Wir stehen nämlich jetzt bereits vor dem Gemeindehaus, das früher die Wohnung des Hirten war und Gemeindegirtenhaus hieß. 1750. Rechts und links von ihm wohnen Mückeleute. Die beiden Sippen aber gehen sich nichts an. Entschuldigen Sie mich bitte, ich muß unbedingt dem Hans Mücke auf der 18 „Guten Tag“ wünschen gehen. Er ist nämlich mein Urururgroßvater. Nach dieser privaten Verrichtung wenden wir uns zur Nr. 19: 1644 hat sein Großvater diese Häuslerstelle mit Garten gekauft. Und heute 1937 wohnt immer noch dieselbe Familie auf der Besitzung. Dem jüngsten Sproß dieser Familie kann ich 13 Ahnengenerationen nachweisen. Jener Ur-mücke, der Bauer Hans Mücke in Laubnitz im

Jahre 1540 hätte die respektable Ahnennummer 8192.

Wir betreten jetzt den ältesten Teil Grunaus, das ehemalige Slawendorf Itebka. Hier am Rande der breiten Neißeaue, gegen Ueberschwemmungen durch die Anhöhe der Neißeterrasse geschützt, werden die ersten Hütten gestanden haben. Itebka ist älter als das Kloster und wird diesem gleich nach der Gründung im 13. Jahrhundert von seinem geistlichen Besitzer, einem Archidiakon von Pogarell, geschenkt. 1540, als die eigentlichen Ortsakten beginnen, ist Grunau ein rein deutsches Dorf.

Sehen Sie in meiner Wenigkeit jetzt bitte einen Abglanz des Ritters Frauenlob. Denn ich habe zwei weibliche Perlen Grunaus zu besingen: zunächst die Schafferin Langer vom Eichvorwerke, die sich nach dem Tode ihres Mannes das Bauerngut 65 kauft, es durch beträchtliche Wiesen und Acker erweitert, alle ihre Zahlungen pünktlich leistet und ihre Tochter gut ausstattet, um sich dann - ich muß es gestehen - zu „ver“heiraten. Ihre zweite Ehe nämlich war ein Mißgriff. Der neue Herr und Gebieter war ein unruhiger Geist, der unablässig seine Besitzungen verkauft, mit Verlust natürlich. Die andere Perle ist Christine Plaschke. Sie heiratet im Dreißigjährigen Kriege einen schon alten Mann, betreut ihn aber so trefflich, betreut seine Besitzung trotz der schlimmen Zeit so gut, daß er sie zur Alleinerbin einsetzt und ihr im Testamente mit rührend unbeholfenen Worten seinen Dank und seine Liebe ausdrückt. Sie hält das Witwenjahr und reicht dann ihre noch junge Hand einem Sohne jener Tochter der Barbara Langer, die inzwischen den Bauern Schrom auf der 81 geheiratet hatte. Zwei gute Erbmassen, also ist ein wackeres Geschlecht zu erwarten. Das kommt denn auch. Von 1641 bis 1832 bleibt die 63 in der Hand der Familie Schrom.

Ganz am Ende des Dorfes liegt die 43. Diese ist seit 1644 niemals an einen Fremden verkauft worden. Wenn nicht an den Sohn, dann aber doch an den Eidam.

Ha, da kommt ein Brautpaar aus der Kirche. Es will nach der Nr. 60 bei der Neumühle. O, mit dem muß ich ein Wörtchen reden. Der Kirchenbuchführer hat nämlich im Kirchenbuche bei seiner Trauungseintragung nicht vermerkt, wer der Vater des Bräutigams ist. Josef Buhl. Wer heißt hier in der Gegend nicht alles Josef Buhl. Ich stürze mich also auf das Traualtar. Aber - ganz abgesehen davon, daß die guten Leuten, die sich ehelich „verknüpfen“ lassen, selten wissen, wie alt sie sind - es kommt dabei sogar nicht selten der an sich unerhörte Fall vor, daß die Braut sich zu alt macht - das Nachsuchen hilft nicht viel, es werden zu der fraglichen Zeit in der Gegend eine ganze Anzahl Buhlkindlein mit dem Vornamen Sesse geziert. Nun fängt man an, die Paten und Trauzeugen zu sondieren, man reißt von Breslau nach Ramenz und zurück, rennt daselbst vom Staatsarchiv ins Diözesanarchiv, bringt die Magazinvorwarter beider Hoher Häuser zur Verzweif-

lung und sich selbst in eine Gallenkolik und bekommt lektenendes doch keine urkundenmäßige Gewißheit - - - wäre alles nicht nötig, wenn der Kirchschreiber bei der Trauung vermerkt hätte: Josef Buhl, der Sohn des und des.

Hier am Dorfende gabelt sich der Weg: Links geht es zur Neumühle hinunter an den Mühlgraben, an dem das „Mühlraderer-Auengärtlein“ liegt, und dann hinaus in den Viebig, an dem 1750 erst wenige Häuser stehen. Rechts steigt der Weg in einer „Hohlen Gasse“ zwar nicht nach Rühnacht, aber auf die Neißeterrasse und nach Hartha.

Aber was ist das? Da hinten auf der Straße von Reichenstein hinter dem Kloster steigen verdächtige Staubwolken auf. Donnerwetter, ich habe da aus Versehen an meine Zeitkurbel gestoßen, sie steht jetzt auf 1757. Das da hinten dürften die Kroaten der Marie Theres sein. Zwar habe ich für diese Dame sowohl als Kaiserin wie als Mutter von 19 Kindern - ich bin im Bunde der Kinderreichen - Hochachtung. Ich halte es aber doch für geraten zu verduften, bis der Alte Fritz bei Leuthen gesiegt haben wird. 1800-1850-1900-1937 - Einsteigen nach Breslau!



G. A. J.

DEIKE

Bauernehepaar



Foto: Kurt Richter

Deife-III.

Das Letzte aus der Sparbüchse
fürs WFFW

Schwesterntum — Frauentum der Tat!

Von Reichsfrauenführerin Scholtz-Klinck

So oft die Frage aufgeworfen wird, welche Frauenberufe wohl als die schönsten, befriedigendsten gelten können, sehen wir die Ansichten über diesen und jenen auseinandergehen. Denn was für den einen Menschen angemessen erscheint wie ein just für ihn zugeschnittenes Gewand, das empfindet der andere als Beengung und wieder ein anderer als etwas, das er nicht auszufüllen vermag. Im allgemeinen aber bleibt die alte Wahrheit in ihrer unvergänglichen Gültigkeit anerkannt, daß ein Frauenberuf um so beglückender ist, je mehr er seinen „Ruf“ an jene Kräfte richtet, die die Natur der Frau als die ihr eigentümliche Stärke verliehen hat.

Wir sprechen in diesem Sinne von der „Mütterlichkeit“ der Frau. So betrachtet, hat von jeher neben dem Erlebnis der Mutterschaft vor allem ein Frauenberuf als ideale Erfüllung des Frauenlebens gegolten: der Beruf der Schwester.

Eine Flut von Vertrauen und Hilfsverlangen strömt der Schwester entgegen. Trotzdem ist oder war es zuweilen so, als ob eine kleine unsichtbare Schranke zwischen ihr und den übrigen Menschen läge, etwas, das sie zugleich verehrend über die Menge hinaushob und ungewollt, fast unmerklich, ein wenig - ausschloß. Etwas, das mit achtungsvoller Scheu allein nicht zu erklären ist und das wahrscheinlich in dem kleinen Wort „krank“ liegt, das ihrem Namen meist vorangesezt wird (und das die Gesunden nicht hören mögen).

Nein, denkt eine Mutter, deren Tochter vor der Berufswahl steht, „Krankenschwester“ soll das Kind nicht werden.

Diese Auffassung war früher schon einseitig und voller Vorurteil und ist es heute noch ungleich mehr.

Wir wissen, daß kein Beruf, sei es von Männern oder Frauen, in seinem Wesen durch den geistigen und weltanschaulichen Umbruch unserer Zeit unberührt geblieben ist. Viele haben durch ihn erst wieder ihren ursprünglichen Sinn zurück-erhalten, sind erweitert und vertieft worden. Ideale, die als unerreichbare Wunschbilder über ihnen standen, sind plötzlich als reale Ziele in zeitlich absehbare Entfernung gerückt.

Zu diesen Berufen gehört auch der der Schwester.

Es soll hier gewiß nicht die Behauptung aufgestellt werden, daß der Gedanke „vorbeugender Gesundheitsführung“ erst heute entdeckt worden sei. Kein Gedanke, der so sehr der gesunden Vernunft entspricht, kann „neu“ sein. Neu aber ist die gewaltige, gesammelte Kraft, die den Kampf gegen alle Gefahren aufnimmt, die der Volksgesundheit drohen: Erbkrankheiten, Rassenverfall, Säuglingssterblichkeit, Geburtenrückgang. Neu sind eine ganze Reihe von Frauenberufen, die im Zuge

dieser Entwicklung entstanden sind (wir denken z. B. an die Lehrerinnen des Reichsmütterdienstes und an all die helfenden Frauenkräfte im Hilfswerk „Mutter und Kind“. Und neu ist - allerdings - die immer noch wachsende Bedeutung, die das Wirken der Schwester, als zu dem Kernstück des ganzen Wertes gehörend, erhalten hat.

Zwar wissen wir wohl, daß diese Wandlung, die sich durch die hohe Bewertung vorbeugender Pflegemaßnahmen vollzieht, nicht von allen Schwestern gleich stark empfunden werden kann, weil je nach der Art ihres Einsatzes der unmittelbare Anteil, den sie daran haben, verschieden groß ist. Jedoch wird keine Schwester anders als glücklich darüber sein können, daß sie in nie gekanntem Umfange Möglichkeiten findet, ihr Wissen und Können, ihre Hilfsbereitschaft und ihre erzieherischen Fähigkeiten einzusetzen.

Damit aber ist der Schwesternberuf, der für das Empfinden vieler Menschen immer etwas überschattet und umwittert war von Tod und Krankheit, mitten hineingerückt in das helle Licht der Zukunftshoffnung eines ganzen Volkes. Mehr und mehr gilt die Schwester als die Vorkämpferin für einen stetig wachsenden Machtbereich gesunder, blühender Lebenskraft. Daß bei alledem die ausgesprochene Krankenpflege nicht nur nicht verliert, sondern an Bedeutung nur gewinnt, braucht nicht betont zu werden. Nur wer die Verheerungen der Krankheit im menschlichen Körper kennt, kann - wie es sein muß - von dem leidenschaftlichen Wunsche beseelt sein, vorbeugende Sicherung zu schaffen. Und nur wer weiß, was es heißt, ein Menschenleben unter Anspannung aller Willenskraft dem Tode zu entreißen, kennt voll und ganz das hohe Ethos des Schwesternseins und die verpflichtende Ehrfurcht vor dem Gottesgeschenk des gesunden Leibes.

Das gilt für alle unsere nationalsozialistischen Schwestern. Menschliche und fachliche Bewährung im Krankenhaus ist die Voraussetzung für jede Tätigkeit in den anderen vielgestaltigen Wirkungsbereichen, die alle nach der Schwester als der unentbehrlichen Mitarbeiterin des Arztes verlangen. Sei es in der Gemeindepflege, in Kinderheimen, in wissenschaftlichen Instituten, im Bereitschaftsdienst . . . Hier geht es um die grundsätzliche Eignung. Darüber hinaus stehen zahllose Wege offen, besonderen Fähigkeiten und Neigungen zu folgen - sowohl innerhalb des allgemeinen Rahmens der Schwesternaufgaben als auch in den Arbeitsgebieten, die die NS.-Schwesternschaft, die Schwestern vom Deutschen Roten Kreuz, der Reichsbund der Freien Schwestern und Pflegerinnen als Sonderaufgaben erhalten haben. Müßig zu fragen, wo ihr Einsatz am wichtigsten, am unentbehrlichsten ist. Ebenso gut könnte man die Frage stellen, welche Waffengattung und welche Truppe

für die Vaterlandsverteidigung die größte Lebensnotwendigkeit bedeutet.

Der Führer hat die Gesundheitspflege des Volkes zum Ausgangspunkt und zur Grundlage all seines gewaltigen Zukunftsstrebens gemacht und damit das Wirken der Schwester mit der entscheidenden Schicksalsfrage des deutschen Volkes untrennbar verknüpft.

Das, deutsches Mädel, sagt dir genug!

Es gehört zu den ersten Bedingungen, die zu erfüllen sind, um das Leistungsbuch des Deutschen Frauenwerkes zu erwerben, der Befähigungsnachweis des Reichsmütterdienstes und die Ableistung eines Samariterkurses beim Deutschen Roten Kreuz. Keine frauliche Leistung also, die

Anspruch auf Vollkommenheit erhebt, ohne pflegerisches Können, und kein mütterliches Wirken im Familienkreise ohne Erfüllung der großen Mutterpflichten im Volk.

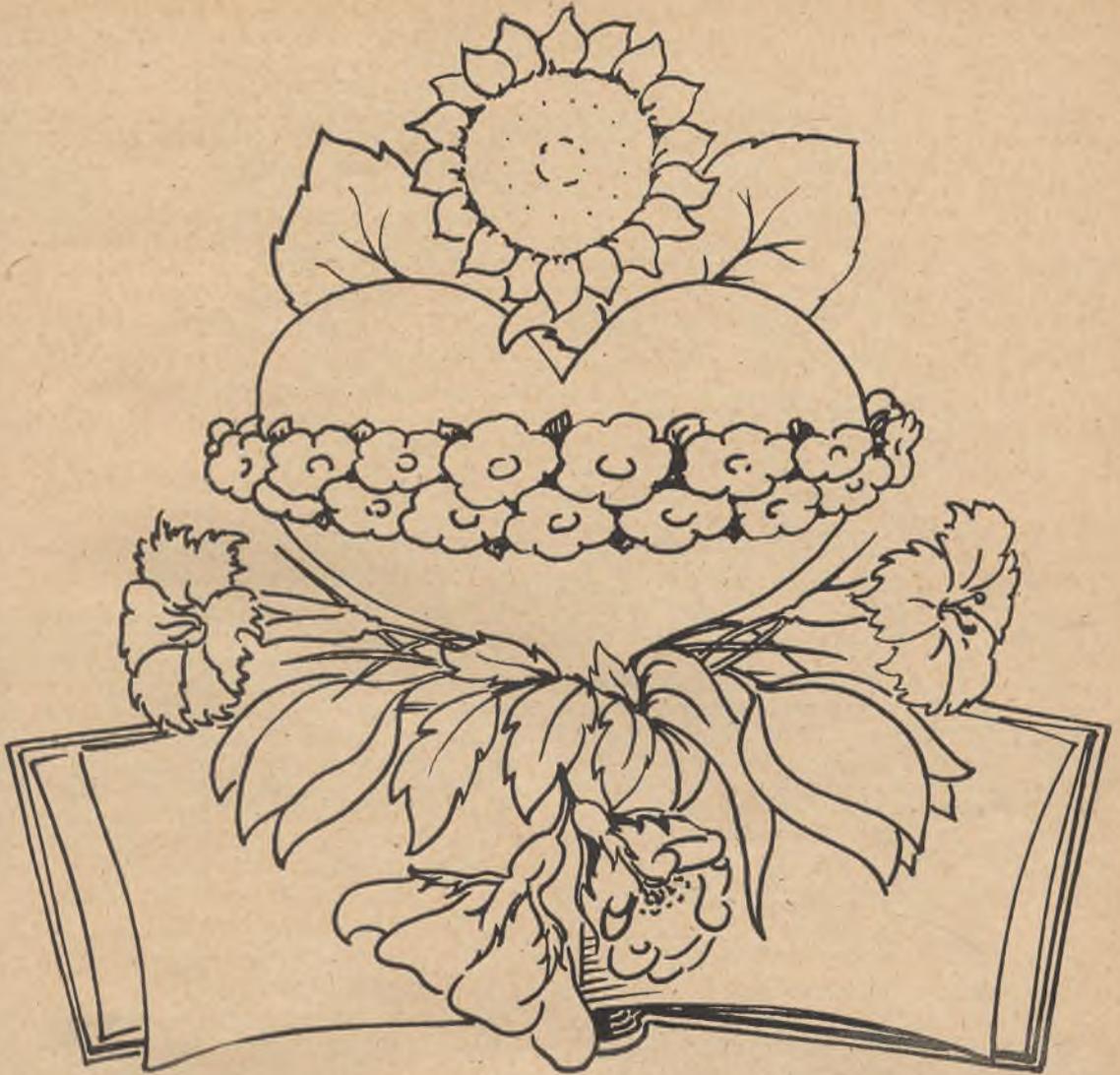
So ist Wesen und Sendung der „Schwester“ in einem weiten beglückenden Sinne von allen deutschen Frauen in breiter Front übernommen worden, die alle in dieser oder jener Weise ihren Beitrag leisten, durchdrungen von dem Bewußtsein, daß die große, die „ewige“ Berufung der Frau über alle Berufsgrenzen hinweg die Frauen eines Volkes in derselben Verpflichtung vor Gott und den Menschen „schwesterlich“ zusammenschließt.

Nun prüf dich, deutsches Mädel, und suche auch du deinen Platz!



Maientanz

Deife-M.



Unfere Liebe die foll brennen . . .

Von Freundschaft, Liebe und Poesiealben

Von Alfred Wegmann

Ehen werden - so sagt ein altes Sprichwort - im Himmel geschlossen, Freundschaften aber auf der Erde. Moderne Freundschaften entstehen in Skihütten, Familienbädern, beim Kartoffelklauben, bei Betriebsausflügen, AdG.-Reisen und langsamem Walzer. Früher nur bei Walzer. Oder schon lange Jahre vorher in der Schule. Man teilte mit seiner Freundin die Fettschnitte oder ließ sie einmal am Lutschbonbon lecken, weil damals

die Eistüten noch nicht in der Mode waren. Mancher prözte auch mit einem Handstand oder vertrieb seinen Rivalen. Das imponierte und war der stärkste Freundschaftsbeweis. Und er ist es auch heute noch. (Siehe Gerichtsurteile über Schlägereien anlässlich Verbrüderungsfeiern, Kirchweihfesten und Kulturbällen.) Da man aber Freundschaft und Liebe auch schon früher schwarz auf weiß haben wollte, erfanden die Mädels das Poesie-

album, das Schönschreibheft der Liebe, mit vielen Rechtschreibfehlern, wegradierten Flecken und bunten Stammbuchbildern.

Jedes Mädel hatte so ein Album. Zuerst ließ es den Vater, die Mutter und den Lehrer einschreiben. Das sah nach was aus und nahm dem Album den Verdacht des Anerkannten. Ja, die Unterschrift des Lehrers gab dem Büchlein sozusagen amtlichen Charakter.

Respektspersonen geben meistens nur gute Lehren. Sie sind billig und auf jedem Abreißkalender massenhaft zu finden. Die Wirkung dieser geliehenen Worte ist nicht immer ganz durchschlagend. Man merkt zu sehr, daß sie abgeschrieben sind. Zwar sagt Wilhelm Busch:

„Es soll der Mensch die weisen Lehren
der guten Alten hoch verehren;
die haben alles hinter sich
und sind, gottlob, recht tugendlich.“

Doch - trotzdem und alledem - wie der Dichter sagt, ist der erzieherische Wert solcher Kalenderprüche auf die Jugend bei weitem nicht so groß wie eine mittlere Backpeife auf frischer Tat. Denn auch die heutige Jugend will durch Schaden klug werden.

Weise Lehren haben leider oft den Nachteil, daß sie langweilig wirken, weil die Schreiber selbst keinen Spaß verstehen. Da sind die Poesieprüche der Freunde und Freundinnen doch ganz etwas anderes. Sie sprudeln Lebensfreude und goldenen Humor. Und treffen den Nagel auf den Kopf. Da schrieb z. B. die Klippel Rosalie meiner Schwiegermutter vor 60 Jahren ins Stammbuch:

„Wenn Du auf der Bahne fährst,
fahre dritter Klasse,
wenn Du heißen Kaffee trinkst,
zerschlage nicht die Tasse.“

Ich kann ehrlich behaupten, daß meine Schwiegermutter das ganze Leben eifrig bemüht war, diesen Wunsch der Klippel Rosalie zu erfüllen, wenn es ihr auch in Bezug auf das Tassenzerschlagen sicher nicht restlos geglückt sein wird.

Mädchen lesen gerne Romane von Liebe, Vergißmeinnicht und ewiger Freundschaft. Deshalb stehen auch Stammbuchprüche, die diese schönen Themen behandeln, bei ihnen besonders hoch im Kurse.

„Rosen riechen, Nesseln brennen,
nichts soll uns're Freundschaft trennen,
bis zum Tode, bis zum Grabe,
bis ich keine Kraft mehr habe;
bis dahin und weiter nicht.
Lebe wohl! Vergiß mein' nicht!“

Das steht auch im Stammbuch meiner längst verstorbenen Schwiegermutter. Schreiberin war die Beitlich Anna. Und weil das Sprüchel so schön und wirkungsvoll war, schrieben es die Hüptner Monika und die Köhlich Anna gleich noch einmal dahinter. Ich bin überzeugt, daß sie das gleiche

Gedicht später - allerdings mit anderen Absichten in rosafarbenen Briefen ihren Freunden schrieben, wenn diese auf zwei Jahre bei den Zehnern in Schweidnitz einrücken mußten.

Enttäuschte Mädchen behaupten immer, daß es die Männer mit dem Treueschwur nicht allzu ernst nehmen. Ich habe daraufhin das Poesiealbum untersucht und zur Ehrenrettung der Männer festgestellt, daß es nur Mädchen waren, die etwas vorzeitig mit dem Treueschwören zur Hand waren. So schrieb die Tiffert Emma:

„Rosen, Tulpen, Nesseln,
diese drei verwelken;
Marmor, Stahl und Eisen bricht,
aber uns're Freundschaft nicht!“

Und die Knesch Karoline ging noch einen Schritt weiter, wenn sie schwur:

„Wenn der Zobtenberg wird wandeln
und der Jude nicht mehr handeln
und die Oder fließt voll Wein -
hör' ich auf, Deine Freundin zu sein.“

Ich kann's beschwören, daß es Mädels waren, die diese Freundschaften auf lange Sicht versprachen. Die Jungen waren auch damals schon vorsichtiger und bedeutend sachlicher. Sie beschränkten sich meist auf gute Lehren. Und wenn sie auch nicht verstanden, was sie schrieben, so trafen sie doch ganz instinktiv das Richtige. Denn ich glaube nicht, daß der Stumpe Karl mit seinen zwölf Jahren schon ein großer Schwerenöter war, als er mit ungelinker Schrift ins gleiche Album die aufreizenden Verse malte:

„Aus dem Zauberkeld der Liebe
sättige Dich im Ueberfluß,
und kein finst'res Wölkchen trübe
Deinen seligen Genuß.“

Und auf der Nebenseite klebte er Herzen und Engel und Vergißmeinnicht und das Breslauer Rathaus, das schon damals auf der Kreuzstiege war. Ja, wenn ich das Album so weiter durchblättere, muß ich doch sagen, daß der Stumpe Karl den Vogel abgeschossen hatte und daß die anderen schönen Gedichte vom „Mops im Paletot“ und der „Liebe wie ein Dreierlicht“ dagegen verblähten und darum hier auch keine Erwähnung mehr finden können.

Aber ein Sprüchel weiß ich noch. Ich habe es vor langen Jahren einmal irgendwo gelesen und halte es für das beste und sinnigste aller Poesiealbumsprüche. Solltest Du also, lieber Leser, einmal von Deiner Tochter aufgefordert werden, ihr eine Binsenwahrheit ins Stammbuch zu schreiben, so überlege nicht erst lange, sondern schreibe kurz und bündig:

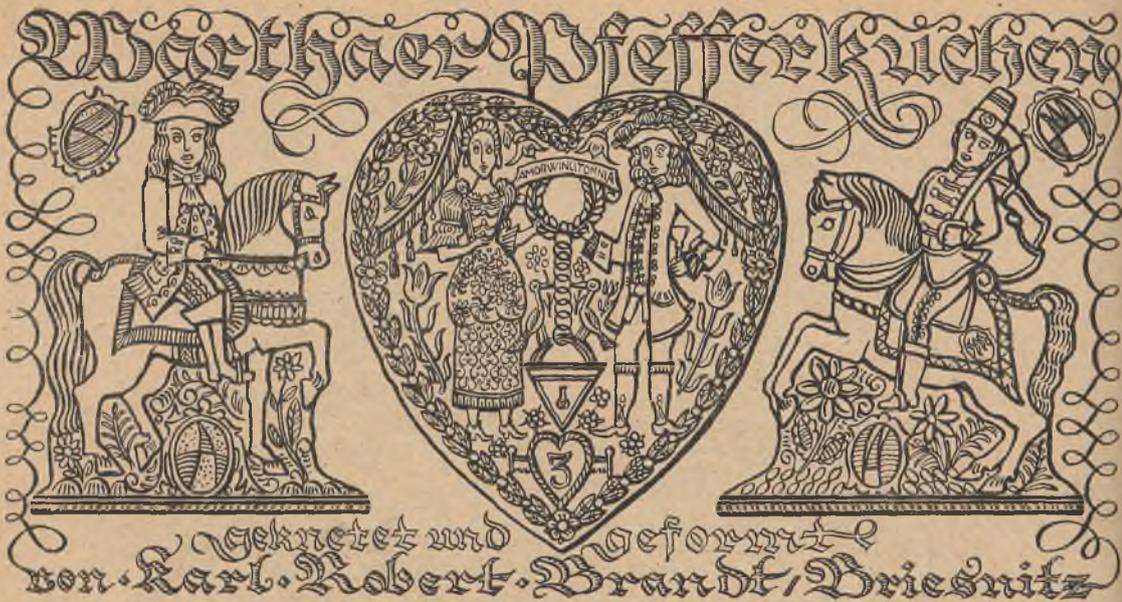
„Durch Zufall lernten wir uns kennen,
durch Zufall werden wir uns trennen.

Hochachtungsvoll
Dein Vater.“



Is hoat in ahle Truhe
 Ei'm Ueberstübla stiehn,
 Zu dar zug es als Kinder
 Ins immer schunte hien.
 Sie borg ei ihrem Innern
 Viel Schätze aus der Zeit,
 Wu eenst die Urgrußmutter
 Fer viela Fuhr'n gefreit.
 Domols, zum Heirotsgutte
 Kriegt sie die Truhe miet,
 Is woar Siebzahundertneunzich,
 Woas heut noch druffe stieht.
 Wu Bliemerlan, Girlanda
 Sich um die Truhe ziehn,
 Und Vegerla tun wiega
 Dutt druffe, rut und grien.
 Und häbt ma erscht dan Deckel,
 Sitt drinn die ganze Pracht,
 Do jedem ohne Zweifel
 Is Harz ei'm Leibe lacht.
 Doas groae Kleed aus Seide
 Mit Spizka, goar siehr fein,
 Doas Sommtmieder und 's Häubla
 Toat mol ihr Brautschmuck sein!
 A Tarfsches Tuch, in Scharze,
 A Kleed, aus reinem Lein,

Dan salber sie gespunna
 Als kleenes Jümpferlein,
 A Spinnradla, a kleenes,
 Noch ganz zu undersch leit,
 Könnst doas derzähl'n, es wüßte
 Goar viel aus ahler Zeit.
 Wie uft bei Rockagänga
 Doas Road geschnurrnt mag hoan,
 Doas Radla weeiß, woas früher
 Sich olles zugetroan.
 Ei'm Beikastla tutt liega
 Verburga goar siehr tief
 A guldener Dukota,
 A ahler Liebesbrief.
 Is hoat och no in Biebel,
 Zerlasen, alt und groo,
 Aus dar ei schwera Stunda
 Sie hullte Kroft sich do.
 Su hoat's noch viela Dinge,
 Die teuer amol ihr.
 Doas Arbгутt inser Ahnen,
 Doas hall'n ei Ehren mir'
 Bis ei die fernsta Zeiten!
 Und inser Rinderschoar,
 Dar sull es amol kända,
 Wie's früher amol woar!



Da saßen wir wieder einmal um den alten Schragentisch in der kleinen Diele voller Urväterhausrat. Junge Menschen alles, gegenwartsfroh und zukunftsgläubig. Der Architekt plauderte von seiner Doktorarbeit, die ihm noch tiefere Einsicht geben sollte in die Schönheit Grasschafter bäuerlicher Bauweise. Der bewegliche Schnitzer stellte einen quicklebendigen Leuchterengel auf den Tisch, so trompeterhaft pausbäckig wie ein frischer Dorfbub, sodasß im Himmel droben die edle Junst der alten Herrgottsschnitzer vergnügt und schmunzelnd die schwieligen Hände rieb ob des späten Enkels wohlgelungener Arbeit. Der Arzt, ein Bastler, Schnitzer, Träumer und Dichter, wie ihn nur unsere Berge hervorbringen, legte der Hausfrau ein handgeschriebenes Büchel in die Hände voll launiger Verse und drolliger Bilder. Und der Maler, der diesmal als frischgebackener Leutnant hereinklirrte, erzählte von dem Glazer Glasschleifer, der, wie alle in dieser kleinen Runde, eingefangen war von der noch immer ungebrochenen Werbekraft des heimlichen Barock unserer schönen Heimat, die überall einzuströmen in empfängliche Seelen bereit ist, allgegenwärtig und zeugungsstark, so fröhlich und drängend wie damals, als die Kriegsnot der 30 Jahre in wachsenden Wohlstand und in eine handwerkliche Blütezeit mündete, die seither nicht mehr erreicht wurde. Und er berichtete von diesem Künstler, der nichts anderes sein will als ein guter, rechter Handwerker, wie unter seiner Hand, blutvoll quellend zu gleichnishafter Einheit, Ornament und Figur zusammenwachsen mit den kräftig derben Versen ungekünstelter Volksart, wie sie jene ferne Zeit geschaffen hat: „Jedes Madel kriegt nen Moan, wenn se's ock erwartha koan.“ „Ein Pfau, ein' Jungfer und ein Pferd, das sein drei stolze Tier' auf Erd'.“

Da trat der Hausherr aus dem Lichtschein der alten Holzlaterne zur buntbemalten Truhe des Urgroßvaters - „Franz Ignaz Kasel aus Himmlisch-Rybnai, Pfefferkuchler in Wartha 1792“, stand auf dem Innendeckel - und hob aus der dunklen Tiefe, was dieser alte Handwerksmeister dem Enkel als Erbeil hinterlassen hatte. Backmodeln waren es und eine ganze Mappe voll lustig-bunter Pfefferkuchenbilder. Ja, damals, vor reichlich hundert Jahren und mehr, stach man nicht nur einfache Gebilde aus dem Teig, sondern preßte ihn in holzerne Formen, die mit Figuren und Ornamenten geschmückt waren. Ein schmales, vergilbtes, unscheinbares Heftchen kam noch zum Vorschein, in kräftiges Buntpapier geheftet. Darin erzählte der Urgroßvater von seinen Lehr- und Wandersjahren in Mährisch-Schönberg und Neisse, wie sauer es ihm anfangs geworden sei, die Backmodeln zu schnitzen, denn das mußte ein tüchtiger Pfefferkuchler selbst besorgen. Das harte Buchsbaumholz wollte der ungewohnten Hand nicht gehorchen, bis er es doch zu solcher Kunstfertigkeit brachte, daß er in seiner Junst wohlgeschätzt war, besser bezahlt wurde und bei Tisch den Ehrenplatz neben dem Meister hatte. Klappernd wanderten die alten Holztafeln durch die Hände der Freunde. Da waren Hularen in Tschako und Dolman, den Säbel schwingend und das steigende Pferd zügelnd. Da standen Kavaliere mit Zweispiz, Grad und Knopfgamaschen, den langen Stock mit großem Knauf in der Hand. Junge Mädchen mit flatternden Bändern am Strohhut, tragen ein Körbchen am Arm und die fleißige Hausfrau ist durch das Spinnrad kenntlich gemacht. Vögel naschen aus Fruchtkörben und Liebespaare reichen sich grazios die Hand. Friedrich der Große reitet vorbei, schon leicht gekrümmt von den Wettern vieler Kriegsjahre und die

Kleinen bekommen Wickelkinder, mancherlei Getier, Säbel, Schiffe, Tabakpfeifen und ein Engel mit der Siegespalme bringt fleißigen eine Tafel mit dem WC. Immer wieder erstaunten wir über die Sauberkeit des Schnittes, den Reichtum der Ornamente und die Frische ihrer Erfindung.

Dann schlugen wir die Mappe mit den Pfefferkuchenbildern auf. Der Geist einer verwandelten Zeit wehte uns an. Die Bilderfreude des Volkes wollte noch die Buntheit und das gedruckte Wort

in kräftiger, urwüchsiger, hemdsärmeliger Poesie. Man war gesprächiger geworden und die arme Zeit nach den napoleonischen Kriegen verlangte billige und rasche Arbeit. So ließ man die schönen alten Backformen mehr und mehr in der Backstube verstauben und hielt sich an die bunten, handkolorierten Kupferstiche, die in Bogen aus Prag und Hohenelbe bezogen wurden, um auf die buntgespritzten Pfefferkuchen geklebt zu werden. Und daß dem so war, erzählt der Vers:

„Ich bringe Ihnen ein klein' Präsent,
dieweil mein Herz an Ihnen denkt.
Pfefferkuchen und Mandelkern
ist man ja fürs Leben gern.“

Alles marschirt in diesem Bildchen auf, was damals zum Bestand der heimlichen Liebeserklärung gehört: Freundschaftshände, -altäre und -tempel, Herzen, Blumen und Kränze, schnäbelnde Tauben und Pfeile, die der kleine Liebesgott geschickt zu lenken weiß. Aber „Er“ tritt auch selbst auf in blauem Frack, gelber Weste, grüner Hose und roter Halsbinde. Anwiderstehlich fühlt er sich und beginnt also:

„Gestern abend träumte mir
Ich war so ganz beglückt mit Dir,
Ich als Bräutigam und Du als Braut
Durch Priesters Hand mir angetraut.
Und wenn dies sollte werden wahr,
So wünsch ich's noch in diesem Jahr.“

Auf einem Schlitten, von Amor gelenkt, sieht er seine Dame sitzen:

„O sieh den holden Amor hier,
Vergönne seine Stelle mir!“

Noch dringlicher läßt er sich vernehmen:

„Liebes Mädchen, hör' mein Fleh'n,
Komm', laß uns zum Altare geh'n!“

Seine Keckheit findet aber keine Gegenliebe:

„Weit entfernt bist Du vom Ziel,
Denn Du möchtest allzuviel!“

Auf einem anderen Bildchen reicht er der Schönen sein Herz und schwört:

„Zum ersten, zum zweiten und zum dritten Mal,
Es gehört Ihnen auf jeden Fall!“



Zeichnung: Karl Robert Brandt



Zeichnung: Karl Robert Brandt

Nach der letzten Bekräftigung endlich:

„Bricht mir auch das Herz entzwei,
Bleibt es Dir in Stücken treu“,

beginnt das Eis zu schmelzen und Sie glaubt seiner Beständigkeit:

„Dein treues Herz, Dein treuer Sinn
macht, daß ich Dir gewogen bin!“

Auch Neider können die Liebenden nicht mehr trennen:

„Es mögen mich die Leute hassen,
„Sie müssen meinen Schatz mir lassen!“

Als alle Schwierigkeiten aus dem Wege geräumt sind, meint sie stürmisch:

„Verlangt es Dich nach meinen Küssen,
Laß mich's wissen!“

Endlich erklärt Sie ihm, daß alles bereit ist:

„Du bist mein, ich bin Dein,
Morgen soll die Hochzeit sein!“

Während das glückliche Paar sich noch umarmt, will es schon die Freunde verkuppeln:

„Jetzt leben wir vergnügt und froh,
Und wer uns liebt, macht's ebenso!“

Bald flattert es dem Unverheirateten ins Haus:

„Ein Bräutchen, bis über die Ohren
In blanke Dukaten versteckt,
Sei Dir, liebes Freundchen, geboren
Und baldigst die Holde entdeckt!“

Er will aber nicht anbeißen und muß diese
Lektion einstecken:

„Was mag wohl den Männern fehlen,
Die so oft den Eh'stand schmälern?“

Nicht ungeschickt pariert er:

„Nie werde ich auf Weiber schelten,
Triffst man gleich gute noch so selten!“

Sie aber gibt die Hoffnung nicht auf:

„Ein holdes, rotwangiges Mädchen,
Ganz, wie es Dein Herz nur begehrt,
Reich, freundlich, die Beste im Städtchen,
Sei einst Dir zur Gattin beschert!“

Auch damals schon müssen es die Soldaten
nötig gehabt haben, an der Treue der Daheim-
gebliebenen zu zweifeln:

„In Sturm und Schlacht gedenk' ich Dein
Und hoffe, Du wirst treu mir sein!“

Er, in der Uniform des Landstürmers aus den
Befreiungskriegen, fühlt sich sicher:

„Eher soll die Sonn' erfrieren,
Als die Falschheit mich verführen!“

Sie aber kennt wohl die Soldatenliebe und
zweifelt:

„Die Männer nehmen's nicht genau,
Sei es Mädchen oder Frau!“

Da man ihm nichts beweisen kann, wirft er sich
in die Brust:

„Hier liegt Säbel und Pfistolen,
Wer's nicht theu meint,
Soll der . . . holen!“

Auch heiratlustige Witwer hat es schon
damals gegeben:

„Wär eine Witfrau mir beschert,
Die weiß schon, wie 's der Mann begehrt!“

Desgleichen erhebt Frau Marthe Schwerdtlein
ihre Stimme:

„Die Witwer sind recht gut zu leiden,
Sie sind so artig und bescheiden!“

Gerade heraus und deutlich voll Lust und
Laune reimt der Volksmund seine Erfahrungen:

„Hat denn das Mädchen auch viel Geld,
So fragt man jetzt in dieser Welt!“

*

„Vor alten Zeiten liebt man treu,
Jetzt ist's die reinste Puscherei!“

*

„Der Sperling liebt nur eine Frau,
Wieviel denn Du, mein Leser, schau!“

Spät war es geworden, als die Mäpfe zu-
klappte. Hell und hoch stand der Mond über
leichtem Neißenebel. Da brachte die Hausfrau zur
langhalsigen Flasche die alten, dickwandigen, nie-
drigen Gläser und als wir sie zum Lichte hoben,
pries unser Herz die schöne Heimat und die un-
verlorene Gegenwart der Vorfäter, die uns all-
bereit diese schöne Abschiedsstunde segneten, denn
der nächste Tag sollte uns auseinanderreißen, war
es doch die Zeit, da es ernst wurde mit dem Kriege.

Noch aber steckten wir die Füße unter den
gleichen Tisch und als eine sorgliche Frauenhand
den vollen, bunten Bauerteller auf die Blandruck-
decke stellte, griffen wir lachend zu, denn nichts
schmeckt besser zum gelben Wein, als der gute,
honigduftende

Marthaer Pfefferkuchen!



Von der Liebe wert umschlungen
von der Treue wert durchdrungen
wardeln wir Vereind die bann
dieses lebens froh hinnahn



Schöne Kinderstulen leben
die uns gern ein küßgen geben



In Sturm und Schlacht gedenk'
ich dein und hoff du wirst
getreu mir sein.

Münsterberger Weihnacht 1841

Von Alfred Wegmann

Wieder klingen die Weihnachtsglocken. Vom altersgrauen Rathhausturm leuchten die hellen Kerzen der Christbäume hinaus ins weite Land. Die Menschen huschen eisends durch die schneebedeckten Straßen der warmen Wohnung zu. Denn es ist kalt. Bitterkalt. Die Buchen im Stadtwald draußen und die Tannen im Park schütteln ihre weißen Häupter. Eine so kalte Weihnacht! Die ältesten Tannen können sich nicht erinnern.

Aber daheim in der Stube ist es gemütlich. Ich sitze im Sessel am warmen Ofen und spintifriere. Ich lasse meinen Lebensfilm einmal rückwärts abrollen. Hübsch langsam im Zeitlupentempo. Und als ich am Ende bin, kommen mir die Erzählungen von Vater und Mutter ein. Und dann erinnere ich mich, wie Großvater immer so hübsch vom Weihnachtsfest seiner Kindheit plauderte. Ja, das ist ja schon 100 Jahre her. - Und ich habe mit einem Mal Sehnsucht nach diesen alten Zeiten und frage mich: „Wie mag es damals zu Weihnachten gewesen sein in dem lieben, alten Münsterberg? Damals, als man 1841 schrieb!“

Ich blätterte in alten Büchern und Heften. Und wenn ich es mir recht überlege, so komme ich dahinter: Es war eigentlich genau so wie es heute ist.

„Die Sterne fangen ahn zu finkeln
und in a finstern Gassenwinkeln
fängts doch schunt ahn und finkelt schunt,
wu se de Lichtel angezundt.
De Kinder lassen ja nich Ruh,
se ruffen halbdich immerzu:
Du lieber heil'ger Obend du!“ -

Das schrieb vor 100 Jahren Karl von Holtei, und da muß es wohl wahr sein. Freilich, der Pulsschlag der Zeit war damals nur ein träges Schleichen. Da gab es noch keine Zeitungen, die dreimal täglich erschienen. Nein, man begnügte sich mit dem winzigen Wochenblättchen. Sehr neu waren ja diese Nachrichten nicht. Und auch sicher nicht allzu aufregend. Denn sie waren bei ihrem Erscheinen gut eine Woche alt und hatten infolgedessen schon viel von ihrer Lebenskraft eingebüßt. Sie waren, sozusagen, Schnee vom vorigen Jahre.

Den Neuschnee bildeten einzig und allein die Warenangebote, die von den Lesern und Leserinnen mit feurigen Wangen studiert wurden. Ach, was gab es da für herliche Sachen! Ja, jetzt wußte man wenigstens, was man sich wünschen und was man schenken konnte! Das Wochenblättchen hatte für alle einen guten Wink. Da gab es in der Mode-, Band- und Schnittwarenhandlung des Herrn Werner auf dem Ring zu besonders soliden Preisen glatte und gemusterte Thibets, ein- und

mehrfarbige und gestreifte Cammlots, abgepaßte Damasse-Hüllen, schmale und breite seidene Zeuge von aller Farbe und Güte sowie feine englische Rattune, Kleiderleinwand, moderne Bänder und schwarzen und weißen Spizengrund, der fünf Ellen breit lag und aus dem die Damenkleiderverfertigerin Klose von der Patschkauer Gasse wahre Gedichte von Kleidern herstellen würde, wenn - ja, wenn man diese Herrlichkeiten zu Weihnachten bekommen würde.

Den genießerischen Herren aber empfahl der Kaufmann Oeffner vom Getreidemarkt grünen Schweizer Kräutertabak, Brust-Kanaster, deutschen Portoriko und eine feine Domingo-Mischung, die besonders gut munden mußte, wenn man sie aus einem Pfeifenkopf rauchen würde, der ein kunstvolles Miniaturbildnis von Münsterberg hätte. Zu einem guten Pfeifechen aber gehörte auch damals schon ein guter Trunk. Heute braut man sich an solchen hohen Festtagen einen steifen Grog, einen Glühpunsch oder eine Feuerzangen-Bowle. Meint Ihr, daß diese Genüsse vor 100 Jahren den Münsterbergern unbekannt gewesen sind? Nein. Ich sagte doch schon, daß es damals eigentlich genau so war wie es heute ist. Denn - so frage ich - wozu hätte der Kaufmann Kadesey feinste Gardefer Zitronen, feinste Punsch-Essenz und vorzüglichen Arrak zum Goldenen Sonntag angeboten?

Je näher es auf den Heiligen Abend zuging, um so mehr waren die Männer auch damals schon zuhause im Wege. Denn das Großreinemachen gehörte in jenen Tagen ebenfalls bereits zu den Vorböten des Weihnachtsfestes. Was aber sollte der arme Ehemann in diesen Tagen machen? Er mußte - ob er wollte oder nicht - manche schöne Stunde im Gasthaus herum sitzen. Wenn aber dann der Heilige Abend endlich da war - ach, wie gemütlich war's dann daheim im warmen Stübchen! Auf den frisch geschauerten Dielen knirschte der weiße Sand unter den warmen Schuhen, in der Ecke stand der Christbaum, hübsch mit Äpfeln, Nüssen und Pfeffertuchen behangen, und auf dem Tische dampfte ein böhmischer Karpfen, den die Hausfrau schon vor einigen Tagen beim Klempner Otto bestellt hatte, denn Müllischer und Trachenberger Karpfen waren damals noch nicht in der Mode. Die Festtagsgans aber lief einem zu jener Zeit scheinbar selbst ins Haus, war doch in der Weihnachtsnummer des Wochenblättchens zu lesen, daß dem Schlosser Hübner auf der Breslauer Gasse ein solches nudeldickes Vieh zugelaufen wäre. Und gleich darunter empfahl der vielseitige Redakteur jungen Müttern eine Umme von robuster Konstitution. Ja, es war alles da, was man brauchte. Und jeder Unvoreingenommene wird mir das bestätigen müssen.

Bloß mit dem, was man sich damals schenkte, wußte man heute nicht allzuviel anzufangen. Oder ist das jetzt nicht manchmal auch noch so? Wenn der Vater von seinen Töchtern ein Sofa-fissen bekommt, auf das er sich nicht legen darf oder warme Socken oder Handschuhe, von denen erst einer fertig ist? Ich frage Sie: Hatten da die Lichtschirme, Visitenkarten, Tinten- und Streusandfässer, Pappwaren und Porträts, schwarze und couleurte Bilderbogen für den Beschenken nicht etwa doch noch einen größeren Wert? Oder sollte es in jenen Tagen auch schon halbfertige Handarbeiten gegeben haben? Ich glaube es nicht. Denn was hätten die jungen Mädchen damals mit der Zeit gemacht, wo es noch keine Theater- und Kino-Vorstellungen gab.

Aber halt! Tanzvergnügen gab es auch schon. Ja, sogar einen hochanständigen Weihnachtsball beim Gastwirt Wilde im „Goldenen Kreuz“, der alljährlich am 3. Weihnachtsfeiertage stattfand und zu dem jeder ging, der ein bißel auf sich hielt. Da sorgten schon die Männer dafür. Denn die brauchten nicht mitzugehen. Die gingen am 27. Dezember mit derselben Regelmäßigkeit zum Schießhauswirt Schlesinger, der außer guter Leberwurst ein delikates Baumölbier im Wochenblättchen an-

gepriesen hatte und das nach den fetten Weihnachtstagen dem inneren Menschen höchst bekömmlich war.

Freilich, bei diesem harmlosen Getränk wird es ja nicht geblieben sein, denn es war eine althergebrachte Sitte, auf jedes Glas Baumölbier mehrere Wacholderschnäpse zu setzen. Und so wurde auf diesem Wege dasselbe seligmachende Gefühl erreicht wie bei der holden Weiblichkeit unten im „Goldenen Kreuz“. Wo die Mütter sich freuten, daß bei ihren Töchtern einer auf den Leim gegangen war. Kein Wunder. Die waren ja sooo schön! Mit Ringelböckchen und Reifröcken, mit grünen und roten Schleifen. Und waren sie nicht schön, so erzählten die Mütter, daß sie es doch wären, solange, bis man es ihnen endlich glaubte.

Und die Mädelschen von damals? - Die waren genau so glücklich, einen ergattert zu haben, wie die Schneeschuhhasen von heute. Die Fangmethoden haben sich zwar geändert, aber, wenn ich es recht überlege, ich wußte nicht, was sich im Reiche Amors in den letzten 100 Jahren grundsätzlich gewandelt hätte. Der Dichter hat schon recht:

„Die Leute wechseln und die Moden auch - doch niemals ändert sich der Liebe Brauch.“



Um Weihnachtsbaum die Lichter brennen

Guter Rat zum Neujahrstag!

Von Karl von Holtei

Menschenkindel, hinte ihs Neujahrsmacht! —	Bräut euch a Lüschel, warm oder kalt,
Eb der liebe Got die mag han gemacht,	Setzt euch zusammen, jung oder alt,
Daß ber sich vun ünsem bißel Verstande	Singt euch a Liedel . . . ack bleibt bei Sinne,
Lus saufen sölden? — Das waer anne Schande!	Laet euch ins Bette nei, nich ins Gerinne!

Trumpf ist die Seele vom Spiel

Von Alfred Wegmann

„Wer das Skatspiel erfunden hat, müßte heilig gesprochen werden!“ rief kürzlich ein hiesiger Bauer mit heiliger Inbrunst und rieb sich vergnügt die Hände, als er nach männermordendem Kampf den 13. Bierlachs gewonnen hatte. Er hatte recht, und tausend Männer unserer Heimat werden ihm das bereitwilligst und ohne Zögern bestätigen.

Skat ist ein edles und sinnvolles Spiel. Man huldigt ihm an den Ufern der Isar und des Rheines mit derselben Begeisterung wie an den Wassern der Ohle und des Pausbachs; man spielt ihn in Gumbinnen und Flensburg mit der gleichen Verzückung wie in Groß-Nossen und Silberberg und bezeugt ihm in jeder Berliner Bierstube dieselbe Verehrung wie in dem heimischen Dorfkretscham. Er erfreut sich nicht nur der höchsten Gunst des einfachen Mannes, sondern hat sich in einem beispiellosen Siegeszug auch die Paläste der Reichen erobert. In höchster Vollendung aber spielen ihn unsere Bauern im Kreise Frankenstein. Nur geistige Kleinrentner, üble Meckerer und engstirnige Banaußen halten „Mogeln“, „Schaftopf“, „Sechsendsechzig“ und „Schwarzer Peter“ für ebenbürtig. Solche Männer sind nicht ernst zu nehmen. Bei ihnen langt es eben nicht weiter. Der Skat aber erfordert ganze Männer.

Skat ist das Geschenk großer Männer in einer großen Zeit. Tapfere Heimkrieger haben ihn in den Befreiungskriegen erfunden, als Napoleon lange genug mit den Deutschen „Schaftopf“ gespielt hatte und man deshalb dieses Spieles mit dem schmeichelhaften Namen müde war. Diese wackeren Männer, deren Namen heute noch in höchsten Ehren gehalten werden und die eigentlich auf jeder Skatkarte zu lesen sein müßten, waren der altenburgische Kanzler von der Sabelenz, der Hofapotheker Hempel und der Ratsbeamte Neefe. Sie haben damit ihre Vaterstadt berühmter gemacht als die Pfefferküchler unser liebes Wartha und die Töpfer unser altes Münsterberg. Noch heute ist das thüringische Altenburg den Skatspielern in aller Welt letzte Instanz; denn dort hat der Deutsche Skatverband sein Hauptquartier aufgeschlagen, der mit Eifer darüber wacht, daß die wohlverordneten Rechte der Skatbrüder geschützt und tiefgehende Streitigkeiten durch das oberste Skatgericht klar und unfehlbar entschieden werden; denn die wichtige Frage, ob ein Null aus der Hand 29 oder 31 zählt, hat schon manche Stammtische entzweit, alte Freundschaften vernichtet, den Familienfrieden zerstört und ganze Sippen und Gemeinden bis ins dritte Glied hinein bitter verfeindet.

Skat ist die Schule der Männer. Die Notwendigkeit, aus den unzähligen Abwandlungen blitzschnell das rechte Spiel zu wählen, erzieht zur Geistesgegenwart und zum schnellen Erfassen der

strategischen Lage. Darum ist das Skatspiel auch das Lieblingspiel des deutschen Soldaten geworden. Wie im Kampf mit dem Feinde sind auch beim Skatspiel Ruhe und Kaltblütigkeit, blitzschnelle Ueberlegung und unbändige Angriffslust Grundbedingungen und notwendige Voraussetzungen.

Das Skatspiel ist ein Sorgenbrecher des männlichen Lebens. Es läßt die Herzen höher und die Trümpe fester auf den Tisch schlagen. Der Spieler vergißt die Nöte seines Daseins und wirft alle seine Sorgen und zwei Karten ab. Diese beiden abgeworfenen Karten bilden nicht nur das Geheimnis und den Anreiz des Spieles, sondern gaben ihm auch seinen Namen. Das Wort Skat ist italienischen Ursprungs und kommt von *Scarto*, das Abgeworfenes bedeutet. Abgeworfen werden, wie gesagt, zwei Karten, und diese bilden den Skat.

Frauen sind neugierig. Sie wollen immer etwas Neues wissen und nähren die naive Anschauung, daß der Ehemann viel zu erzählen haben müsse, wenn er von einem Dauerskat nach Hause kommt. Sie halten es nicht für möglich, daß ihre sonst so neunmal klugen Männer stundenlang so blöde zusammensitzen können und sich angeblich nichts, aber auch garnichts, zu erzählen haben. Und doch ist dem so. Mit einigen Dutzend feststehenden Redensarten kommt selbst der gebildetste Mann beim längsten Skat gut aus und unterhält sich großartig dabei.

Schon beim Geben fängt es an. „Wer ist am dransten?“ beginnt einer zu fragen, und an allen Skattischen von Heinrichshau bis Heinrichswalde wird die Antwort lauten: „Immer, wer so dämlich fragt!“ oder: „Dumm fängt an!“ Da aber die Dummheit stets den Jüngstlichen zugesprochen wird, ist auch der jüngste Spieler gewöhnlich zuerst zum Geben dran.

Dauert das Mischen zu lange, ermuntern die ungeduldigen Spieler den „Herrn Mischke“ mit der Feststellung: „Es sind schon manche beim Mischen gestorben!“ oder: „Ein Oberförster in Moshwitz hat sich schon einmal zu Tode gemischt!“ Aber schließlich ist auch die umständliche Zeremonie des Mischens und Gebens zu Ende, und die Spieler rüsten sich zum Kampf. Dem in Vorhand sitzenden Kampfgenossen wird der Fehdehandschuh hingeworfen. Aber „Wer ist vorne?“ - „Der Hauptmann ist immer vorne!“ lautet die einleuchtende Antwort. Nach dieser Feststellung wird mit dem Reizen begonnen, d. h. man nennt in geheimnisvollen Zahlen zögernd die Werte seines Spieles, ohne jedoch seine wirklichen Kräfte zu verraten. Mit 18 fängt's an. „Hab' ich!“ sagt der „Ge reizte“. Der Gegner erhöht vorsichtig sein Angebot auf 20. „Will ich!“ sagt lakonisch der Gegner. Nun wird's hitziger. Die Zahlen steigen sich wie bei einer amerikanischen Auktion.

- 22! - „Werd' ich!“
 23! - „Soll ich!“
 24! - „Kann ich!“
 27! - „Muß ich!“
 30! - „Spiel' ich!“

Mit jeder Steigerung des Spielwertes wächst die Spannung und der Unmut des Gegners, dem man das Spiel aus der Hand ringen will. Mit kurzen Schreckschüssen sucht man den Reizenden von einer weiteren Erhöhung seines Spieles abzuschrecken. „Mensch, hast Du auch warm gefrühstückt?“ - „Bedenke Dein Ende!“ Ein gewiegter Spieler aber bleibt fest und biegt allen Einwendungen die Spitze mit den Worten ab: „Bloß keinen Neid. Wer hat, der hat!“ und nimmt die Kapitulation der Gegner mit der mitleidigen Bemerkung zur Kenntnis: „Na, Ihr Feiglinge, jetzt geht Euch die Puste aus. Ich hab' mir gleich gedacht, daß Ihr nichts habt!“ -

Nun nimmt der Spieler die zwei Karten des Skats auf. Der eine reißt sie an sich wie der Soldat das Gewehr; der andere nimmt sie langsam und bedächtig oder gar einzeln auf, weil er den vernünftigen Aberglauben hegt, daß sie dadurch besser werden. Das Austausch der beiden Karten, das „Drücken“, wird von den Gegenspielern mit scharfen Blicken beäugt. Zögert der „Drückeberger“, so wird mit freudiger Genugtuung festgestellt, daß das Spiel nicht allzu gut sein kann. Die ganz Ge-rissenen aber zeigen beim Aufnehmen heitere Mienen und „drücken“ schnell, um zu zeigen, daß sie gut „befressen“ sind, daß sie gut gefunden und ein starkes Spiel haben. Aber nur blutjunge Anfänger kann man dadurch täuschen. Immer jedoch wird das „Drücken“ der Karte mit den Worten begleitet: „Der wird Soldat!“ oder „Der muß in den Krieg!“ - Meistens raten die Gegner: „Am besten ist es, Sie drücken 59 Augen und spielen den alten Jungen aus!“

„Mensch, was spielen Sie denn eigentlich?“ oder „Ist das eine schwere Geburt. Rufen Sie doch einmal die Hebamme oder fragen Sie schnell einmal in Altenburg telefonisch an, was Sie mit dem Blatt spielen sollen!“, höhnen unterdessen die lau- enden Gegner, wenn die Ansage des Spieles zu lange dauert.

Bekommt man dauernd schlechte Karten, so ist der Stuhl schuld, auf dem man sitzt. Deshalb sagt man: „Auf meinem Platz hat wohl ein Jude ge- frühstückt?“

Endlich geht's los. „Rot“ heißt das Spiel. Es wird aber als „Rotenburger Sterbefasse!“ an- gemeldet und von den Gegnern mit den Worten beantwortet: „Herzlich schön sang unser Küster!“ -

Nun beginnt das Spiel. „Immer raus mit der Siege auf den Markt!“ - „Jetzt wollen wir Ihnen

einmal die Fiedel entzweischlagen!“ - „Jetzt wollen wir Ihnen einmal zeigen, was Sache ist!“ Und mit jeder neuen ausgespielten Karte fliegt eine dunkle Redensart zwischen die Spieler und die neu- gierigen „Kiebitze“. „Ne, so schlecht ist uns're Karte nicht!“ - „Der schmeckt kalt gut!“ - „Seh'n Sie sich den noch einmal an vor dem Sterben!“ - „Zum Skatspielen gehören Männer und keine auf- gewärmten Leichen!“ - „Ihre Jungen sind wohl austreten gegangen?“

Haben die Gegenspieler 60 Augen, also bereits das Spiel gewonnen, so rufen sie hämisch aus: „Sie, das Spiel können Sie leicht verlieren!“ „Sie sind hier sicher bei der falschen Beerdigung!“ „Das genügt, sagt der Staatsanwalt!“ „Aus, Dein treuer Vater!“ „Sie trugen einen Toten hinaus!“ Oder sie klopfen auf ihre Stiche und stellen fest: „Es hat geklingelt! Hier brummt's!“ Hat der Spieler aber ein „Bombenblatt“ und „laust“ die anderen mächtig ab, so begleitet er seine letzten Stiche stets mit folgenden Freude- rufen: „Schneider sind auch Leute!“ - „Schwarz, Ihr Ludersch!“ und „Helm ab zum Gebet!“ - „Der Rest läßt bitten!“ - „Die Beerdigung findet vom Trauerhause statt!“

Während der Sieger voller stolzer Freude fest- stellt: „So spielt man in Venedig und in anderen großen Bädern!“, bemerken die Gegner mitleidig: „Den Grand spielen die Leiper Pferdesungen im Finstern auf dem Futterkasten!“ Hat aber ein Mit- spieler „Bockmist“ gemacht, wie eine „gesengte Sau“ gespielt, zu wenig „gebrockt“ und „ge- wimmelt“, so rät man ihm, er solle lieber „Glafchen spülen“ und die Hände vom Skatpiel lassen, denn „mancher lern't's nie und dann noch unvoll- kommen.“ Diese „Leichenreden“ werden erst wieder durch die Anfangsfrage beendet: „Wer gibt?“, und damit beginnt der Reigen der fest- stehenden Redensarten aufs neue.

Warum kommen die Skatspieler ohne diese Redensarten nicht aus? Warum kündigt man aller- orten ein Schellenspiel mit „Kartoffeln ist immer noch das billigste Gericht!“ an, ein Grünspiel mit der bekannten Feststellung: „Grün wie eine Wiese!“, ein Kreuzspiel mit dem Seufzer: „Ein Kreuz, ein Leid, ein böses Weib hat mir der Herr beschieden!“ Warum spielt man nicht einen „Grand“, sondern „Grandezko di Ka-ka-o!“ oder „Grandezko di quin- quanillo?“ Warum spielt man nicht einen „Null ouvert“, sondern stets und immerdar „Null aufs Pferd?“ Warum? Warum? Warum?

Auf tausend Anfragen bei allen mir bekannten Skatspielern erhielt ich zu 99 Prozent die einleuch- tende und klare Antwort: „Mensch, frage nicht so dämlich. Skatspieler müssen so sein!“

Den Skatspieler schmerzen die Stiche, die er nicht kriegt!



Silberberg

Alter Stich aus
der preussischen
Vaterlandskunde
„Borussia“
vom Jahre 1838.

Von schnurrigen Käutzen und komischen Dingen

Von Alfred Wegmann

Der viel bestaunte radelnde Postbote

Münsterberger Wochenblatt vom 6. 2. 1885: „Den Bewohnern von Rixdorf bei Berlin bietet sich jetzt ein eigenartiges Schauspiel, welches zeigt, wie findig die Jünger Stephans sind. Den Landbriefträger von Britz kann man täglich auf der Chaussee auf einem Veloziped dahinjagen sehen, welches jedenfalls den fliegenden Boten weit früher, wenn auch nicht so sicher als per pedes, an sein Ziel befördert.“

1885 verrückt — heute letzter Schrei

„Eine verrückte Engländerin in fast vollständigem Herrenkostüm - sie hatte kurz abgeschnittenes Haar, trug Herrenhut, Krawatte, Weste, Rock, genau wie ein Herr, nur die Bekleidung der unteren Extremitäten unterschied sie von einem solchen - war in ein Damenkoupee eingestiegen. Der Stationsbeamte ging an dem Coupee vorüber und vermutete in der Engländerin einen Herrn. Er gab sofort dem Schaffner Ordre, den Herrn aus dem Damenkoupee zu weisen, was denn derselbe auch sofort tat. Die Engländerin blieb aber ruhig sitzen und lächelte. Der Schaffner, darüber erbost, sprang nochmals hin, doch als er im Zorne die Tür aufriß, prallte er verblüfft zurück; denn er bemerkte jetzt zu seinem Schrecken, daß er eine Dame vor sich hatte, die halb in Herrenkleidung, halb in Damenkleidung steckte.“ (Münsterb. Wochenbl. 1885.)

Ein Faulenzler schreibt ein Gesuch

Im Jahre 1783 richtete ein gewisser Wenzelhäuser aus Strehlen in Schlessien an die Königliche Kammer zu Berlin eine dringende Eingabe, worin er um nichts weniger als um die Genehmigung zu einer dreifachen Heirat bat. Die seltsame Eingabe hatte folgenden Wortlaut:

„Ihro Excellenz Gnaden,

Euer Gnaden Hochlöbliche Königliche Kammer.

Mein demütigstes Bitten vor Ew. Excellenz und Gnaden Gnaden Hochlöbliche Königliche Kammer um Erlaubnis zu Heyrathen, wo ich schon einmal allhier gebeten habe unter dem dato 8. Junius und auch erhalten, wie allhier Abschrift lautet. Aber in Breslau bin ich zu lange aufgehalten, daß ich zu dato nicht weiß, ob was daraus wird werden, ob ich kann all dort was auswarten, so bitte ich demütigt Ew. Excellenz und Gnaden Gnaden Hochlöbliche Berlinische Kammer, als ich im Armenrecht stehe und habe schon ein Heyrathsglück versäumt mit einer guten Feldwirtschaft eine Jungfrau.

Alljezo bitte ich demütigt um Erlaubnis, daß ich kann drei Frauensvölker zu Ehefrauen heyrrathen, daß sie mich können ernähren und mit Leben erhalten.

Ich hoffe, daß dieses kann alle werden, weil der Patriarch Jakob auch hatte vier Weiber gehabt und hat Gott den Allmächtigen nicht beleidigt.

Ew. Excellenz und Gnaden Gnaden Hochlöbliche Königliche Kammer bitte ich also demütigt um Erlaubnis, daß ich kann drey Frauensvölker zu Cheweybern heyrrathen.

Wenzelhäuser

wohnhaft zu Hussinatz bei der Stadt Strelle in Niederschlessien 1783.“

Die Bitte dieses wirklichen tapferen Faulenzers, der sich von drei Ehefrauen wollte ernähren lassen, wurde, wie nicht anders zu erwarten, durchaus abschlägig beschieden.

Der schlaue Hansel

Von Elisabeth Lischka

November is, dar Wind, dar bläst
 Ins Haus mit großem Getöse.
 Es rant, woas vum Himmel nunder koan,
 Doas Wetter, doas is amal beese.
 Die Mutter hoat's auch glei derwischt
 Mit mächtigem Husten und Schnuppen.
 Doa soat dar Voater beim Abendbrut,
 Wie alle grad tichtig tun Suppen:
 „I brau dar heut anen steifen Bruck,
 Dan trinkste geschwinde nunter,
 Da biste murne, i hoas probiert,
 Wie a Fisch wieder frisch und munter.“
 De Mutter fulgt und se trinkt dan Bruck,
 Doch eh se noch oansängt zu schwitzn,
 Sieht se zuarscht zum Kinderbett hin,
 Mus Hansla eim Hemdla tut sitzn.
 Dar Hansla, dar schnuppert, dann soat a und
 lacht:
 „I mirks glei, wie Du bist gekumma,
 Doch igt weefß bestimmt ich, woas Du hoast
 gemacht,
 Du hoast Voaters Parfim heut genumma.“

De lieben Geschwister

Von F. P. Hankowiak

Där Roarle hoatte zwoar versprochen,
 U gieht bestimmt noch nich uffs Eis.
 Dennoo, do woar a eigebrochen,
 Noaß koam a heem und kreideweiß.
 De Mutter frigt kenn schlechten Schreck,
 Ihr blieb zuarscht de Sproache weg.
 Dann aber hoot se schnell ihr Jünger
 Oam Jacketroagen dangepackt,
 Hoats ausgezoin und hoat da Schlingel
 Ei's woarme Bette neigestackt.
 Se sproach: „Bist Du ärscht woarm gewurn,
 Dann nimmt där Stecken Dich uffs Kurn!“
 Dull Freede stoanden Roarles Brüder
 Und ooch de Schwastern nu derbei,
 Und jedes fühlte immer wieder
 Amoll ei Roarles Bette nei.
 Dann endlich schreit där ganze Schwoarm:
 „Nu, Mutter, hau! Nu ies a woarm!“

Hulzschuhlied

Von Alfred Scholz, Schönheide

Mir Hulzschuh kumma wieder
 Zu Ehr'n bei jung und alt.
 Nich blusich andt ei'm Winter,
 Wenn's draußa goar siehr kalt!
 Ei'm Friejhuh, Summer, Herbst, e,
 Zu jeder Juhreszeit
 Doas lustige Gekloapper
 Klingt dorch doas Darfla weit!
 Klipp und Kloapp, ohne Ruh,
 Klipp und Kloapp klingt's immerzu!

Der Pauer mit a Stiewalln
 Tut wieder goar siehr schien!
 Zieht sie bluß oan ei's Stadla,
 Sunntichs, zum Kerhegiehn.
 Uf 'm Felde und eim Hofe
 Tut Hulzschuhe ar troan.
 Zu jeder Zeit iz kimmnda
 Darmiet gekloappert oan!
 Klipp und Kloapp - - -

Die Pauerschtroo gefiere
 Kennt iz treppuf und -oab.
 Ei'm Kaller, uf'm Boden
 Klingt's immerzu: Kloapp, kloapp!
 Sieht malken sie zum Stoalle,
 Füttern die rute Kuh,
 Ei'm Riehstoallgang ahinder,
 Do kloappert's immerzu!
 Klipp und Kloapp - - -

Wenn hien zur Schule droaba
 Die Kinder, kleen und groß,
 Do gieht a laut Gekloapper
 Dorch's ganze Darfla lus.
 Wu, als ebb Suldoten
 Dorch's Darfla täten ziehn,
 Neugierich olle Leute
 Blein oan a Fanstern stiehn.
 Klipp und Kloapp, ohne Ruh,
 Klipp und Kloapp klingt's immerzu!

Kimmt iz zu Nupperisch Grete
 Der Schoak zum Stelldichei,
 Is mit dam Heemlichtuen
 Ver immer nu verbei.
 Denn schunt zum Hofe rüber
 Gekloappert kimmmt ihr Schoak,
 Sie gieht ihm ei die Keene
 Und gibbt ihm glei in Schmoak!
 Klipp und Kloapp - - -

Drüm lust es lustich Kloappern
 Tagsüber, früh und spät!
 Ihr darft euch goar nich schama,
 Weil heut mich olles trät.
 Ihr tut nich frer'n ei'm Winter,
 Watt frank nich, welch a Glück!
 Mei lustiges Gekloapper,
 Gehiert zur Durfmusik!
 Klipp und Kloapp - - -

„Rosinka aus'm Huchzichkucha“

Heimische Sprichwörter um Liebe und Ehe

Von Alfred Wegmann

I. Verliebte Leute

U gieht no Kamenz uf a Füllamorkt.
U hoot sich eene oangelacht.
U hoot sich vergafft.
U hoot Feuer gefanga.
U gieht ei de Hairat.
U is verliebt bis über de Uhr'n.
U is verrückt uf se.
U hoot a a Kupp verdreht.
U looft sich de Beene weg.
U is hingr a har wie der Teisl uf ne orme Seele.
U hoot überoll eene stiehn.
U hoot überoll eene siza.
Male Scheunen brenna lichterloh.
U gieht ronn wie Blücher.

Se is monnstulle.
Se hummelt no emm Monne.
Se brennt schunt wie ne Asterkerze.
Se giepert uf de Huchzich.
Se schmeßt sich 'm on a Hols.
Se kriegt 'n rim.

II. Von Schönheit und Ansehen

Se is a hübscher Käwer.
Se sitt ganz optittlich aus.
Se hoot a Gesichtel wie Milch und Blut.
Se hoot 'ne hübsche Lorve.
Se sitt aus wie gelackt.
Se hoot a hübsch Getue.
Doas is a Pferd.
Se hoot a Hessa Hulz vor der Türe.
Se is 'ne holbe Portion.
Se is a Vertirblich.
Se is lang wie der Tag vor Johonne.
Se is zweestöckig.
De konn vor Schönheit o no gradeaus gucka.
Dam sei Gesichte uf a Pfeisakupp gemoalt,
da konn man vor Lacha ni roocha.
Hübsch is andersch.
Hübsch is se nich, aber selten.
Bei der is der Lack o schunt runter.
Se is schunt a wing übertroabt.
Aus 'm Schneider is se raus.
Se is a aales Gespenste.
Se is a aales Loster.
Vu hinga sitt se besser aus wie vu vurne.
Von hinten Lyzeum, von vorne Museum.
Die möcht ich nich geschantk.
Se is ne reene Griftsche.
Se is 's Traugeld nimme wert.
Die konn emm im Troome eikumma.
Se is a aaler Trompel.

III. Vom Küssen und Kosen

U hoot a enn ufgeknollt.
U hoot a enn ufgebrannt.
Die hoan a verdammtes Gelecke.
Im Dunkeln is gutt munkeln.
Vor Licht und Leuta, hoot's nischt zu bedeuta.
Die wer'n doch nich a Kusekranz mitsomma bata.
Die hoan a Kumgeknutsche.
Die hoan a Kumgetolke.
U Kuß ohne Boart schmeckt wie ungemachte Katuffelsalloat.
Muß Liebe schön sein!

IV. Vom Heiraten

Se hänga schunt eim Kastla.
Der Pforr hott se schunt von der Kanzel geschmissa.
Se hoan sich gekrickt.
Mit der woar's doch Zeit, doß se under de Haube koam.
Woas zusoammakumma soll, doas kimmt zu-soamma.
Se macha Huchzich und de Kaze uf'm Alfabänkla wird nischt davoo gewoahr.
Wenn's 'm Aesel zu wohl is, gieht a ufs Standesomt.
Werde zuerst ei de Kirche tritt, is Herr eim Hause.
Se macht 'ne gude Partie.
Se werd 'm schunt a Zips schleißa.

V. Gut oder böse

Die hoan sich gesucht und gefunda.
Se geben a hübsch Gespann.
Se macha's gutt mitsomma.
Se laba mitsomma wie de Kinder.
U hoot a richtige Riecher gehoat.
Mit der hoot a 's gruße Los gezoim.
Se is gutt eikumma.
Se hoot sich gutt vermitt.
Erst ging's nich, aber jetzt hoan se sich eigestißa.
U muß tanza wie sie pfefft.
U is derheeme die reenste Nulle.
Se hoot 's Hest ei a Hända.
Se hoot 'n am Bündel.
Se hoot de Hosa oan.
Se is ne biese Sieben.
Se zieh'n Stroabelkoze mitsomm'.
Se laba wie Hund und Roze.
Se spinna kenn guda Foadn mitsomm'.
U hoot sich a Hintern eigetunkt.
's hoot 'n gutt beschissa.

Heimischer Vogelschutz

Von G. R a u h u t, Frankenstein i. Schlef.

Schön ist es, wenn im Garten, Wald und Feld das Lied der Vöglein erschallt. Ohne dasselbe würde die Natur öde, traurig und leer sein. Der Gesang erheitert das Gemüt, fördert rascher die Arbeit und macht die Erholung doppelt angenehm. Auch sind die kleinen Freunde im Federkleide durch die Vertilgung von Unkrautsämereien und schädlichen Insekten für die Garten-, Forst- und Landwirtschaft von unschätzbarem Werte. Der allgemein beobachtete Rückgang der Vogelwelt ist deshalb sehr zu beklagen. Gesetzgeberische Maßnahmen allein vermögen ohne die Mithilfe der Bevölkerung dem weiteren Abnehmen der nützlichen Vögel nicht vorzubeugen. Ihr Schutz und ihre Zunahme können aber nicht das Werk eines einzelnen Menschen sein, sondern nur durch das tatkräftige Eingreifen der Gesamtheit herbeigeführt werden.

Unter Vogelschutz versteht man alle Maßnahmen, die sich auf die Schonung und die Pflege der Vögel erstrecken. Daß hierbei nur die nützlichen Vögel in Betracht kommen, ist wohl selbstverständlich. Der Vogelschutz will die dem Menschen nützlichen und notwendigen Vögel erhalten und vermehren. In unserem Kreise sind es namentlich folgende Arten: Lerche, Bachstelze, Rotkehlchen, Rotschwanz, Drossel, Amsel, die Meisenarten, Spechtmelze, Baumläufer, Stieglitz, Buchfink, Zeisig, Hänfling, Birlitz, Schwalbe, Specht, Kuckuck, Goldammer, Star, Fliegenschnäpper, Pirol, Grassmückenarten und Wendehals.

Von den meisten genannten Vögeln befinden sich schöne Abbildungen und zweckmäßige Beschreibungen in dem Buche von Kleinschmidt: „Die Singvögel der Heimat“. Es ist erschienen im Verlage von Quelle & Meyer in Leipzig. Ferner sei erwähnt „Der gesamte Vogelschutz“ von Freiherr von Berlepsch. Verlag: Neumann in Neudamm. Beide Bücher sind sehr empfehlenswert. Sie geben eine gute Anleitung zum erfolgreichen Vogelschutz, der ausgeübt wird

- 1) durch Vermehrung der Nistgelegenheiten,
- 2) durch Anlegung von Vogelschutzgehölzen,
- 3) durch sachgemäße Winterfütterung,
- 4) durch Schutz der zu hegenden Vögel gegen ihre Feinde.

An erster Stelle hängt die Erhaltung der Vögel von den sich ihnen bietenden Nistgelegenheiten ab. Diese werden aber durch die fortschreitende Kultur, besonders durch den heutigen intensiven Betrieb der Land- und Forstwirtschaft, sowie durch die vollständige Abholzung der Sträucher und Bäume an den Flußufern, den Vögeln vielfach entzogen. Manche Hecke, mancher alte Baum und manches Buschwerk könnte jedoch aus Liebe zu den Vögeln geschont werden. Auch

möchte unter manchem Gestrüpp, falls dadurch das Auge nicht allzusehr beleidigt wird, das dürre Laub liegen bleiben. Die meisten Menschen wissen garnicht, eine wie große Rolle beim Vogelschutz das alte, abgefallene Laub spielt. Die Vögel siedeln sich gerade da am liebsten an, wo das meiste Laub liegt. Sie finden hier viel Nahrung, und die Annäherung mancher Feinde wird ihnen verraten.

Von den alten und halbdürren Bäumen möchten diejenigen, die sich als Niststätten und Lieblingsplätze für die Höhlenbrüter eignen, stehen bleiben. Der meist nur geringe Holzwert und der kleine Verlust an Boden werden reichlich ersetzt durch den großen Nutzen, den die erhaltenen Vögel gewähren. Es sind dies die Meisen- und Spechtarten, der Star, der Baumläufer, der Wendehals und der Gartentrostschwanz.

Zu den Vögeln, die in halboffenen Höhlen, in Nischen und Mauertlöchern nisten, gehören der Hausrotschwanz, der Fliegenschnäpper und die Bachstelze.

Sehr vorteilhaft werden Wurzel- und Reisighaufen von Goldammern, Zaunkönigen, Rotkehlchen, Amseln und Drosseln als Bauorte benutzt. Reisig- und Wurzelhaufen sind, wo es die wirtschaftlichen Verhältnisse erlauben, während der Brutzeit aus dem Walde nicht abzufahren.

Das Schneiden der Hecken und lebenden Zäune sollte nur im zeitigen Frühjahr oder im Herbst geschehen. Durch den sogenannten Johannisschnitt werden gar viele zweite Bruten, die für die Vermehrung der Vögel von größtem Werte sind, zerstört. Die zweite Brut, meist Weibchen enthaltend, kann infolge der vorgeschrittenen Jahreszeit nur in den seltensten Fällen durch die Gründung eines anderen Heims ersetzt werden.

Tritt für Höhlenbrüter Mangel an natürlichen Nistgelegenheiten ein, so ist derselbe durch Aufhängen von künstlichen Nisthöhlen zu beseitigen. Sehr zweckmäßig sind die von der Firma H. Scheid zu Büren (Westfalen) in den Handel gebrachten Berlepschen Nisthöhlen. Ihre Herstellung erfolgt aus Erlen-, Kiefern-, Eichen- und Espenholz. Bisher wurden auch viele Höhlen aus Birkenholz gefertigt. Der geringen Haltbarkeit halber findet aber in Zukunft diese Holzart keine Verwendung. Damit das Holz die Rinde behält, wird es im Spätherbst geschlagen und langsam getrocknet. Die Lieferung der Höhlen erfolgt in sieben Sorten. Für den praktischen Vogelschutz sind die Höhlen A, A¹ und B die wichtigsten. Höhle A beziehen alle Meisenarten, der Baumläufer, der Wendehals, der Gartentrostschwanz und der kleine Buntspecht. Höhle A¹, die ein kleines Flugloch (27 mm) besitzt, wird von den Blau-, Stumpf-, Weiden-,

Tannen- und Haubenmeißen benutzt. Wo die Sperlingsplage herrscht, ist das Aufhängen der Höhle A¹ besonders zu empfehlen. Für Stare und großen Buntspecht dient die Höhle B. Letztere wird auch vom Wendehals, dem Gartenrotschwanz und den verschiedenen Meisenarten bewohnt. Die für Stare bestimmten Nisthöhlen dürfen in großer Zahl nahe beisammen hängen; denn diese Vögel suchen weitab von den Brutstätten ihre Nahrung. Dagegen müssen die für Meisen bestimmten Höhlen wenigstens 30 Meter voneinander entfernt sein. Die nächste Umgebung dient den Meisen als Jagdgebiet. Aufgehängt werden die Höhlen in einer Höhe von 4 bis 5 Metern, der obere Teil hat etwas überzuhängen, und das Flugloch ist nach Osten oder Südosten zu richten.

Viele nützliche Vögel bauen ihre Nester auf Bäume und Sträucher. Es sind dies die sogenannten Freibrüter. Ihr Schutz und ihre Vermehrung werden wesentlich gefördert durch die Anlage von Vogelschutzgehölzen. Man versteht hierunter Pflanzungen aus verschiedenen Holzarten, die durch entsprechende Pflege den Vögeln Nistgelegenheiten verschaffen. Am besten bewähren sich Mischpflanzungen von Weißdorn, Weißbuche, Wildrose, Stachelbeere, Holunder und Fichte. Einige Jahre nach der Anpflanzung werden die einzelnen Pflänzlinge dicht über einer Verzweigungsstelle geköpft, um dichtes Buschwerk und quirlähnliche Verästelungen zu erhalten. Letztere bilden die beste Unterlage für die Nester. Im allgemeinen finden zur Anlage von Vogelschutzgehölzen landwirtschaftlich nicht benutzte Flächen Verwendung, z. B. steile Abhänge, alte Steinbrüche, tote Winkel in Gehöften, Gärten und Feldern. Auch kann bereits vorhandenes Buschwerk an Teichen, Hohlwegen und Eisenbahndämmen zu diesem Zwecke hergerichtet werden.

Alle Mühe ist jedoch zwecklos, wenn nicht eine sachgemäße Winterfütterung besteht. Dieselbe wird durchaus nötig, sobald Glatteis, Rauheis und starker Schneefall den Vögeln die natürlichen Nahrungsquellen verschließen.

Die üblichen Fütterungsweisen bestehen darin, daß Futterplätze hergerichtet, Futterbäume aufgestellt und Futterkästen, Futterhäuschen und Futterglocken aufgehängt werden.

Futterplätze sind an möglichst windstillen Stellen im Garten oder Hofe anzulegen. Sehr schützend für das Futter und die Vögel erweisen sich fest in den Boden eingesteckte Nadelholzkäste. Als Futter verwendet man Samereien, Fleischreste, aufgehackte Knochen, Hanf und gekochte Kartoffeln.

Zum Futterbaum kann eine junge Fichte oder Tanne benutzt werden. Ja sogar das ausgediente Christbäumchen läßt sich hierzu noch gut verwenden. Die Futterkuchenmischung, deren Beschreibung an einer späteren Stelle folgt, wird in heißem Zustande mit einem großen Löffel auf die Zweige gegossen. Abgesehen von der Einfachheit und Billigkeit ist diese Fütterungsart die praktischste. Alle Vögel, Insekten- und Körnerfresser, besuchen gern den Futterbaum.

Die Futterkästen und Futterhäuschen sind an den Häusern oder in ihrer Nähe anzubringen; denn sie müssen wegen des kleinen Futterfisches oft nachgesehen werden. Als Futtermittel läßt sich hier sehr vorteilhaft der schon genannte Futterkuchen gebrauchen. Seine Bestandteile sind Hanf, Mohn, Sonnenblumenkerne, geriebene Semmel, Hafer und Rindertalg. Von letzterem werden zwei und von den übrigen Stoffen drei Teile genommen. Zur Herstellung der Mischung ist ein irdener, innen glasierter Topf zu benutzen. Der Kuchen läßt sich nach der Erstarrung des Talges leicht herausheben und kann dann ganz oder teilweise auf den Futtertisch gebracht werden.

Die Futterglocke ist von der bereits angeführten Firma Scheid zu beziehen. Sie wird mit Hanf gefüllt und zur Fütterung der Meisen verwendet. Anbringen läßt sich dieselbe in ausgedehnten Waldungen und Parkanlagen, im kleinsten Gärtchen und an jedem Fensterbrett.

Mit der Winterfütterung soll man jedoch nicht zu früh beginnen und die Vögel schon bei mildem Wetter satzfüttern. Sie werden sonst von der Angeziefervertilgung abgehalten. Auch finden bis gegen Neujahr viele Vögel eine stets gern genommene Kost in den Früchten verschiedener Bäume und Sträucher, namentlich der Eberesche und des Holunders.

Was die Feinde der nützlichen Vögel betrifft, so ist die Zahl derselben gar groß, und der Krieg gegen die schädlichen Individuen muß schonungslos geführt werden. Es sind dies: Kaze, Marder, Iltis, Fuchs, Eichhörnchen, Habicht, Nebelkrähe, Elster und Sperling.

Einen fühlbaren Schaden in den guten Bestrebungen fügen uns jene Katzen zu, die die Vögel und deren Bruten vernichten. Möchten sich doch alle darüber klar werden, daß eine Kaze nur so lange nützlich ist, als sie in ihrem eigentlichen Wirkungskreise, Haus und Hof, verbleibt! Am Mäusefangen findet sie aber feinen Gefallen mehr, wenn sie in Garten, Feld und Wald den Vögeln nachstellt.

Die Sperlinge nehmen manche Nisthöhle in Besitz und vertreiben die Vöglein rücksichtslos aus denselben. Schwächeren Vögeln gehen sie dabei direkt mit dem Schnabel zu Leibe. Stärkeren Vögeln, wie Staren, erleiden sie die Niststätten durch fortgesetzte Störung und vereintes Lärmen. Durch diese ewige Beunruhigung werden aber nicht nur Höhlenbrüter, sondern auch andere Vögel vertrieben. Der Spaz ist da, wo es sich um die Ansiedlung anderer Vögel handelt, als unbedingt schädlich zu bezeichnen. Nach den Erfahrungen läßt sich der Grundsatz aufstellen: „Mit der Abnahme der Sperlinge steigt die Zunahme der anderen Vögel“.

Das Eichhörnchen vergreift sich an den Eiern, Krähe und Elster würgen die jungen Vöglein.

Ueber die anderen tierischen Vogelfeinde zu schreiben, ist wohl nicht notwendig, da sie ja sowieso schon allgemein geächtet sind.

Zum Schlusse muß auch noch auf die Menschen hingewiesen werden, die dem Vogelschutz zuwiderhandeln. Es sind dies die bösen Buben, die Nester zerstören, die Erwachsenen und Kinder, die den Vogelfang betreiben. Gesetzlichen Bestimmungen

und Maßregeln gelingt es nur zum Teil, solchem Unfuge entgegenzutreten. Edelgesinnte Menschen werden jedoch ihre Mithilfe nicht versagen und sich eifrig am Schutze der heimischen Vogelwelt beteiligen.

Wasserwirtschaft und Landeskultur im Kreise Frankenstein

Von Kreiskulturbaumeister Knipp

Dem Ausspruch des alten Preußenkönigs: „Wer bewirkt, daß dort, wo bisher ein Kalm wuchs, nunmehr deren zwei wachsen, leistet mehr für sein Volk, als ein Feldherr, der eine große Schlacht gewinnt!“ hat auch die hiesige Kreisverwaltung durch die tatkräftige Förderung des Landeskulturwerkes das stärkste Interesse entgegengebracht.

Bis zum Jahre 1933 war jede Betätigung auf dem Gebiete der Landeskultur im Kreise Frankenstein lahmgelegt. Erst nach der Machtergreifung blühte in allen deutschen Gauen, so auch im Kreise Frankenstein, das Meliorationswesen in noch nie dagewesenem Umfange auf.

Die große Erwerbslosigkeit im Kreise Frankenstein erfuhr durch die zahlreichen Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen auf dem Gebiete der Landeskultur eine starke Minderung. Die Zahl der anerkannten Wohlfahrtsempfänger im Kreise Frankenstein fiel vom Februar 1933 bis zum Dezember 1934 von 2455 auf 397. In landwirtschaftlicher Hinsicht führten die Meliorationsmaßnahmen zu einer Steigerung und Sicherung landwirtschaftlicher Bodenerrträge.

Von 1933 bis zum Ausgang des Jahres 1939 kamen 85 Maßnahmen zur Durchführung, die einen Kostenaufwand von rd. 2 500 000 RM. verursachten. In erster Linie erstreckten sich die Arbeiten auf die Ausführung von Dränungen und Vorflutbeschaffungen sowie auf die Herstellung und Instandsetzung von Feuerlöschteichen, Wehrbauten, Deichanlagen, Wasserleitungen, Schwimmbäder, einem Sportplatz, Urbarmachung von Oedland, Bau einer Abwässerwertungsanlage, Bau von Wirtschaftswegen, Brückenbauten, Dükerbauten, Hochwasserschutzmaßnahmen, Zurückgewinnung von landw. Nutzflächen, Siedlungsentwässerungen, Kanalisationen und Beseitigung von Hochwasserschäden.

Durch planmäßige Dränanlagen sind allein rd. 7000 Morgen landwirtschaftliche Nutzflächen entwässert worden. Die große Hilfe des Staates bei der Finanzierung dieser Maßnahmen haben auch die Beteiligten, insbesondere die Bauern, dankbar empfunden.

Die mißlichen Verhältnisse bezüglich der Abwässer der Stadt Frankenstein sollen durch eine großzügige Beregnungsanlage in den Gemarkun-

gen Jadel und Kunzendorf auf einem 700 Morgen großen Gebiet beseitigt werden. Durch die Ausführung dieser Anlage verschwindet die alte Kläranlage der Stadt Frankenstein, die sich besonders in den Sommermonaten durch eine üble Geruchsbelästigung nachteilig bemerkbar macht. Die Abwässer, die einen jährlichen Wert von 10 000 RM. besitzen, werden künftig zum Segen der Landwirtschaft nutzbar gemacht.

Bedeutende Aufgaben harren noch der Ausführung. Die Glazer Neiße, die im Kreise Frankenstein von der Schlessischen Provinzialverwaltung ausgebaut ist und unterhalten wird, ist durch die Hochwasserkatastrophen völlig zerrissen worden. Zahlreiche landwirtschaftliche Flächen sind abgeschwemmt worden. Geländeausrisse, Steilufer, große Anlandungen von Sand und Kies geben heute ein wüstes Bild der einstmals regulierten Neiße. Dasselbe trifft auch zum Teil bei den übrigen Wasserläufen des Kreises zu. Die Hochwasserkatastrophen haben erneut gelehrt, daß es dringende Notwendigkeit ist, die größeren Wasserläufe des Kreises, wie Pausebach, Ohle, Staudebach, Mannsbach, Maisfritzdorfer Bach, Hemmersdorfer Bach usw. nach den neuen wasserwirtschaftlichen Gesichtspunkten auszubauen. Im Vordergrund dieser Projekte steht die Regelung der wasserwirtschaftlichen Verhältnisse des Staudebachgebietes bei Frankenberg und des Pausebachgebietes bei Frankenstein und Ramenz. Die Mißstände sind im Staude- und Pausebachgebiet so hoch gestiegen, daß nur durch Verwirklichung des großzügigen wasserwirtschaftlichen Gesamtplanes Abhilfe geschaffen werden kann. Es ist daher nicht verwunderlich, daß stellenweise die landwirtschaftlich genutzten Flächen in den Einzugsgebieten dieser Wasserläufe nur geringe Erträge bringen. Die Entwürfe zur Ausführung dieser wasserwirtschaftlichen Arbeiten sind nunmehr soweit fertiggestellt, daß nach dem Kriege mit der Inangriffnahme der Bauarbeiten sofort begonnen werden kann.

Es ist eine erfreuliche Tatsache, daß die Reichs- und Staatsregierung zur Durchführung dieser Arbeiten größere Geldbeträge zur Verfügung stellt.

Der Ruf des Reichsbauernführers: „Landeskultur tut not!“ ist bis in den entferntesten Winkel Deutschlands gedrungen und sein Widerhall ist auch im Kreise Frankenstein nicht ungehört verhallt.



Zeichnung: Jörg Stiller

Kapelle im Moschwiger Buchenwald

Frieden

Von Elisabeth Lichka

Wenn langsam flieht der Schimmer
Des heißen Tags, und sacht
Mit silbernem Gestimmer
Naht das Gestirn der Nacht —

Wenn alle Blumen schließen
Die müden Kelche zu,
Und Düste weich umfließen
Des Schlafers süße Ruh —

Wenn Glück und heil'ger Frieden
Sich senkt in unser Herz,
Und jedes Leid hinstreuen
Verstummt, und jeder Schmerz —

Dann schweifen meine Blicke
Zu Ihm, der droben steht,
Zu dem nur eine Brücke
Hinführt - ein still Gebet.

Sommerfäden

Von Elisabeth Lichka

Und plötzlich Schweigen. Die letzten Töne klingen
Lachens

Hängen noch in der zitternden Luft.

Kommt da nicht leise, auf scheuen Sohlen, die
Waldfrau geschritten?

Mit großen, erschreckten Augen steht ein Reh
am Wiesenrand.

Die letzten Strahlen der scheidenden Sonne ver-
golden rauhe Waldestriesen.

Ein Duft von Tannen streift mein Gesicht.

Und Tannennadeln in deinen Locken,

Verhaltne Blut in deinen Augen,

Die all die Schönheit sehnsüchtig trinken.

Ein Sommerfädchen schlägt eine Brücke von mir
zu dir.

Wird dieses Fädchen, das Sonne gewebt, im
Sturm auch bestehn?

Heimatschutz und Heimatpflege / Naturschutz

Dein Können und Dein Herz der Heimat — das ist Heimatschutz

In Deinem Kreise ist Kreisobmann Lehrer Karl Rob. Brandt, Briesnitz. Fernruf: Wartha Nr. 218

Als Vertrauensmänner wirken die nachstehend Genannten in den Ortschaften Deines Kreises:

Alt Altmannsdorf: Fritz Scholz, Lehrer.

Alt Heinrichau: Alfons Jäckel, Hausbesitzer.

Baiken: Artur Batelt.

Banau: Georg Dortsch; Lehrer.

Baumgarten: Konrad Foerster, Bauer.

Bärdorf: Hermann Kühnelt, Bauer.

Bärwalde: Josef Krause, Bürgermeister.

Belmsdorf: Josef Hübner.

Bernsdorf: Josef Rother, Bürgermeister.

Briesnitz: Karl Robert Brandt, Lehrer.

Brucksteine: Paul Hannig, Zimmerer.

Dittmannsdorf: August Reimann, Bauer.

Dürndorf: Robert Riedel, Bauunternehmer.

Dürr Wartha: Max Briemer, Holzkaufmann.

Eichau bei Wartha: Alfred Lustig, Bauer.

Eichau bei Münsterberg: Alfons Hamich, Lehrer.

Follmersdorf: Richard Stein, Fleischer.

Frankenberg: Richard Schönberger, Hauptlehrer.

Frömsdorf: Heinrich Koblis, Bauunternehmer.

Gallenau: August Rottendorf, Reichsbahninsp.

Gierichswalde: Max Jaschek, Lehrer.

Giersdorf: Wilhelm Tixe, Hegemeister a. D.

Glambach: Hermann Gläkel, Maurer.

Gläsendorf: Walter Fischer, Lehrer.

Grochau: Paul Geisler, Schlossermeister.

Grochwitz: Heinrich Steiner, Bauer.

Groß Kossen: Bruno Rauhut, Maurermeister.

Groß Obersdorf: Karl Gallus, Zimmermann.

Haunold: Georg Wilhelm, Landwirt.

Heinersdorf: Georg Freisel, Lehrer.

Heinrichau: Johannes Woschel, Baumeister.

Heinrichswalde: Carl Brosig, Hauptlehrer.

Heinzendorf: Franz Wolf, Bauunternehmer.

Hemmersdorf: Karl Zwiener, Bauer.

Hertwigswalde: Wilhelm Marzodfa.

Herzogswalde: Karl Gröger.

Johnsbach: Wünsch, Förster.

Kamenz: von Willich, Generaldirektor.

Kleutich: Kenschke, Bürgermeister.

Kobelau: Robert Niederschub.

Kosmitz: Menzel, Bürgermeister.

Kreikau: Hans-Georg Langnickel, Maurermeister.

Kunzendorf: August Bleischwitz, Bauer.

Lämpersdorf: Max Mälzig, Kaufmann.

Leipe: Werner Seidel, Landwirt.

Liebenau: Albert Stenzel, Hausbesitzer.

Löwenstein: Karl Gohl, Landwirt.

Maisfrikdorf: Seidel, Hauptlehrer.

Moschwitz: Reinhold Sabel, Lehrer.

Neu Altmannsdorf: Josef Lischka, Hauptlehrer.

Neuhaus: Josef Feike, Gemeindevorstand.

Nieder Kunzendorf: Richard Wolff, Bauer.

Nieder Pomsdorf: Alf. Göbel, Bauer, Herbsdorf.

Niklasdorf: Leo Laadmann, Förster.

Ober Johnsdorf: Paul Reisch jun., Landwirt.

Ober Kunzendorf: Ernst Schlothe, Mühlenbesitzer.

Ober Pomsdorf: Bruno Zahn, Schmiedemeister.

Obersdorf: Josef Schmidt, Maurer.

Paulwitz: Alfons Rinscher, Maurerpolier.

Petershagen: Fischer, Bürgermeister.

Peterwitz: Otto Bartsch, Lehrer.

Pitz: Alfred Bahr, Hausbesitzer.

Plottitz: Josef Vogel, Tischler.

Prokan: Oskar Umlauf, 1. Beigeordneter.

Quiddendorf: Karl Schöbel, Bäckereibesitzer.

Raschdorf: Josef Hübner.

Rauditz: Franz Gottschall.

Rätisch: Bruno Teuber, Bauer.

Reichenau: Fritz Bartel, Lehrer.

Reindorfel: Willy Graßnig, Gutsinspektor.

Reumen: Max Werner, Bauer.

Niegersdorf: Theodor Schmidt, Hausbesitzer.

Rosenbach: Alfons Becke, Bauer.

Sand: Walter Reichelt, Geschäftsführer.

Schlaufe: Willy Kahl, Bauer.

Schlottendorf: Kurt Gläser, Bauer.

Schönheide: Kurt Schmehl, Nr. 12.

Schönwalde: Benich, Amtsvorsteher.

Schröbsdorf: Fischer, Bürgermeister.

Schrom: Paul Hauke, Landwirt.

Seitendorf: Langner, Bürgermeister.

Stolz: Paul Petermann, Standsbeamter.

Tadelwitz: Fritz Kuppelt, Bürgermeister.

Tardwitz: Richard Krenkel, Schaltmeister.

Tarnau: Paul Weiß, Lehrer.

Taschenberg: Blasche, Müllermeister.

Laubenbrunn: Paul Fendesch, Lehrer.

Tomnitz: Ernst Hoffmann, Müllermeister.

Weigelsdorf: Richard Gradebky.

Wenig Kossen: Artur Kulawsky, Lehrer.

Wiefenthal: Fritz Hoffmann, Lehrer.

Willwitz: Paul Tixe, Zimmerpolier.

Wolmsdorf: Karl Label, Landwirt.

Zadel: Josef Bleischwitz, Bauer.

Zesschwitz: Geisler, Landwirt und Bürgermeister.

Zintwitz: Paul Nautenstrauch.

Zülzendorf: Gustav Thun, Landwirt.

Kreisstelle für Naturschutz:

1. Landrat Dr. Erdlen, Vorsitzender.
2. Lehrer Brandt, Briesnitz, Kreisbeauftragter.
3. Studienrat Göbel, Frankenstein, Stellvert.
4. Lehrer Kepper, Kreikau
5. Förster Knippel, Frömsdorf
6. Rektor Müller, Münsterberg
7. Forttschuldirektor Arnold, Frankenstein
8. Hauptlehrer Kössner, Gallenau
9. Rittergutsbesitzer Wenbig, Tadelwitz

Staatliche Archivpfleger:

Für den Kreissteil Frankenstein:

Karl Robert Brandt, Briesnitz.

Für den Kreissteil Münsterberg: Stadtoberinsp.

Alfred Rother, Münsterberg, Fernruf Nr. 341.

Arbeitsgebiete des Heimatschutzes:

1. Volkswundliche Abteilung:
Siedlungsfragen, Das Bauernhaus, Flurnamen, Ortsnamen und Familiennamen, Sippentunde.
2. Abteilung für das Handwerk:
Möbel, Gebrauchsgegenstände, Friedhofskunst.
3. Provinzialberatungsstelle für Kriegerehrungen.
4. Dorf- und Stadtbild:
Beratung für Ortsabungen, Bauberatung, Technische Kulturdenkmäler.
5. Naturschutz u. Landschaftspflege.



Foto: Klaus Wegmann

Die neue Stadtparkasse in Münslerberg

Von Alfred Wegmann

An der Stelle des Kleinen Ringes, wo sich bis 1938 fünf malerische, aber altersschwache Häuschen aus längst vergangenen Tagen schüchtern an das große Rathaus schmiegen, erhebt sich heute stolz der mächtige Bau der Münslerberger Stadtparkasse und kündigt in beredter Sprache den starken Aufbauwillen des neuen Deutschlands. Vor Ausbruch der Sudetenkrise erfolgte die Grundsteinlegung und unbeirrt vom Strudel des stürmischen Zeitgeschehens wurde der Bau im Kriege zu Ende geführt.

Im klaren, schlichten Stil der Gegenwart errichtet, zwingt das trutzige Gebäude durch die Wucht seiner Geschlossenheit, des massigen Walmdaches und der reichen Sandsteinverblendung den Beschauer zu uneingeschränkter Bewunderung. Das mit dem Stadtwappen gekrönte Portal ist bewußt hervorgehoben; es zeigt schöne Kunstschmiedearbeiten und, in Stein gehauen, die Spargeschichte der verschiedenen Zeiten und Völker.

Das Innere der Sparkasse überrascht durch seine großzügige Anlage, seine Zweckmäßigkeit und gediegene Ausstattung. Der ganze Bau ist nicht nur ein Werber für unsere schöne Heimat, sondern auch ein imponierender Beweis deutschen Bürgergeistes und ein überzeugendes Denkmal der neuen Zeit.

Bischla, willst du Branntwein saufen, Süßla, mußt du barfuß laufen!	Vom Sparen nichts zum Haben nichts!
--	--

Alte Sparsprüche an den Giebeln der Münslerberger Stadtparkasse.

Wiedersehen

In's Ausland schweifet jest der Blick
von Badens Nebenhöhen.

Daß Erwins Bau uns fehr' zurück,
der Wunsch darf nie vergehen.

Geraubtes deutsches Land, Dich grüßt
mein Auge und mein Sang;
kein deutscher Mann Dein je vergißt
und Deiner Sprache Klang.

Den Wasgau, Straßburgs Münster und
Euch Flüsse blank im Tal,
Euch deutsche Berge in der Rund,
Euch grüß' ich tausendmal.

*Diese Gedichte
wurden geschrieben*

1920

*auf der Y-Burg
bei Baden-Baden*

Sehnsucht

Hier von burggekrönter Höhe
geht voll Sehnsucht heut mein Blick
auf geraubtes Land und Berge;
teures Land, fehr' uns zurück!

Dort, wo fern die Berge ragen,
standen lang wir auf der Wacht.
Und dem Ansturm schlimmer Feinde
tropten wir in mancher Schlacht.

Doch die Heimatfront versagte,
Friede nur um jeden Preis
hieß es, und der Feindbund brachte
Frieden uns auf seine Weis'.

Und nun herrscht der Franzmann drüben;
Schmach traf uns nur allzubald;
und in Trümmern liegt die Heimat,
Raub nahm uns den Wasgenwald.

Deutsche Stadt, mein altes Straßburg,
deutscher Rhein, Du ew'ger Strom,
heißen Herzens, doch voll Wehmut
grüß' von fern ich Stadt und Dom.

H. E.

Am Niklasstaden im alten Straßburg



Schwarz-Weiß-Zeichnung von Ragim und Reimesch / Deife-M.

Straßburg wieder deutsch!

Als durch den Rundfunk die Nachricht durch den Aether kam, daß auf dem Straßburger Münster die deutsche Flagge webe, und darauf das Lied von Straßburg, der wunderschönen Stadt, erkündete, da schlug wohl jedem Deutschen das Herz in inniger Dankbarkeit und heißer Freude; denn nun hatte 20 jährige „Sehnsucht“, die uns alle erfüllte und die in den beiden nebenstehenden Gedichten so schlicht und innig zum Ausdruck kommt, in glücklichem „Wiedersehen“ herrliche Erfüllung gefunden.

Politischer Jahresrückblick

Von Alfred Wegmann

„Krieg ist nicht unter allen Umständen eine ununterbrochene Folge von Schlachten, Gefechten und sonstigen Kampfhandlungen - er kann auch ein latenten Zustand sein, der zeitweise sogar friedensmäßig getarnt sein mag. Wir Deutschen wissen

viel, da wäre Deutschland „mitten im Frieden“ vollkommener vernichtet worden als es in offener Feldschlacht je hätte geschehen können.

Nur scheinbar wurden keine Schlachten mehr geschlagen; die Waffen, deren man sich bediente,

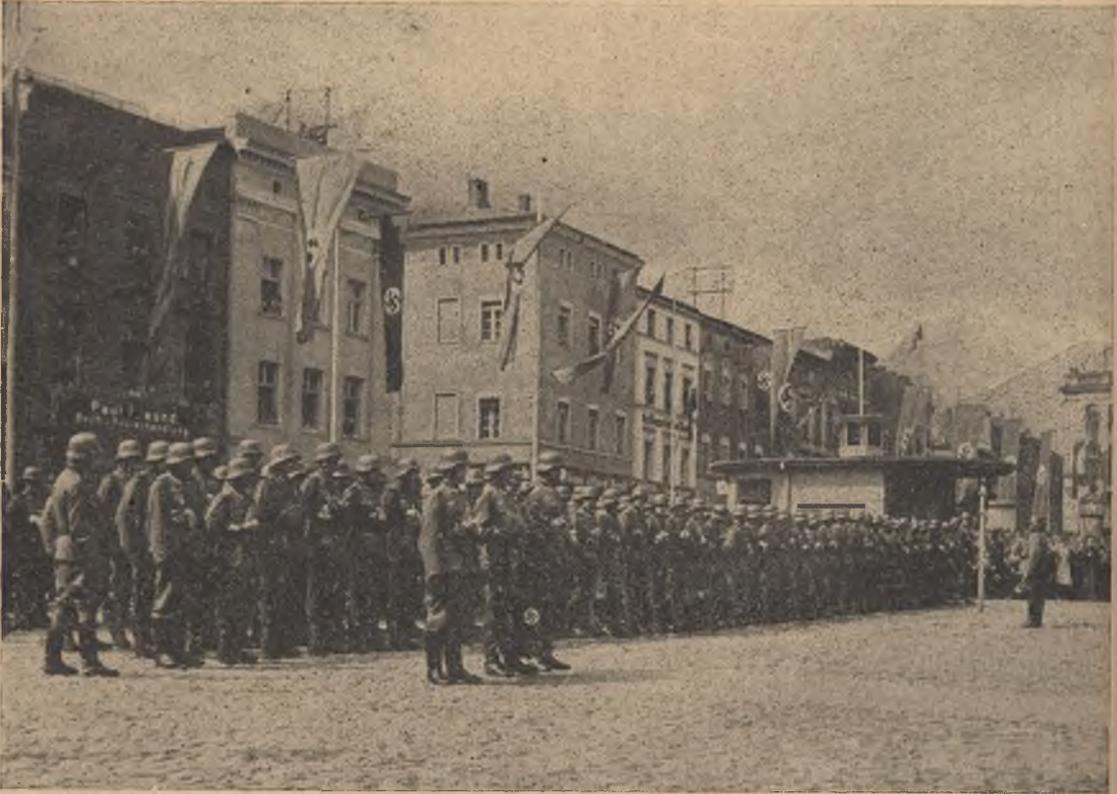


Foto: Wünsche

Aufmarsch des heimatischen Bataillons auf dem Frankensteiner Ring nach seiner Rückkehr aus Frankreich am 14. Juli 1940

davon ein Lied zu singen. Denn unser Volk, das am 1. August 1914 - vor nunmehr also genau 26 Jahren - zu den Waffen greifen mußte, um die Heimat zu schützen, genoß nach dem vier Jahre später diktierten Schein-Frieden von Versailles nichts weniger als das Glück, nun auch wirklich in Frieden leben und in Frieden gelassen zu werden. Vielmehr hielten es unsere unerbittlichen Gegner mit dem Prinzip des ewigen Verfolgers: sie blieben am Feind. Hart und gnadenlos schlugen sie dem deutschen Volkskörper immer neue Wunden, von Monat zu Monat und von Jahr zu Jahr wurde ihr Würgegriff fester und fester, und es fehlte nicht

waren andere geworden - das Ziel blieb das gleiche.

So lebte Deutschland in einem ununterbrochenen Krieg mit seinen Erbfeinden, als Adolf Hitler im Jahre 1933 die Regierung übernahm. Von diesem Tage an wandte sich das Blatt. Waren seine, all die Jahre nach der Machtübernahme an England und Frankreich herangetragenen Vorschläge zur Revision von Versailles und zur Normalisierung der Beziehungen zwischen den gleichberechtigten Ländern als wahre Friedensangebote zu bezeichnen, so waren die nach den Kriegserklärungen der Westmächte im Herbst 1939 erneut

„Bomben auf England!“



Bruno Zwiener

„Zum Seindflug bereit!“

Deife-M.

einsetzenden Kampfhandlungen kaum etwas anderes als die folgerichtige Fortsetzung jenes Krieges, der auch in den vorausgegangenen 21 Jahren niemals aufgehört hatte, seine Opfer zu fordern.

starkes und siegesgewisses

Deutschland Paroli bot.“
Freilich wurde es nun so, daß die Opfer nicht mehr einseitig von Deutschland gebracht zu werden brauchten; vielmehr bekamen die westlichen Plutokraten sehr bald zu spüren, daß ihnen jetzt ein

Was ist in dem knappen Jahre, seitdem die Wiederaufnahme der mit Waffengewalt ausgetragenen Feindseligkeiten erfolgte, alles geschehen! Polen, das die Schärfe des deutschen Schwertes

des Jahres 1940 war das Reich in der Lage, seine ganze Kraft gegen die Feinde im Westen zu richten, die uns mit brutalem Vernichtungswillen diesen Krieg aufgezwungen haben.



„Sprung auf! Marsch, marsch!“

Foto: Pilz

leichtfertig unterschätzt hatte, lag nach 18 Tagen vernichtet am Boden, das Reich trug seine Grenzen weit in den Osten vor, holte Hunderttausende deutscher Volksgenossen aus Rußland und den Baltischen Ländern heim ins alte Vaterland, um ihnen in den neuen deutschen Ostgebieten eine glücklichere Heimat zu geben.

Deutsches Land im Osten ist befreit. Der von unseren Soldaten eroberte weite Raum wird nun befriedet und politisch neu geordnet. Am Beginn

„Zuversichtlich, hoffnungsstark und siegesbewußt“ ging - wie Reichsmarschall Hermann Göring sagte - das deutsche Volk ins neue Jahr, in gläubigem und blindem Vertrauen zu seinem Führer, der am Neujahrstage zu seinen Soldaten sprach:

„Für das kommende Jahr wollen wir den Allmächtigen, der uns im vergangenen so sichtbar unter seinen Schutz genommen hat, bitten, uns wieder seinen Segen zu schenken und uns zu

stärken in der Erfüllung unserer Pflicht! Denn vor uns liegt der schwerste Kampf um das Sein oder Nichtsein des deutschen Volkes!"

Am 31. Januar trat der Führer im Sportpalast wieder vor das deutsche Volk und riß in einer großen Abrechnung mit den plutokratischen Kriegstreibern in flammenden Worten den Willen aller deutschen Menschen mit.

Wie bei uns der Glaube an Führer und Heer sich täglich steigerte, stiegen bei den Feinden Haß und Ueberheblichkeit ins Grenzenlose und nahmen ihnen den letzten Rest klarer Voraussicht. Sie hatten angenommen, dieses Jahr 1940 würde ein mili-

Als die Westmächte vier Wochen später den Versuch machten, durch Holland und Belgien in Deutschland einzufallen, warf das Feldherrn-genie des Führers in einem Blickkrieg von ungeahnter Tragweite alle ihre Pläne über den Haufen.

Am 10. Mai trat die Westfront überraschend zum Kampfe an, der - wie der Führer erklärte - das Schicksal der deutschen Nation für die nächsten 1000 Jahre entscheidet. Es wurde ein Siegeszug ohnegleichen. Das ganze deutsche Volk verfolgte begeistert am Radio die Heldentaten aller unserer Truppengattungen. Am 13. Mai wehte bereits über der Zitadelle von Lüttich die deutsche Fahne,



Der Ritt zum Sieg!

Foto: Wehrmacht

tärischer Spaziergang werden und werde sich da fortsetzen, wo der Weltkrieg aufhörte. Sie haben gedacht, bei uns werde die Revolution ausbrechen; sie meinten, wir blüßten, wenn wir auf unsere große Rüstung hinwiesen. Sie nahmen an, wir würden uns vorschreiben lassen, wie der Krieg gegen uns zu führen sei. Sie glaubten, wir würden des Hungers sterben müssen. Nichts davon ist eingetroffen; alle weiße Voraussicht der Alliierten war falsch. Der Führer hat ihnen das Tempo der Kriegsführung vorgeschrieben. Als sie im April den großangelegten Versuch machten, eigene Initiative zu entfalten, aus eigener Voraussicht zu handeln, schlug ihnen der Führer die Waffe, die sie sich in Skandinavien schmieden wollten, aus der Hand und brachte in einem Meisterwerk der Strategie Dänemark und Norwegen von Oslo bis Narvik überraschend, aber fest in unsere Hand.

am fünften Tage ergab sich Rotterdam und das holländische Heer streckte die Waffen. Eupen und Malmedy wurden dem Reiche wieder heimgeholt und in wenigen Tagen Luxemburg und fast ganz Belgien in deutsche Hand gebracht. Am 17. Mai wurde Brüssel und Löwen besetzt, und am Tage darauf konnte das Oberkommando die Eroberung von Antwerpen und Maubeuge melden. Zur gleichen Zeit hatten die in harten Kämpfen über Sedan vorstößenden Truppen die Maginotlinie zerschlagen und am 21. Mai die größte Angriffsoperation aller Zeiten durch die Erreichung der Kanalküste durchgeführt, worauf sich auf den blutdurchtränkten Feldern des Weltkrieges in einem heroischen Kesseltreiben das Schicksal der umflammerten Hauptarmeen Frankreichs, Englands und Belgiens vollzog. Am 4. Juni war der große Kampf in Flandern und im Artois beendet, der als

die größte Vernichtungsschlacht aller Zeiten in die Kriegsgeschichte eingehen wird. Am gleichen Tage traten die deutschen Divisionen vom Westwall bis an die Kanalküste zum letzten Schlage gegen Frankreich an, der bereits am 14. Juni die Besetzung von Paris und einige Tage später die bedingungslose Kapitulation Frankreichs zur Folge hatte.

Als in der Nacht zum 25. Juni um 1.35 Uhr „Das Ganze halt!“ geblasen wurde, saßen 80 Millionen Deutsche ergriffen an den Lautsprechern und lauschten der nächtlichen Feier des deutschen Rundfunks, in der der Sprecher die Gefühle aller deutschen Menschen zum Ausdruck brachte, als er sagte:

„Die deutsche Nation verneigt sich in Ehrfurcht vor den toten Helden dieses Feldzuges, der mit goldenen Letztern in das Buch der deutschen Geschichte eingetragen wurde.“

In dem erhebenden Gefühl dieser geschichtlichen Stunde wenden alle Deutschen an den Fronten und in der Heimat und weit über des Reiches Grenzen hinaus, wo auch immer sie in fremden Ländern und fernem Kontinenten weilen, ihre Augen zum Führer. Er hat die deutsche Nation aus der tiefsten Demütigung von Compiègne und Versailles durch eine glorreiche Revolution zur inneren Einheit zurückgeführt, er gab ihr wieder die Kraft der Selbstbestimmung und schmiedete ihr das scharfe Schwert der nationalen Verteidigung, das nun die Fesseln der uns aufgezwungenen Schandverträge zerbrach. Ein Sieg, glorreicher als unsere Phantasie ihn sich ausdenken konnte, ist errungen worden.

80 Millionen Deutsche fassen in diesem geschichtlichen Augenblick all ihre Hoffnungen und heißen Wünsche zusammen in den Ruf: „Lang lebe der Führer!“

Sie verbinden damit die Gefühle unauslöschlicher Dankbarkeit gegenüber dem Führer und seinen Soldaten, die durch ihren Mut, durch ihre Tapferkeit und durch eine heroische Todesverachtung den glänzendsten Sieg der deutschen Geschichte errangen.“

Wie in ganz Deutschland, so klangen auch über den Städten und Dörfern unseres Heimatkreises die Siegesglocken und bauschten sich die Siegesfahnen freudig im Winde. Von dankbarem Jubel umbraust, zogen einzelne Divisionen in der Heimat ein, während ein gewaltiger Teil des deutschen Heeres die Front gegen England nahm, von dem heißen Wunsche befeelt, bald Abrechnung mit diesem Verbrechervolk halten zu können.

Am 8. Juli zog der Führer in einem Triumphzug ohnegleichen in Berlin ein, wo er in der denkwürdigen Reichstagsitzung vom 19. Juli einen umfassenden Bericht über die Vernichtungsschlacht gegen Frankreich gab. Er führte unter anderem aus:

„Der Grundgedanke dieser Operationen war, unter Verzicht auf kleine Nebenerfolge die gesamte Wehrmacht - vor allem das Heer und die Luftwaffe - so anzusetzen, daß bei konsequenter Durchführung der vorgesehenen Operationen die totale

Vernichtung der französisch = englischen Streitkraft erreicht werden mußte. Zum Unterschied des Schlieffen-Planes vom Jahre 1914 ließ ich das Schwergewicht der Operation auf den linken Flügel der Durchbruchfront legen, allein unter scheinbarer Aufrechterhaltung der umgekehrten Version. Diese Täuschung ist gelungen. Erleichtert wurde mir die Anlage der Gesamtoperation allerdings durch die Maßnahmen der Gegner selbst. Denn die Konzentration der gesamten englisch-französischen motorisierten Streitmacht gegenüber Belgien ließ es als sicher erscheinen, daß im Oberkommando der alliierten Armeen der Entschluß bestand, sich schnellstens in diesen Raum hineinzubegeben.

Im Vertrauen auf die Standfestigkeit aller eingesetzten deutschen Infanteriedivisionen mußte aber damit ein Stoß in die rechte Flanke der französisch-englischen motorisierten Heeresgruppe zur vollständigen Zertrümmerung und Auflösung, ja wahrscheinlich zu ihrer Einschließung führen.

Als zweite Operation hatte ich vorgesehen die Gewinnung der Seine bis Le Havre sowie die Sicherung einer Ausgangsstellung an Somme und Aisne für den dritten Angriff, der mit stärksten Kräften über das Hochplateau von Langres zur Schweizer Grenze vorbrechen sollte. Die Erreichung der Küste bis südlich Bordeaux war als Abschluß der Operationen vorgesehen. In diesem Rahmen und in dieser Reihenfolge haben sich auch die Operationen vollzogen.

Das Gelingen dieser gewaltigsten Schlachtenfolge der Weltgeschichte ist in erster Linie dem deutschen Soldaten selbst zu danken.

Er hat sich wieder auf allen Plätzen, auf die er gestellt war, auf das höchste bewährt. Alle deutschen Stämme nehmen an diesem Ringen gleichmäßigen Anteil.

Auch die Soldaten der jungen, erst seit 1938 angegliederten neuen Reichsgaue haben vorbildlich gekämpft und ihren Blutzoll entrichtet. Durch diesen heldenhaften Einsatz aller Deutschen wird das aus diesem Kriege hervorgehende nationalsozialistische Großdeutsche Reich nicht nur den heute lebenden, sondern auch den nachkommenden Geschlechtern für immer heilig und teuer sein.“

Jubelnde Begeisterung umbrandete den Führer, als er vor der Vertretung des ganzen deutschen Volkes und in Gegenwart des Ministerpräsidenten des uns in treuer Waffenbrüderschaft verbundenen Italiens die Ehrung der verdientesten Generale vornahm, dem Feldmarschall Hermann Göring das Großkreuz zum Eisernen Kreuz verlieh, ihn zum Reichsmarschall des Großdeutschen Reiches ernannte und ihm zwölf Feldmarschälle zur Seite stellte.

Nun stehen wir vor der letzten Phase des Kampfes, vor der Vernichtung Englands. Noch einmal hat der Führer in seiner großen historischen Rede vom 19. Juli den Inselmännern die Hand zum Frieden gereicht, als er sagte:

„Ich sehe keinen Grund, der zur Fortsetzung dieses Kampfes zwingen sollte.“

Aus Adolf Hitler sprach der überlegene Sieger, der es aus der Kraft Deutschlands heraus nicht notwendig hat, um Frieden zu bitten. Seine Sprache an England war würdig, einfach und klar. Unser Interesse hatte der Führer mit den Worten gekennzeichnet: „Meine Absicht war es nicht, Kriege zu führen, sondern einen neuen Sozialstaat von höchster Kultur aufzubauen. Jedes Jahr dieses Krieges raubt mich dieser Arbeit.“ England weiß nun, warum der drüben längst erwartete deutsche Angriff gegen die Insel noch nicht erfolgt ist. Deutschland wollte England noch eine Chance geben, ehe es alle seine Machtmittel einsetzt, die dann allerdings in ihren militärischen, politischen

und moralischen Auswirkungen den Zusammenbruch des Empire hervorrufen dürften.

England hat diese ersten Worte des Führers in den Wind geschlagen. Es wird der gerechten Strafe nicht entgehen. Das deutsche Volk und seine Soldaten fiebern dem letzten Waffengang mit England entgegen. Großdeutschland ist der Garant für den Endsieg. Heute weiß jeder einzelne, daß die Opfer, die gebracht werden, tausendfältige Früchte tragen werden für unser neues Reich und seine glückliche Zukunft.

Darum finden die Worte, die Reichsmarschall Göring am Neufahrstage dem deutschen Volke zurief, in allen deutschen Herzen millionenfaches Echo:

„Führer befehl, wir folgen Dir!“

Foto: Wü n f c h e



Kreisleiter Kubsch, Landrat Dr. Ercklenz und Major Schmidt
in Erwartung des siegreich heimgekehrten Bataillons.

Verzeichnis der Ortschaften

des Kreises Frankenstein in Schlesien

Nr. Stb.	Name der Gemeinde	Ein- wohner- zahl	Des		Des Standesbeamten a) Name b) Sitz
			Bürgermeisters Name	Amtesvorstehers a) Name b) Sitz	
A. Städte					
1	Frankenstein	10 861	Hütter, Fritz	—	Bode, Georg, Frkf.
2	Münsterberg	8 877	b. Wiefenthal, Konrad Stellb.	—	Stellb.: Volkmer, Paul
3	Reichenstein	2 616	Borsukki, Franz	—	Borsukki, Franz
4	Silberberg	1 155	Bengner, Otto kommiff.	—	Stellb.: Schnober, Frz.
5	Wartha	1 739	Pfau, Georg	—	Pfau, Georg
B. Gemeinden					
6	Alt Altmannsdorf	788	Bittner, Johannes	a) Kleineidam, Beruh. b) Alt Altmannsdorf	a) Bittner, Johannes b) Alt Altmannsdorf
7	Alt Heinrichau	444	Schwan, Erich	a) Schwan, Erich b) Alt Heinrichau	a) Schab, Hermann b) Alt Heinrichau
8	Baitzen	581	Ruschel, Alfons	a) Winkler, Hermann b) Ramenz	a) Bürgel, Siegfried b) Ramenz
9	Banau	384	Seidel, Bernhard	a) Grögor, Wilhelm b) Gierichswalde	a) Haunschild, Josef b) Banau
10	Baumgarten	1 022	Seidel, Paul	a) Förster, Alfons b) Baumgarten	a) Seifert, Berthold b) Baumgarten
11	Bärdorf	820	Bohl, Hermann	a) Bohl, Hermann b) Bärdorf	a) Fuhrmann, Max b) Bärdorf
12	Bärwalde	769	Krause, Josef	a) Seifert, Otto b) Bärwalde	a) Pätzold, Karl b) Schlaufe
13	Belmsdorf	133	Martin, Otto	a) Klok, Theodor b) Seitendorf	a) Fischer, Paul b) Schräbsdorf
14	Bernsdorf	723	Rother, Josef	a) Garbsch, Alfred b) Reindörfel	a) Mach, Wilhelm b) Reindörfel
15	Briesnitz	830	Borsekly, Richard	a) Haunschild, Alfred b) Briesnitz	a) Erner, Alfred b) Briesnitz
16	Brucksteine	219	Rubitschel, Oswald	a) Kramer, Fritz b) Neuhaus	a) Ritzka, Andreas b) Neuhaus
17	Dittmannsdorf	380	Burghardt, Artur	a) Dr. jur. Ruff, Hans b) Kleutsch	a) Schramm, Wilhelm b) Dittmannsdorf
18	Dörndorf	364	Fellmann, Alfred	a) Schillig, Karl b) Maifriedsdorf	a) Furch, Richard b) Maifriedsdorf
19	Dürr Wartha	107	Weiß, Karl	a) Grögor, Wilhelm b) Gierichswalde	a) Elsner, Paul b) Frankenberg
20	Eichau b. Müntfbg.	430	Gloger, Alfred	a) Wiedemann, Franz b) Groß Roffen	a) Wähler, Otto b) Groß Roffen
21	Eichau b. Wartha	176	Simmert, Paul	a) Weiß, Hermann b) Giersdorf	a) Bolte, Paul b) Giersdorf

Des Schiedsmannes a) Name b) Sitz	Ortsgruppe der NSDAP.	Ortsgruppenleiter der NSDAP.		Des Ortsbauernführers Name
		a) Name	b) Sitz	
a) Zworek, Max Riedel, Theodor b) Frankenstein	1. Ortsgruppe „Nord“ 2. Ortsgruppe „Süd“	a) Pg. Pelz, Kurt b) Frankenstein	a) Pg. Larisch, Karl b) Frankenstein	Buhl, Franz
a) Smolla, Friedrich b) Münsterberg	1. Münsterberg „Nord“ 2. Münsterberg „Süd“	a) Pg. Radtke, Walter b) Münsterberg	a) Pg. Drieschner, Herm. b) Münsterberg	Jahn, Paul
a) Ziegler, Franz b) Reichenstein	Reichenstein	a) Pg. Arnold, Walter b) Reichenstein	a) Pg. Arnold, Walter b) Reichenstein	Ruhle, Georg Maifriedsdorf
a) Scheider, Rudolf b) Silberberg	Silberberg	a) Pg. Kapolke, Georg b) Raschdorf	a) Pg. Kapolke, Georg b) Raschdorf	Schäfer, Alfred Schönwalde
a) Weniger, Wendelin b) Wartha	Wartha	a) Pg. Pfau, Georg b) Wartha	a) Pg. Pfau, Georg b) Wartha	Weiß, Hermann Giersdorf
a) Raschel, Arthur	Gallenau	a) Pg. Schramm, Georg b) Gallenau	a) Pg. Schramm, Georg b) Gallenau	Nickel, Josef
a) Zäkel, Alfons	Alt Heinrichau	a) Pg. Schwan, Erich b) Alt Heinrichau	a) Pg. Schwan, Erich b) Alt Heinrichau	Schwan, Erich
a) Reil, Josef	Ramenz	a) Pg. Winkler, Herm. b) Ramenz	a) Pg. Winkler, Herm. b) Ramenz	Bittner, Alfons
a) Beckert, Franz	Frankenberg	a) Pg. Elsner, Paul b) Frankenberg	a) Pg. Elsner, Paul b) Frankenberg	Seidel, Bernhard
a) Schüttler, Alfred	Baumgarten	a) Pg. Förster, Alfons b) Baumgarten	a) Pg. Förster, Alfons b) Baumgarten	Förster, Max
a) Jung, Emil	Liebenau	a) Pg. Schliesch, Alois b) Bärdorf	a) Pg. Schliesch, Alois b) Bärdorf	Bohl, Hermann
a) Wasdorf, Josef	Bärwalde	a) Pg. Bohl, Josef b) Bärwalde	a) Pg. Bohl, Josef b) Bärwalde	Seifert, Otto
a) Cimbal, Herbert b) Frömsdorf	Schräbsdorf	a) Pg. Kopecky, Karl b) Schräbsdorf	a) Pg. Kopecky, Karl b) Schräbsdorf	Ruppelt, Heinrich
a) Heidelmeyer, Otto	Bernsdorf	a) Pg. Rother, Josef b) Bernsdorf	a) Pg. Rother, Josef b) Bernsdorf	Ludwig, Josef
a) Staeger, Richard	Briesnitz	a) Pg. Haunschild, Alfr. b) Briesnitz	a) Pg. Haunschild, Alfr. b) Briesnitz	Haunschild, Alfred
a) Ritzka, Andreas	Hertwigswalde	a) Pg. Sauer, Wolfg. b) Hertwigswalde	a) Pg. Sauer, Wolfg. b) Hertwigswalde	Rubitschek, Alfred
a) Grammel, Sebald	Dittmannsdorf	a) Pg. Adams, Kurt b) Saunold	a) Pg. Adams, Kurt b) Saunold	Liebich, Paul
a) Wabner, Artur	Reichenstein	a) Pg. Arnold, Walter b) Reichenstein	a) Pg. Arnold, Walter b) Reichenstein	Fellmann, Alfred
a) Krahl, Bernhard	Ramenz	a) Pg. Winkler, Herm. b) Ramenz	a) Pg. Winkler, Herm. b) Ramenz	Krahl, Bernhard
a) Hoffmann, Max	Groß Roffen	a) Pg. Wiedemann, Frz. b) Groß Roffen	a) Pg. Wiedemann, Frz. b) Groß Roffen	Tobias, Robert
a) Schreiber, Georg	Wartha	a) Pg. Pfau, Georg b) Wartha	a) Pg. Pfau, Georg b) Wartha	Gelrich, Bruno

Nr.	Name der Gemeinde	Einwohnerzahl	Des Bürgermeisters Name	Des Amtsvorstehers a) Name b) Sitz	Des Standesbeamten a) Name b) Sitz	Des Schiedsmannes a) Name b) Sitz	Ortsgruppe der NSDAP.	Ortsgruppenleiter der NSDAP. a) Name b) Sitz	Des Ortsbauernführers Name
22	Follmersdorf	706	Rasper, Paul	a) Schillig, Karl b) Maifriedsdorf	a) Furcht, Richard b) Maifriedsdorf	a) Reinhold, Erich	Follmersdorf	a) Bg. Rasper, Paul b) Follmersdorf	Kinscher, Heinrich
23	Frankenberg	1 166	Elzner, Paul	a) Rügler, Josef b) Frankenberg	a) Elzner, Paul b) Frankenberg	a) Adler, Alfred	Frankenberg	a) Bg. Elzner, Paul b) Frankenberg	Förster, Bruno
24	Frömsdorf	622	Otte, Max	a) Otte, Max b) Frömsdorf	a) Buhl, Alfred b) Frömsdorf	a) Cimbal, Herbert	Frömsdorf	a) Bg. Kobliß, Heinrich b) Frömsdorf	Cimbal, Herbert
25	Gallenau	1 127	Blischke, Paul	a) Kleineidam, Bernh. b) Alt Altmannsdorf	a) Wittner, Johannes b) Alt Altmannsdorf	a) Spillmann, Franz	Gallenau	a) Bg. Schramm, Georg b) Gallenau	Bartsch, Alfred
26	Gierichswalde	343	Gregor, Wilhelm	a) Grögor, Wilhelm b) Gierichswalde	a) Haunschild, Josef b) Banau	a) Hanke, Emil	Frankenberg	a) Bg. Elzner, Paul b) Frankenberg	Volkmer, August
27	Giersdorf	444	Sineraski, Wilhelm	a) Weiß, Hermann b) Giersdorf	a) Polte, Paul b) Giersdorf	a) Postowatz, Franz	Wartha	a) Bg. Pfau, Georg b) Wartha	Weiß, Hermann
28	Glambach	288	Richter, Josef	a) Blözner, Franz b) Nieder Bomsdorf	a) Heidenreich, Josef b) Liebenau	a) Glazel, Hermann	Nieder Bomsdorf	a) Bg. Blözner, Franz b) Nieder Bomsdorf	Kauz, Alfred
29	Gläsendorf	484	Maier, Paul	a) Schastof, Franz b) Schräbsdorf	a) Fischer, Paul b) Schräbsdorf	a) Köpper, Johannes b) Schräbsdorf	Bülzendorf	a) Bg. Heißig, Anton b) Schräbsdorf	Tilch, Heinrich
30	Grochau	285	Barndt, Josef	a) Haunschild, Alfred b) Briesnitz	a) Erner, Alfred b) Briesnitz	a) Müller, Wilhelm	Briesnitz	a) Bg. Haunschild, Alfr. b) Briesnitz	Barndt, Josef
31	Grochwitz	137	Fessel, Alfred	a) Förster, Alfons b) Baumgarten	a) Seifert, Berthold b) Baumgarten	a) Müller, Richard b) Paulwitz	Baumgarten	a) Bg. Foerster, Alfons b) Baumgarten	Grosser, Josef
32	Groß Kossen	581	Weidlich, Artur	a) Wiedemann, Franz b) Groß Kossen	a) Wahner, Otto b) Groß Kossen	a) Martin, Georg	Groß Kossen	a) Bg. Wiedemann, Fra. b) Groß Kossen	Haunschild, Josef
33	Groß Obbersdorf	964	Vogt, Eberhard	a) Sübner, Alois b) Prozan	a) Bartel, Josef b) Prozan	a) Koenig, Alfons	Prozan	a) Bg. Sübner, Alois b) Prozan	Siegert, Alfons
34	Haunold	151	Schreiber, Richard	a) Dr. jur. Rüst, Hans b) Kleutsch	a) Schramm, Wilhelm b) Dittmannsdorf	a) Sübner, Hermann b) Kleutsch	Dittmannsdorf	a) Bg. Adamy, Kurt b) Haunold	Adamy, Kurt
35	Heinersdorf	243	Jüstel, Alfred	a) Böhm, Paul b) Tarnau	a) Neugebauer, Josef b) Zadel	a) Kretschmer, Berth.	Zadel	a) Bg. Hoppe, Martin b) Frankenstein	Jüstel, Alfred
36	Heinrichau	1 041	Bernert, Julius	a) Bernert, Julius b) Heinrichau	a) Wagner, Ludwig b) Heinrichau	a) Kubetschek, Gerh.	Heinrichau	a) Bg. Ulrich, Joh. b) Heinrichau	Dr. Baasch, Ernst
37	Heinrichswalde	1 096	Schubert, Paul	a) Ganz, Josef b) Hemmersdorf	a) Schmidt, Josef b) Heinrichswalde	a) Heißig, August	Heinrichswalde	a) Bg. Ganz, Josef b) Hemmersdorf	Schubert, Paul
38	Heinzenendorf	173	Gebauer, Max	a) Fuhrmann, Bernh. b) Wiefenthal	a) Hoffmann, Erik b) Wiefenthal	a) Schier, Max b) Neumen	Heinrichau	a) Bg. Ulrich, Joh. b) Heinrichau	Gebauer, Wilhelm
39	Hemmersdorf	801	Rother, Josef	a) Ganz, Josef b) Hemmersdorf	a) Schmidt, Josef b) Heinrichswalde	a) Oberther, Hermann	Heinrichswalde	a) Bg. Ganz, Josef b) Hemmersdorf	Bahr, Wilhelm
40	Hertwigswalde	1 178	Henkel, Paul	a) Henkel, Paul b) Hertwigswalde	a) Laake, Josef b) Hertwigswalde	a) Rohde, Bruno	Hertwigswalde	a) Bg. Sauer, Wolfg. b) Hertwigswalde	Heil, Hermann
41	Herzogswalde	197	Bäkolb, Josef	a) Weinlich, Oskar b) Schönwalde	a) Schmidt, Franz b) Schönwalde	a) Gröger, Karl	Silberberg	a) Bg. Kapolke, Georg b) Raschdorf	Bäkolb, Josef
42	Johnsbach	203	Ledelt, Paul	a) Rügler, Josef b) Frankenberg	a) Elzner, Paul b) Frankenberg	a) Adler, Alfred b) Frankenberg	Frankenberg	a) Bg. Elzner, Paul b) Frankenberg	Ledelt, Paul
43	Kamenz	2 528	Kauz, August	a) Winkler, Hermann b) Kamenz	a) Bürgel, Siegfried b) Kamenz	a) Lietzsch, Erich	Kamenz	a) Bg. Winkler, Herm. b) Kamenz	Kamenz/Grünau Grammel, Hermann Kamenz/Laubnitz Fuhrmann, Richard Gaffron, Oswald
44	Kleutsch	249	Kensche, Alfred	a) Dr. jur. Rüst, Hans b) Kleutsch	a) Schramm, Wilhelm b) Dittmannsdorf	a) Sübner, Hermann	Dittmannsdorf	a) Bg. Adamy, Kurt b) Haunold	Gaffron, Oswald
45	Kobelau	204	Lietzsch, Richard	a) Jockwer, Alfred b) Lauenbrunn	a) Fischer, Paul b) Schräbsdorf	a) Köpper, Johannes b) Schräbsdorf	Lauenbrunn	a) Bg. Schipke, Friedr. b) Lauenbrunn	Klapper, Ernst
46	Kosemitz	195	Menzel, Heinrich	a) Tesche, Paul b) Lomnitz	a) Fleischer, Reinhold b) Bülzendorf	a) Köpper, Johannes b) Schräbsdorf	Bülzendorf	a) Bg. Heißig, Anton b) Bülzendorf	Menzel, Heinrich

Zf. Nr.	Name der Gemeinde	Einwohnerzahl	Des Bürgermeisters Name	Des Amtsvorstehers		Des Standesbeamten		Des Schiedsmannes a) Name b) Sitz	Ortsgruppe der NSDAP.	Ortsgruppenleiter der NSDAP.		Des Ortsbauernführers Name
				a) Name	b) Sitz	a) Name	b) Sitz			a) Name	b) Sitz	
47	Krellau	636	Ulrich, Hermann	a) Ulrich, Hermann b) Krellau	a) Jersemann, Paul b) Krellau	a) Weinert, Richard	Frömsdorf	a) Bg. Koblitz, Heinrich b) Frömsdorf	Nickel, Bernhard			
48	Kunzendorf	344	Hübner, Wilhelm	a) Näther, Ernst b) Stolz	a) Petermann, Paul b) Stolz	a) Graeser, Richard	Stolz	a) Bg. Trmer, Karl b) Stolz	Herrmann, Ernst			
49	Lampersdorf	756	Gy, Gustav	a) Gy, Gustav b) Lampersdorf	a) Nulich, Gustav b) Lampersdorf	a) Haase, Ernst	Raudnitz	a) Bg. Heider, Herm. b) Lampersdorf	Schindel, Fritz			
50	Lauenbrunn	1 528	Jockwer, Alfred	a) Jockwer, Alfred b) Lauenbrunn	a) Reich, Erich b) Lauenbrunn	a) Pietzsch, Alwin	Lauenbrunn	a) Bg. Schipke, Friedr. b) Lauenbrunn	Hagedorn, Adolf			
51	Leipe	321	Stiller, Georg	a) Ulrich, Hermann b) Krellau	a) Jersemann, Paul b) Krellau	a) Hoffmann, Paul	Münsterberg Süd	a) Bg. Drieschner, Herm. b) Münsterberg	Stiller, Georg			
52	Liebenau	831	Saft, Bruno	a) Saft, Bruno b) Liebenau	a) Heidenreich, Josef b) Liebenau	a) Giller, Albert	Liebenau	a) Bg. Schliesch, Moiz b) Bärddorf	Masich, Josef			
53	Löwenstein	233	Grammel, Klemenz	a) Burghardt, Karl b) Schönheide	a) Kliefert, Heinrich b) Schönheide	a) Jung, Max	Schönheide	a) Bg. Krömer, Ernst b) Löwenstein	Gottschalk, Josef			
54	Maifriedsdorf	815	Wojzich, Willi	a) Schillig, Karl b) Maifriedsdorf	a) Furch, Richard b) Maifriedsdorf	a) Mahlich, Alfons	Maifriedsdorf	a) Bg. Schillig, Karl b) Maifriedsdorf	Seppelt, Heinrich			
55	Moschwitz	460	Seel, Hermann	a) Bernert, Julius b) Heinrichau	a) Schab, Hermann b) Alt Heinrichau	a) Dr. Weiß, Konrad	Heinrichau	a) Bg. Ulrich, Joh. b) Heinrichau	Seel, Hermann			
56	Neu Altmannsdorf	956	Haunschild, Karl	a) Haunschild, Karl b) Neu Altmannsdorf	a) Kirsch, Georg b) Neu Altmannsdorf	a) Steiner, Fritz	Neu Altmannsdorf	a) Bg. Herrmann, Rud. b) Neu Altmannsdorf	Fischer, Hans			
57	Neuhaus	422	Basdorff, Hugo	a) Kramer, Fritz b) Neuhaus	a) Rizka, Andreas b) Neuhaus	a) Kirstein, Josef	Liebenau	a) Bg. Schliesch, Moiz b) Bärddorf	Basdorff, Hugo			
58	Neuhof	362	Gajek, August	a) Bernert, Julius b) Heinrichau	a) Wagner, Ludwig b) Heinrichau	a) Rubetschek, Gerh. b) Heinrichau	Heinrichau	a) Bg. Ulrich, Joh. b) Heinrichau	Gröger, Max			
59	Nieder Kunzendorf	320	Faulhaber, Richard	a) Siebner, Heinrich b) Weigelsdorf	a) Buchmann, Max b) Weigelsdorf	a) Rneifel, Moiz	Ober Kunzendorf	a) Bg. Rieger, Fritz b) Ober Kunzendorf	Spittler jun., Paul			
60	Nieder Pomzdorf	789	Blöchner, Franz	a) Blöchner, Franz b) Nieder Pomzdorf	a) Heidenreich, Josef b) Liebenau	a) Göbel, Alfons	Nieder Pomzdorf	a) Bg. Blöchner, Franz b) Nieder Pomzdorf	Seimann, Alfred			
61	Nillaßdorf	128	Gellrich, Adolf	a) Haunschild, Alfred b) Briesnitz	a) Erner, Alfred b) Briesnitz	a) Laackmann, Leo	Briesnitz	a) Bg. Haunschild, Alfr. b) Briesnitz	Meißner, Richard			
62	Ober Johndorf	207	Weber, Hermann	a) Schwan, Erich b) Alt Heinrichau	a) Reich, Erich b) Lauenbrunn	a) Pietzsch, Alwin b) Lauenbrunn	Alt Heinrichau	a) Bg. Schwan, Erich b) Alt Heinrichau	Kurzer, Karl Tarchwitz			
63	Ober Kunzendorf	316	Schneider, Paul	a) Siebner, Heinrich b) Weigelsdorf	a) Buchmann, Max b) Weigelsdorf	a) Schampel, August	Ober Kunzendorf	a) Bg. Rieger, Fritz b) Ober Kunzendorf	Denke, Hermann			
64	Ober Pomzdorf	274	Rügler, Richard	a) Kramer, Fritz b) Neuhaus	a) Rizka, Andreas b) Neuhaus	a) Rügler, Richard	Hertwigswalde	a) Bg. Sauer, Wolfg. b) Hertwigswalde	Rubitschek, Alfred Brucksteine			
65	Obersdorf	571	Hoffmann, Richard	a) Seifert, Otto b) Bärwalde	a) Bähold, Karl b) Schlaufe	a) Schöfer, Karl	Obersdorf	a) Bg. Wanke, Oskar b) Obersdorf	Rynast, Heinrich			
66	Paulwitz	268	Rügler, Ernst	a) Förster, Alfons b) Baumgarten	a) Seifert, Berthold b) Baumgarten	a) Müller, Richard	Baumgarten	a) Bg. Foerster, Alfons b) Baumgarten	Betz, Josef			
67	Petershagen	258	Fischer, Paul	a) Schastof, Franz b) Schrabsdorf	a) Reich, Erich b) Lauenbrunn	a) Schönwälder, Reinh.	Schrabsdorf	a) Bg. Kopecky, Karl b) Schrabsdorf	Fischer, Paul			
68	Peterwitz	1 158	Husse, Linus	a) Fessel, Alfons b) Peterwitz	a) Badelt, Alfred b) Peterwitz	a) Bleiber, Alfred	Peterwitz	a) Bg. Thomaß, Ernst b) Peterwitz	Fessel, Max			
69	Pitz	302	Husse, Sebald	a) Grögor, Wilhelm b) Gierichswalde	a) Haunschild, Josef b) Banau	a) Barndt, Friedrich	Kamenz	a) Bg. Winkler, Herm. b) Kamenz	Schubert, Hermann			
70	Plottwitz	324	Drizke, Karl	a) Bleul, Otto b) Plottwitz	a) Moschner, Josef b) Schlottendorf	a) Bleul, Otto	Reichenau	a) Bg. Zimmer, Georg b) Plottwitz	Bleul, Otto			
71	Proßan	740	Hübner, Moiz	a) Hübner, Moiz b) Proßan	a) Bartel, Josef b) Proßan	a) Ueberall, Julius	Proßan	a) Bg. Hübner, Moiz b) Proßan	Schneider, Hans			

Zf. Nr.	Name der Gemeinde	Einwohnerzahl	Des Bürgermeisters Name	Des Amtsvorsteher's		Des Standesbeamten		Des Schiedsmannes	Ortsgruppe der NSDAP.	Ortsgruppenleiter der NSDAP.		Des Ortsbauernführers Name
				a) Name	b) Sitz	a) Name	b) Sitz			a) Name	b) Sitz	
72	Quickendorf	408	Bogel, Gustav	a) Fessel, Alfons b) Peterwitz	a) Gärtig, Gustav b) Quickendorf	a) Klinkert, Fritz	Peterwitz	a) Pg. Thomas, Ernst b) Peterwitz		a) Pg. Thomas, Ernst b) Peterwitz	Herzog, Wilhelm	
73	Raschdorf	318	Welzel, Heinrich	a) Must, Oswald b) Raudnitz	a) Hilger, Alois b) Raudnitz	a) Langnickel, Adolf b) Raudnitz	Silberberg	a) Pg. Kapoffe, Georg b) Raschdorf		a) Pg. Kapoffe, Georg b) Raschdorf	Niedel, Fritz	
74	Raudnitz	442	Stoek, Oswald kommiss.	a) Must, Oswald b) Raudnitz	a) Hilger, Alois b) Raudnitz	a) Langnickel, Adolf	Raudnitz	a) Pg. Seider, Herm. b) Lamperzdorf		a) Pg. Seider, Herm. b) Lamperzdorf	Gebauer, Adolf	
75	Rätsch	130	Bischel, Josef	a) Fuhrmann, Bernh. b) Wiesenthal	a) Hoffmann, Fritz b) Wiesenthal	a) Schier, Max b) Neumen	Heinrichau	a) Pg. Ulrich, Joh. b) Heinrichau		a) Pg. Ulrich, Joh. b) Heinrichau	Bischel, Josef	
76	Reichenau	367	Günther, Josef	a) Bleul, Otto b) Plottnitz	a) Moschner, Josef b) Schlottendorf	a) Fischer, Erhard	Reichenau	a) Pg. Zimmer, Georg b) Plottnitz		a) Pg. Zimmer, Georg b) Plottnitz	Schäfer, Georg	
77	Reindörfel	639	Geisler, Ernst	a) Garbsch, Alfred b) Reindörfel	a) Mach, Wilhelm b) Reindörfel	a) Schneider, Kurt	Münsterberg Süd	a) Pg. Drieschner, Herm. b) Münsterberg		a) Pg. Drieschner, Herm. b) Münsterberg	Bischof, August	
78	Neumen	199	Schmidt, Max	a) Fuhrmann, Bernh. b) Wiesenthal	a) Hoffmann, Fritz b) Wiesenthal	a) Schier, Max	Heinrichau	a) Pg. Ulrich, Joh. b) Heinrichau		a) Pg. Ulrich, Joh. b) Heinrichau	Hansel, Oswald	
79	Riegersdorf	399	Meese, Max	a) Haunschild, Alfred b) Briesnitz	a) Erner, Alfred b) Briesnitz	a) Schmidt, Theodor	Briesnitz	a) Pg. Haunschild, Alfr. b) Briesnitz		a) Pg. Haunschild, Alfr. b) Briesnitz	Meese, Max	
80	Rosenbach	165	Becke, Ernst	a) Burghardt, Karl b) Schönheide	a) Klinkert, Heinrich b) Schönheide	a) Sappelt, Paul b) Schönheide	Schönheide	a) Pg. Krömer, Ernst b) Löwenstein		a) Pg. Krömer, Ernst b) Löwenstein	Ansforg, Richard	
81	Sand	90	Dr. Postpischil, Walter	a) Rügler, Josef b) Frankenberg	a) Elzner, Paul b) Frankenberg	a) Adler, Alfred b) Frankenberg	Frankenberg	a) Pg. Elzner, Paul b) Frankenberg		a) Pg. Elzner, Paul b) Frankenberg	Förster, Bruno Frankenberg	
82	Schlause	468	Banke, Ernst	a) Seifert, Otto b) Bärwalde	a) Bätold, Karl b) Schlause	a) Rahl, Willi	Obersdorf	a) Pg. Banke, Oskar b) Obersdorf		a) Pg. Banke, Oskar b) Obersdorf	Rynast, Reinhold	
83	Schlottendorf	290	Zonscher, Reinhold	a) Bleul, Otto b) Plottnitz	a) Moschner, Josef b) Schlottendorf	a) Elzner, Kurt	Reichenau	a) Pg. Zimmer, Georg b) Plottnitz		a) Pg. Zimmer, Georg b) Plottnitz	Rachel, Franz	
84	Schönheide	910	Stephan, Paul	a) Burghardt, Karl b) Schönheide	a) Klinkert, Heinrich b) Schönheide	a) Sappelt, Paul	Schönheide	a) Pg. Krömer, Ernst b) Löwenstein		a) Pg. Krömer, Ernst b) Löwenstein	Raschke, Max	
85	Schönwalde	1 466	Bittner, Paul	a) Beinlich, Oskar b) Schönwalde	a) Schmidt, Franz b) Schönwalde	a) Weber, Otto	Schönwalde	a) Pg. Broedel, Paul b) Schönwalde		a) Pg. Broedel, Paul b) Schönwalde	Broedel, Paul	
86	Schräbsdorf	480	Fischer, Paul	a) Schastol, Franz b) Schräbsdorf	a) Fischer, Paul b) Schräbsdorf	a) Köpper, Johannes	Schräbsdorf	a) Pg. Kopecky, Karl b) Schräbsdorf		a) Pg. Kopecky, Karl b) Schräbsdorf	Knut, Bruno	
87	Schrom	166	Volkmer, Paul	a) Bleul, Otto b) Plottnitz	a) Moschner, Josef b) Schlottendorf	a) Hübner, Alfons	Reichenau	a) Pg. Zimmer, Georg b) Plottnitz		a) Pg. Zimmer, Georg b) Plottnitz	Volkmer, Paul	
88	Seitendorf	475	Springer, Josef	a) Klok, Theodor b) Seitendorf	a) Buhl, Alfred b) Frömsdorf	a) Muser, Emil	Frömsdorf	a) Pg. Koblitz, Heinrich b) Frömsdorf		a) Pg. Koblitz, Heinrich b) Frömsdorf	Welzel, Leo	
89	Stolz	1 301	Ermer, Karl	a) Näther, Ernst b) Stolz	a) Petermann, Paul b) Stolz	a) Stache, Carl	Stolz	a) Pg. Ermer, Karl b) Stolz		a) Pg. Ermer, Karl b) Stolz	Reimann, Karl	
90	Tadelwitz	109	Ruppelt, Fritz	a) Tesche, Paul b) Tomnitz	a) Fischer, Paul b) Schräbsdorf	a) Köpper, Johannes b) Schräbsdorf	Zülzendorf	a) Pg. Heilig, Anton b) Schräbsdorf		a) Pg. Heilig, Anton b) Schräbsdorf	Ruppelt, Artur	
91	Tarchwitz	243	Dorn, Bruno	a) Schwan, Erich b) Alt Heinrichau	a) Schak, Hermann b) Alt Heinrichau	a) Barfuß, Hugo	Alt Heinrichau	a) Pg. Schwan, Erich b) Alt Heinrichau		a) Pg. Schwan, Erich b) Alt Heinrichau	Kurzer, Karl	
92	Tarnau	599	Hampel, Georg	a) Böhm, Paul b) Tarnau	a) Neugebauer, Josef b) Zadel	a) Klink, Alfons	Zadel	a) Pg. Hoppe, Martin b) Frankenstein		a) Pg. Hoppe, Martin b) Frankenstein	Böhm, Paul	
93	Taschenberg	178	Schneider, Kurt	a) Bernert, Julius b) Heinrichau	a) Wagner, Ludwig b) Heinrichau	a) Rubetschek, Gerh. b) Heinrichau	Heinrichau	a) Pg. Ulrich, Joh. b) Heinrichau		a) Pg. Ulrich, Joh. b) Heinrichau	Thunz, Hermann	
94	Tomnitz	116	Weichenhain, Alfred	a) Tesche, Paul b) Tomnitz	a) Fischer, Paul b) Schräbsdorf	a) Köpper, Johannes b) Schräbsdorf	Zülzendorf	a) Pg. Heilig, Anton b) Schräbsdorf		a) Pg. Heilig, Anton b) Schräbsdorf	Tesche, Paul	
95	Weigelsdorf	648	Großer, Paul	a) Siebner, Heinrich b) Weigelsdorf	a) Buchmann, Max b) Weigelsdorf	a) Wolff, Paul	Ober Kunzendorf	a) Pg. Rieger, Fritz b) Ober Kunzendorf		a) Pg. Rieger, Fritz b) Ober Kunzendorf	Siebner, Heinrich	
96	Wenig Kossen	147	Geppert, Ernst	a) Wiedemann, Franz b) Groß Kossen	a) Wähner, Otto b) Groß Kossen	a) Martin, Georg b) Groß Kossen	Neu Altmannsdorf	a) Pg. Herrmann, Rud. b) Neu Altmannsdorf		a) Pg. Herrmann, Rud. b) Neu Altmannsdorf	Haunschild, Josef Groß Kossen	

Zf. Nr.	Name der Gemeinde	Einwohnerzahl	Des Bürgermeisters Name	Des Amtsvorstehers a) Name b) Sitz	Des Standesbeamten a) Name b) Sitz
97	Wiesenthal	371	Fuhrmann, Bernhard	a) Fuhrmann, Bernh. b) Wiesenthal	a) Hoffmann, Fritz b) Wiesenthal
98	Willwitz	205	Schneider, Josef Kommiss.	a) Schwan, Erich b) Alt Heinrichau	a) Hoffmann, Fritz b) Wiesenthal
99	Wolmsdorf	319	Berner, Paul	a) Winkler, Hermann b) Ramenz	a) Bürgel, Stegfried b) Ramenz
100	Zadel	775	Zwiener, Robert II	a) Böhm, Paul b) Tarnau	a) Neugebauer, Josef b) Zadel
101	Zesseltwitz	216	Geißler, August	a) Bernert, Julius b) Heinrichau	a) Wagner, Ludwig b) Heinrichau
102	Zinkwitz	169	Rautenstrauch, Paul	a) Schwan, Erich b) Alt Heinrichau	a) Schab, Hermann b) Alt Heinrichau
103	Zülzendorf	441	Ungetent, Max	a) Tetsche, Paul b) Tomnitz	a) Fleischer, Reinhold b) Zülzendorf

Wandel und Vorkommen unserer heimischen Familiennamen

Von Leo Mücke, Breslau 26

Die österreichische Regierung hatte im Jahre 1721 begonnen, ein Verzeichnis der Nutzungswerte des platten Landes, also ein Kataster, anzulegen. Das war aber noch nicht fertig, als der Preußenkönig im Jahre 1740 in Schlessen einrückte. Nach dem 1. Schlessischen Kriege ließ Friedrich der Große die angefangene Arbeit zuerst probeweise für die Kreise Schwiebus und Frankenstein und dann für das ganze Schlessierland zu Ende führen. Seine Beamten schafften die Arbeit in zwei Jahren. (Grünhagen, Schlessen unter Friedrich dem Großen. Breslau 1890, Seite 373.)

Das Ergebnis jener Arbeit für unseren Altkreis Frankenstein liegt vor in Rep. 201 a Kat.-Arch. B 212 und 216 des Staatsarchivs zu Breslau. Aus den alten Folianten läßt sich ganz gut zeigen, wie es damals in unserer engeren Heimat aussah.

Der Kreis Frankenstein umfaßte 1742 69 Dörfer und Vorwerke. Diese „gehören“ alle jemand. 36 haben einen geistlichen, die übrigen 33 einen weltlichen Herrn. Das Zisterzienserkloster Ramenz steht dabei mit 26 Dörfern an der Spitze. Es sind dies: Der sog. Klosterbezirk, Altkamenz, mit dem Eichvorwerke - Altaltmannsdorf - Baumgarten - Banau - Batzen - Dörndorf - Eichau - Follmersdorf - Frankenberg-Sand - Grochwitz - Gierichswalde - Grunau - Hemmersdorf - Heinrichswalde - Haag - Harthe - Johnsbad - Laubnitz - Maifritzdorf - Pilz - Paulwitz - Reichenau - Schrom - Schlottendorf - Wartha - Wolmsdorf mit Vorwerk Rogau.

Dem Zisterzienserkloster Heinrichau gehören vier Dörfer: Herzogswalde - Raschgrund - Schönwalde - Seitendorf. Das „Jungfrauenkloster Trebnitz“ besaß Kunzendorf und Hengersdorf. Und das „Dohmb-Capitul“ (Domkapitel) zu Breslau: Frankenberg (ohne Sand) - Peterwitz Oberzeche - Peterwitz Niederzeche - Progan. Ein Drittel von Peterwitz gehörte allerdings der Baronin von Schwertz. Das waren die „geistlichen“ Dörfer.

Unter den weltlichen Herren steht an erster Stelle der Fürst Auersperg mit Briesnitz - Schloß Frankenstein - Rosenbach - Tarnau. Der Landrat Julius von Pfeil hatte Dittmannsdorf und Kleutsch. Die Gräfin von Hatzfeldt Grochau und Riegersdorf. Der Regierungsrat Christian Moritz von Haugwitz Raschdorf und Raudnitz. Hans Christian von Lohenstein Quickendorf. Der Graf Churfchwand Giersdorf, Reifzagel, Stolz, Wiltzsch und Siebersberg. Die Baronin von Schwertz außer dem schon genannten Drittel von Peterwitz Löwenstein mit Neudörfel und Niklasdorf. Die Erben des Barons von Voigt Blasendorf, Raubitz, Klein-Belmsdorf, Raksdorf, Schrebsdorf und Schodelwitz. Die Frau von Krause Haunoldt. „Die Nymptschischen Unmündigen“ Ober- und Nieder-Lampersdorf. Hans Sigmund von Tschirsky Tadelwitz. Karl Ferdinand von Steinsdorf Tomnitz. Die Fleischerzunft in Frankenstein besaß das Vorwerk Kühnheide und die Frankensteiner Kammerei Olbersdorf und Zadel.

Bei jedem Dorfe werden sämtliche Familien genannt, nicht nur die Besitzer, auch die Einlieger. Ich habe diese Namen nach dem ABC geordnet.

Des Schiedsmannes a) Name b) Sitz	Ortsgruppe der NSDAP.	Ortsgruppenleiter der NSDAP. a) Name b) Sitz	Des Ortsbauernführers Name
a) Fuhrmann, Bernh.	Heinrichau	a) Pg. Ulrich, Joh. b) Heinrichau	Rose, Alfons
a) Fuhrmann, Bernh. b) Wiefenthal	Alt Heinrichau	a) Pg. Schwan, Erich b) Alt Heinrichau	Schneider, Josef
a) Schwarzer, Robert	Kamenz	a) Pg. Winkler, Herm. b) Kamenz	Werner, Paul
a) Beck, Josef	Zadel	a) Pg. Hoppe, Martin b) Frankenstein	Langer, Felix
a) Dr. Weiß, Konrad b) Moschwitz	Heinrichau	a) Pg. Ulrich, Joh. b) Heinrichau	Geisler, August
a) Kautenstrauch, Br.	Alt Heinrichau	a) Pg. Schwan, Erich b) Alt Heinrichau	Kautenstrauch
a) Grammel, Sebald b) Dittmannsdorf	Zülzendorf	a) Pg. Heißig, Anton b) Schräbsdorf	Ungefent, Max.

In unserer Zeit der Ahnenforschung dürfte ein solcher Ueberblick über ein größeres Gebiet manchem willkommen sein.

Wenn wir unseren schwungvollen Namenszug unter unser Todesurteil oder unseren Liebesbrief setzen, so meinen wir, es gäbe nichts Festeres und Beständigeres als eben diesen Namen. Und jeder, der sich an die Sippenforschung macht, hat einen Kampf zwischen Gewissen und Verstand durchzukämpfen. Das Gewissen sagt: Du mogelst ja: Dieser Hiemer hier kann doch nicht dein Ahn sein. Du heißt doch Hübner. - Der Verstand aber sagt: Siehst du nicht, mein liebes Ruhefässen, daß ein- und derselbe Mensch hier in den Urkunden bald Hiemer und bald Hübner heißt? Beruhige dich doch! - Wer glaubt, daß sich sein Ahn, der die Schlacht im Teutoburger Walde als Unteroffizier mitmachte, genau so schrieb wie er heute, der wird keine Ahnen finden. Das zeigt auch wieder das lange Namensverzeichnis, das wir hier vorhaben. Da spricht zunächst die Mundart mit. Wenn da steht Kähler, so ist das sicherlich nicht ein Kähler, dem man die Gänsefüßchen gestohlen hat, sondern ein Koahler, also ein Kahler. Ebenso ist Holmich eben Halmich. Ja, da gibt es in Zadel einen Winger. Sollte das nicht ein Mann mit dem häufigen Namen Weniger sein? Dann gibt es in jedem Register ganz gewöhnliche Schreibfehler. Weingang und Welgan ist ein Weigang, dem man das eine Mal etwas angelebt, das andere Mal etwas abgebissen hat. Sollte Koblich nicht Knoblich heißen?

Dann gibt es Hörfehler. Die Leute konnten doch vielfach noch nicht schreiben. Sie nannten ihren Namen, und der vielleicht landfremde Schreiber schrieb auf, was er zu hören glaubte: Da wechselt es denn lustig zwischen Pabel und Babel, Platsche und Blasche, Pauke und Bauke. Bei Puhl weiß man nicht, soll man es zu Buhl oder zu Pohl stellen. Denn auch Muschner und

Moschner wechselt lustig, Kunert und Conert, Wulf und Wolf. Die Dehnung und Schärfung der Selbstlaute war noch nicht festgelegt: Fehler und Feller - Köhler und Keller - Mahn und Mann - Thielor und Tiller - Spielmann und Spillmann - Wiedemann und Wittmann ist weithin dasselbe. U und V wechselt. Es entstehen dabei ganze Schwankungsreihen: Pitsch - Piettsch - Pytsch - Pütsch - Pötsch - Petsch - Pätsch und dann dasselbe noch einmal mit B: Bitsch - usw. und dann dasselbe noch einmal mit e am Ende: Pötsche - Bötsche. Das ist alles möglich, wenn ich auch nicht jede dieser Formen dieses Namens aus den Urkunden belegen kann.

Ein Namensverzeichnis ist keine langweilige Angelegenheit. Was ist Anton Karlah? Es erinnert an Allah. Aber es ist ein Name aus dem Frankensteiner Lande. Ja, vielleicht hat der Mann sich Korla Anton genannt, Anton des Karl. Der ortsfremde Schreiber hat dann Korla zu Karlah gemacht und für den Familiennamen gehalten. Der Mann hieß in Wirklichkeit vielleicht Anton Klinke.

Nun möchte ich beileibe nicht einer uferlosen Namensverschmelzung Vorschub leisten. Man soll aber auch nicht zu ängstlich sein. Ich kann beweisen, daß Kallig zu Kahlte, Kachdorf zu Kacke und Kuhmeiser zu Meißner wurde, um nur ein paar Beispiele zu nennen.

In dem Namensverzeichnis, das nun folgt, gibt die Zahl hinter dem Namen an, wie oft der Name im Kreise vorkam. Steht keine Zahl hinter dem Namen, so kommt er eben nur einmal vor. In Klammern gebe ich dann bei den größeren Sippen an, in welchem Orte oder an welchen Orten sie am zahlreichsten vertreten waren (oft mit Zahl). U suche unter F. C steht für sich.

A

Aberle - Adam 3 - Adler 3 - Adolph - Aglaster 3 - Ahr - Albrecht 4 - Alshner - Alt - Altmann - Amig - Ammon - A n d e r m a n n 11

(Briesnitz, Jadel) - Andres 3 - Anstt - An-
lau ff 10 (Batzen, Altaltmannsdorf) - Anthon -
Armlisch 2 - Atschelt - Attich - Aulich 3 - Ault 2.

B

B a b e l 14 Hemmersdorf und Heinrichswalde -
Bachel - Bache - Bagmann - Bähnisch 4 -
B a n d 16 Heinrichswalde, Maifrigdorf - Bange 2
Bankratz - Bär 2 - Barndt 5 Heinrichswalde -
Barthel 2 - B a r t s c h 20 Wolmsdorf, Giersdorf -
Basch - Battner - Bazdorf 2 - Bauch 5 Briesnitz
- Bauk 3 - Baumgart - Baumann 2 - Bayer 3 -
B e c k 16 Schönheide und Peterwitz - Becker 8 -
Beckert 4 alle Johnsbach - Beralich - Beirge -
Benke - Bereuter 4 - Berg - Berger 8 - Bern-
hard 3 - B e r n d 11 Hemmersdorf - Berneis,
Birneisen 5 Runzendorf, Briesnitz - Berseke -
Beschorner - Beuthner 2 - Biel, Piel 5 - Bienick
- Bilk - Birn 3 - Birnkraut - Bischof 2 - Blasse
- Blaschke 5 Seitendorf - Bleischwitz 3 - Blume
- Blümel - Bochet - Bock 9 Stolz - Boden-
berger 3 - B ö a n e r 28, davon 14 in Follmers-
dorf und 3 in Heinrichswalde - B ö h m 15
Schrom und Johnsbach - Bönicke - Borchert 4 -
Borst - Bose, Böse 3 - Bothe - Brandt 5 -
Bräuer 6 Ober-Lampersdorf - Brauner 8 -
Braufling - Breda - Bremer - Brosig 3 - Bros-
lich 5 alle Quickendorf - Buchwald 3 - B u h l 20,
davon 7 in Heinrichswalde - Buhler 2 - Burgel -
Bürgner - Burkner - Busl - B ü t t n e r, Bitt-
ner 63, davon 16 in Schönwalde, 4 in Prokan,
4 in Raschdorf -

C

Casper 8, davon 3 in Follmersdorf - Christ 2
- Christel - Christen 4 - Christian 3 alle Eichau -
Christoph 8 - Cornauer - Cummert -

D

Datschke - Dassel 2 - Dauer - Dempe 2 - De-
muth - Dick - Diepolt - Dierig 10 Stolz,
Grochau - Dietrich 9 Jadel - Diller - Dingel -
Dinter - Doll - Drescher - Dunkel - Dyge.

E

Effnert 3 - Eichner 6 Quickendorf - Eischpertz 3
- Elsner 3 - Emler 2 - Engel 2 - Escher - Eßler
- Etschel 3 - Eßler 2 - Exner 3 -

F

Fabian - Facke - Valentin 2 - Falke - Faude 2
- Paul 2 - Faulhaber 4 - Fehr 2 - Feike 2 -
Feldscherer - Felgenhauer 2 - Fehler, Keller 5 Tar-
nau - Fellbaum 3 - Fellmann 3 - Vetter 4 - Ficht-
ner 4 - Ficker 2 - Fiedler 6, davon 5 in Stolz -
Filbecker, Silber 2 - Fisch - F i s c h e r 15, Olbers-
dorf, Schönheide - Fize 2 Fitze 2 - Flechtner 2 -
Flegel - Flemming - Fleißig - Föckel - V o g e l 26,
Schönwalde, Quickendorf, Olbersdorf - Vogt,
Veit, Voigt 16, Raschgrund, Grochau - V ö l k e l
20, Prokan, Schönwalde - Volklin - Volk-
m a n n 11, Olbersdorf - Volkmer 5 Follmersdorf
- Folker - Forner - Förster 18, Prokan und
Baumgarten - Franke 18, Hemmersdorf -
Franz 3 - Freier - Frenzel 5, Schönheide - Freu-
denreich 2 - Freund, Fründ 7, Laubnitz - Fricke -

Friedrich, Fredich 7, alle Stolz - Frimmel - Frins-
dorf, Froinsdorf 5, Jadel - Frisch 5, Eichau -
Frommer - Frommerein - Frosch 4 - Fuchs -
Fuhrig 7, Peterwitz, Follmersdorf - Fuhr-
mann 6, Follmersdorf - F u l d e 10, Tarnau,
Schönheide - Füllhauer 3 - Funke - Furch 4 -
Fulpe 2 -

G

Gabriel 2 - Gall - Gärtner 2 - Gauder -
G e b a u e r 22, davon 13 in Schönwalde - Geiß-
ler 4 - G e l l r i c h 24, Briesnitz - Gems 3 - Ge-
orge 2 - Gernegroß 2 - Gersch - Gerschke 2 -
Gerschberger - Getel - Giebel 6, Reichenau -
Giers - Giesel - Giller 2 - Giller 3 - Gürlich
- Gischke 2 - Gix - Glaser - G l o g e r 25, davon
15 in Heinrichswalde - G ö b e l 14, verteilt
- Gohl - Goldmann - Gorke 3 - Gokner - Gott-
schalk 5 - Gottschlich 2 - Gottwald 8, Franken-
berg - Göze 3 - Grahl - Gradel - Grammel,
alle 3 Schönwalde - Gräsel - Grätz - Grehl 4 -
Gregel - Grenz - Greth - Gröger 7 - Grolich -
Grosch - Gröschel 2 - Groß 5, Pilz - G r o ß e r
12, Heinrichswalde - Großmann 5, Dörndorf -
Großpietsch 4 - Grun 3 - Grund - G r ü n d e l
27, Gierichswalde - Grunwald 2 - Grünstweig
- Grütznert, Gröznert 3 - Gultz 9, Brunau, Hein-
richswalde - Gurt - Günther 6, Hemmersdorf,
Hartha - Güttler 4 - Güttner - Gux -

H

Habel - Habicht - Hackenberger 2 - Hacksch -
Hahn 6 - Hahnel - Heisse - Halmig, Holmig, Hel-
mig 6 - Haamann 2 - Hammer 2 - Hampe,
Hempe 5 - Hampel 7 - Hahnus - Hanuschke 3 -
Handwerk - Hanisch - Händler - H a n n i g 15,
davon 3 in Raschdorf - H a n k e 18, Jadel -
Harbig, Herbig 3 - Hartel - Hartmann 8 - Hart-
wig, Hertwig 2 - Haase 4 - Hatscher, Hättscher 2 -
Hautfleisch - Hauke 7, Maifrigdorf - Haunschild 6,
Maifrigdorf - Hauptolt, Hauptelt 2 - Hauptke -
Hautwig - Hebel - Hedrich - Heer - Herfurth -
Herold - Heher, Heuer 3 - Heidel - Heider -
Hein 4 - Heinemann - Heinrich 6 - Heikel -
Heinze 9 - Heller - Hennig - Hentsch 2 - Hentschke
- Hentschel 5 - Henzel - Herle 2 - H e r r m a n n
22, davon 6 aus Runzendorf - Hering, Harig,
Herig 4 - Herwig - Herzog 20, davon 8 in
Schönwalde - Hesperich - Hesperger - Hesel - Heu-
mann 7, Rosenbach - Hielscher - Hieme -
Hilbig - Hilfe - Hildebrand - Hiller 3 - Hilliger,
Hilger 2 - Hilwig - Hinger - Hintringer - Hirak
- Hirsch 6 - Hirschberger, Hirschberg 11, verteilt -
Hirschfelder 3 - Hirschwälder - Hochgeladen -
Hochsattler - H o f f m a n n 35, verteilt - Hoff-
meister 2 - Hohne - Hölsfert - Hockel - Höckert -
H o p p e 14, davon 3 in Frankenberg - Hornich -
Hoter - Hotschfeld - Hotzel - Hubel - Hübner,
Hiemer 12, Olbersdorf - Hünereske 7, Giersdorf
- Hunten - Huppert - Husse 6 - Hüttner -

J-J

Jackel 2 - Jäckel 2 - Jackisch 2 - Jagemann 2 -
Jäger 2 - Jakob 4 - Janke - Janschke - Jaskke 6

- Fäschke : - Jauch - Jene - Jentsch - Jhmann - Jlgner - Joch - Jockschmann 4 - John 2 - Jonas Jonischer 4 - Jorschke - Joquer - Jung 18/ Altaltmannsdorf 6 - Junggebauer - Jusse - .

K

Kahler 24, davon 4 Hemmersdorf - Kalver - Kammel - Kammler - Kapp - Kappelt - Kappeler - Kaps 20, davon 3 Eichau, 3 Wolmsdorf - Kargel - Karger, Kahriger 7 - Karlah 2 - Karisch - Karsunske - Kasner 4 - Kastner 10, verteilt - Kater - Kattner 3 - Katscher 2 - Katschke - Katscher 6, davon 3 Kunzendorf - Kazner - Kaube 4 - Kauer - Kauffmann 13, davon 5 Reichenau - Kaume - Kauzenbach - Kabsch - Kegel - Keil 12, davon 6 Schönwalde - Keißel - Keisten - Keller 3 - Kellner - Kepper 5, davon 3 Olbersdorf - Kern - Kesch - Kessing - Kesler - Keubel - Klahr 4 - Klamper - Kalmit - Klapper 10, verteilt - Klatte 2 - Klein 17, davon 3 Peterwitz, 3 Olbersdorf - Kleiner - Kleinig - Kleinod 2 - Klemme 4 - Klender - Klenner - Klesch - Kliche - Klieemann - Klügge - Klings, Klimps 2 - Klinke, Klenke 12, davon 3 Baumgarten - Klinke, Klymckert 10, davon 6 Stolz, 3 Raudnitz, 1 Dittmannsdorf - Klose 24, Dörndorf 4 - Klöße 2 - Knapp - Knauer 7 - Kneffel 3 - Knüttel, alle 4 Wartha - Knoblich 2 - Knur 4 - Knüttig - Kobel - Kober 2 - Koblich - Koblich 18, davon 3 Grunau - Kohler, Köller, Keller 11, davon 4 Schönwalde - Kolbe - Kommich - König 6 - Königsberger 3 - Könlich - Konrad - Koppe - Kortz - Körner - Koschel - Kofig - Kosler - Kosmann - Krahl - Krampitz, Krempitz 3 - Kratsch - Krause 35, davon 7 Herzogswalde - Krebs 2 - Kreisel, Kräusel 3 - Kresel - Kreschmer - Kriische 3 - Kriischer 2 - Kroner - Krückner - Krüger 9, davon 3 Frankenberg - Kurschel, Kurschel 3 - Kube 7, davon 3 Raudnitz - Kubrich - Küffel - Kugel - Kügler 8, davon 3 Altaltmannsdorf, 3 Wolmsdorf - Kummerthor, Kummertthor 3, Frankenberg - Kühn - Kühnel 3 - Kühnlein - Kurnert, Conert 4 - Künscher 7 - Runze 5 - Künzel 3 - Kurzschuh - Kuschel 13, verteilt - Küssel - .

L

Lachmann - Lachmuth 2 Lachnit - Landeck 2 - Lange 10, verteilt - Langer 23, davon 5 Raudnitz, 5 Heinrichswalde - Langnickel 11, davon 8 Schönwalde - Langnickly - Langinebel - Lanke - Larisch 2 - Lappelt - Large - Laske 4 - Lasricht, alle 3 Wolmsdorf - Lauffer 3 - Lauffmann - Leber - Lehm - Leidel - Leiffert - Leinert - Leisner - Lengsfeld - Leopold - Liebzweig - Linder 2 - Lindner 3 - Linke - Lischke - Loback - Lochter - Lögel - Lorenz 22, davon 6 Lampersdorf - Lofse - Lübeck - Ludwig - Lustig - Lux 20, davon 7 Baumgarten - .

M

Mader 5, davon 4 Briesnitz - Mahl - Mahn, Mann 3 - Mannel, Mennel 4 - Mannet - Marsch - Martin 13, davon 7 Dörndorf - Marwig - Mattern 23, davon 7 Reichenau -

Mattner - Matthias - Mazel - Mazer - May - Mehr 2 - Mehwald - Melcher - Melis - Melzig 5 - Meife - Meißner 6, davon 4 Schönwalde Menzel 13, verteilt - Mers - Mescheider 3, Carnau - Mezner, Mazner 3 - Meusel 2 - Meyer 3 - Michel - Michler - Mielan, Melan 11, davon 3 Paulwitz - Miezker, Mitschker 2 - Mietschke 3 - Milde - Moibe, Meibe, Meibel 6, davon 4 Olbersdorf - Moin - Montag - Moschner 7, davon 4 Schönwalde - Moses 3 - Mücke 17: 1 Camenz, 1 Altaltmannsdorf, 2 Dörndorf, 6 Grunau, 1 Hemmersdorf, 2 Laubnitz, 2 Schlottendorf, 1 Wartha, 1 Briesnitz - Müller 40, davon 5 Briesnitz, 5 Kunzendorf - Münch 3 - Munsert - Murschner - Müßiger - Mutschker - .

N

Nagel - Naske - Nebel 4, davon 3 Haag - Negwer - Neimes - Nentwig 13, davon 4 Bana - Neudeck 3 - Neugebauer 10, davon 3 Altaltmannsdorf - Neumann 22, davon 4 Heinrichswalde - Neumbs - Neumitz - Neupert - Nickel 3 - Niederführer - Niepelt - Niesel 2 - Nims - Nimsler 2 - Nitner - Nitsche 11, verteilt - Nitschke, Nytschke 10, davon 3 Oberlampersdorf - Noback - Nose, Nase 2 - Numezowsky - Nusser - Nuß - Nutti - .

O

Ohrtlob 5, davon 3 Wiltisch - Olbrich 5, davon 3 Peterwitz - Olkrug - Olsner 5, davon 3 Carnau - Opfner - Opitz 3 - Ornar - Ortel 5, davon 3 Heinrichswalde - Ortelt, Ottel 3 - Oscher 2 - Ottmann - Ottinger - Otte, Otto 18, davon 3 Heinrichswalde - Ovy - .

P

Pachel 2 - Padelt 4, Peterwitz - Patsche - Paul 4 - Pauleck 3 - Pakelt 7 - Pfeiffer 2 - Pflug 7, davon 4 Follmersdorf, 3 Altaltmannsdorf - Philipp - Pelz 3 - Pelzel - Persch 2 - Perschke - Perscher - Peschel 2 - Peschke 6 - Pese - Peter - Petermann - Petraus - Petsch 4 - Pezel - Pietisch 16, verteilt - Pilla - Platschke 3 - Pohl, Pohle 10 - Pohler - Polensky - Polinke - Pradel 4 - Prah - Prausel, Prase 30, davon 9 Prase Schönheide, dann 6 Heinrichswalde - Prausener - Priebig - Priemer 4 - Pronitzke - Prophet 2 - Prügel - Puhl 8 - Pusch - Püschel 2 - .

Q

Quiel.

R

Rabe - Radner - Rader - Radewar - Rahler - Rasch, Rasche 3 - Raschdorf 15, davon 14 Schönwalde, 1 Herzogswalde - Raschke - Raschner - Rasmann 2 - Rathsmann 5, davon 4 in Frankenberg - Rattich - Ratzke 8, davon 3 Laubnitz - Raue - Rauer - Raumann - Rautenstrauch, alle 3 Laubnitz - Reiche - Reichel 26, verteilt - Reimann 22, davon 11 Stolz - Reinhold 17, davon 8 Giersdorf - Reifelt - Rentzen - Resiger - Reuter - Richter 4 - Riedel 38: davon 6 Schönwalde, 4 Kunzendorf - Riegel - Rieger 4 - Riepatzsch - Ring - Ringel - Rinke 3 -

Rittschel - Ritter - Rittich, Riettich, Rüttich, Röt-
tich 4 - Robalek - Robel 2 - Rogel, Rögel 2 -
Rohl - Rohr 3 - Rohrbach - Roland - Rölke -
Romer 2 - Rose 2 - Rosel - Rösener - Rosen-
berger 4, davon 3 Quickendorf - Rosmer - Roste
- Rostig - Rother, Ruther 12, davon 3 Prozan
- Rudel - Rudolph 12, davon 6 Peterwitz -
Runge - Rungstoc 2 - Rupprecht 8 - Ruß -
Ruscher - Rüttlich

S

Sander - Sandmann 4 - Saubert - Sauer 9,
davon 8 Stolz und 1 Schlottendorf - Sauer-
mann - Sauritz - Sauter - Scab - Scal - Seibelt -
Seidel 12, verteilt - Seifert 13, davon 6
Herzogswalde - Sender 3, Seitendorf - Seppelt,
Sappelt, Seippelt 9 - Setke 4, Kunzendorf -
Siebenschuh 2 - Siebner - Siegel 6 - Siegert 4
- Siegmund 3 - Simon 9 - Suckner - Suck -
Sündermann 2 - Süßmuth 5, davon 3 Herzogs-
walde

Sch

Schadler - Schäfer, Schaffer 13, da-
von 7 Riegersdorf - Schafert, Schaffert 3 -
Schalbe - Scharsohn, alle 3 Schönheide - Schälzel,
Tschütschel 4 - Schebert - Scheffe 2 - Schedler 4
- Scheffler, Schieffler 3 - Scheife, Tschewe 4 -
Scheil - Scheiner, Tschheuner - Scheizke - Schetz-
ler - Schierz 2 - Schinke 4 - Schimmel 6, davon
4 Heinrichswalde - Schindel - Schindler 8, davon
5 Seitendorf - Schirnaek, Tschirmaek 6 - Schlar
- Schleicher 2 - Schließer - Schlums, Schlams 4
- Schmalze - Schmidt 39, davon 5 Olbersdorf
- Schnalke 5 - Schneider 48, davon 7 Stolz
- Schnurpfeil - Schober 2 - Schöder 2 - Scholz
5 - Schöne, Tschöne 2 - Schönweber - Schön-
wälder - Schönwiese 6, davon 3 Banau und 3
Wolmsdorf - Schoppe - Schramm - Schreiber 8
- Schröder - Schrom 4 - Schroth - Schubert
16, davon 3 in Kleutsch - Schuller - Schulz (e)
19, verteilt - Schumann - Schütler - Schuster
12, davon 3 Schönheide - Schwabe - Schwade -
Schwarz - Schwarze 2 - Schwarzer 8 -
Schwerker, alle 4 Heinrichswalde

Sp

Sperlin, Sperlich 2 - Spiegel 3 - Spiel-
mann, Spillmann 16, davon 5 Brochau -
Spfelvogel - Spiller 2 - Spindler - Spittel 3 -
Spittler 7 - Spor

St

Stache 5, davon 3 Peterwitz, 2 Quickendorf -
Stacher 3 - Stalz 2 - Stanke, Stänke 3 - Stap-
pich - Stark - Stegmann 7 - Stengel - Stei-
ner 17, davon 7 Schönwalde - Stenke - Stephan
7 - Steßer - Stettner - Steyer - Stieber -
Stieler 5, Schönwalde - Stillner 5 - Stöhr -
Stolz - Storch 2 - Storm, Sturm 10, davon

3 Seitendorf - Stoppel - Strangfeld - Straube 7
- Strauch 4 - Strauß - Strumpel

T

Thamm, Tamme 7 - Thannhäuser 2 - Tapper
2 - Take - Taumann - Tauk - Taux, Daucke 2
- Ther - Teich, Teuch 2 - Teichgräber 7, davon 4
Pilz - Teichmann 4, davon 3 Herzogswalde - Tei-
ner - Teisner 2 - Tellmann - Telp - Tendler -
Tenke (Denke) - Teschner - Teubner 26, davon
6 Maifritzdorf, 8 Schönwalde - Teubner -
Teupelt - Teutsch (Deutsch) - Tidler - Thiel 8,
davon 3 Schönwalde - Thielner 7 - Tiltch 4, davon
3 Maifritzdorf - Timmel - Tipp - Tippel, Typpel
4 - Titshert 3, Stolz - Titze - Thoms, Thomas 3 -
Thönel, Thünelt 5 - Töppel 2 - Trauschke 2 -
Trautvetter - Tremsdorf - Tresper, alle 3 Fran-
kenberg - Tressel - Treutel, Treudel 2 - Treutler
- Trifuß - Troidner 2 - Trüber - Tschacher 2 -
Tschirch - Tschökel 3, Pilz - Thulmann - Thum,
Dumme 2 - Tyrann

U

Ulrich 2 - Ulrich - Umlauf 4

V siehe bei F

W

Wachsmann - Wagner 14, davon 6 Giers-
dorf - Walter 7 - Wanke 2 - Wanke - War-
schetzky - Watschek - Weber 5 - Weidner - Weid-
lich 2 - Weigang 8, davon 4 Heinrichswalde -
Weill - Weinrich - Weinke - Weiß 20, davon 3
Baizen, 3 Seitendorf - Weise 3 - Weiser 2 -
Weißer 3 - Weiz 4, davon 3 Schönheide - Well-
baum - Wellusch - Welzel 45, davon 15 Schön-
walde - Weniger, Winger 12, davon 3 Mai-
fritzdorf - Wenzel 5 - Werner 32, davon 6
Baumgarten und 4 Reichenau - Wexel - Wiek-
ler - Wiedemann - Wiehahn 6 - Wier - Wiesner
- Wilhelm - Wimmer 3 - Winkel 13, davon
3 Ober-Lampersdorf - Winter 7 - Wirth 2 -
Witzke 9, davon 4 Pilz - Wittmann 7, davon 5
Olbersdorf - Wittner 2 - Wittwer, Wittiber 8 -
Wolf, Wulf 24, davon 3 Maifritzdorf,
3 Olbersdorf - Wunderlich 2 - Wunderatschy -
Wurm

Z

Zacher - Zahlten 6 - Zährten - Zappe - Zap-
pel 2 - Zedler - Zering - Ziegner 4 - Zimmer -
Zimmermann - Zirsch, Schiers 3 - Zirkel - Zucker
3 - Zunehmer - Zwiener, Swener 6 - Zwilch 3

Es sind im ganzen 944 Namen. Der häufigste
Name ist nicht Müller (40) oder Schulze (19) oder
Scholz (5), sondern Büttner mit der Zahl 63.
Es folgen Schneider 48, Welzel 45, Schmidt 39,
Riedel 38, Krause 35, Hoffmann 35, Werner 32,
Prause 30, Bögner 28, Reichel 26, Teuber 26 und
Böger 25.

Frankenstein-Münsterberger Heimatkalender 1941. Herausgeber: Kreisauschuß Frankenstein. Schriftwarter:
Alfred Wegmann, Münsterberg, verantwortlich für den Textteil, mit Ausnahme des amtlichen Teiles;
verantwortlich für den amtlichen Teil: Kreisauschuß Frankenstein; für die Anzeigen: Erich Telle, Münsterberg.
Druck und Verlag: Münsterberger Zeitung R.-G.

M.N.: 5000. Preisliste Nr. 1. Genehmigt laut Bescheid vom 29. 8. 40. Preis 50 Pf.



Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei

Kreisleitung Frankenstein

Anschrift: Kreisleitung der NSDAP in Frankenstein/Schles., Hindenburg-Straße 13. Fernruf: Frankenstein 415. Bankkonto: Schlesiſche Landſchaftliche Bank zu Breslau, Zweigniederlassung Frankenstein, Konto Nr. 2142.

Kreisleiter: Pg. Paul Kubſch, Frankenstein, Tſchoeke-Straße.

Kreisgeſchäftsführer: Pg. Artur Urban, Frankenstein, Burgſtr. 37.

Kreisſtufenleiter: Pg. Heinz Moog, Frankenstein.

Organisationsamt: Kreisorganisationsleiter Pg. Max Berndt, Frankenstein, Gartenſtraße 4.

Kreisausbildungsleiter: Pg. Erwin Stammnig, Frankenstein, Am Anger.

Propagandaamt: Kreispropagandaleiter Pg. Anton Groeben, Frankenstein, Gläzer Straße.

Kreisfilmleiter Pg. Hans Schneider, Frankenstein, Ring. **Kreisfunkſtellenleiter** Pg. Hans Leupold, Frankenstein, Breslauer Straße.

Schulungsamt: Kreisſchulungsleiter Pg. Oskar Hartwig, Namenz/Schles.

Personalamt: Kreisamtsleiter Pg. Alfred Günther, Frankenstein, Adolf-Hitler-Straße.

Preſſeamt: Kreisamtsleiter Pg. Karl Böhbiſch, Frankenstein.

Rechtsamt: Kreisamtsleiter Pg. Albrecht Arlt, Frankenstein, Bahnhofſallee.

Amt für Agrarpolitik: Kreisamtsleiter Pg. Ernst Krömer, Löwenſtein, Kr. Frankenstein.

Amt für Volkswohlfahrt: Kreisamtsleiter Pg. Hans-Karl Steuber, Wartha, Kr. Frankenstein.

Amt für NSDAP: Kreisamtsleiter Pg. Karl Nide, Frankenstein.

Amt für Handwerk und Handel: Kreisamtsleiter Pg. Konrad von Wiefenthal, Münſterberg, Bahnhofſtraße.

Amt für Beamte: Kreisamtsleiter Pg. Dr. Alois Gauſwindt, Frankenstein.

Amt für Erzieher: Kreisamtsleiter Pg. Alfred Böhlm, Wartha, Kr. Frankenstein.

Amt für Kriegſopfer: Kreisamtsleiter Pg. Paul Albert, Frankenstein, Burgſtraße.

Amt für Technik: Kreisamtsleiter Pg. Erhard Müller, Frankenstein, Adolf-Hitler-Straße.

Kreiswirtschaſtsberater: Kreisamtsleiter Pg. Paul Schneider, Münſterberg.

Leiter des Grenzlandamtes: Pg. Friedrich Meher, Frankenstein, Kobliß-Straße.

Kreisfrauenſchaftsleiterin: Pgn. Martha Pöhler, Frankenstein, Scholz-Straße.

Kreisgericht: Vorſitzender: Pg. Ernst Schneider, Frankenstein, Wallſtraße 8.

Organisationsplan der Kreisleitung

Zfd. Nr.	Ortsgruppe	Umfassend die Gemeinden	Ortsgruppenleiter
1	Alt Heinrichau	Alt Heinrichau, Ober Johnsdorf, Larchwitz,	Pg. Erich Schwan,
2	Baumgarten	Willwitz, Zinkwitz Baumgarten, Grochwitz, Paulwitz	Alt Heinrichau Pg. Alfons Foerster,
3	Bärwalde	Bärwalde	Baumgarten Pg. Josef Bohl,
4	Bernsdorf	Bernsdorf	Bärwalde Pg. Josef Rother,
5	Briesnitz	Briesnitz, Grochau, Niklasdorf, Riegersdorf	Bernsdorf Pg. Alfred Haunschild,
6	Dittmannsdorf	Dittmannsdorf, Haunold, Kleutsch	Briesnitz Pg. Kurt Adamy,
7	Follmersdorf	Follmersdorf	Haunold Pg. Paul Kasper,
8	Frankenbergr	Frankenbergr, Banau, Gierichswalde, Johnsbach,	Follmersdorf Pg. Paul Elsner,
9	Frankenstein=Nord	Sand Frankenstein Stadtteil nördl. des Straßenzuges	Frankenbergr Pg. Kurt Pelz,
10	Frankenstein=Süd	Johannes-Wolf-Str., Münsterberger Str., Sil- berberger Str. und Silberberger Vorstadt Frankenstein Stadtteil südlich des Straßenzuges	Frankenstein Pg. Karl Larisch,
11	Frömsdorf	Johannes-Wolf-Str., Münsterberger Str., Sil- berberger Straße, Silberberger Vorstadt, einschl. Siedlung am Schützenhaus Frömsdorf, Krellau, Seitendorf	Frömsdorf Pg. Heinrich Koblitz,
12	Gallenau	Gallenau, Alt Altmannsdorf	Frömsdorf Pg. Georg Schramm,
13	Groß Kossen	Groß Kossen, Eichau	Gallenau Pg. Franz Wiedemann,
14	Heinrichau	Heinrichau, Heinzendorf, Moschwitz, Neuhof, Neumen, Rättsch, Taschenberg, Wiefenthal, Zeffeltwitz	Groß Kossen Pg. Johannes Ulrich
15	Heinrichswalde	Heinrichswalde, Hemmersdorf	Heinrichau Pg. Josef Gans,
16	Hertwigswalde	Hertwigswalde, Brucksteine, Ober Pomzdorf	Hemmersdorf Pg. Wolfgang Sauer,
17	Kamenz	Kamenz, Baizen, Dürr Hartha, Pilz, Wolmsdorf	Hertwigswalde Pg. Hermann Winkler,
18	Lauenbrunn	Lauenbrunn, Kobelau	Kamenz Pg. Friedrich Schipte,
19	Liebenau	Liebenau, Bärdorf, Neuhaus	Lauenbrunn Pg. Alois Schliesch,
20	Maifriedsdorf	Maifriedsdorf	Bärdorf Pg. Karl Schillig,
21	Münsterberg=Nord	Münsterberg, Stadtteil nördl. des Straßenzuges	Maifriedsdorf Pg. Walter Radtke,
22	Münsterberg=Süd	Reißer Straße und Bahnhof-Straße einschl. Siedlung Berghof Münsterberg, Stadtteil südlich des Straßenzuges	Münsterberg Pg. Hermann Drieschner,
23	NeuAltmannsdorf	Reißer Str., Bahnhof-Str. sowie die Gemeinden Leipe und Reindorfel Neu Altmannsdorf, Wenig Kossen	Münsterberg Pg. Rudolf Herrmann,
24	Nieder Pomzdorf	Nieder Pomzdorf, Glambach	Neu Altmannsdorf Pg. Franz Blözner,
			Nieder Pomzdorf

der NSDAP. Frankenstein

Lfd. Nr.	Ortsgruppe	Umfassend die Gemeinden	Ortsgruppenleiter
25	Ober Kunzendorf	Ob. Kunzendorf, Ndr. Kunzendorf, Weigelsdorf	Vg. Fritz Rieger, Ober Kunzendorf
26	Obersdorf	Obersdorf, Schlaufe	Vg. Oskar Wanke, Obersdorf
27	Peterwitz	Peterwitz, Quickendorf	Vg. Ernst Thomas, Peterwitz
28	Prohan	Prohan, Groß Obersdorf	Vg. Alois Hübner, Prohan
29	Kaudnitz	Kaudnitz, Lamperzdorf	Vg. Hermann Heider, Lamperzdorf
30	Reichenau	Reichenau, Plottnitz, Schlottendorf, Schrom	Vg. Georg Zimmer, Plottnitz
31	Reichenstein	Reichenstein, Dörndorf	Vg. Walter Arnold, Reichenstein
32	Silberberg	Silberberg, Herzogswalde, Raschdorf	Vg. Georg Kapolle, Raschdorf
33	Schönheide	Schönheide, Löwenstein, Rosenbach	Vg. Ernst Krömer, Löwenstein
34	Schönwalde	Schönwalde	Vg. Paul Brockel, Schönwalde
35	Schräbsdorf	Schräbsdorf, Belmsdorf, Petershagen	Vg. Karl Kopecky, Schräbsdorf
36	Stolz	Stolz, Kunzendorf	Vg. Karl Irmer, Stolz
37	Wartha	Wartha, Giersdorf, Eichau	Vg. Georg Pfau, Wartha
38	Zadel	Zadel, Heinersdorf, Larnau	Vg. Martin Hoppe, Frankenstein
39	Zülzendorf	Zülzendorf, Gläsendorf, Rosemitz, Tadelwitz, Tomnitz	Vg. Anton Heißig, Schräbsdorf.

Gliederungen der NSDAP.

SA. der NSDAP.

- SA-Standarte 38 Glas, Ring 4. Führer: Obersturmbannführer Kühnelt.
- Sturmbann IV/38 Frankenstein. Obersturmbannführer Erich Pietrzok, Glas, Ring 4.
- Sturm 31/38 Frankenstein. Obersturmführer Bachsmann, Frankenstein, Hans-Schemm-Schule (Oberschule für Jungen).
- Sturm 32/38 Silberberg. Sturmführer Karl Schluns, Frankenstein, Johannes-Wolf-Str. 1.
- Sturm 33/38 Reichenstein. Sturmführer Herbert Kelle, Reichenstein.
- Sturm 34/38 Frankenberg. Obersturmführer August Erteft, Frankenberg.
- Sturmbann V/38 Münsterberg. Sturmbannführer Bernhard Badelt, Münsterberg, Sparlaffenneubau Ring.
- Sturm 41/38 Münsterberg. Scharführer Hermann Meier, Zuckerfabrik.
- Sturm 42/38 Lauenbrunn. Obersturmführer Ernst Dömlert, Lauenbrunn.

- Sturm 43/38 Bärdorf. Sturmführer Herbert Girndt, Münsterberg, Straße der SA. 6.
- Sturm 44/38 Heinrichau. Obersturmführer Wilhelm Blume, Heinrichau, Schloß.
- SA. der NSDAP. Reiterstandarte 118, Münsterberg, Brauerstraße 5. Fernsprecher: Münsterberg 315. Führer: Obersturmbannführer Aug. Petereit, Münsterberg, Brauerstraße 18. Fernruf: Münsterberg 361.
- SA. der NSDAP. Reitersturm 2/118, Bärwalde. Führer: Obertruppführer Gerhard Heinze, Bärwalde.
- SA. der NSDAP. Reitersturm 3/118, Frankenstein, Mauerstraße 5. Führer: Sturmführer Paul Bienert, Schräbsdorf, Kreis Frankenstein. Fernruf: Frankenstein 237.

Schutzstaffel der NSDAP.

43. 44-Standarte Frankenstein Schles., Tschoet-schelstr. 7. Führer: 44-Standartenführer Vg. Friedrich Dernehl, Frankenstein, Bahnhof-sallee.

44=Sturmabteilung: II/43 Glas, Lindentweg 80.
Führer: 44=Obersturmbannführer Harry Specht, Glas.

44=Sturm 6/43 Frankenstein Schles., Kreisbauz.
Führer: 44=Untersturmführer Walter Schönbrunn.

1. Zug. 44=Sturm 6/43 Wartha. Führer: 44=Oberstabsführer Pg. Werner Koch, Wartha.

2. Zug. 44=Sturm 6/43 Frankenstein. Führer: 44=Oberstabsführer Pg. Josef Buchelt, Frankenstein.

3. Zug. 44=Sturm 6/43 Münsterberg. Führer: 44=Untersturmführer Heinrich Schippan, Münsterberg.

4. Zug. 44=Sturm 6/43 Reichenstein. Führer: 44=Unterscharführer Herbert Gröger, Reichenstein.

NSKK. Motorstandarte 18

NSKK-Motorstandarte 18, Schweidnitz, Burgstraße 19. Führer: Standartenführer Walter Hentschel, Schweidnitz, Burgstraße 19. Fernruf: 2892.

NSKK-Motorstaffel II/M. 18, Münsterberg, Volkoststraße 6. Führer: Sturmführer Max Schöngart, Münsterberg, Volkoststraße 6. Fernruf: Münsterberg 345.

Motorsturm 14/M. 18, Wartha, Bez. Breslau, Adolf-Hitler-Straße. Fernruf: 145. Führer: Sturmführer Willi Scholz, Wartha, Zellstoffwerke. Fernruf: 201.

Motorsturm 17/M. 18, Münsterberg, Straße der SA. 58. Fernruf: 351. Führer: Obertruppführer Paul Schneider, Steinzeugwerke. Fernruf: 351.

NS. Fliegerkorps

NS-Fliegerkorps Sturm 7/31, Frankenstein, Hindenburg-Str. 2. Führer: Obertruppführer Walter Fischer, Gläsendorf, Kr. Frankenstein.

Stellv. Führer des Sturmes: NSKK-Oberstabsführer Josef Bröder, Frankenstein, Reichenbacher Straße 8.

Anschrift des Segelfluglagers: Segelfluglager Stolzer-Kalkberg Stolz.

Reichsnährstand

Landesbauernschaft Schlesien Breslau 10, Matthiasplatz 5. Fernruf: 42 131, 42 141.

Kreisbauernschaft Frankenstein

Hindenburg-Straße 13, Fernruf: 312.

Kreisbauernführer: Ernst Krömer, Bauer, Löwenstein.

Kreisobmann: Alfred Fessel, Bauer, Grochwitz.

Stabsleiter: Manfred Flindt, Frankenstein.

Kreishauptabteilungsleiter I: Bernhard Fuhrmann, Bauer, Wiesenthal.

Kreishauptabteilungsleiter II: Ernst Wante, Bauer, Schlaufe.

Kreishauptabteilungsleiter III: (Wird durch Kreisobmann bearbeitet).

Lagerleiter: NSKK-Truppführer Fritz Gieriga, Frankenstein, Straße der SA. 11.

NSDAP. Hitler-Jugend

Bann 348 Frankenstein, Obersdorfer Straße 1. Telefon Nr. 260.

R.-Führer des Bannes: Hauptgefolgschaftsführer Josef Oles, Frankenstein.

Standortführer von Frankenstein:

Standortführer von Reichenstein: Führer des Stammes II. Führer des Bannstreifendienstes und Führer der Gefolgschaft 7/348 Oberscharführer Kurt Boer, Reichenstein.

Deutsches Jungvolk in der HJ.

Jungbann 348 Frankenstein, Obersdorfer Str. 1. Fernruf: 260.

Führer des Jungbannes: Hauptgefolgschaftsführer Josef Oles, Frankenstein.

Jungstamm II: Fähnleinführer Gerhard Rapp, Münsterberg, Rosenstraße.

Jungstamm III: Oberjungzugführer Walter Sepnar, Seitendorf ü. Münsterberg.

Jungstamm VII: Oberjungschaftsführer Alfred Kollwe, Silberberg.

Bund Deutscher Mädel in der HJ.

Untergau 348 Frankenstein, Obersdorfer Str. 1. Fernruf: 685.

Führerin des Untergaues: Ringführerin Ilse Grammel, Frankenstein.

Führerin des Jungmädeluntergaues: JM-Gruppenführerin Lieselotte Berndt, Frankenstein.

Sportwartin des Untergaues 348: Scharführerin Gerda Liebe, Frankenstein.

Geldverwalterin des Untergaues 348: Verwaltungsgruppenführerin Elisabeth Braunsdorf, Frankenstein.

Bezirksbauernführer:

Bezirk 1: Hans Fischer, Bauer, Neu Altmannsdorf.

„ 2: Heinrich Siebner, Bauer, Weigelsdorf.

„ 3: Friedr. Schipke, Bauer, Lauenbrunn.

„ 4: Otto Seifert, Bauer, Bärwalde.

„ 5: Josef Nidel, Bauer, Alt Altmannsdorf.

„ 6: Georg Kuhke, Bauer, Maifriedsdorf.

„ 7: Bruno Förster, Bauer, Frankenberg.

„ 8: Alfred Saunschild, Bauer, Briesnitz.

„ 9: Hermann Krämer, Bauer, Quinden-dorf.

„ 10: Christoph Kirchner, Bauer, Schönheide.

„ 11: Franz Schastol, Landwirt, Schräbsdorf.

Dienststunden der Geschäftsstelle: Von 8—12.30 Uhr und 13.30—17.30 Uhr. Sonnabend von 8—12.30 Uhr.

Sprechtage: Dienstag und Mittwoch in Franken-
stein, Sonnabend in Münsterberg.



Die Deutsche Arbeitsfront

Kreisverwaltung Frankenstein. Anschrift: Kreisverwaltung der DAF., Frankenstein/Schles., Hindenburg-Straße 13. Fernruf: 201.

Bankverbindung: Kreis- und Stadtparkasse Frankenstein, Konto Nr. 26 327. Postcheckkonto Breslau: 10 042.

Kreisobmann: Pg. Karl Riede.

Sprechstunden in Frankenstein: Jeden Montag, Dienstag und Sonnabend in der Kreisverwaltung der DAF., Hindenburg-Straße 13.

Sprechstunden in Münsterberg: Donnerstag, alle 14 Tage und zwar Donnerstag vor dem 15. eines Monats, 9—13 Uhr.

Sprechstunden in Reichenstein: Donnerstag, alle 14 Tage und zwar Donnerstag nach dem 15. eines Monats, 9—13 Uhr.

Ortsverwaltung Alt Heinrichau:

Ortsobm. Pg. Alfons Jäkel.

„ Baumgarten:

Ortsobm. Pg. Paul Lauser.

„ Bärwalde:

Ortsobm. Pg. Willi Sterz.

„ Bernsdorf:

Ortsobm. Pg. Erik Merle.

„ Briesnitz:

Ortsobm. Pg. Paul Bauch.

„ Dittmannsdorf:

Ortsobm. Pg. Paul Ueberschar.

„ Follmersdorf:

Ortsobm. Pg. Paul Kasper.

„ Frankenberg:

Ortsobm. Pg. Hermann Adolph.

„ Frankenstein Nord:

Ortsobm. Pg. Hanke.

„ Frankenstein Süd:

Ortsobm. Pg. Diebrücher.

„ Trümsdorf:

Ortsobm. Pg. Kurt Holzmann.

„ Gallenau:

Ortsobm. Pg. Paul Schneider.

„ Groß Roffen:

Ortsobm. Pg. August Fels.

„ Heinrichau:

Ortsobm. Pg. Georg Klose.

„ Heinrichswalde:

Ortsobm. Pg. Alfred Fritsch.

Ortsverwaltung Hertwigswalde:

Ortsobm. Pg. Paul Pflug.

„ Ramenz:

Ortsobm. Pg. Bruno Richter.

„ Lauenbrunn:

Ortsobm. Pg. Paul Jochter.

„ Liebenau:

Ortsobm. Pg. Paul Rudolph.

„ Matzigdorf:

Ortsobm. Pg. Paul Beck.

„ Münsterberg Nord:

Ortsobm. Pg. Erich Hartwig.

„ Münsterberg Süd:

Ortsobm. Pg. Josef Gründel.

„ Neu Altmannsdorf:

Ortsobm. Pg. Max Walter.

„ Nieder Pomsdorf:

Ortsobm. Pg. Alfred Seipelt.

„ Ober Kunzendorf:

Ortsobm. Pg. Paul Strett.

„ Oibersdorf:

Ortsobm. Pg. Reinhold Melzer.

„ Peterwitz:

Ortsobm. Pg. Reinhold Krause.

„ Prokan:

Ortsobm. i. B. Pg. Georg Masner.

„ Raubnitz:

Ortsobm. Pg. Paul Hannig.

„ Reichenau:

Ortsobm. Pg. Ernst Neugebauer.

„ Reichenstein:

Ortsobm. Pg. Josef Langer.

„ Silberberg:

Ortsobm. Pg. Karl Aretschmer.

„ Schönheide:

Ortsobm. Pg. Leschinner.

„ Schönwalde:

Ortsobm. Pg. Georg Kaiser.

„ Schröbsdorf:

Ortsobm. Pg. Alfred Vogt.

„ Stolz:

Ortsobm. i. B. Pg. Karl Heimann.

„ Wartha:

Ortsobm. Pg. August Jänisch.

„ Zadel:

Ortsobm. i. B. Pg. Rusbvert.

„ Zülzendorf:

Ortsobm. Pg. Friedrich Schneider.

Die NS.-Volkswohlfahrt e.V.

Kreisverwaltung Frankenstein

Anschrift: Kreisleitung der NSDAP., Amt für Volkswohlfahrt, Frankenstein/Schles., Hindenburg-Straße 13.

Fernruf: Frankenstein 315.

Bankverbindung: Schlesische Landschaftliche Bank Frankenstein, Konto Nr. 1060.

Postcheckkonto Breslau: 76 700.

Kreisamtsleiter: Bg. Hans-Karl Steuber.

Sprechstunden: Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 7—12.30 Uhr und 14—17.30 Uhr. Mittwoch und Sonnabend von 7—13 Uhr.

Ortsverwaltung Alt Heinrichau: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Alfred Klemenz.

Ortsverwaltung Baumgarten: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Max Seidel.

Ortsverwaltung Bärwalde: Ortsgr. = Amtsleiter Bg. Josef Kubitzke.

Ortsverwaltung Bernsdorf: Ortsgr. = Amtsleiter Bg. Adolf Mogwiz.

Ortsverwaltung Briesnik: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Carl Robert Brandt.

Ortsverwaltung Dittmannsdorf: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Kurt Adamy, Haunold.

Ortsverwaltung Follmersdorf: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Paul Kössner.

Ortsverwaltung Frankenberg: Ortsgr. = Amtsleiter Bg. Karl Koppe.

Ortsverwaltung Frankenstein Nord: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Erich Hentschel.

Ortsverwaltung Frankenstein Süd: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Fritz Hiller.

Ortsverwaltung Frömsdorf: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Max Otte.

Ortsverwaltung Gallenau: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Georg Hässler.

Ortsverwaltung Groß Rossen: Ortsgr. = Amtsleiter Bg. Bruno Rauhut.

Ortsverwaltung Heinrichau: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Gustav Langner.

Ortsverwaltung Heinrichswalde: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Karl Brosig.

Ortsverwaltung Hertwigswalde: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Franz Rattner.

Ortsverwaltung Kamenz: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Ernst Hentschel.

Ortsverwaltung Lauenbrunn: Ortsgr. = Amtsleiter Bg. Richard Pietich.

Ortsverwaltung Liebenau: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Friedrich Barton, Bärdorf.

Ortsverwaltung Maisritzdorf: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Gustav Tschirne.

Ortsverwaltung Münsterberg Nord: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Dr. Egon Schmidt.

Ortsverwaltung Münsterberg Süd: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Johannes Neubert.

Ortsverwaltung Neu Altmannsdorf: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Johannes Zindler.

Ortsverwaltung Nieder Bomsdorf: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Franz Schmidt.

Ortsverwaltung Ober Kunzendorf: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Hermann Berger.

Ortsverwaltung Obersdorf: Ortsgr. = Amtsleiter Bg. Adolf Reichelt.

Ortsverwaltung Peterwitz: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Alfons Fessel.

Ortsverwaltung Prokan: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Gustav Winkler.

Ortsverwaltung Raudnitz: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Johann Nobel, Lampersdorf.

Ortsverwaltung Reichenau: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Oswald Schleicher.

Ortsverwaltung Reichenstein: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Franz Weide.

Ortsverwaltung Silberberg: Ortsgr. = Amtsleiter Bg. Otto Bengner.

Ortsverwaltung Schönheide: Ortsgr. = Amtsleiter Bg. Heinrich Klinkert.

Ortsverwaltung Schönwalde: Ortsgr. = Amtsleiter Bg. Otto Weber.

Ortsverwaltung Schräbsdorf: Ortsgr. = Amtsleiter Bg. Josef Scholz.

Ortsverwaltung Stolz: Ortsgr. = Amtsleiter Bg. Arthur Schirple.

Ortsverwaltung Wartha: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Lothar Löske.

Ortsverwaltung Zadel: Ortsgr.-Amtsleiter Bg. Paul Weiß, Larnau.

Ortsverwaltung Zülzendorf: Ortsgr. = Amtsleiter Bg. Georg Dittmann.

Unterstütze die NSV durch Deine Mitgliedschaft



Wappen des Kreises Frankenstein

Der Landkreis Frankenstein

Der Kreis Frankenstein umfaßt seit der am 1. Oktober 1932 erfolgten Zusammenlegung der Kreise Frankenstein und Münsterberg etwa das Gebiet des ehemaligen Herzogtums Münsterberg. Er hat einen Flächeninhalt von 77 450 ha. Begrenzt wird er im Osten und Südosten von den Kreisen Grottkau und Neisse. Im Süden und Südwesten grenzt der Kreis an den Reichsgau Sudetenland und an die Kreise Habelschwerdt und Glaß. Die restliche Kreisgrenze zieht sich auf der Wasserscheide des Reichenstein—Warthaer und Eulengebirges hin und stößt im Norden an die Kreise Reichenbach und Strehlen. Im südöstlichsten Zipfel reicht der Kreis noch in den die Landschaft völlig beherrschenden Stausee Ottmachau hinein. Nach dem endgültigen Ergebnis der Volkszählung am 17. Mai 1939 zählt der Kreis 75 338 Einwohner. Hiervon entfallen auf die Stadt Frankenstein 10 857, auf die Stadt Münsterberg 8 892, auf die Stadt Reichenstein 2 609, auf die Stadt Silberberg 1 154, auf die Stadt Wartha 1 736 und auf die 98 Landgemeinden 50 090. Der Kreis Frankenstein trägt einen überwiegend landwirtschaftlichen Charakter.

Kreiskommunalverwaltung

(Ring 39). Fernruf 446, 447, 448.

Sprechstunden: Täglich von 8—12 Uhr, außer dem Mittwoch von 15—18 Uhr.

Dr. Erdlenz, Landrat.

Kreisausschukmitglieder:

1. Fettel Alfred, Bauer, Grochwitz;
2. Hagedorn Adolf, Bauer, Lauenbrunn;
3. Krömer Ernst, Kreisbauernführer, Löwenstein;
4. Heißig Anton, Wirtschaftsinspektor, Rosemitz;
5. Zwiener Ferd., Gasthausbes., Frankenstein.

Hauptverwaltung

Kreis-Bürodirektor Krause, Kreissekretär Kolbe, Kreissekretär Schaar, Kreisinspektor Vater, Kreisassistent Haase, Hausmeister Kriest.

Kreiswohlfahrtsamt

Kreis-Oberinspektor Hesse, Kreissekretär Schneider. Sprechstunden: Montag, Mittwoch und Sonnabend von 8—12 Uhr.

Kreisrechnungsprüfungsamt

Kreis-Oberinspektor Moese, Kreis-Inspektor Gadowalla.

Kreisfommunalkasse

Kasseninspektor Schönbrunn. Postcheckkonto: Breslau 1502, Bankkonto bei der Kreis- und Stadtparkasse Frankenstein Nr. 20 051.

Finanzabteilung

Kreisinspektor Simmert; Kreissekretär Kirchner; Kreissekretär Gärtner.

Kreisjugendamt

Kreisinspektor Günther, Kreissekretär Wandura, Kreisassistent Apler.

Kreisbauamt (Wallstr. Nr. 5)

Fernruf 446, 447, 448.

Kreisbaumeister Kremser.

Kreiskulturbauamt (Wallstr. Nr. 5)

Fernruf 446, 447, 448.

Kreiskulturbaumeister Knipp.

Ernährungs- und Wirtschaftsamt (Wallstr. 5)

Fernruf 446, 447, 448.

Leiter des Ernährungsamtes: Krömer, Kreisbauernführer. Leiter des Wirtschaftsamtes: Moese, Kreis-Oberinspektor. Sprechstunden: Werktags nur vormittags, Mittwoch auch nachmittags.

Punktverrechnungsstelle

Leiter: Kreis-Bürodirektor Krause.

Abteilung für Familienunterhalt

Leiter: Kreis-Oberinspektor Hesse. Kreisinspektor Vater; Kreisassistent Haase.

Kreis- und Stadt-Sparkasse zu Frankenstein/Schl. (Ring 14). Fernruf: 451, 452.

Sparkassendirektor Pollack, Sparkassen-Oberinspektor Wildenhein. Bankverbindungen: Reichsbankgirokonto Frankenstein, Postcheckkonto Breslau Nr. 574 20.

Hauptzweigstelle Münsterberg/Schles.

(Ring 10). Fernruf: 227.

Zweigstellenleiter: B. Pelz. Reichsbankgirokonto Breslau, Postcheckkonto Breslau Nr. 9414.

Hauptzweigstelle Reichenstein/Schles.

Ring (Rathaus). Fernruf: 48.

Zweigstellenleiter: Barzantny. Postcheckkonto: Breslau Nr. 602 38.

Hauptzweigstelle Wartha/Schles.

(Adolf-Hitler-Str. 51). Fernruf: 135.

Zweigstellenleiter: Sparkasseninspektor K. Pelz. Postcheckkonto: Breslau Nr. 386 46.

Landrätliche Verwaltung

Ring 39. Fernruf: 446, 447, 448.

Regierungsobersinspektor Klose, Regierungsinspektor Krichler, Regierungsinspektor Burkert, Regierungsoberssekretär Babel, Regierungssekretär Burghardt, Regierungssekretär Hente, Regierungsassistent Günther, Regierungsassistent Gläser, Regierungsassistent Gebauer, Regierungsamtsgehilfe Funke.

Versicherungsamt

Vorsitzender: Landrat Dr. Erdlenz, Sachbearbeiter: Regierungsoberssekretär Witke.

Schlesische Provinzialfeuerzozietät

Ring 36. Fernruf: 446, 447, 448.

Kreisfeuerzozietätsdirektor: Landrat Dr. Erdlenz. Hauptversicherungsdommissar: Leichmann.

Kreisjägermeister

Kaufmann Walter Radtke, Münsterberg, Burgstraße 35. Fernruf: 435.

Kreisfeuerwehrverband

Kreiswehrführer: Gorzki, Frankenstein, Niederstraße 46. Fernruf: 686.

Deeresunteroffiziersvorschule Frankenstein Hermann-Göring-Strasse (Kaserne)

Fernruf: 221 und 479.

Staatliches Gesundheitsamt Frankenstein Wallstr. 9. Fernruf: 581.

Arzt und Leiter des Staatl. Gesundheitsamtes: Medizinalrat Dr. Willmsky. Sprechstunden: Montag, Mittwoch, Freitag und Sonnabend 9—12 Uhr. Bankkonto: Kreis- und Stadtparkasse Frankenstein 27 201.

Schulrat Frankenstein

Schulrat: Ballhaus, Kreis Schulrat, Grabenstr. 1. Fernruf: 496. Sprechstunden: Mittwoch von 15—17 Uhr.

Stadtverwaltungen

Stadtverwaltung Frankenstein

Ring (Rathaus). Fernruf: 441, 442.

Sprechstunden: Vormittags. Bürgermeister: Hütter. Vier ehrenamtliche Beigeordnete (Stadträte), acht Ratsherren.

Hauptverwaltung

Stadtinspektor Koerberler, Stadtassistent Mildner, Amtsgehilfe Herden (Hausmeister).

Rechnungsprüfungsamt

Stadtinspektor Martin.

Wohlfahrtsverwaltung

Stadtinspektor Kiedel.

Bauverwaltung

Stadtbaumeister Wilde. (Vertreter: Stadtbaurat a. D. Kurock, Münsterberg, Stadtssekretär Trenkler.

Finanzverwaltung mit Stadthauptkasse

Stadthauptkassen-Inspr. Beckert, Stadtobersekretär Hoffmann, Stadtssekretär Großer. Kassenstunden: 8—12 Uhr. Postscheckkonto: Breslau 1692. Bankkonto: Kreis- und Stadtsparkasse Frankenstein 20 055.

Standesamt

Erster Standesbeamten-Stellvertreter: Stadtssekretär Bode.

Polizeiverwaltung

Verwaltungspolizei und Einwohnermeldeamt: Polizeisekretär Schnalle, Stadtassistent Weidmann, Vollziehungsbeamter Scholz.

Vollzugspolizei

Polizeimeister Kittelmann, acht Polizeihaupt- bzw. Oberwachmeister und ein Kriminaloberassistent.

Polizeigefängnis (Rosenring)

Aufsicht: Schuhmachermeister Martin.

Frankensteiner Licht-, Kraft- und Wasserwerke
Reichenbacher Straße. Fernruf: 621.

Leiter: Direktor Krause. Kassenstunden 8—16 Uhr, Sonnabend 8—12 Uhr. Postscheckkonto: Breslau 25 468. Bankkonto: Kreis- und Stadtsparkasse Frankenstein Nr. 23 122.

Städtischer Schlachthof

Reichenbacher Straße. Fernruf: 253.

Schlachthofdirektor: Dr. Ganswindt. (Vertreter: Tierarzt Stojel, Schönwalde.) Stadtassistent Albert.

Städtisches Strandbad

Friedrich-Ludwig-Jahn-Straße.

Bademeister: Berschtel.

Feuerwehrdepot (Rosenring)

Fernruf: 323.

Oberzugführer Barthel. Gerätemart: Hoffmann.

Lehrkräfte an den höheren Schulen in Frankenstein

Hans-Schemm-Schule

(Städtische Oberschule für Jungen)

Adolf-Hitler-Str. 17. Fernruf: 578.

Oberstudiendirektor: Schufalla. Studienräte: Scholz, Hoffmann, Köhler, Göbel, Dr. Seidel, Dr. Bruder und Hein. Oberschullehrer: Hentschel, Illner. Hausmeister: Wachsmann.

Städtische Oberschule für Mädchen

Ramener Straße. Fernruf: 504.

Oberstudiendirektor: Schufalla. Studienrätinnen: Schwen, Klinka, Kittelmann. Oberschullehrerinnen: Rudolph, Kolisch, Sobotta. Hausmeisterin: Babel.

Städtische Berufsschulen (Tuchmacherstraße)

Berufsschuldirektor: Groeben. Gewerbeoberlehrer: Guntram, Micska, Schmitz. Handelsoberlehrer: Lohay. Hausmeisterin: Steigemann.

Knaben-Volksschule (Freiheit)

Rektor: Werner, Lehrer: Görlich, Hanke, Walzli, Dr. Sowada, Karger, Gabor, Schlumä, Wendler, Berlop. Lehrerin: Kristin. Hausmeister: Pietzsch.

Mädchen-Volksschule (Rosenring)

Stellv. Rektor: Lehrer Boensch. Lehrer: Hauptlehrer Meyer, Lehrer Rose, Kador, Weiß und Käßner. Lehrerinnen: Feife, Nizior, Mattern, Raschny, Roth, Keil. Technische Lehrerin: Wagner. Hausmeister: Saschke.

Verkehrsverein Frankenstein

Vorsitzender: Sparkassen-Inspektor Kurt Pelz. Geschäftsführer: Kaufmann August Kirsch, Ring 61. Fernruf: 531.

Stadtverwaltung Münsterberg

Ring (Rathaus). Fernruf: 341, 342, 343.

Sprechstunden: Von 8—12 Uhr.

Bürgermeister: Stelle zur Zeit unbesetzt, Stellvertreter: 1. Stadtrat von Wiesenenthal, drei ehrenamtliche Stadträte, acht Ratsherren.

Hauptverwaltung

Stadtoberinspektor Rother, Stadtobersekretär Schlesinger, Amtsgehilfe Bauch.

Standesamt

Stadtssekretär Volkmer.

Ortspolizeibehörde, Verwaltungspolizei

Einwohnermeldeamt

Polizeimeister Steinig, fünf Polizeihauptwachmeister. Polizeisekretär Ueberall, Stadtssekretär Müller.

Personalamt, Wohlfahrtsverwaltung

Stadtinspektor Heinelt.

Stadtbauamt Grundstücksverwaltung
Stadtbauoberinspektor Ludwig, Stadtassistent
Tirpitz.

**Vermögens- und Schuldenverwaltung,
Finanzverwaltung**
Stadtoberinspektor Rother.

Stadtforst
Stadtforster Welzel, Forsthaus Eichau bei
Münsterberg. Fernruf: 389.

Steueramt
Stadtsekretär Machner.

Stadthauptkasse
Stadtoberrentmeister Sauer. Vollziehungsbeam-
ter Hümer. Postcheckkonto: Breslau 10 551.

Städt. Betriebswerke (Gas-, Wasser-, Lichtwerk)
Sparkassengebäude Ring 46, 1. Stock
Fernruf: 341, 342, 343.

Stadtbauoberinspektor Ludwig, Betriebsbuch-
halter Naglic, Gasmeister Grundmann. Rassen-
stunden: Täglich von 8—12 Uhr. Bankkonto:
Stadtparkasse Münsterberg — Lichtwerk Nr.
330, Wasserwerk Nr. 179, Gaswerk Nr. 112.

Städtischer Schlachthof
Rudolf-Jung-Strasse 17. Fernruf: 341, 342, 343.
Schlachthofdirektor Dinter.

Städtische Badeanstalt
Bademeister: Günter Heinelt, Kassiererin: Käthe
Hilbig.

Städtisches Heimatmuseum (Strasse der SM. 34)
Geöffnet Dienstag, Donnerstag, Sonn- und
Feiertag von 9—12 und 15—18 Uhr.
Stadtoberinspektor Rother.

Stadtarchiv (Ring, Rathaus)
Stadtoberinspektor Rother.

Feuerwehredepot (Reitplatz)
Städtische Wehr, Wehrführer: Brandmeister
Rieser. Außerdem drei Werkwehren: Deutsche
Eisen- und Steinzeugwerke, Wehrführer Brand-
meister August Bieweger; Zuckerfabrik, Wehr-
führer Brandmeister Hermann Meier; Kon-
servenfabrik Carl Seidel & Co., Wehrführer
Brandmeister Erich Hartwig.

**Lehrkräfte an den höheren Schulen
in Münsterberg**

Staatliche Schlageterschule
(Oberschule für Jungen in Aufbauform)
Schützenstrasse 3. Fernruf: 363.

Leiter: Oberstudiendirektor Thiel, Stellvertreter:
Oberstudiendirektor Dr. Tschischwitz. Studien-
räte: Böhmer, Gläsel, Dr. Langer, Dr. Mar-
senger, Prillwitz, Wiesner, Neubert. Studien-
rätin: Dr. Viderich. Studienassessoren: Weher,
Tomisek, Schulze, Dr. Beckmüller. Haus-
meister: Thomasz.

Städtische Schlageterschule
(Oberschule für Jungen, Klasse 1—5)
Schützenstrasse 3. Fernruf: 363.

Leiter: Oberstudiendirektor Thiel, Stellvertreter:
Oberstudiendirektor Dr. Tschischwitz, Studien-
rat Dr. Schmidt. Studienassessoren: Klein-
michel, Anders. Oberschullehrer: Seidel,
Stiller. Oberschullehrerin: Bealin.

Städtische Berufsschule (Baderstrasse 8)
Berufsschulvorsteher: Gewerbeoberlehrer Krahl.
Handelklehrer Regul. Gewerbeoberlehrerin
Anders. Gewerbelehrer Schellhase. Haus-
meisterin: Anlauf.

Lehrkräfte an den Volksschulen in Münsterberg
Sindenburg-Schule (Volksschule für Knaben)
Reisser Strasse 27

Leiter: Rektor Neumann, Lehrer: Babelt, Gau-
lit, Mahr, Radziemski, Scholz, Sommer,
Wegmann, Buhl, Hubert, Rodwig. Lehrerin:
Steudner, Gerlach. Hausmeister: Wante.

Hans-Schemm-Schule (Volksschule für Mädchen)
Reisser Strasse 6

Leiter: Rektor Müller. Konrektorin: Kuppe.
Lehrer: Knebel. Lehrerinnen: Berger, Buchal,
Dörner, Gruner, Proste, Breuer. Technische
Lehrerin: Schmidt. Hausmeister Jäschke.

Verkehrverein Münsterberg e. V.
Rathaus, 1. Stock, Zimmer 11. Fernruf: 341.
Sprechstunden: Täglich von 8—13 Uhr. Stell-
vertretender Vorsitzender: Lehrer Wegmann.
Geschäftsführer: Stadtoberinspektor Rother.

Städtische Sparkasse zu Münsterberg
Gegründet 1836
(Sparkassenneubau Ring 46). Fernruf:
Münsterberg 500.

Bankverbindungen: Reichsbank Breslau, Schle-
sische Landesbank Breslau.
Postcheckkonto: 12 110 Breslau.

Leitung: Sparkassendirektor Anlauf.
Vertretung: Sparkasseninspektor Vogel.
Innenrevision: Sparkasseninspektor Scholz.

Verwaltung der Stadt Reichenstein
Ring (Rathaus). Fernruf: 22.

Bürgermeister: Borsukli. Sprechstunden: 8—12
Uhr. Allgemeine Verwaltung und Ortspolizei-
behörde: Stadt- und Polizeisekretär Malerczyl.
Betriebs- und Bauverwaltung, Wohlfahrts-
wesen, Standesamt und Rechnungsamt: Ver-
waltungs-Angestellter Seidel. Stadtkasse:
Kendant Böhm. Kassenstunden: 8—12 Uhr.
Postcheckkonto: Breslau 20 972. Bankkonto:
Kreis- und Stadtparkasse Frankenstein, Zweig-
stelle Reichenstein. — Lehrer: Rektor Joppich,
Kafarnik, Meizner, Körner, Joppich, Kynast.
Lehrerinnen: Meizner, Hoffmann. Städtisches
Verkehrsamt Reichenstein (Rathaus).

Verwaltung der Stadt Silberberg

Bürgermeister: i. B. Bengner. Bankkonto der Stadtkasse: Kreis- und Stadtparkasse Frankenstein Nr. 20 146. Schulen: Volksschule Silberberg. Schulleiter: Hauptlehrer Carqueville. Lehrer: Kohnke. Lehrerin: Günther. Während der Kriegsdauer eingefetzt: Lehrer Hartwig, Lehrerin Klipisch.

Verwaltung der Stadt Wartha

Kirchplatz 93. Fernruf: 121.

Bürgermeister: Pfau, Sprechstunden: 8—13 Uhr. Allgemeine Verwaltung und Ortspolizeibehörde: Versorgungsämter Jahnke. Stadthauptkasse und Standesamt: Stadtschreiber Weniger. Kassenstunden: 8—12 Uhr. Postcheckkonto: Breslau 10 465. Bankkonto Nr. 1 Kreis- und Stadtparkasse Frankenstein, Hauptzweigstelle Wartha.

Volksschule Wartha (Adolf-Hitler-Str. 115)

Fernruf: 230.

Schulleiter: Hauptlehrer Böhm, Lehrer: Doerfel und Schneider. Lehrerin: Rische.

Städtisches Verkehrsamt (Saagstr., Fernruf: 151)

Geöffnet vom 15. 4. bis 15. 10. von 8—13 Uhr und 14—18 Uhr. Aufsicht: Robert Belael.

Städtische Betriebswerke (Abfthäuser-Str. 72)

Fernruf: 168

Betriebsleiter: Burghardt. Sprechstunden: 8—12 Uhr, Sonnabend 8—13 Uhr. Postcheckkonto: Breslau 3574. Bankkonto: Kreis- und Stadtparkasse Frankenstein, Hauptzweigstelle Wartha.

Feuerwehrdepot (Am Rosenkranzberg 144)

Oberbrandmeister: Bauunternehmer A. Wittich, Privatfernrufruf: 140. Löschmeister: Reimann, Fernruf: 156.

Reichsbank-Nebenstelle Frankenstein

Reichenbacher Straße. Fernruf: 435.

Vorstand: Reichsbankrat Wenzel.

Kassenführender Beamter: Reichsbank-Inspektor Verb.

Reichsbankzählmeister: Böhm.

Kassenstunden: Vormittag 8 1/2 bis 12 1/2 Uhr, nachmittags von 15 bis 16 Uhr.

Postamt Frankenstein

Hindenburg-Straße. Fernruf: 472.

Leiter: Oberpostmeister Henkel. Dem Postamt sind acht Poststellen I und 23 Poststellen II in Gemeinden des Kreises unterstellt. Postcheckkonto: Breslau 3679.

Postamt Münsterberg

Bahnhofstraße 15. Fernruf: 461.

Leiter: Oberpostmeister Bormann. Dem Postamt sind ein Zweigpostamt, zehn Poststellen I und 24 Poststellen II in Gemeinden des Kreises unterstellt. Postcheckkonto: Breslau 3674.

Landwirtschaftl. Schulen

Landwirtschaftsschule und Wirtschaftsberatungssstelle Frankenstein

Hermann-Göring-Straße. Fernruf: 361.

Direktor: Dr. Dehe, Frankenstein.

Mädchenabteilung

Noblit-Straße 2. Fernruf: 363.

Leiterin: Landwirtschaftslehrerin Frau Erta Rische.

Gärtnerische Berufsschule Frankenstein

Gartenstraße 4.

Leiter: Direktor Hofferichter, Hindenburg-Str. 13.

Der Unterricht findet im Winterhalbjahr in der Mädchenschule, Rosenring, statt.

Gartenbau-Beratungsstelle Frankenstein

umfassend die Kreise Frankenstein, Reichenbach, Glas und Habelschwerdt.

Leiter: Direktor Hofferichter, Hindenburg-Str. 13.

Beraten werden Bauern, Landwirte, Gärtner, Siedler und Schrebergärtner.

Veterinärarat Frankenstein (Adolf-Hitler-Str. 26)

Fernruf: 439.

Regierungsveterinärarat Dr. Hinz. Sprechstunden: Nach Vereinbarung jederzeit. Postcheckkonto: Breslau 17 783.

Katasteramt Frankenstein

Neustraße — Behördenhaus —. Fernruf: 566.

Amtsleiter: Vermessungsrat Keil. Vertreter: Vermessungsinspektor Dretrich. Sprechstunden: 8—12 Uhr.

Staatliche Kreisasse Frankenstein

Neustraße — Behördenhaus —. Fernruf: 566 (Nebenanschluß beim Katasteramt).

Kassenleiter: Staatl. Oberrentmeister Stegemeier.

Ständ. Vertreter: Finanzinspektor Bürger.

Kassenstunden: 8.30—12 Uhr. Postcheckkonto

Breslau: 5935. Bankverbindungen: Reichs-

bank, Kreis- und Stadtparkasse Frankenstein.

Zollamt Frankenstein

Bahnhofsallee 1. Fernruf: 275.

Vorsteher des Zollamts: Zollinspektor Becker.

Geschäftsstunden: März bis einschl. Oktober:

Montag bis Freitag von 7—13 Uhr und von

15—18 Uhr, Sonnabend von 7—13 Uhr. In

den Monaten November bis einschl. Februar

Montag bis Freitag von 7.30—13 Uhr und

von 15—18.30 Uhr, Sonnabend von 7.30 bis

13.30 Uhr. Postcheckkonto: Breslau 18 776.

Reichsbankgirokonto: Nr. 121 bei der Reichs-

banknebenstelle Frankenstein.

Bezirkszollkommissariat Frankenstein

Herrmann-Straße 1. Fernruf: 543.

Leiter: Bezirkszollkommissar Jädel.

Rechtsanwälte und Notare

In Frankenstein

Albrecht Arlt, Rechtsanwalt und Notar, Bahnhofsallee 2. Fernruf: 258. Kreisrechtsamtsleiter, NSRB-Kreisgruppenführer, NS-Rechtsstellen-Betreuungsleiter beim Amtsgericht Frankenstein, Vorsitzender des Schlichtungsausschusses für Lehrlinge der Kreishandwerkererschaft Frankenstein. Paul Krüger, Rechtsanwalt und Notar, Burgstr. 9. Fernruf: 402. Emil Kuron, Rechtsanwalt und Notar, Ring 28. Fernruf: 535. Bruno Tschöcke, Rechtsanwalt und Notar, Ring 36. Fernruf: 228.

In Münsterberg

Dr. Hans-Otto Böer, Rechtsanwalt und Notar, Bolko-Str. 4. Fernruf: 242. Dr. Langnickel, Rechtsanwalt und Notar, Bergstr. 11. Fernruf: 324. Franz Lichtenberg, Rechtsanwalt und Notar, Bolko-Str. 18. Fernruf: 212.

In Reichenstein

Maximilian Simmel, Rechtsanwalt und Notar, Hermann-Güttler-Strasse 11. Fernruf: 35.

Amtsgerichte

Amtsgericht Frankenstein

Brauhausstraße. Fernruf: 248.

Behördenleiter: Oberamtsrichter Dr. Geide.
Richter: Amtsgerichtsräte Vogel und Buchelt.
Geschäftsleitender Beamter: Justizoberinspektor Pintier.
Sprechstunden: 10—13 Uhr.

Anerbengericht

Vorsitzender: Oberamtsrichter Dr. Geide.

Gerichtszahlstelle

Aufsichtsbeamter: Justizoberinspektor Pintier.
Zahlstellenverwalter: Justizinspektor Köhler.
Zahlstunden: 8—13 Uhr.
Postcheckkonto Breslau: 8410 Gerichtskasse Frankenstein.

Amtsgericht Münsterberg

Burgstraße 31. Fernruf: 395.

Behördenleiter: Amtsgerichtsrat Dr. Herrmann, z. Bt. im Felde.
Stellvertretender Behördenleiter: Amtsgerichtsrat Dr. Rothe.
Richter: Assessor Olschod.
Geschäftsleitender Beamter: Justizinspektor Köcher.
Sprechstunden: 9—12 Uhr.

Anerbengericht

Vorsitzender: Amtsgerichtsrat Dr. Herrmann, z. Bt. im Felde.
Stellvert. Vorsitzender: Assessor Olschod.

Gerichtszahlstelle

Zahlstellenverwalter: Justizinspektor Köcher.
Zahlstunden: 8—12 Uhr.
Postcheckkonto Breslau: 8416.

Entschuldungsamt Münsterberg

für die Amtsgerichtsbezirke Frankenstein, Münsterberg und Reichenstein,
Burgstraße 31. Fernruf: 395.

Leiter: Amtsgerichtsrat Fengler, z. Bt. im Felde.
Stellv. Leiter: Amtsgerichtsrat Duchscherer.
Beigeordneter Beamter: Assessor Hirsch.
Sprechstunden: 9—12 Uhr.

Amtsgericht Reichenstein

Hermann-Güttler-Strasse 278. Fernruf: 25.
Behördenleiter und Richter: Amtsgerichtsrat Dr. Dannegger.
Geschäftsleitender Beamter: Justizinspektor Niedel.
Sprechstunden: 10—12 Uhr.

Gerichtsgefängnis

Vorsteher: Amtsgerichtsrat Dr. Dannegger.
Gefängnisinspektor: Justizinspektor Niedel.

Gerichtszahlstelle

Kassenwalter: Justizinspektor Niedel.
Zahlstunden: 8—12 Uhr.
Postcheckkonto Breslau: 8418.

Staatsanwaltschaft Glaz

Adolf-Hitler-Strasse Nr. 15, Fernruf: 2952,
umfassend die Kreise: Frankenstein, Glaz und Habelschwerdt mit den Amtsgerichtsbezirken: Frankenstein, Glaz, Habelschwerdt, Hummelstadt, Landeck, Mittelwalde, Münsterberg, Neurode, Reichenstein, Reinerz, Wünschelburg.
Behördenleiter: Oberstaatsanwalt Dr. Knobloch.
Staatsanwälte: Staatsanwalt Schwarz, Staatsanwalt Dr. Augenreich, Staatsanwalt Morawiek.
Geschäftsleitender Beamter: Justizoberinspektor Neumann.
Sprechstunden: 9 1/2 bis 12 1/2 Uhr.

Landgericht Glaz

umfassend die Amtsgerichtsbezirke Frankenstein, Glaz, Habelschwerdt, Hummelstadt, Bad Landeck, Mittelwalde, Münsterberg, Neurode, Reichenstein, Bad Reinerz, Wünschelburg.
Adolf-Hitler-Strasse 15. Fernruf: 2951 Glaz.
Präsident: Dr. Loepffer.
Direktor: Dr. Goebel.
Richter: Landgerichtsräte Görlich, Dirzka, Dr. Mitosch, Schmidt und Pinke.
Geschäftsleitender Beamter: Justizoberinspektor Jäckel.
Sprechstunden: 10—13 Uhr.

Das Deutsche Rote Kreuz

Anschrift: Deutsches Rotes Kreuz, Kreisstelle Frankenstein in Frankenstein (Kreishaus).
Fernruf: Frankenstein: 446—448, 644 (Verwaltungsführer).

Kreisführer: Landrat Dr. Gräfenz, DRK.-Oberfeldführer.

Leiter der Führungsabteilung: DRK.-Feldführer Dr. med. Daerr, Frankenstein, Burgstr. Nr. 18.
Fernruf: Frankenstein 220.

Bereitschaftsdienstleiterin: DRK.-Hauptführerin Erna Reidler, Frankenstein, Bahnhofsallee 13.
Fernruf: Frankenstein 322.

Stellv. Bereitschaftsdienstleiterin: DRK.-Oberwachtführerin Dorothea Vorke, Münsterberg, Straße der SA. Nr. 37. **Fernruf:** Münsterberg 425.

Bereitschaft (m) Frankenstein 1

Bereitschaftsführer: DRK.-Hauptführer Lehrer Otto Kador in Frankenstein, Adolf-Hitler-Str. Nr. 8. **Zug 1** Frankenstein. **Zugführer:** DRK.-Hauptführer Dr. med. Supfa, Frankenstein, Burgstraße 3. **Zug 2** Silberberg. **Zugführer:** DRK.-Oberwachtführer Dr. med. Burschke, Silberberg.

Bereitschaft (m) Frankenstein 2

Bereitschaftsführer: DRK.-Hauptführer Dr. med. Schoebe, Münsterberg, Kirchstr. Nr. 8. **Fernruf:**

Münsterberg 260. **Zug 1** Münsterberg. **Zugführer:** DRK.-Wachtführer, Schlossermeister Josef Kentwig in Münsterberg, Bahnhofstr. 34. **Zug 2** Kamenz. **Zugführer:** DRK.-Hauptführer Dr. med. Georg Faulhaber, Kamenz. **Zug 3** Wartha. **Zugführer:** DRK.-Oberwachtführer prakt. Arzt Franz-Erich Bartsch, Wartha.

Bereitschaft (w) Frankenstein 1

Bereitschaftsführerin: DRK.-Wachtführerin Therese Schneider, Frankenstein, Ring 13. **Fernruf:** Frankenstein 600. **Zug 1** Frankenstein. **Zugführerin:** DRK.-Haupthelferin Elsb. Schneider, Frankenstein, Ring 24. **Zug 2** Frankenstein. **Zugführerin:** DRK.-Haupthelferin Maria Müller, Frankenstein, Hindenburg-Str. 13.

Bereitschaft (w) Frankenstein 2

Bereitschaftsführerin: DRK.-Wachtführerin Elisabeth Staude, Münsterberg, Brauerstraße 17. **Zug 1** Münsterberg. **Zugführerin:** DRK.-Oberhelferin Helene Volkmer, Münsterberg, Bahnhofstr. 21. **Zug 2** Kamenz. **Zugführerin:** DRK.-Haupthelferin Maria Dienast, Kamenz.

Sanitätskraftwagen: In Frankenstein **Fernruf** Frankenstein 200 und 441; in Münsterberg **Fernruf** Münsterberg 252.

Aerzte

Praktische Aerzte:

In Frankenstein

Dr. Daerr, Burgstraße 18. **Fernruf:** 220.
Dr. Grüger, Grabenstraße 1. **Fernruf:** 208.
Dr. Supfa, Burgstraße 1. **Fernruf:** 376.
Dr. Ihmann, Hermannstraße 8. **Fernruf:** 556.
Dr. Stoller, Sanitätsrat, Ring 1. **Fernruf:** 216.
Dr. Winkler, Ring 8. **Fernruf:** 242.

In Münsterberg

Dr. Klein, Volkstraße 1. **Fernruf:** 210.
Dr. Mellin, Straße der SA. 49. **Fernruf:** 332.
Dr. Schoebe, Kirchstraße 8. **Fernruf:** 260.
Dr. Schwarz, Ring 43. **Fernruf:** 393.
Dr. Steinig, Ring 25. **Fernruf:** 245.

In Reichenstein

Kentwig, Patschkauer Str. 63. **Fernruf:** 63.

In Silberberg

Dr. Burschke. **Fernruf:** 37.

In Wartha

Dr. Hunczel, Adolf-Hitler-Str. 127. **Fernruf:** 117.
Bartsch, Am Steinberg (Haus „Daheim“).
Fernruf: 137.

In Heinrichau

Dr. Kruschke. **Fernruf:** 201.
Dr. Lengfeld. **Fernruf:** 140.

In Hertwigswalde

Dr. Vogt. **Fernruf:** 08.

In Kamenz

Dr. Faulhaber. **Fernruf:** 150.
Dr. Zander. **Fernruf:** 115.

In Lauenbrunn

Dr. Schökel. **Fernruf:** 27.

Fachärzte

In Frankenstein

Dr. Fischer, Frauenarzt, Bahnhofsallee 1. **Fernruf:** 316.
Dr. Kapuste, Facharzt für innere Krankheiten, Eberlein-Str. 36. **Fernruf:** 683.
Dr. Klose, Chirurg, Bahnhofsallee 1. **Fernruf:** 500.
Dr. Schnabel, Facharzt für Hals-, Ohren- und Nasenleiden, Ring 48. **Fernruf:** 648.
(S. a. Frömsdorf Nr. 25.)

Tierärzte

In Frankenstein

Schlachthofdirektor Dr. Ganswindt, Frankenstein, Schlachthof, **Fernruf:** 253.
Tierarzt Berger, Frankenstein, Hindenburgstraße 12, **Fernruf:** 261.
Tierarzt Dr. Heßmann, Frankenstein, Johannes-Wolf-Straße, **Fernruf:** 568.

In Münsterberg
Schlachthofdirektor Dinter, Münsterberg,
Schlachthof.
Tierarzt Kunze, Münsterberg, Straße der S. 1,
Fernruf: 216.

In Heinrichau
Tierarzt Dr. Wehner, Fernruf: 181.

In Lauenbrunn
Tierarzt Dr. Wischhusen, Fernruf: 15.

In Schönwalde
Tierarzt Stosiel, Fernruf: 5 (Silberberg).

Zahnärzte und Dentisten

a) Zahnärzte

In Frankenstein
Baron, Ring 6, Fernruf: 440.
Dr. David, Straße der S. 26, Fernruf: 436.
König, Bahnhofsallee 11, Fernruf: 326.

In Münsterberg
Dr. Brückner, Ring 51/52, Fernruf: 236.
Dr. Guder, Hindenburgwall, Fernruf: 333.
Dr. Herrmann, Kirchstraße 8, Fernruf: 214.

In Reichenstein
Dr. Gregori, Fernruf: 65.

In Wartha
Behse, Adolf-Hitler-Straße 31, Fernruf: 148.

b) Dentisten

In Frankenstein
Bähold Karl, Münsterberger Str. 27, Fernr.: 295.
Sesse Erich, Burgstraße 43, Fernruf: 319.
Schöneich Hans, Ring 1, Ecke Kirchstraße.
Reinemann Elis., Ring 33, Fernruf: 400.

In Münsterberg
Blenn Helmut, Hindenburgwall 87, Fernruf: 310.
Linke Emil, Ring 8.
Walter Erich, Ring 20, Fernruf: 364.

In Reichenstein
Ernst Walter, Patzschauer Straße 25.

In Silberberg
Krause Werner (zw.)
Gottwald Olga (zw.)

In Wartha
Harenberg Karl-Otto, Am Steinberg, Fernr. 176.
Hoheisel Georg, Haagstraße 57.

In Gallenau
Graner Robert, am Bahnhof Kamenz, Fern-
ruf: 175 (Kamenz).

In Heinrichau
Böhme Karl, Dorfstraße 3.

In Kamenz
Hiller Arnold, Reichensteiner Str. 37, Fernr.: 174.

In Lauenbrunn
Franko Karl.

In Schönwalde
Krause Werner, Dorfstr. 4. Sprechstunden in
Silberberg.

Hebammen

Frankenstein: Lachmann Berta, Silberberger
Straße 1, Fernruf: 367. Sandler Maria,
Burgstraße 8, Fernruf: 310. Jung Katharina,
Niederstraße 47, Fernruf: 580. Bastisch Su-
fanna, Breslauer Straße 27, Fernruf: 419.

Münsterberg: Hänfel Martha, Straße der S. 6,
Fernruf: 471. Langner Anna, Rosenstraße 3.
Schnalle Charlotte, Bahnhofstraße 34 a.

Wartha: Fesser Klara, Pfarrer-Kahler-Straße.
Reichenstein: Hoffmann Gertrud, Landecker
Straße 137.

Silberberg: Nädisch Maria, Niederstadt 101.

Frankenberg: Lustig Anna.

Baumgarten: Bahr Anna.

Heinrichau: Kähler Melitta.

Nieder Pomsdorf: Hoffmann Anna.

Raudnitz: Rauer Luise.

Kamenz: Pachel Hedwig, Bahnhofstraße 1.

Gallenau: Rohrbach Wanda.

Heinrichswalde: Fellmann Hedwig.

Weißelsdorf: Pelz Elisabeth.

Lauenbrunn: Pietsch Martha.

Bärwalde: Gabisch Hedwig.

Stolz: Kliensch Emma.

Schönheide: Schmidt Erna.

Reichenau: Schwarzer Emma, Fernruf: Ka-
menz 164.

Neuhaus: Kiegsch Elisabeth.

Kreßkau: Süßke Magdalena.

Bärdorf: Blum Emma.

Follmersdorf: Beck Agnes.

Krankenanstalten

Krankenhaus Bethanien Frankenstein, Fernruf:
395, Dr. Daerr, Burgstraße 18.

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Franken-
stein, Fernruf: 215, Chefarzt: Dr. Klose.

St. Antonius-Krankenhaus Frankenstein, Fern-
ruf: 653, Chefarzt: Dr. Grüger.

Kreiskrankenhaus Münsterberg, Fernruf: 206,
Chefarzt: Dr. Schoebe.

Krankenhaus der Elisabethinerinnen Münster-
berg, Fernruf: 201, Chefarzt: Dr. Klein.

St. Josefstift Reichenstein: Fernruf: 1, Che-
farzt: Prakt. Arzt Rentwig.

St. Elisabeth-Krankenhaus Wartha, Fernruf:
183, Chefarzt: Dr. Hunzel.

Mariannenhäuser Kamenz, Fernruf: 169, Che-
farzt: Dr. Zander.

St. Josefstift Kamenz, Fernruf: 126, Chefarzt:
Dr. Faulhaber.

Apotheken

In Frankenstein

Mohren-Apothek, Bes. Max Wünsche, Ring 37, Fernruf: 233.

Kronen-Apothek, Bes. Josef Bannert, Ring 4, Fernruf: 236.

In Münsterberg

Priv. Stadtapothek, Bes. Egon Schwarzer, Ring 33, Fernruf: 311.

Helenen-Apothek, Bes. Paul Jonczyk, Ring 17, Fernruf: 290.

In Reichenstein

Adler-Apothek, Besitzer Arthur Schneider, Alexanderplatz 224, Fernruf: 34.

In Silberberg

Priv. Stadtapothek, Bes. Rudolf Binas.

In Wartha

Adler-Apothek, Bes. Karl Steuber, Adolf-Hitler-Straße 40, Fernruf: 164.

In Kamenz

Residenz-Apothek, Bes. Johannes Vogt, Fernruf: 202.

In Lauenbrunn

Apothek und Drogenhandlung, Bes. Kurt Maniura, Fernruf: 60.

In Heinrichau

Zweigapothek Lauenbrunn, Verwalter Sandner Erich, Fernruf: 160.

Krankenkassen

Landkrankenkasse des Kreises Frankenstein

Frankenstein, Münsterberger Str. 27. Fernruf 635

Kassenleiter: Kreisbauernführer Krömer.

Geschäftsführer: Burghardt.

Kassenstunden: Werktags 8—12 Uhr.

Postcheckkonto: Breslau 260 32.

Bankkonto: Kreis- und Stadtparkasse zu

Frankenstein, Schlesiſche Landſchaftliche Bank

Frankenstein.

Zahl- und Meldestelle der Landkrankenkasse des

Kreises Frankenstein/Schles. in Münsterberg:

Baderstraße 8 a. Fernruf: 233.

Kassenstunden: Werktags 8—12 Uhr.

Bankkonto: Kreis- und Stadtparkasse zu Frankenstein, Zweigstelle Münsterberg, Stadtparkasse

Münsterberg.

Allgem. Ortskrankenkasse des Kreises Frankenstein

Frankenstein, Münsterberger Str. 27. Fernruf: 635

Kassenleiter: Burghardt.

Kassenstunden: Werktags 8—12 Uhr.

Postcheckkonto: Breslau 18 620.

Bankkonto: Kreis- und Stadtparkasse zu

Frankenstein, Schlesiſche Landſchaftliche Bank

Frankenstein.

Zahl- und Meldestelle der Allgem. Ortskrankenkasse des Kreises Frankenstein/Schles. in Münsterberg: Baderstraße 8 a. Fernruf: 233. Kassenstunden: Werktags 8—12 Uhr. Bankkonto: Kreis- und Stadtparkasse zu Frankenstein, Zweigstelle Münsterberg, Stadtparkasse Münsterberg.

Schlesiſche Heimstätte

Provinzielle Treuhandstelle für Wohnungs- und Kleinstedlungswesen GmbH.

Breslau 16, Hanfastraße 34. Fernruf: 42 241.

Leitender Geschäftsführer: Dr. Immenkötter.

Technischer Leiter: Dipl.-Ing. Wiehr.

Postcheckkonto: Breslau 74 770.

Schlesiſche Heimstätte, Zweigstelle Schweidnitz umfassend die Kreise Frankenstein, Glas, Habelschwerdt, Reichenbach, Schweidnitz, Waldenburg.

Schweidnitz, Wasserstr. 32. Fernruf: 2561.

Zweigstellenleiter: Architekt Dewald.

Baubüro in Reichenbach: Schweidnitzer Str. 31.

Fernruf: 2809.

Baubüro in Glas: Rathaus. Fernruf: 2664.

Preußisches Staatshochbauamt Glas

umfassend die Kreise Frankenstein, Glas und Habelschwerdt.

Schubertplatz 2. Fernruf: 2476.

Vorstand: Regierungsbaurat Persicke. Vertreter:

Regierungsbaurat Penfeler. Technische Be-

amte des gehobenen Dienstes: Regierungsbau-

inspektor Krätzig, Regierungsbauinspektor

Hampf. Sprechstunden der Baupolizei: Dienst-

tag und Donnerstag von 8—12 Uhr. Bank-

verbindung: Kreisparkasse Glas Konto Nr. 463

Kulturamt Schweidnitz

Glubrechtstraße 23. Fernruf: 2039.

Vorsteher: Regierungs- und Kulturrat Groebner.

Sprechstunden: Nur Dienstag von 10 bis 13 Uhr.

Wasserwirtschaftsamt Breslau

Gartenstr. 45/47. Fernruf: 39 845/39 846.

Vorsteher: Regierungsbaurat Gunzelmann.

Sprechstunden: 7.30—16.30 Uhr.

Tierzuchtamt Glas

umfassend die Kreise Frankenstein, Habelschwerdt,

Glas und Reichenbach.

Glas, Adolf-Hitler-Str. 9. Fernruf: Glas 2662.

Leiter: Landwirtschaftsrat Dr. Pabſch. Stellver-

treter: Landwirtschaftsaffessor Dr. Heiſch.

Sprechstunden: Jeden 1. und 3. Mittwoch im

Monat in Frankenstein (Kreisbauernschaft),

jeden Dienstag in Glas. Postcheckkonto: Bres-

lau 74 874. Bankverbindungen: Landes-

genossenschaftsbank Raiffeisen, Zweigstelle

Glas.

Staatliches Gewerbeaufsichtsamt Glas

umfassend die Kreise Frankenstein, Glas und

Habelschwerdt, Grünstr. 14 II. Fernruf: 2266.

Amtsvorstand: Dipl.-Ing. Gewerberat Linden-

berg. Sprechstunden: 8—13 und 15—18 Uhr.

Der Amtsvorstand ist nur nach telefonischer

Anmeldung sicher anzutreffen.

Gendarmerie des Kreises Frankenstein

Gendarmerie-Abteilung Frankenstein

Bez.-Leutnant der Gendarmerie und Gendarmerie-Kreisführer Breuer in Frankenstein, Tschöke-Strake 12, Fernruf: 530.

Gendarmerie-Gruppenpostenbereich Frankenstein

Gendarmeriegruppenposten Frankenstein: Gendarmeriemeister Sprang, Grünstraße 14, Fernruf: 643. Dienstbezirk: Groß Obersdorf, Heinersdorf, Zadel, Löwenstein.

Gendarmerie-Postenbereich Frankenstein: Gendarmerie-Hauptwachtmeister Muz, Johannes-Wolf-Strake 12, Fernruf: Frankenstein 570. Dienstbezirk: Kleutisch, Prohan. Inhaber bei der Feldgendarmerie. Vertreter: Gendarmeriemeister Sprang.

Gendarmerie-Postenbereich Nickelwerke: Gendarmerie-Hauptwachtmeister Kay, Fernruf: Frankenstein 569. Dienstbezirk: Dittmannsdorf, Hannold, Gläsendorf, Rosemitz, Schrabsdorf, Tadelwitz, Tomnitz, Jülzendorf, Kl.-Belmsdorf. Inhaber bei der Feldgendarmerie. Vertreter: Gendarmeriemeister Richter, Nickelwerke. Fernruf: Durch Frankenstein 526 zu erreichen.

Gendarmerie-Postenbereich Baumgarten: Gendarmerie-Hauptwachtmeister Rlesch. Fernruf: Frankenstein 649. Dienstbezirk: Baumgarten, Grochwitz, Grochau, Paulwitz, Tarnau. Inhaber bei der Feldgendarmerie. Vertreter: Gendarmeriemeister Lorenz, Baumgarten. Fernruf: 649.

Gendarmerie-Gruppenpostenbereich Silberberg

Gendarmeriegruppenposten Silberberg: Gendarmeriemeister Matthes. Fernruf: 46. Dienstbezirk: Silberberg, Herzogswalde, Raschdorf, Sahnvorwerk.

Gendarmerie-Postenbereich Schönwalde: Gendarmerie-Hauptwachtmeister Kurze. Fernruf: Silberberg 32. Dienstbezirk: Schönwalde, Peterwitz, Nilsasdorf. Inhaber bei der Feldgendarmerie. Vertreter: Gendarmerie-Oberwachtmeister d. Ref. Herden. Fernruf: Silberberg 32.

Gendarmerie-Postenbereich Lampersdorf: Gendarmerie-Hauptwachtmeister Stiehm. Fernruf: Weigelisdorf, Kreis Reichenbach, 63. Dienstbezirk: Lampersdorf, Quickendorf, Raudnitz, Rosenbach, Schönheide.

Gendarmerie-Gruppenpostenbereich Wartha

Gendarmeriegruppenposten Wartha: Gendarmeriemeister Hartmann. Fernruf: Wartha 195. Dienstbezirk: Wartha östlicher Teil einschließlich Kirche, Bahnhof Wartha-Frankenbergr, Zellstoffabrik, Kiegersdorf, Briesnitz.

Gendarmerie-Postenbereich Wartha: Gendarmerie-Bezirks-Oberwachtmeister Beran. Fernruf: Wartha 147. Dienstbezirk: Wartha, westlicher Teil bis zur Kirche, Giersdorf, Eichau, Johnsbach. Inhaber bei der Feldgendarmerie. Vertreter: Gendarmeriemeister Hartmann.

Gendarmerie-Postenbereich Frankenberg: 3. St. Gendarmerie-Oberwachtmeister d. Ref. Bögner. Fernruf: Wartha 128. Dienstbezirk: Frankenberg, Sand, Banau, Gierichswalde.

Gendarmerie-Postenbereich Hemmersdorf: 3. St. Gendarmerie-Bezirks-Oberwachtmeister Vogt, Ramenz. Fernmündlich durch Ramenz 145 zu erreichen. Dienstbezirk: Hemmersdorf, Gierichswalde, Pilz und Dürr Wartha.

Gendarmerie-Abteilung Münsterberg

Gendarmerie-Obermeister und Abteilungsführer z. Pr. Brehmer, Münsterberg. Fernruf: 302.

Gendarmerie-Gruppenpostenbereich Ramenz

Gendarmeriegruppenposten Ramenz: Gendarmeriemeister Altmann. Fernruf: Ramenz 145. Dienstbezirk: Ramenz und Kolonie Rogau.

Gendarmerie-Postenbereich Gassenau: Inhaber Gendarmeriemeister Voese, z. St. Feldgendarmerie. Fernruf: Ramenz 155. Vertreter: Gendarmeriemeister Adam, Bärwalde, für Gassenau; für Batsen, Reichenau und Schrom Gendarmeriemeister Altmann.

Gendarmerie-Postenbereich Reichenstein I: Gendarmerie-Hauptwachtmeister Peuffer. Fernruf: 23. Dienstbezirk: Südliche Hälfte der Stadtgemeinde Reichenstein, Dörndorf, Blotnitz, Schlottendorf, Wolmsdorf. Inhaber z. St. abgeordnet. Vertreter: Gendarmerie-Hauptwachtmeister Wrtzil.

Gendarmerie-Postenbereich Reichenstein II: Gendarmerie-Hauptwachtmeister Wrtzil. Fernruf: Reichenstein 62. Dienstbezirk: Nördliche Hälfte der Stadtgemeinde Reichenstein, Follmersdorf, Maifritzdorf.

Gendarmerie-Postenbereich Stolz: Gendarmerie-Hauptwachtmeister Kiese. Fernruf: Frankenstein 579. Dienstbezirk: Stolz, Belmsdorf, Kunzendorf, Seitendorf. Inhaber bei der Feldgendarmerie. Vertreter: Gendarmeriemeister Adam, Bärwalde. Fernruf: Münsterberg 487.

Gendarmerie-Gruppenpostenbereich Reindörfel

Gendarmerie-Gruppenposten Reindörfel: Gendarmeriemeister Lux. Fernruf: Münsterberg 301. Dienstbezirk: Reindörfel, Bernsdorf, Groß Roffen, Wenig Roffen.

Gendarmerie-Postenbereich Hertwigswalde: Gendarmerie-Hauptwachtmeister Freter. Fernruf: Hertwigswalde Nr. 30. Dienstbezirk: Hertwigswalde, Bärdorf, Glambach und Neu Altmannsdorf.

Gendarmerie-Postenbereich Liebenau: 3. St. unbefest. Vertreter: Gendarmerie-Wachtmeister d. Ref. Kasper, Liebenau. Fernruf: Patschkau 456.

Gendarmerie-Postenbereich Bärwalde: Gendarmerie-Wachtmeister Schröder. Fernmündlich durch Münsterberg 487 zu erreichen. Dienstbezirk: Bärwalde, Alt Altmannsdorf, Obersdorf und Schlaufe.

Gendarmerie-Gruppenpostenbereich Heinrichau

Gendarmeriegruppenposten Heinrichau: Gendarmeriemeister Jofuhn. Fernruf: Heinrichau 182. Dienstbezirk: Heinrichau, Alt Heinrichau, Rätisch, Tafchenberg, Wiefenthal, Willwitz.

Gendarmerie-Postenbereich Nieder Kunzendorf: 3. St. unbefest. Fernsprecher: Münsterberg 431. Vertreter: Gendarmeriemeister Jofuhn. Dienstbezirk: Nieder Kunzendorf, Ober Kunzendorf, Eichau, Heinzendorf, Neuhoj, Neumen, Weigelzdorf.

Gendarmerie-Postenbereich Kresslau: Gendarmerie-Hauptwachtmeister Lubnow. Fernruf: Münsterberg 300. Dienstbezirk: Kresslau, Frömzdorf, Leipe, Moschwitz, Jesselwitz. Inhaber bei der Feldgendarmerie. Vertreter: Gendarmerie-Wachtmeister d. Res. Bürkner, Münsterberg, Ring 34. Telefonisch durch Münsterberg 372 zu erreichen.

Gendarmerie-Postenbereich Lauenbrunn: Gendarmerie-Bezirks-Oberwachtmeister Becker. Fernruf: Lauenbrunn 44. Dienstbezirk: Lauenbrunn, Kobelau, Ober Johndorf, Petershagen, Tarchwitz und Zinkwitz.

Arbeitsamt Strehlen

Steinbruchweg 6. Fernruf: 557, 558, 578.

Behördenleiter: Dipl.-Volkswirt Karl Weber, Regierungsrat. Sprechstunden: 1. Oktober bis 31. März 7.30—13 Uhr und 15—18.30 Uhr, Sonnabend: 7.30—13.30 Uhr. 1. April bis 30. September 7—13 Uhr, 15—18 Uhr. Sonnabend: 7—13 Uhr. Postcheckkonto: Breslau 31 320. Bankverbindungen: Reichsbankgirokonto/Breslau Nr. 154.

Nebenstelle Frankenstein

Wallstraße Nr. 6. Fernruf: 385.

Nebenstellenleiter: Regierungsinspektor Albert Sandmann. Arbeitsvermittler: Angestellter Frau. Arbeitsvermittlerin: Angestellte Frä. Burkert. Sprechstunden: 1. Oktober—31. März 7.30—13 und 15—18.30 Uhr. Sonnabend: 7.30—13.30 Uhr. 1. April—30. September 7—13 und 15—18 Uhr. Sonnabend: 7—13 Uhr.

Nebenstelle Münsterberg

Brauerstraße Nr. 5 a. Fernruf: Nr. 211.

Nebenstellenleiter: Angestellter Paul Lur. Arbeitsvermittler: Angestellter Scholz. Arbeitsvermittlerin: Angestellte Frä. Grocholl. Sprechstunden: 1. Oktober—31. März 7.30—13 Uhr und 15—18.30 Uhr. Sonnabend: 7.30—13.30 Uhr. 1. April—30. September 7—13 Uhr und 15—18 Uhr. Sonnabend: 7—13 Uhr.

Nebenstelle Ramenz

Mühlgasse Nr. 12. Fernruf: 173.

Nebenstellenleiter: Angestellter Friedrich Mann. Arbeitsvermittler: Derselbe. Sprechstunden: 1. Oktober—31. März 7.30—13 Uhr und 15 bis 18.30 Uhr. Sonnabend: 7.30—13.30 Uhr. 1. April—30. September 7—13 Uhr und 15 bis 18 Uhr. Sonnabend: 7—13 Uhr.

Kreishandwerkerschaft für den Kreis Frankenstein
Sitz: Münsterberg, Brauerstr. 14. Fernruf: 481.

Kreishandwerkmeister: Konrad von Wiefenthal, Münsterberg, Bahnhofstr. 26. Geschäftsführer: Richard Brand, Münsterberg, Hindenburgwall 63. Geschäfts- und Rassenstunden: Werktag von 9—12 Uhr. Postcheckkonto: Breslau 57 137.

Industrie- und Handelskammer Schweidnitz
umfassend die Kreise Frankenstein, Glas, Habelschwerdt, Landeshut, Reichenbach, Schweidnitz-Stadt und -Land, Waldenburg-Stadt und -Land und Zobtengebiet.

Geschäftsstelle: Schweidnitz, Horst-Wessel-Strasse 11/13. Fernruf: 2451/2452.

Präsident: Direktor Oskar Steinert, Waldenburg-Altwasser. Geschäftsführer: Dr. Willi Ihmer, Schweidnitz, Horst-Wessel-Str. 11/13. Sprechstunden: In zwingender Folge. Bankverbindungen: Deutsche Bank, Zweigstelle Schweidnitz. Reichsbank-Girokonto bei der Reichsbank Schweidnitz, Städt. Sparkasse Schweidnitz Nr. 90. Handels- und Gewerbebank e. G. m. b. H. in Waldenburg/Schles. Postcheckkonto: Breslau 2023.

Kontrollstelle

der Landesversicherungsanstalt Schlesien
umfassend die Kreise Frankenstein, Schweidnitz, Reichenbach und Strehlen.

Geschäftszimmer: Schweidnitz, Friedrich-Str. 201. Fernruf: 2783.

Kontrollinspektor: Fleischer. Sprechstunden: Freitag 8—13 Uhr. Die Kontrollstelle ist ab 1. Oktober 1940 bis auf weiteres geschlossen.

Arbeitsgericht Glas

umfassend die Kreise Frankenstein, Glas und Habelschwerdt.

Adolf-Hitler-Strasse 15. Fernruf: 2951/52.

Behördenleiter: Landgerichtsrat Dr. Mitosch.

Behördenleiter = Stellvertreter: Amtsgerichtsrat Schlegel in Glas.

Geschäftsleitender Beamter: Justizobersekretär Slummiol.

Sprechstunden: 10—12 Uhr.

Finanzamt Münsterberg

Adolf-Hitler-Platz 1. Fernruf: 382.

Vorsteher: Oberregierungsrat Ulrichs. Vertreter des Vorstehers: Regierungsrat Dr. Hud. Sprechstunden: Dienstag, Freitag und Sonnabend von 8—12 Uhr. Sprechtag in Frankenstein: Jeden Mittwoch von 9—13 Uhr und von 15—18 Uhr im Rathaus.

Finanzkasse: Bankkonto bei der Reichsbankniederstelle in Frankenstein und Konto bei der Städt. Sparkasse in Münsterberg. Postcheckkonto: Breslau 388 14. Rassenstunden: Werktäglich (außer Donnerstag) von 8—12.30 Uhr.

Kirchenbehörden

Evangelische

Kirchenkreis Frankenstein und Münsterberg

Evangelische Superintendentur

Frankenstein, Straße der S. (Evangel. Pfarrhof). Fernruf: 252. Superintendent: Kurt Hannig.

Kreis Kirchliches Rentamt für die Kirchenkreise Frankenstein, Münsterberg, Glaz und Nimptsch
Leitung: Superintendent Kurt Hannig. Kassierer: Rendant Fritz Rudolph (während des Krieges vertreten durch Albert Floß). Geschäftsstelle: Evangel. Pfarrhof. Fernruf: 252.

Kreisstelle der Inneren Mission

Leiter: Superintendent Kurt Hannig. Geschäftsführerin: Lulfe Barb. Geschäftsstelle: Frankenstein, Straße der S. (Pfarrhof). Fernr.: 252.

Evangelische Pfarrämter des Kirchenkreises

Die Pfarrstelle Dittmannsdorf ist unbesetzt.

Bückendorf: Pastor Bernhard Freiherr von Bückingerode (gehört zum Kirchenkreis Nimptsch).

Frankenstein: Superintendent Kurt Hannig, Straße der S. (Evangel. Pfarrhof), Fernruf: 252. Rendantur: Evangel. Pfarrhof. Rendant: Fritz Rudolph. Dienststunden: 8—12 Uhr.

Evangelische Diakonissenanstalt

Vorsteher: Pastor Walter Schübler und Pastor Friedrich Buschbeck. Oberin: Hedwig von Brauchitsch. Fernruf: 647.

Heinrichau: Pastor von Lukan, Fernruf: Münsterberg 416.

Lampersdorf: Pastor Kurt Hübner, Fernruf: Weigelsdorf, Kreis Reichenbach, Nr. 23.

Lauenbrunn: Pastor Friedrich Weichert, Fernruf: 43.

Münsterberg: Pastor Wilhelm Frisch, Fernruf: 390, Rendant: A. Herfert.

Obersdorf: Pastor Karl Schröter.

Quindendorf: Pastor Richard Berndt, Fernruf: Silberberg 56.

Rosenbach: Pastor Gottfried Winkelmann, Fernruf: Weigelsdorf 14.

Stolz: Pastor Helmut Viertel, Fernruf: Frankenstein 638.

Dem Kirchenkreis Glaz gehören an:

Giersdorf: Pastor Erich Blasius, Fernruf: Wartha 191.

Kamenz: Pastor Lothar Preller, Fernruf: 166.

Reichenstein: Pastor Ulrich Koch.

Silberberg: Pastor Walter Rosemann.

Ratholische

Erzb. Kommissarius Karl Hampel, Briesnik, zugleich Erzpriester für das Archipresbyterat Kamenz.

Robert Wachtel, Silberberg: Fernruf: 26, Erzpriester für das Archipresbyterat Frankenstein.
Alfons Gloger, Weigelsdorf: Erzpriester für das Archipresbyterat Münsterberg.

Caritasverband Frankenstein. Fernruf: 620.
Caritassekretärin: Für die Stadt Frankenstein: Nebenamtlich S. Hoffmann, Glazer Straße 13.
Kreischaritassekretärin: Gisela Wiesner, Neustr. 8, Fernruf: 372.

Caritasverband Münsterberg, Kirchstraße 1.
Fernruf: 488. Caritassekretärin: Lotte Teuber.

Pfarrämter

Alt Altmannsdorf: Pfarrer Robert Mitschein.
Alt Heinrichau: Pfarrer Erich Zeuschner. Fernruf: 155 Heinrichau.

Baiken: Ehrenerzpriester Franz Schütte.

Baumgarten: Pfarrer Josef Mikulský. Fernruf: 434 Frankenstein.

Bärdorf: Pfarrer Paul Christoph. Fernruf: Hertwigswalde 37.

Bärwalde: Pfarrer Erich Czech.

Frankenberg: Pfarrer Vinzenz Groeger. Fernruf: Wartha 122.

Frankenstein: Pfarrer Georg Wittig, Fernr. 620.

Frömsdorf: Pfarrer Max Bahr.

Groß Roffen: Pfarrer Steinig.

Groß Obbersdorf: Pfarrer Bruno Thomas.

Heinrichau: Pfarrer Adalbert Roter. Fernr.: 142.

Heinrichswalde: Ehrenerzpriester Eduard Albers.

Hemmersdorf: Pfarrer Herbert Mischkowsky. Fernruf: Kamenz 195.

Hertwigswalde: Pfarrer Georg Degenhart.

Kamenz: Pfarrer Siegfried Schultheiß.

Krellau: Pfarrer Johannes Gerlich.

Liebenau: Pfarrer Josef Nidel. Fernruf: Batschkau 122.

Maisritzdorf: Pfarrer Alfons Scholz.

Münsterberg: Ehrenerzpriester, Armeooberspfarrer a. D. Maximilian Hilgner. Fernruf: 488.

Neu Altmannsdorf: Pfarrer Paul Bretschneider.

Peterwitz: Pfarrer Albert Schmidt. Fernruf: Frankenstein 325.

Prokan: Erzpriester i. R. Otto Beukert. Fernruf: Frankenstein 255.

Raudnik: Pfarrer Josef Schmidt. Fernruf: Silberberg 34.

Reichenau: Pfarrer Paul Winkler.

Reichenstein: Erzpriester, Geistlicher Rat Paul Wockler.

Schönwalde: Pfarrer Kurt Eber.

Schräbsdorf (Kaubitz): Pfarrer Herm. Drähter.

Seitendorf: Pfarrer Alfons Heinze.

Silberberg: Erzpriester Robert Wachtel. Fernruf: 26.

Tarnau: Pfarrer Max Fritsch.

Wartha: Pfarrer Oskar Franosch. Fernruf: Nr. 178.

Weigelsdorf: Erzpriester Alfons Gloger.

Wiesenthal: Erzpriester i. R. Paul Paschke.

Wichtiges von der Feldpost

Was ist zur Feldpostbeförderung an den Soldaten zugelassen, was nicht?

Zugelassen sind:

1. Postkarten (gebührenfrei).
2. Offene und geschlossene Briefe bis 100 Gramm (gebührenfrei), 25 Gramm Gewichtsüberschreitung zugelassen.
3. Päckchen von 100 bis 250 Gramm (20 Kpf. Freimachungszwang). Zulässige Höchstmaße Länge + Höhe + Breite (bei Rollen Länge + zweifacher Durchmesser) = 60 Zentimeter, 100 Gramm Gewichtsüberschreitung zugelassen.
4. Post- und Zahlungsanweisungen bis 1000 RM. (Inlandsgebühren). Trägt die Anschrift ein Abholamt in Böhmen-Mähren oder im Generalgouvernement, so ist der Höchstbetrag 100 RM.
5. Telegramme (Inlandsgebühren). Der Absender ist jedoch darauf aufmerksam zu machen, daß Telegramme an Angehörige des Feldheeres, deren Anschrift kein Abholamt trägt, häufig unvermeidbaren Verzögerungen unterliegen.
6. Nur von militärischen Dienststellen Einschreib- und Wertsendungen sowie Pakete gebührenfrei als Feldpost.
Die Sendungen, bei Paketen auch die Paketarten, müssen den Dienststempel der absendenden Wehrmachtsdienststelle tragen.
7. Feldpostzeitungspakete der Verleger bis 5 Kilogramm (je Kilogramm 20 Kpf.).

Nichtzugelassen ist

alles andere, also vor allem nicht Pakete, Einschreibsendungen und Wertsendungen von Privat an Angehörige der Wehrmacht, ferner postlagernde, durch Eilboten oder „eigenhändig“ zustellende Sendungen.

Achte auf die Anschrift!

In der Anschrift muß der Vermerk „Feldpost“ stehen. Sie muß ferner den Beispielen im allgemeinen Teil entsprechen. Feldpostnummern mit weniger als fünf Ziffern gehen zurück. Beginnt eine Feldpostnummer mit Nullen, so müssen sie alle geschrieben werden und wenn es vier Nullen sind. Achte auf deutliche Zahlen (namentlich bei Päckchen und bei Sendungen aus ländlichen Bezirken, 0, 6 und 9, 4 und 7, 3 und 8 werden leicht verwechselbar geschrieben. Wenn Du schon die Zahl nicht lesen kannst, kann es Dein Kamerad in der Sammelstelle auch nicht, aber Du hast es leichter, die Zahl richtigzustellen.

Auch eine Feldpostnummer über 40 000 kann nicht richtig sein, versuche sie mit dem Einlieferer durch eine kurze Frage aufzuklären.

Achte auf die Verpackung!

5000 bis 10 000 Feldpostsendungen werden täglich neu verpackt und eine Unmenge von Dingen, die herausgefallen sind, können nicht mehr untergebracht werden. Namentlich ländliche Bezirke sindigen mit der Verpackerei besonders schwer. Verpacke also so, daß der Empfänger Deine Sendung ungeschmälert und unbeschädigt erhält.

Zuverlässige Back-Rezepte

braucht jede Hausfrau, um sparsam in den Zutaten und doch erfolgreich backen zu können.

Verlangen Sie das neueste Backrezeptblatt kostenlos von

Dr. August Oetker

Bielefeld



Dr. Oetker Puddingpulver helfen sparen und Genuß bereiten!

Zwei Preisrätsel

Kammrätsel

1	2	3	4	5

a a a e ch
 d d e e e
 e e e e i i
 f i l m n p
 r r r t u u z

Kammleiste: Leiter des Kreises Frankenstein
 Kammzähne: 1. Name zweier Dörfer im Kreise Frankenstein
 2. Südländischer Baum
 3. Dorf bei Münsterberg
 4. Belgische Festung
 5. Dorf bei Frankenstein
 Wegmann

Silbenrätsel

au - be - bel - bel - breh - chen - den - eich - er
 ex - gi - groß - ir - lie - men - nau - me - nos
 on - plo - re - re - reu - sa - sen - si - stab - ta

Aus diesen 28 Silben sind zehn Wörter mit folgender Bedeutung zu bilden:

- Schleisscher Mundartdichter
- Politischer italienischer Bund vor 1918
- Großes Dorf im Südosten des Kreises
- Kleiner Wald zwischen Münsterberg und Patzschkau

- Zerknall
 - Hilfsmittel des Mathematikers
 - Bewohner eines von deutschen Truppen besetzten Landes
 - Name zweier Dörfer im Kreise Frankenstein
 - Dorf bei Heinrichau
 - Dorf bei Münsterberg
- Die Anfangs- und Endbuchstaben dieser Wörter von oben nach unten gelesen nennen zwei Orte im Kreise Frankenstein.
- Wegmann

Die Auflösung der beiden Preisrätsel muß deutlich auf dem hierfür unten bestimmten Raum bis spätestens 31. März 1941 an den Schriftwarter des Heimattkalenders, Alfred Wegmann, Münsterberg, Hindenburgwall 48, eingesandt werden. Unter die Einsender der richtigen Lösungen werden durch das Los 15 gute Bücher verteilt.

Die Lösung der Preisrätsel im Frankenstein-Münsterberger Heimattkalender 1941 lautet:

1.
 2.
 Name und Stand:
 Wohnort: Wohnung:

Richtige Lösungen der vorjährigen Preisrätsel landten ein:

Arlt Günter, Ofenseker, Frankenstein. Bürgel Erna, KB.-Gehilfin, Kamenz. Brutscheck Josef, Eichgrund. Dittmann O., Frankenstein. Fritsch Magdalene, Posthelferin, Baumgarten. Gründel, Lehrer, Bielendorf. Heckel Georg, Münsterberg. Hildebrandt W., Kaufmann, Münsterberg. Kiefer Gisela, Münsterberg. Kubaschek Alois, Rentner, Frankenstein. Klose, Kreisoberinspektor, Frankenstein. Kunisch Oskar, Bezirkszollkommissar a. D., Baumgarten. Malich Wilhelm, Baumgarten. Martin Hermann, Landwirt, Peterwitz. Mertin Martha, Münsterberg. Moese Paul, Kreisauschuß-Oberinspektor, Frankenstein. Rautenstrauch Adelheid, Zinkwitz. Romanek Selma, Langenbielau. Sabel Reinh., Schulleiter, Moschwitz. Winkler Ursula, Münsterberg. Schwarzer Georg, Soldat, Münster i. W. Seifert Heinz, Münsterberg. Trentler Willi, Münsterberg. Walzif Herbert, Frankenstein. Wanke Werner, Münsterberg. Worm Anna, Groß Olbersdorf.

Die Sparkasse für jedes Heim!



erhältst Du bei Deiner Sparkasse!

Kreis- und Stadtparkasse
zu Frankenstein

mit Zweigstellen in Münsterberg, Wartha und Reichenstein

Städt. Sparkasse zu Münsterberg

Glas, Porzellan

Spielwaren und Lederwaren

erhalten Sie stets in großer Auswahl

A. Wolf Inh.: M. Kogler

Unterring 34 Frankenstein i. Schl. Telefon 634

Wer Wärme braucht an irgend einer Stelle,
Wählt, wo es sei, das **Gas** als Wärmequelle!

Gas zum Kochen Gas zum Heizen Gas zum Kühlen

Der moderne Gasherd
Das Universalgerät
für die Küche

Die saubere Heizung
erspart viel Zeit
und Schmutz

Der moderne Gaskühlschrank
Die Vollendung
der neuzeitlichen Küche

Gas für Warmwasserbereitung

Gas-Badeöfen — Gas-Heißwasserspender — Gas-Kochendwasserspender

Strom für gutes Licht

am Arbeitsplatz und als Raumschmuck

Frankensteiner Licht-, Kraft- und Wasserwerte G. m. b. H.
Fernruf 621



der seit Jahren bewährte und begehrte

Glasfeder-Füllhalter

für alle Schreibarbeiten, auch Zeichnen,
Notenschreiben u. s. w.

Erhältlich in fast allen
Schreibwaren- und Bürobedarfshandlungen

HARO-Füllhalterfabrik, Frankenstein Schl.



Gegründet 1878
Älteste
Buchbinderei
 am Platz!

A. Fischer, Frankenstein Schl.
 Breslauerstr. 13 / Fernr. 249
Buch-, Papier- u. Schreibwaren

Echt. Jerusalemer Balsam „Treutler“
 homöopathische und biochemische Spezialitäten
 Sämtliche Artikel zur Krankenpflege

Stadt- und Kronen-Apotheke
 Frankenstein i. Schles., Oberring
 privileg. 1528 Inh.: Josef Bannert Telefon 236
 Niederlage von Dr. Caemmerers bewährten
Tierarzneimitteln

Elisabeth
Kletschke

Damenputz
 Weiß- und
 Wollwaren
 Kunstgewerbliche
 Handarbeiten

Frankenstein i. Schl.
 Niederstr. 1 und Ring 30

Wollen Sie während Ihres
Möbeltransports

ohne Sorgen sein, so übergeben
 Sie die Ausführung der Firma

A. Kertscher, Frankenstein
 in Schlesien

Bewährte Pack- und Facharbeiter
 Saubere, luftbereifte Möbel-Autos

Gute
Druckarbeiten

fertigt preiswert

Buchdruckerei

H. Lonsky

Frankenstein Schl.
 Unterring 30
 gegr. 1847 Tel. 505

Unit 110 Johann

werden alle **Maler-, Vergolder-
 und Anstricharbeiten** von der
 Firma

Josef Kronauitz

in sauberster Ausführung hergestellt
Schwabmuffen (Vflus.)
 Breslauerstraße 31 Fernruf 338

Zum neuen Kleid gehört
 auch der neue Schuh von



Mercedes

227 b

Schweitzer & Hellmann
 Frankenstein i. Schl.
 Ring und Straße der SA.


Brennstoffe
Düngemittel
Baustoffe

Max Braulik & Co.

Frankenstein Schl.
 Fernsprecher Nr. 515

Gegr. 1876

Konditorei u. Café Roesner, Frankenstein Schl.

Schöne Lokalitäten / Angenehmer Aufenthalt · Burgstraße 1 / Telef. 660

Täglich frisch anerkannt gute Konditoreierzeugnisse Seit 75 Jahren in Familienbesitz

Pelzhaus Böhmi

Inh.: Leo Prause, Kürschnermeister

Frankenstein, Ring 44

Fernruf 398

Das Fachgeschäft für Ihren Bedarf in

Pelzwaren · Hüten · Mützen

Umarbeitungen, Reparaturen

Echter Jerusalemmer Balsam

nach Original-Rezept

Das bewährte Hausmittel!

Mohren-Apothek

M. Wünsche

Frankenstein, Unterring 37

Motorräder

Nähmaschinen

Fahrräder

Rundfunkgeräte

in reichhaltiger Auswahl zu günstigen Zahlungsbedingungen

Großes Lager in Ersatz- und Zubehörteilen

Reparaturwerkstatt

Franz Dittmann, Frankenstein

Glazer Straße 6 — Fernruf 618

Jos. Seifert

G. m. b. H.

Eisen und Eisenwaren

Frankenstein i. Schl.

Ring 28

Telefon 528

Trauringe, Brautschmuck

Hochzeitsgeschenke

in großer Auswahl und jeder Preislage bei

Goldschmiedemeister

Segr. 1874 **J. Wagner**
Frankenstein i. Schl. Telef. 495

Stahlwaren

Waffen

Geschenkartikel

Hoblschleiferei Bruno Kepper vorm. C. Hannig

Segr. 1848

Frankenstein i. Schles., Straße der SA 22

Segr. 1848

Wein- und Bierstuben Ludwig Seibt

Frankenstein, Burgstraße 11

Das Haus der gutgepflegten Speisen und Getränke

**Otto
Kletschke**

Malermeister
Frankenstein Schl.

Burgstr.
32



Ferneuf
416

Für Ihren Bedarf

in Drogen, Farben, Lacken,
Chemikalien, Parfümerien,
Verbandstoffen, Kameras,
Photoartikeln usw.

empfehl ich
mit einer großen Auswahl
und günstigen Preisen

H. Schmiechen

Klosterdrogerie
Frankenstein Schl.
Straße der SA Fernr. 401

Dem

Auge

das

Beste

von Optikermeister

Jaschke

Frankenstein, Breslauer Straße 12

J. Hoffmann, Frankenstein

Telefon 306

Dachpappen- und Betonwarenfabrik

Gegr. 1869

Dachpappen, Isolierpappen, Falzbaupappe
Präp. Steinkohlenteer, Karbolineum, teerfreier Dachlack
Zementfalzziegel mit Kopfverschluß, dopp. Biberschwänze
Fußsteigplatten, Fliesen in verschiedenen Mustern, Terrazzofliesen
Brunnenringe, Betonrohre, Monierrohre, Sickerrohre
Hof- und Straßensinkkästen, Frischwasser-Kläranlagen
Asphaltestrich als Fußbodenbelag und als Unterlage für Linoleum
Abdichtung von Bauwerken gegen Feuchtigkeit



Schlesische Landschaftliche Bank

zu Breslau

Zweigniederlassung Frankenstein

Erledigung aller bankmäßigen Geschäfte

Annahme von Spareinlagen

Für verwöhnte Natron-Verbraucher:



Natrondoctor-Tabletten

vorzüglich gegen Sodbrennen,
Druck und Magenbeschwerden,
milde, bekömmlich, unschädlich.

Rezepte gratis Arnold Holste Ww., Bielefeld



Auch in preiswerten Beuteln erhältlich!

Kaiser-Natron

altbewährt zum Weichkochen
von Hülsenfrüchten, beim Obst-
Einmachen-Zuckerersparnis!



Schnelleres Weichkochen=Brennstoffersparnis

Allerlei Wissenswertes

Längenmaße

Die Einheit bildet das Meter (m) oder der Stab.
 1 Meter (m) (Stab) = 100 Zentimeter (cm) (Neuzoll) = 100 (mm) (Strich). 1 Zentimeter (cm) = 10 Millimeter (mm). 1 Dekameter (dkm) (Kette) = 10 Meter (m). 1 Kilometer (km) = 1000 Meter (m). 1 Meile = 7½ Kilometer (km) = 7500 Meter (m).

Das metrische System wie in Deutschland, für Maße und Gewichte, besteht in folgenden Ländern: Belgien, Bulgarien, Frankreich, Italien, Jugoslawien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Spanien, Ungarn.

Flächenmaße

Die Einheit bildet das Quadratmeter (qm) oder der Quadratstab. 1 □ Meter (qm) = 100 □ Dezimeter (qdm) = 10 000 Zentimeter (qcm). 1 □ Zentimeter (qcm) = 100 □ Millimeter (qmm). 1 Ar (a)

= 100 □ Meter (qm). 1 Hektar (ha) = 100 Ar (a)
 = 10 000 □ Meter (qm). 1 □ Kilometer (qkm)
 = 100 Hektar (ha) = 10 000 Ar (a) = 1 000 000
 = Meter (qm). 1 □ Meile = 5625 Hektar (ha)
 □ 562 500 Ar (a).

Körper- und Hohlmaße

Die Einheit für das Körpermaß bildet das Kubikmeter (cbm), also 1 Körper 1 m lang, 1 m breit, 1 m hoch. Die Einheit für Hohlmaße ist der $\frac{1}{1000}$ Teil des Kubikmeters und heißt das Liter (l). 1 Kubikmeter (cbm) = 1 000 000 Kubikzentimeter (ccm) = 1 000 000 000 Kubikmillimeter (cmm). 1 Kubikzentimeter = 1000 Kubikmillimeter (cmm). 1 Liter (l) (Kanne) = 1000 Kubikzentimeter (ccm) = 2 Schoppen. 1 Hektoliter (hl) Faß = 100 Liter (l). 1 cbm = 32,3 Kubikfuß, 1 l = 0,87 preuß. Quart. 1 hl = 1,82 preuß. Scheffel. 1 Kubikfuß = 0,031 cbm. 1 Scheffel (alter) = 54,96 l. 1 Mege = 3,43 l.

Trächtigkeitkalender

Anfang der Trächtigkeit	Mutmaßliches Ende der Trächtigkeit			
	Stuten 340 Tage	Kühe 280 Tage	Schafe und Ziegen 150 Tage	Schweine 115 Tage
Januar 1	Dezbr. 6	Oktbr. 7	Mai 30	April 25
" 5	" 10	" 11	Juni 3	" 29
" 10	" 15	" 16	" 8	Mai 4
" 15	" 20	" 21	" 13	" 9
" 20	" 25	" 26	" 18	" 14
" 25	" 30	" 31	" 23	" 19
" 30	Januar 4	Novbr. 5	" 28	" 24
Febr. 5	" 10	" 11	Juli 4	" 30
" 10	" 15	" 16	" 9	Juni 4
" 15	" 20	" 21	" 14	" 9
" 20	" 25	" 26	" 19	" 14
" 25	" 30	Dezbr. 1	" 24	" 19
März 5	Febr. 7	" 9	August 1	" 27
" 10	" 12	" 14	" 6	Juli 2
" 15	" 17	" 19	" 11	" 7
" 20	" 22	" 24	" 16	" 12
" 25	" 27	" 29	" 21	" 17
" 30	März 4	Jan. 3	" 26	" 22
April 5	" 10	" 9	Sept. 1	" 28
" 10	" 15	" 14	" 6	August 2
" 15	" 20	" 19	" 11	" 7
" 20	" 25	" 24	" 16	" 12
" 25	" 30	" 29	" 21	" 17
" 30	April 4	Febr. 3	" 26	" 22
Mai 5	" 9	" 8	Oktbr. 1	" 27
" 10	" 14	" 13	" 6	Sept. 1
" 15	" 19	" 18	" 11	" 6
" 20	" 24	" 23	" 16	" 11
" 25	" 29	" 28	" 21	" 16
" 30	Mai 4	März 5	" 26	" 21
Juni 5	" 10	" 11	Nov. 1	" 27
" 10	" 15	" 16	" 6	Oktbr. 2
" 15	" 20	" 21	" 11	" 7
" 20	" 25	" 26	" 16	" 12
" 25	" 30	" 31	" 21	" 17

Anfang der Trächtigkeit	Mutmaßliches Ende der Trächtigkeit			
	Stuten 340 Tage	Kühe 280 Tage	Schafe und Ziegen 150 Tage	Schweine 115 Tage
Juni 30	Juni 4	April 5	Nov. 26	Oktbr. 22
Juli 5	" 9	" 10	Dezbr. 1	" 27
" 10	" 14	" 15	" 6	Nov. 1
" 15	" 19	" 20	" 11	" 6
" 20	" 24	" 25	" 16	" 11
" 25	" 29	" 30	" 21	" 16
" 30	Juli 4	Mai 5	" 26	" 21
August 5	" 10	" 11	Januar 1	" 27
" 10	" 15	" 16	" 6	Dezbr. 2
" 15	" 20	" 21	" 11	" 7
" 20	" 25	" 26	" 16	" 12
" 25	" 30	" 31	" 21	" 17
" 30	Aug. 4	Juni 5	" 26	" 22
Sept. 5	" 10	" 11	Febr. 1	" 28
" 10	" 15	" 16	" 6	Januar 2
" 15	" 20	" 21	" 11	" 7
" 20	" 25	" 26	" 16	" 12
" 25	" 30	" 31	" 21	" 17
" 30	Sept. 4	Juli 1	" 26	" 22
Oktbr. 5	" 9	" 11	" 3	" 27
" 10	" 14	" 16	" 8	Febr. 1
" 15	" 19	" 21	" 13	" 6
" 20	" 24	" 26	" 18	" 11
" 25	" 29	" 31	" 23	" 16
" 30	Oktbr. 4	August 5	" 28	" 21
Novbr. 5	" 10	" 11	April 3	" 27
" 10	" 15	" 16	" 8	März 4
" 15	" 20	" 21	" 13	" 9
" 20	" 25	" 26	" 18	" 14
" 25	" 30	" 31	" 23	" 19
" 30	Nov. 4	Septbr. 5	" 28	" 24
Dezbr. 5	" 9	" 10	Mai 3	" 29
" 10	" 14	" 15	" 8	April 3
" 15	" 19	" 20	" 13	" 8
" 20	" 24	" 25	" 18	" 13
" 25	" 29	" 30	" 23	" 18
" 30	Dezbr. 4	Oktbr. 5	" 28	" 23

Die in der Tabelle angegebene Tragezeit ist die Dauer der mittleren Trächtigkeit.

Münsterberg ist immer schön!

Im Frühling, wenn der herrliche Stadtpark in neuer Blüte steht und viele Fremde auf froher Maifahrt bei uns einkehren —

Im Sommer, wenn die Rosen blühen und das berühmte Heimattfest und Reit- und Fahrturniere fröhliche Kurzweil bieten —

Im Herbst, wenn sich die Stadt mit ihren alten Bauten in dem Schmucke der buntgefärbten Blätter zeigt —

Im Winter, wenn Schnee und Raureif Wald und Park in einen schillernden Märchenpalast verwandeln und sich bei Faschingsfesten Stadt und Land froh zusammenfinden.

Darum ist Münsterberg zu jeder Zeit das rechte Ziel für Sonntagsfahrten, Wanderungen, Betriebsausflüge und Tagungen aller Art.

Auskunft jederzeit: Verkehrsverein, Rathaus, Zimmer 12, Fernruf 341.

Eckwert & Comp.

Bankgeschäft

Münsterberg i. Schles.

Annahme von Spareinlagen

Ausführung sämtlicher bankmäßigen Geschäfte

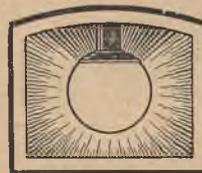
Joseph Schmidt

Stabeisen  I-Träger
Eisenwaren  Werkzeuge
Haus- und Küchengeräte

Münsterberg / Ring 3

Radio-Apparate

Beleuchtungskörper
Heiz- und Kochgeräte
Staubsauger, Kühlschränke
sowie viele andere praktische Artikel



W. Dittmann

Ing. und Elektromeister
Münsterberg * Ring 29
neben Hotel „Rautenkranz“

Annahme von Bedarfsdeckungsscheinen! Telefon 490

Herren-, Damen- und Kinder-Bekleidungshaus

Trikotagen, Strumpfwaren, Bett- und Tischwäsche / Verkaufsstelle der NSDAP.
Spezialität: Arbeitskleidung für Landwirtschaft / Sämtliche Berufsbekleidung

Paul Bruckelt, Inh. Fritz Bruckelt, Münsterberg Ring 34
Tel. 372

Für die Kreise Glatz, Habelschwerdt und Frankenstein-Münsterberg ist die

„Grenzwacht“

die große, täglich erscheinende Heimatzeitung

Sie unterrichtet ihren ausgedehnten Leserkreis pünktlich und zuverlässig über die Geschehnisse in der Welt und in der engeren Heimat, bringt regelmäßig wichtige Wirtschafts- und Sportnachrichten und interessanten unterhaltenden Lesestoff.

Anzeigen in der „Grenzwacht“ sprechen zu vielen tausend Lesern aus allen Kreisen der Bevölkerung und haben somit den besten Erfolg. Kostenaufstellungen für Jahresabschlüsse, unter Berücksichtigung nennenswerter Rabatte, auf Wunsch.

Die gut ausgestattete Druckerei der „Grenzwacht“ liefert ansprechende Druckarbeiten aller Art zu zeitgemäßen Preisen.

Vertreterbesuch und unverbindliche Beratung

Gauverlag-NS-Schlesien GmbH.
Zweigverlag Glatz, Neulandstraße 7 - Fernruf 2955

Werde ein Kämpfer



für das
deutsche Volkstum

durch
Deinen Eintritt
in den

Bund Deutscher Osten

Radio-Lehmann

Münsterberg, Büngstraße 33

von den
bekanntesten
Radio-Fabriken anerkannte

Reparaturwerkstatt

Fernruf 482

Kirchner

Tafel
Pilsner
Weiße
Caramel

Die heimischen Qualitäts-Biere

Stadtbrauerei Münsterberg

Ruf 223

Ernst Kirchner & Söhne

Ruf 223

A. Dinter ^{Inhaber} **Paul Jahn**
Münsterberg i. Schles. - Ring 24

**Modewaren
und Ausstattungen**

Damen- und Kinderbekleidung
Linoleum - Stragula - Läuferstoffe

Bernhard Tschiche
Buchbindermeister
Papier- und Schreibwaren
Münsterberg ■ Pufflusstr. 7
Buchbinderei



**Die
gute
Kleidung**
im
Fachgeschäft

Hans Pohl
Münsterberg, Ring

Koche, heize, brate,
backe, bade, bügle
nur mit Gas!

Städtische Betriebswerke Münsterberg i. Schl.

Schloß Kamenz i. Schles. eine Perle deutscher Baukunst

Schloß der Prinzen von Preußen in gotischem Stil nach den Plänen Schinkels in den Jahren 1843 bis 1870 erbaut. Prachtige Terrassen mit herrlichem Rundblick nach den Graffhafter Bergen und dem Neißetal; 600 Morgen schöner Park mit den berühmten Wasserkünsten, großen Azaleen- und Rhododendron-Anlagen, Blütezeit Mai-Juni. In den Wäldern an der Neiße ausgedehnte, ebene Fußwege. Im Orte alte Zisterzienser-Abtei; in der Klosterkirche berühmte Schnitzaltäre. Die Wasserkünste sind Sonn- und Feiertags von 15 bis 19 Uhr in Betrieb.

Gaststätten: Gasthof „Zum schwarzen Adler“ und ehemaliges Hofbräuhaus, beide mit Fremdenzimmern und Garten.

Vorteilhaft!

kaufen Sie bei mir

Belzwaren
Hüte // Mützen
Lederbekleidung
Sportbekleidung
R. Z. M.-Artikel
Ausrüstungen
Uniform- Effekten

Spezialgeschäft

Otto Meißner

Inh. Leo Meißner
Frankenstein i. Schles. Ring 49

Druckstöcke
Entwürfe,
Zeichnungen,
Retuschen
Klischee-Fabrik
Ankarstrand
Breslau 13. Ruf 35000

Ihr Bild

vom

Fachfotografen

P. HAASE

Fotowerkstatt

Frankenstein

Peterwitzer Straße

Fernsprecher 469

Altpapier

gehört nicht in den Ofen! Du hilfst den deutschen Wald erhalten, wenn Du es sammelst und durch die Schuljugend ablieferst!

Altstoffe

sind Rohstoffe für die deutsche Wirtschaft. Ver-nichte sie nicht, laß sie nicht verkommen, gib sie den Kindern in die Schule mit!

Joh. Schramm, Münsterberg i. Schles.

Fernsprecher 205

Zementwarenfabrik

Tonwaren

Holz-, Kohlen- u. Baustoffhandlung

Seidels

anerkannt vorzügliche
Gemüsekonserven

kommen aus dieser deutschen Stadt

Überall zu haben

Carl Seidel & Co.

Münsterberg

Fernruf: Nr. 348



Deutsche Ton- & Steinzeug-Werke

Aktiengesellschaft



Münsterberg i. Schl.

empfehlen

Pökelbottiche und braunglasierte sanitäre
Steinzeugwaren für Wasch-, Abort- und Pissoiranlagen

Herzschaff Heinrichau, Bezirk Breslau

Telefon Heinrichau 143—145 und Münsterberg 416

Saatzuchtwirtschaft Vermehrung für Winter- und Sommergersten,
Winter- und Sommerweizen, Roggen, Hafer, Pferdebohnen,
Raps, Mais, Rübensamen

Zuchtstätte der Flachszuchten Lusatia und Feinflachs
Warmblutgestüt in Ober-Kunzendorf

Anerkannte Stammzuchttherden des schwarz- und rotbunten Niederungsviehes
im Landesverband Schles. Rinderzüchter,
anerkannte Merinofleischschaffstammherde im Landesverband Schles. Schafzüchter,
die bekannte Cornwall-Schweinezucht in Reindörfel.

Deutscher!

Was Du brauchst an Kleidung, Nahrung,
Wohnung — das Handwerk schafft's!
Unterstütze das Handwerk.



Kreishandwerkerschaft Frankenstein Sitz Münsterberg

Die Geschäftsstelle der
**Niederschlesischen Landwirtschaftlichen
Hauptgenossenschaft-Raiffeisen**

eingetr. Genossenschaft mit beschr. Haftpflicht, Breslau
in Frankenstein Schles.
und deren Niederlage in Lauenbrunn

empfehlen sich für den

Ankauf aller landwirtschaftlichen Produkte
und den

**Bezug sämtl. landwirtschaftlichen Bedarfsartikel,
auch von Landmaschinen**

Molkerei-Genossenschaft, e. G. m. b. H.

Milchanlieferung
1939:
12,5 Millionen kg



Marken-
Erzeugnisse

Frankenstein i. Schles



Inhaltsverzeichnis * = Gedicht

Allgemeine Kalendernotizen für das Jahr 1941	4—5
Markttafel 1941 für den Kreis Frankenstein	5
Kalendarium mit kurzen Ortsgeschichten von Alt Heinrichau, Baizen, Bärdford, Dittmannsdorf, Hemmersdorf, Lampersdorf, Löwenstein, Progan, Schönwalde, Tarnau, Weigelsdorf, Zülzendorf	6—29
Den toten Helden zum Gedächtnis	30—31
Helm ab zum Gebet! Von Kriegsberichtler Hopf	32
Männer unserer Heimat im Kampf in den Vogesen. Von Kriegsberichtler Hopf	33—35
Das Frankensteiner Landwehr-Bataillon im Polenfeldzug. Von Oskar Hartwig	36—41
Befehl ist Befehl! Von Fritz Seidel	42
* Die Straßen, die mein Vater zog. Von C. Schütte	43
Mit Pauken und Trompeten	44
Kampfflieger Max Näther. Von Fritz Hoffmann	45—47
General der Infanterie Johannes Schroeter. Von Dr. Benno Eschischwitz	48
Die alte Poststraße. Von Cosmus Flam	49—51
Wie Turnvater Jahn endlich zum Eisernen Kreuz kam. Von Dr. W. Rowack	53
* Zwei Soldatenlieder. Von Max Barthel	54
Der Kaiser verschmähte ein Seidentkissen. Von Franz Mose	55—56
Franzosennot in Wartha. Von Karl Robert Brandt	58—60
Mongolenschlacht 1241. Von Alfons Handuk	61—63
Ahnentafel des Herzogs Heinrich II. von Schlesien. Von Paul Bretschneider	64
Germanischer Glaube in heutigen Redewendungen. Von Dr. Georg Hode	66
Schlesiens geschichtliches Werden. Von Dr. Hermann Uhtenwoldt	67—68
Hermann Stehr	69
Ein großer Sohn der Heimat, Professor Fritz Erler. Von Karl Robert Brandt	70—72
Vom Ulbersdorfer Bauernsohn zum Opernsänger. Von Dr. Karl Konrad	73
Ein Immortellenkranz für Rektor Wilhelm Werner. Von Professor Dr. Paul Klemenz	74—75
Stadtrichter Johann Heinrich Oswald. Von Professor Dr. Paul Klemenz	76—77
Schloß Peterwitz	78
Der Stolzer Kalkberg	79
* Die ahle Chronik. Von Alfred Scholz	80
Reichenstein in Flammen. Von Herbert Schoder	81
Was das Leiper Urbarium über die sozialen Verhältnisse um 1800 erzählt. Von Josef Kursawe	82
Präfelt Wilhelms Befehring	83—84
* Die Sütterlin-Schrift. Von F. P. Hankowiak	84
* Die alte Landkarte. Von Franz Bauer	84
* Der alte Schuster. Von Alfred Wegmann	85
* Se traut nich. Von F. P. Hankowiak	86
* Mißverständnis. Von F. P. Hankowiak	86
* Die alte Bank. Von Silesius	86
„Fernsehen“ auf dem Dorfe. Von Leo Müde	87—89
Der Bauernhof im Frankensteiner Land im Kriegsjahr 1939/40. Von Dr. Dehe	91—92
Schwesterntum — Frauentum der Tat. Von Reichsfrauenführerin Scholz-Klind	93—94
Unsere Liebe, die soll brennen. Von Alfred Wegmann	95—96
* Die ahle Trübe. Von Alfred Scholz	97
Warthaer Pfefferkuchen. Von Karl Robert Brandt	98—100
Münsterberger Weihnacht 1841. Von Alfred Wegmann	101—102
* Guter Rat zum Neujahrstag. Von Karl von Holtei	102
Trumpf ist die Seele vom Spiel. Von Alfred Wegmann	103—104
Von schnurrigen Käuzen und komischen Dingen. Von Alfred Wegmann	105
* Der schlaue Hansel. Von Elisabeth Bischa	106
* De lieben Geschwister. Von F. P. Hankowiak	106
* Huzichuhlied. Von Alfred Scholz	106
Rosinka aus'm Huzichuhlied. Von Alfred Wegmann	107
Heimischer Vogelschutz. Von G. Rauhut	108—109
Wasserwirtschaft und Landeskultur im Kreise Frankenstein. Von Kreiskulturbaumeister Knipp	110
* Frieden. Von Elisabeth Bischa	111
* Sommerfäden. Von Elisabeth Bischa	111
Heimatschutz und Heimatpflege	112
Die neue Sparkasse in Münsterberg. Von Alfred Wegmann	113

* Wiedersehen. Von H. C.	114
* Sehnsucht. Von H. C.	114
Sträßburg wieder deutsch. Von Alfred Wegmann	115
Politischer Jahresrückblick. Von Alfred Wegmann	116—121
Ortschaftsverzeichnis des Kreises Frankenstein	122—131
Wandel und Vorkommen unserer heimischen Familiennamen. Von Leo Mücke	130—134
Die Dienststellen der NSDAP. im Kreise Frankenstein und Organisationsplan der Kreisleitung	135—140
Der Landkreis Frankenstein	141
Behördenverzeichnis des Kreises Frankenstein	142—152
Wichtiges von der Feldpost	153
Preisrätsel	154
Anzeigenteil, Allerlei Wissenswertes, Trächtigkeits- und Brütekalender	I—XII
Inhaltsverzeichnis	XIII—XIV
Bilderverzeichnis	XIV

Bilderverzeichnis

Titelbild: Der Führer und sein Reichsmarschall. Foto	2
Bereit zum Kampf fürs Vaterland. Foto	30
Verteilung von Eisernen Kreuzen bei Le Thillot. Foto	33
Grand Hotel in Col de la Schlucht. Foto	34
Ehrung des Bataillonskommandeurs durch Oberst Koch. Foto	34
Gefangennahme von General Laure. 2 Foto	35
Uniejow nach dem Sturm. Foto	37
Rast in Uniejow. Foto	37
Offiziersbesprechung. Foto	39
Im ausgebrannten Garwolin. Foto	39
Vor der Revierstube. Foto	41
Quartier im Polenland. Foto	41
Erbeutete Fahne. Foto	43
Kampfflieger Näher. 2 Foto	45, 47
Die alte Poststraße. Federzeichnung von Jörg Stiller	49
Im Panzerwagen an den Feind. Holzschnitt von Bruno Zwiener	52
Schloß Kamenz. Federzeichnung von Ernst Sachs	57
Mongolenschlacht. Nach einem Gemälde von Wohnlich	65
Hermann Stehr. Foto	69
Der Matrose. Zeichnung von Professor Fritz Erler	71
(Aus dem Verlag Kunst und Leben, F. Hender)	
Künstler des Reichsenders Breslau auf Besuch in unserem Heimatkreis. Foto von W. Kessel	72
Wilhelm Berner. Privatfoto	74
Schloß Peterwitz. Federzeichnung von Jörg Stiller	78
Der alte Schuster. Holzschnitt	85
Bauernehepaar. Federzeichnung	89
Das Letzte für das WSW. Foto	90
Segen der Arbeit. Scherenschnitt	92
Maientanz. Radierung	94
Rosen, Tulpen, Nelken. Federzeichnung von Jörg Stiller	95
Die alte Truhe. Federzeichnung von Karl Robert Brandt	97
Warthaer Pfefferkuchen. 6 Federzeichnungen von Karl Robert Brandt	98, 99, 100
Am Weihnachtsbaum die Lichter brennen. Scherenschnitt	102
Silberberg. Alter Stich	105
Kapelle im Moshwiger Buchenwald. Federzeichnung von Jörg Stiller	111
Die neue Stadtparkasse in Münsterberg. Foto	113
Am Niklasstaden im alten Sträßburg. Zeichnung von Ragimund Reimesch	115
Aufmarsch des heimatischen Bataillons auf dem Frankensteiner Ring nach seiner Rückkehr aus Frankreich. Foto	116
Zum Feindflug bereit! Holzschnitt von Bruno Zwiener	117
Sprung auf! Marsch, marsch! Foto	118
Der Ritt zum Sieg. Foto	119
Kreisleiter Kubisch, Landrat Dr. Cröllenz und Major Schmidt in Erwartung des siegreich heimgekehrten Bataillons. Foto	121

54817184
400, /

Sudetenbräu

Sudeten-Pils

Caromelbier

Giesmannsdorfer Fabriken

Spezial-, Preßhefe-, Brauerei-Gesellschaft m. b. H.

Großgiesmannsdorf, Kreis Neisse

Feinste Edelliköre

Spezialitäten:

Feiner alter Weinbrand

f.f. Alter Giesmannsdorfer ***

Giesmannsdorfer Hausbräu

Sudetengold

Biblioteka Śląska w Katowicach

Id: 0030000961753



II 137224/0/1941

Seit 75 Jahren
das Haus der guten Waren
Sie finden hier alles in einem reichsortierten Lager

**Damen- und
Herrenbekleidung
Kinderkleidung**

Strickwaren

**Tisch-, Leib- und Bettwäsche
Trikotagen, Strümpfe, Socken**

Herrenartikel

**Damen- und Herrenstoffe
Gardinen, Teppiche, Läufer**

A. Volkmer

Modewarenhaus Frankenstein Schles.

Ring 15/16